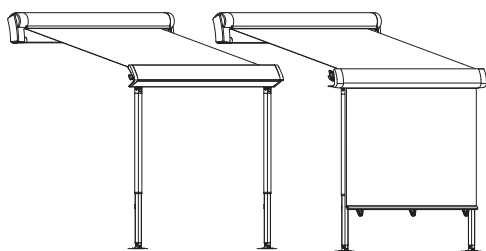


↗ DOMETIC AWNINGS PERFECTWALL



PW1000, PW1500, PW1750

EN	Awning Installation Manual.	3
DE	Markise Montageanleitung.	15
FR	Store extérieuru Instructions de montage	28
ES	Toldo Instrucciones de montaje	41
PT	Toldo Instruções de montagem	54
IT	Tenda da sole Indicazioni di montaggio	67
NL	Zonnescherm Montagehandleiding	80
DA	Markise Monteringsvejledning	92
SV	Markis Monteringsanvisning.	104
NO	Markise Monteringsanvisning.	116
FI	Markiisi Asennusohje	128
RU	Синусоидальный инвертор Инструкция по монтажу.	140
PL	Markiza Instrukcja montażu	153
SK	Markíza Návod na montáž	166
CS	Markýza Návod k montáži	178
HU	Előtető Szerelési útmutató	190
SL	Markiza Navodilo za montažo	202
EL	Τέντα Οδηγίες τοποθέτησης.	214



WARNING!

- This operating manual must be read and understood before installation, set up, operation and servicing. This device must be installed by a specialist. Improper installation can lead to serious injury. Alterations to the device can be extremely dangerous and lead to serious injury or damage to the device.
- Keep this operating manual with the device. The owner must read it carefully.

Table of contents

1	Explanation of symbols	3
2	Important safety and installation instructions	4
3	Scope of delivery	4
4	Accessories	5
5	Intended use	6
6	Installing the awning	6
7	Connecting the awning (PW1500 and PW1750)	12
8	Disposal	14

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.



NOTICE!

Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.



NOTE

Supplementary information for operating the product.

2 Important safety and installation instructions

Please observe the safety instructions and stipulations issued by the vehicle manufacturer and service workshops.

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the product resulting from mechanical influences
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual



WARNING!

- If you do not have sufficient technical knowledge for installing components in vehicles, you should have a specialist fit the awning to your vehicle.

3 Scope of delivery

No. in fig. 1, page 1	Awning width			Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m	4 m, 4.5 m	5 m, 5.5 m	
1	1x	1x	1x	Awning
2	–	–	2x	Mounting plate (400 mm)
3	–	2x	2x	Mounting plate (160 mm)
4	2x	2x	–	Mounting plate (80 mm)
5	1x	–	–	Mounting plate (35 mm)
6	5x	8x	12x	Counter plate
7	5x	8x	12x	Square-head bolt
8	2x	4x	6x	Countersunk bolt
9	7x	12x	18x	Serrated lock washer
10	7x	12x	18x	Hexagon nut
11	5x	8x	12x	Cover for the counter plate
12	11x	14x	18x	Self-tapping screw

No. in fig. 1, page 1	Awning width			Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m	4 m, 4.5 m	5 m, 5.5 m	
13	2x	2x	2x	Mounting bracket (lower section)
14	2x	2x	2x	Mounting bracket (upper section)
15	1x	1x	1x	Crank bracket (lower section)
16	1x	1x	1x	Crank bracket (upper section) (only PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivets
18	4x	4x	4x	Pegs
19	1x	1x	1x	Crank (only awnings without motor)
20	–	1x	1x	Latch for tension rafter
21	–	1x	1x	Hexagon head bolt
22	–	1x	1x	Tension rafter
23	–	1x	1x	Hexagon nut
24	1x	1x	1x	Remote control with connection material (only PW1500, PW1750, optional)
25	1x	1x	1x	Switch (only PW1500, PW1750, optional)

4 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description

TieDown Kit

Straps for anchoring the awning

CampRoom

Awning tent front panel and sides for various models with support legs in different sizes

RainProtect

Front panel and sides available in different sizes

Description

SunProtect

Front panel and sides available in different sizes

Rollo+ (not for PW1750)

Roller blind

Dometic Light LK120

LED light kit with remote control for installation on the awning arms

LED LightStrip

LED strip available in different lengths for installation on the underside of the awning

Led Profile

LED lighting available in different lengths for installation on the underside of wall-mounted awnings

Awning cleaner

Special awning cleaner

Repair Kit

Awning repair patch

If you have questions regarding the accessories, please contact your local service partner.

5 Intended use

The PerfectWall PW1000, PW1500 and PW1750 awnings are suitable for installing on motorhomes or caravans.

The awnings must only be used whilst the vehicle is stationary. Please observe the operating manual.

6 Installing the awning

6.1 Required installation material

For the installation of the awning, you will need:

- Various tools, e.g. screwdriver
- A suitable flexible adhesive/sealant, e.g. Sikaflex[®]-252

- A cleaning agent that is recommended for use with the adhesive
- A primer that is recommended for use with the adhesive
- Acid-free silicone

6.2 Notes on the installation position

When choosing the installation location, observe the following:



WARNING!

- Keep a sufficient distance from objects or other vehicles. Once it is retracted, it should be at least 40 cm away from other objects and vehicles.
- Ensure the wall of the motorhome can safely take the weight of the awning before installation. Otherwise, the awning may become unstable and bend or break.



NOTICE!

- Make sure that the inner screw joints are accessible.
- Only attach the awning to flat and vertical wall surfaces (fig. **2** and fig. **3**, page 1). On curved wall surfaces, the mounting plates need to be adequately lined under the fastening points.
- If there is insufficient space above the door after the awning is mounted, the door must remain closed when retracting or extending to avoid the door making contact with the arms or the lead rail. The required space depends on the design of the door (door width, swing or sliding door) as well as the set awning angle of inclination (fig. **4**, page 1).
- The cables and cabinets in the interior of the vehicle may not be damaged by drilling the holes.



NOTE

- Ensure the user of the vehicle is aware that the screws on the rear hinge (fig. **5**, page 1) must be tightened up (see operating manual). The arms must not bear any load. This must be done by the service partner.

6.3 Installing the awning

During installation, observe the following general information:

- The awning can be attached in two ways:
 - to the side of the vehicle using mounting plates
 - to the existing piping rail on the side of the vehicle

- The mounting plates are bolted to the vehicle in the area of the rear hinge. In addition, they are glued with installation adhesive (e.g. Sikaflex®-221 or a similar product) to ensure the load is evenly spread and an optimal level of protection from moisture is maintained.
- Observe the sealant manufacturer's instructions.
- Before installation, check the access to the screw joints. Make sure no cables or cabinets are damaged when drilling.
- Contact your local service partner if you wish to have an angle of inclination different to the default setting.
- If you want to use an awning tent with the awning at a later date, ensure that the vent windows and hatches remain accessible with erected tent when choosing the awning size and installation position (fig. **6**, page 1).
- Clean the adhesive surfaces on the mounting rails and the wall.
- Prepare the adhesive surfaces with the primer.
- After gluing, wait until the adhesive has set. For further details, please refer to the information provided by the sealant manufacturer.
- Carefully seal the drill holes to prevent moisture from entering the motorhome wall.
- Do not open the awning or leave it unattended, before the awning has been fastened to the mounting rails.
- As part of the regular maintenance procedure, the screws on the rear hinge must be tightened up by a service partner. Ensure the users of the vehicle are aware of this.

Installing the awning with mounting plates

- Select the location of the installation.
In particular, check that there is enough space in the interior to mount the counter plates at the points where the screws will be.



NOTE

Recommended mounting position for each counter plate: fig. **7**, page 1.

- Align the mounting plates on the vehicle and mark where the holes are to be drilled (fig. **8**, page 1).
- At the marked points, drill holes with a diameter of 6.5 mm from the outside through the external wall.

- Clean the outer sides of the mounting plates and the installation surface on the vehicle.
- Fill the drill holes in the vehicle wall with an acid-free silicone.
- Insert the square-head bolts through the relevant holes in the mounting plates (fig. **9**, page 1).
- To glue and seal, apply an elastic adhesive, such as Sikaflex[®]-221 for example, to the back of the mounting plates (fig. **9**, page 1).
- Place all of the mounting plates through the drill holes and fasten them with counter plate, serrated lock washers and hexagon head bolts (fig. **10**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 2.6 m to 3.5 m:**
Fasten all of the mounting plates using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **11**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
Fasten the inner (narrow) mounting plates using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **11**, page 1).
- Wait until the glue has set. For further details, please refer to the information provided by the sealant manufacturer.
- Use two people to hook the awning on to the mounting plates (fig. **12**, page 1).
- Extend the awning about 50 cm using the crank.
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
Drill one hole with a diameter of 6.5 mm through the left and the right side of the awning. The hole has to be in a distance of 280 mm to the respective edge of the awning and be on the same level as its counterpart in the long mounting plate (fig. **13**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
Fasten the awning using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **14**, page 2).
- Insert the cover caps on the counter plates (fig. **15**, page 2).
- Drill two holes with a diameter of 3 mm through the awning and each of the long mounting plates (fig. **16**, page 2).
- Drill one hole with a diameter of 3 mm through the awning and each of the short mounting plates (fig. **16**, page 2).
- Fasten the awning with drill screws (fig. **16**, page 2).
- Retract the awning completely using the crank.

Installing awning on the piping rail

- Select the location of the installation.
In particular, check that there is enough space in the interior to mount the counter plates at the points where the screws will be.



NOTE

Measure the recommended mounting position for each counter plate against the drill hole in the lower section of the awning.

- Use two people to hook the awning on to the piping rail.
- Extend the awning about 50 cm using the crank.
- Mark where the holes are to be drilled (fig. **18**, page 2).
- Retract the awning completely using the crank.
- Use two people to lift the awning from the piping rail.
- At the marked points, drill holes with a diameter of 6.5 mm from the outside through the external wall.
- Fill the drill holes in the vehicle wall with an acid-free silicone.
- Use two people to hook the awning on to the piping rail.
- Extend the awning about 50 cm using the crank.
- Fasten the awning using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **19**, page 2).
- Insert the cover caps on the counter plates (fig. **15**, page 2).
- Retract the awning completely using the crank.

Installing the mounting bracket

The mounting bracket must be installed if the awning is to be attached to the side of the vehicle when extended.

- Select the location of the installation.
- Mark where the holes are to be drilled.
- At the marked points, drill holes with a diameter of 3 mm from the outside into the external wall (fig. **20**, page 2).
- Put the upper and lower sections of the mounting bracket together.

- Clean the outer sides of the lower section and the installation surface in the vehicle.

**NOTE**

Make sure that no glue gets on to the movable upper section of the mounting bracket.

- To glue and seal, apply an elastic adhesive, such as Sikaflex[®]-221 for example, to the back of the mounting bracket.
 - Fasten the mounting bracket with drill screws (fig. **20**, page 2).
- or**
- Rivet the mounting bracket (fig. **20**, page 2).

Installing the crank bracket

- Mount the mounting bracket for the crank at a suitable location inside the vehicle (fig. **21**, page 2).

Mounting the tension rafter

Awnings with a width of 4 m to 5.5 m must be secured with a tension rafter.

- Attach the pre-drilled end of the tension rafter to the latch for the tension rafter using the hexagon head bolt and the hexagon nut (fig. **22**, page 2).
- Insert the lower section of the tension rafter into the upper section (fig. **22**, page 2).

7 Connecting the awning (PW 1500 and PW1750)



WARNING!

- Connect the ignition (D+ signal) to the orange line of the receiver. This is the only way to ensure that the awning cannot be opened while driving.
- Only use the original remote control supplied and optional original wall switch. The use of original parts is the only way to ensure that with connected D+ signal the power supply is disconnected and the awning cannot be opened while driving.
- Disconnect the power supply before starting the assembly.
- Only permit a qualified electrician to connect the awning to the electrical power.



CAUTION!

The cables and cabinets in the interior of the vehicle must not be damaged through drilling the holes.

There are two options for the electrical connection of the awning:

- Awning switch with an integrated main switch
- Main switch and receiver for the remote control

Observe the following installation instructions:

- Fit the supplied main switch and fuse (15 A) to the positive line of the power supply. The main switch is required to switch off the awning when side walls are fitted to the awning, for example, or if the vehicle is taken out of service for an extended period of time (otherwise the standby consumption may drain the battery).
- Install the receiver on the inside of the vehicle to protect it from moisture.
- Observe the length of the cable between the awning motor and receiver when choosing a place to install it.
- Do **not** shorten the antenna cable.
- When installing the supplied plug, use a suitable tool (crimping tool) to ensure that the connection is secure and durable.
- If you want to connect an awning light (accessory), make sure that its maximum power consumption is 30 W. When connecting, make sure the polarity is correct.

- Observe the required cable cross section when connecting to the power supply:

Cable length	Required cable cross section
2 m	1.5 mm ²
4 m	2.5 mm ²
6 m	4.0 mm ²
8 m	6.0 mm ²

Legend to fig. 23, page 2:

No.	Description
1	Receiver
2	3 A fuse for LED awning light (optional)
3	on Orange line for D+ connection
4	rd Red line for LED awning light (optional)
5	bk Black line for LED awning light (optional)
6	bu Blue line for motor connection
7	bn Brown line for motor connection
8	bk Black line for power supply
9	rd Red line for power supply
10	Main switch
11	15 A fuse for main switch

Installing the wall switch

- Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the switch.

Installing the receiver of the remote control and connecting the electrical connections

- Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the mounting bracket for the remote control.
- Connect the motor with the remote control in accordance with the applicable electrical engineering regulations and the circuit diagram (fig. 23, page 2).

Programming the remote control and the wall switch

- Place the battery (see fig. **24** 1, page 2).
- Switch on the power supply.
- ✓ The receiver beeps once briefly.
- Press the programming button (fig. **24** 2, page 2) or the buttons **△** and **□** on the wall switch simultaneously (fig. **25** 1 and 2, page 2) within 4 seconds.
- ✓ The receiver beeps once briefly.
- Press the programming button (fig. **24** 2, page 2) or the buttons **△** and **□** on the wall switch simultaneously (fig. **25** 1 and 2, page 2) again briefly.
- ✓ The receiver beeps once briefly.
- Briefly press the button **▽** (fig. **25** 3, page 2).
- ✓ The receiver beeps four times briefly.
- ✓ The awning moves briefly.

Proceed as follows to pair the wall switch:

- Press the programming button (fig. **24** 2, page 2) twice.
- ✓ The receiver beeps twice briefly.
- Press the buttons **△** and **□** on the wall switch simultaneously (fig. **25** 1 and 2, page 2).
- ✓ The receiver beeps five times briefly.
- ✓ The remote control or wall switch and awning are now set to one another.

8 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.



WARNUNG!

- Diese Anleitung muss vor der Installation, dem Einrichten, dem Betrieb und der Wartung gelesen und verstanden werden. Dieses Gerät muss von einer Fachkraft installiert werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu schweren Verletzungen führen. Umbauten am Gerät können äußerst gefährlich werden und zu schweren Verletzungen oder zu Geräteschäden führen.
- Diese Anleitung muss beim Gerät verbleiben. Der Besitzer muss sie aufmerksam lesen.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole	15
2	Wichtige Sicherheits- und Einbauhinweise	16
3	Lieferumfang	16
4	Zubehör	17
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
6	Markise montieren	18
7	Markise anschließen (PW1500 und PW1750).	24
8	Entsorgung	27

1 Erklärung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.



ACHTUNG!

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.



HINWEIS

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Wichtige Sicherheits- und Einbauhinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke



WARNUNG!

- Wenn Sie nicht über ausreichende technische Kenntnisse zum Einbauen von Komponenten in Fahrzeugen verfügen, sollten Sie sich die Markise von einem Fachmann ans Fahrzeug montieren lassen.

3 Lieferumfang

Nr. in Abb. 1, Seite 1	Markisenbreite			Bezeichnung
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Montageplatte (400 mm)
3	–	2x	2x	Montageplatte (160 mm)
4	2x	2x	–	Montageplatte (80 mm)
5	1x	–	–	Montageplatte (35 mm)
6	5x	8x	12x	Gegenplatte
7	5x	8x	12x	Vierkantschraube
8	2x	4x	6x	Senkschraube
9	7x	12x	18x	Fächerscheibe
10	7x	12x	18x	Sechskantmutter
11	5x	8x	12x	Abdeckung für Gegenplatte
12	11x	14x	18x	Bohrschraube

Nr. in Abb. 1, Seite 1	Markisenbreite			Bezeichnung
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Wandhalterung (unterer Teil)
14	2x	2x	2x	Wandhalterung (oberer Teil)
15	1x	1x	1x	Kurbelhalterung (unterer Teil)
16	1x	1x	1x	Kurbelhalterung (oberer Teil) (nur PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Niete
18	4x	4x	4x	Hering
19	1x	1x	1x	Kurbel (nur Markisen ohne Motor)
20	–	1x	1x	Arretierung für Spannstange
21	–	1x	1x	Sechskantschraube
22	–	1x	1x	Spannstange
23	–	1x	1x	Sechskantmutter
24	1x	1x	1x	Fernbedienung mit Anschluss- material (nur PW1500, PW1750, optional)
25	1x	1x	1x	Schalter (nur PW1500, PW1750, optional)

4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Bezeichnung

TieDown Kit

Gurte zum Abspannen der Markise

CampRoom

Markisenzelt Frontwand und Seitenwand erhältlich für viele Modelle mit Stützbeinen in verschiedenen Größen

RainProtect

Frontwand und Seitenwand erhältlich in verschiedenen Größen

Bezeichnung

SunProtect

Frontwand und Seitenwand erhältlich in verschiedenen Größen

Rollo+ (nicht für PW1750)

Rolloblende

Dometic Light LK120

LED-Beleuchtungskit mit Fernbedienung zur Montage an die Markisenarme

LED LightStrip

LED-Streifen in verschiedenen Längen erhältlich zur Montage an der Unterseite der Markise

Led Profile

LED-Beleuchtung in verschiedenen Längen erhältlich zur Montage an der Unterseite der Wandmarkise

Awning cleaner

Spezieller Markisenreiniger

Repair Kit

Reparaturset für Markisen

Bei Fragen zu Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Service-Partner.

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Markisen PerfectWall PW1000, PW1500 und PW1750 sind geeignet zum Anbau an Wohnmobile oder Wohnwagen.

Die Markisen dürfen nur im Stand benutzt werden. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung.

6 Markise montieren

6.1 Benötigtes Montagematerial

Für die Montage der Markise benötigen Sie:

- Diverses Werkzeug, z. B. Schraubendreher
- Geeigneter elastischer Kleber/Dichtmittel wie z. B. Sikaflex[®]-252
- Reiniger, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist

- Primer, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist
- Säurefreies Silikon

6.2 Hinweise zum Montageort

Beachten Sie bei der Wahl des Einbauortes Folgendes:



WARNUNG!

- Halten Sie genügend Abstand zu Gegenständen oder anderen Fahrzeugen. Nach dem Ausfahren muss ringsum ein Mindestabstand zu anderen Gegenständen oder Fahrzeugen von 40 cm sein.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Wohnmobilwand die Markise sicher tragen kann. Sonst kann die Markise instabil werden und sich verbiegen oder abbrechen.



ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass die Innenverschraubungen zugänglich sind.
- Montieren Sie die Markise nur an planen und lotrechten Wandflächen (Abb. **2** und Abb. **3**, Seite 1). Bei gewölbten Wandflächen müssen Sie die Montageplatten an den Befestigungsstellen ausreichend unterfüttern.
- Falls nach dem Einbau der Markise kein ausreichender Freiraum über der Tür verbleibt, muss die Tür während des Ein- oder Ausfahrens geschlossen bleiben, um einen Kontakt der Tür mit den Armen oder der Frontleiste zu vermeiden.
Der benötigte Freiraum hängt von der Bauart der Tür (Türbreite, Schwenk- oder Schiebetür) sowie dem eingestellten Neigungswinkel der Markise ab (Abb. **4**, Seite 1).
- Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.



HINWEIS

- Weisen Sie den Benutzer des Fahrzeugs darauf hin, dass die Schrauben am Schultergelenk (Abb. **5**, Seite 1) nachgezogen werden müssen (siehe Bedienungsanleitung). Die Arme müssen lastfrei sein. Dies muss durch den Service-Partner erfolgen.

6.3 Markise montieren

Beachten Sie bei der Montage folgenden allgemeinen Hinweise:

- Die Markise kann auf zwei Arten befestigt werden:
 - mit Montageplatten an die Fahrzeugwand
 - an eine vorhandene Kederschiene an der Fahrzeugwand
- Die Montageplatten werden im Bereich der Schultergelenke am Fahrzeug verschraubt. Zusätzlich werden sie mit Montagekleber (z. B. Sikaflex[®]-221 oder ein vergleichbares Produkt) verklebt, um eine gleichmäßige Lasteinleitung zu erhalten und einen optimalen Schutz vor Feuchtigkeit zu erreichen.
- Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers.
- Prüfen Sie vor der Montage die Zugänglichkeit der Verschraubungen. Achten Sie darauf, dass beim Bohren keine Leitungen oder Einbauschränke beschädigt werden.
- Sollten Sie eine anderen Neigungswinkeleinstellung wünschen als ab Werk vorgesehen, wenden Sie sich an Ihren Service-Partner.
- Falls Sie später ein Markisenvorzelt mit der Markise verwenden wollen, sollten Sie bei der Auswahl der Markisengröße und Montageposition darauf achten, dass Ausstellfenster und Klappen auch bei montiertem Zelt zugänglich bleiben (Abb. **6**, Seite 1).
- Reinigen Sie die Klebeflächen auf den Montageschienen und der Wand.
- Bereiten Sie die Klebeflächen mit dem Primer vor.
- Warten Sie nach dem Kleben, bis der Kleber ausgehärtet ist. Nähere Angaben entnehmen Sie den Informationen des Dichtmittel-Herstellers.
- Dichten Sie die Bohrungen sorgfältig ab, um Feuchtigkeit in der Wohnmobilwand zu verhindern.
- Fahren Sie die Markise nicht aus und lassen Sie sie nicht unbeaufsichtigt, solange die Markise noch nicht an den Montageschienen fixiert ist.
- Die Schrauben der Schultergelenke müssen im Rahmen einer regelmäßigen Wartung von einem Service-Partner nachgezogen werden. Weisen Sie die Benutzer des Fahrzeuges hierauf hin.

Markise mit Montageplatten montieren

- Legen Sie den Montageort fest.
Prüfen Sie insbesondere, ob an den Stellen, an denen die Verschraubungen sein werden, genügend Platz für die Montage der Gegenplatten im Innenraum ist.

**HINWEIS**

Empfohlene Montageposition für jede Gegenplatte: Abb. **7**, Seite 1.

- Richten Sie die Montageplatten am Fahrzeug aus und zeichnen Sie die Bohrungen vor (Abb. **8**, Seite 1).
- Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die Außenwand.
- Reinigen Sie die Außenseiten der Montageplatten und die Montagefläche am Fahrzeug.
- Füllen Sie die Bohrungen in der Fahrzeugwand mit säurefreiem Silikon.
- Stecken Sie die Vierkantschrauben durch die entsprechenden Löcher der Montageplatten (Abb. **9**, Seite 1).
- Tragen Sie zum Kleben und Abdichten auf die Rückseite der Montageplatten einen elastischen Kleber wie z. B. Sikaflex[®]-221 auf (Abb. **9**, Seite 1).
- Stecken Sie alle Montageplatten durch die Bohrungen und kontern Sie diese mit Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **10**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 2,6 m bis 3,5 m:**
Verschrauben Sie alle Montageplatten mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **11**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
Verschrauben Sie die inneren (schmalen) Montageplatten mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **11**, Seite 1).
- Warten Sie, bis der Kleber ausgehärtet ist. Nähere Angaben entnehmen Sie den Informationen des Dichtmittel-Herstellers.
- Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Montageplatten (Abb. **12**, Seite 1).
- Fahren Sie die Markise mit der Kurbel etwa 50 cm aus.
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
Bohren Sie jeweils ein Loch mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die rechte und die linke Seite der Markise. Das Loch muss einen Abstand von 280 mm zum jeweiligen Rand der Markise haben und sich auf gleicher Höhe befinden wie das Gegenstück in der langen Montageplatte (Abb. **13**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
Verschrauben Sie die Markise mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **14**, Seite 2).

- Stecken Sie die Abdeckkappen auf die Gegenplatten (Abb. **15**, Seite 2).
- Bohren Sie jeweils zwei Löcher mit einem Durchmesser von 3 mm durch die Markise und die langen Montageplatten (Abb. **16**, Seite 2).
- Bohren Sie jeweils ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm durch die Markise und die schmalen Montageplatten (Abb. **16**, Seite 2).
- Verschrauben Sie die Markise mit Bohrschrauben (Abb. **16**, Seite 2).
- Fahren Sie die Markise mit der Kurbel komplett ein.

Markise an Kederschiene montieren

- Legen Sie den Montageort fest.
Prüfen Sie insbesondere, ob an den Stellen, an denen die Verschraubungen sein werden, genügend Platz für die Montage der Gegenplatten im Innenraum ist.



HINWEIS

Die empfohlene Montageposition für jede Gegenplatte messen Sie an den Bohrungen im unteren Teil der Markise.

- Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Kederschiene (Abb. **17**, Seite 2).
- Fahren Sie die Markise mit der Kurbel etwa 50 cm aus.
- Zeichnen Sie die Bohrungen vor (Abb. **18**, Seite 2).
- Fahren Sie die Markise mit der Kurbel komplett ein.
- Heben Sie die Markise mit zwei Personen aus der Kederschiene.
- Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die Außenwand.
- Füllen Sie die Bohrungen in der Fahrzeugwand mit säurefreiem Silikon.
- Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Kederschiene.
- Fahren Sie die Markise mit der Kurbel etwa 50 cm aus.
- Verschrauben Sie die Markise mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **19**, Seite 2).
- Stecken Sie die Abdeckkappen auf die Gegenplatten (Abb. **15**, Seite 2).
- Fahren Sie die Markise mit der Kurbel komplett ein.

Wandhalterung montieren

Wenn die Markise im ausgefahrenen Zustand an der Fahrzeugwand befestigt werden soll, muss die Wandhalterung montiert werden.

- Legen Sie den Montageort fest.
- Zeichnen Sie die Bohrungen vor.
- Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 3 mm in die Außenwand (Abb. **20**, Seite 2).
- Stecken Sie das untere und das obere Teil der Wandhalterung zusammen.
- Reinigen Sie die Außenseiten des unteren Teils der Wandhalterung und die Montagefläche am Fahrzeug.



HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass kein Kleber an das bewegliche obere Teil der Wandhalterung gerät.

- Tragen Sie zum Kleben und Abdichten auf die Rückseite der Wandhalterung einen elastischen Kleber wie z. B. Sikaflex[®]-221 auf.
- Verschrauben Sie die Wandhalterung mit Bohrschrauben (Abb. **20**, Seite 2).
oder
- Vernieten Sie die Wandhalterung (Abb. **20**, Seite 2).

Kurbelhalterung montieren

- Montieren Sie die Wandhalterung für die Kurbel an einer geeigneten Stelle innerhalb des Fahrzeugs (Abb. **21**, Seite 2).

Spannstange montieren

Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m müssen mit einer Spannstange gesichert werden.

- Befestigen Sie das vorgebohrte Ende der Spannstange mit der Sechskantschraube und der Sechskantmutter an der Arretierung für Spannstange (Abb. **22**, Seite 2).
- Setzen Sie den unteren Teil der Spannstange in den oberen Teil der Spannstange ein (Abb. **22**, Seite 2).

7 Markise anschließen (PW1500 und PW1750)



WARNUNG!

- Verbinden Sie die Zündung (D+-Signal) mit der orangefarbenen Leitung des Empfängers. Nur so ist sichergestellt, dass die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltene original Fernbedienung und den optionalen original Wandschalter. Nur mit den Originalteilen ist sichergestellt, dass bei angeschlossenem D+-Signal die Spannungsversorgung unterbrochen ist und die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.
- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Lassen Sie die Markise nur von einer Fachkraft elektrisch anschließen.



ACHTUNG!

Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.

Es gibt zwei Varianten, um die Markise elektrisch anzuschließen:

- Markisenschalter mit integriertem Hauptschalter
- Hauptschalter und Empfänger für die Fernbedienung

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Montage:

- Installieren Sie den mitgelieferten Hauptschalter und die Sicherung (15 A) in die positive Leitung der Spannungsversorgung. Der Hauptschalter ist erforderlich, um die Markise auszuschalten, wenn z. B. ein Markisenvorzelt montiert wird oder wenn das Fahrzeug für eine längere Zeit außer Betrieb genommen wird (andernfalls kann der Standby-Verbrauch die Batterie entleeren).
- Installieren Sie den Empfänger im Inneren des Fahrzeug, um ihn vor Feuchtigkeit zu schützen.
- Beachten Sie bei der Wahl des Montageortes des Empfängers die Kabellänge zwischen Markisenmotor und Empfänger.
- Kürzen Sie **nicht** das Antennenkabel.
- Verwenden Sie zur Montage der mitgelieferten Stecker ein geeignetes Werkzeug (Krimpzange), um eine sichere und langfristige Verbindung zu gewährleisten.

- Falls Sie ein Markisenlicht (Zubehör) anschließen möchten, stellen Sie sicher, dass die maximale Leistungsaufnahme 30 W beträgt. Achten Sie beim Anschluss auf die richtige Polarität.
- Halten Sie bei der Verbindung mit der Spannungsversorgung den erforderlichen Kabelquerschnitt ein:

Kabellänge	Erforderlicher Kabelquerschnitt
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legende zu Abb. 23, Seite 2:

Pos.	Bezeichnung
1	Empfänger
2	3-A-Sicherung für LED-Markisenlicht (optional)
3	on orangefarbenen Leitung für D+-Anschluss
4	rd rote Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
5	bk schwarze Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
6	bu blaue Leitung für Motoranschluss
7	bn braune Leitung für Motoranschluss
8	bk schwarze Leitung für Spannungsversorgung
9	rd rote Leitung für Spannungsversorgung
10	Hauptschalter
11	15-A-Sicherung für Hauptschalter

Wandschalter montieren






- Montieren Sie den Schalter an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Empfänger der Fernbedienung montieren und elektrisch anschließen



- Montieren Sie die Wandhalterung für die Fernbedienung an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

- Schließen Sie den Motor mit Fernbedienung entsprechend den geltenden elektrotechnischen Vorschriften und Schaltplan an (Abb. **23**, Seite 2).

Fernbedienung und Wandschalter anlernen

- Legen Sie die Batterie ein (siehe Abb. **24** 1, Seite 2).
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
- ✓ Der Empfänger piept einmal kurz.
- Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden kurz die Programmier­ta­ste der Fernbedienung (Abb. **24** 2, Seite 2) oder gleichzeitig die Tasten  und  des Wandschalters (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
- Drücken Sie erneut kurz die Programmier­ta­ste der Fernbedienung (Abb. **24** 2, Seite 2) oder gleichzeitig die Tasten  und  des Wandschalters (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
- Drücken Sie kurz die Taste  (Abb. **25** 3, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept viermal kurz.
- ✓ Die Markise bewegt sich kurz.

Um den Wandschalter zu koppeln, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie zweimal die Programmier­ta­ste (Abb. **24** 2, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept zweimal kurz.
- Drücken Sie am Wandschalter gleichzeitig die Tasten  und  (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept fünfmal kurz.
- ✓ Fernbedienung, Wandschalter und Markise sind nun aufeinander eingestellt.

8 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

**AVERTISSEMENT !**

- Ce manuel doit être lu et compris avant l'installation, la mise en place, le fonctionnement et la maintenance. Cet appareil doit être installé par un technicien agréé. Un montage erroné peut entraîner de graves blessures. Des modifications de l'appareil peuvent s'avérer extrêmement dangereuses et provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.
- Ce manuel doit rester à proximité de l'appareil. Le propriétaire doit le lire attentivement.

Sommaire

1	Signification des symboles	28
2	Consignes de sécurité et instructions de montage importantes	29
3	Contenu de la livraison	29
4	Accessoires	31
5	Usage conforme	32
6	Montage du store extérieur	32
7	Raccorder le store extérieur (PW1500 et PW1750)	37
8	Élimination des déchets	40

1 Signification des symboles

**AVERTISSEMENT !**

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.

**AVIS !**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité et instructions de montage importantes

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des défauts de montage ou de raccordement
- des influences mécaniques ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice



AVERTISSEMENT !

- Si vos connaissances techniques en matière d'installation d'éléments dans un véhicule sont insuffisantes, nous vous recommandons de faire installer l'auvent par un spécialiste.

3 Contenu de la livraison

Pos. dans fig. 1, page 1	Largeur du store extérieur			Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m / 4,5 m	5 m / 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Store extérieur
2	–	–	2x	Plaque de montage (400 mm)
3	–	2x	2x	Plaque de montage (160 mm)
4	2x	2x	–	Plaque de montage (80 mm)
5	1x	–	–	Plaque de montage (35 mm)
6	5x	8x	12x	Plaques de maintien
7	5x	8x	12x	Boulon à tête carrée
8	2x	4x	6x	Vis à tête conique
9	7x	12x	18x	Rondelle en éventail
10	7x	12x	18x	Écrou hexagonal
11	5x	8x	12x	Cache pour plaque de maintien

Pos. dans fig. 1, page 1	Largeur du store extérieur			Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m / 4,5 m	5 m / 5,5 m	
12	11x	14x	18x	Vis perceuse
13	2x	2x	2x	Support de montage (partie inférieure)
14	2x	2x	2x	Support de montage (partie supérieure)
15	1x	1x	1x	Support de manivelle (partie inférieure)
16	1x	1x	1x	Support de manivelle (partie supérieure) (uniquement PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivet
18	4x	4x	4x	Sardine
19	1x	1x	1x	Manivelle (uniquement les stores extérieurs sans moteur)
20	–	1x	1x	Loquet pour tendeur
21	–	1x	1x	Vis six pans
22	–	1x	1x	Tendeur
23	–	1x	1x	Écrou hexagonal
24	1x	1x	1x	Télécommande avec matériel de raccordement (uniquement PW1500, PW1750, en option)
25	1x	1x	1x	Commutateur (uniquement PW1500/PW1750, en option)

4 Accessoires

Disponibles en accessoires (non compris dans la livraison) :

Description

TieDown Kit

Sangle permettant de tendre le store extérieur

CampRoom

Face avant et côtés d'auvent pour différents modèles avec pieds de support en différentes tailles

RainProtect

Façade et côtés disponibles en différentes tailles

SunProtect

Façade et côtés disponibles en différentes tailles

Rollo + (pas pour PW1750)

Store à enrouleur

Dometic Light LK120

Kit d'éclairage DEL avec télécommande, à monter sur les bras du store extérieur

LED LightStrip

Bande de LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous du store extérieur

Led Profile

Éclairage à LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous des stores extérieurs à montage mural

Awning cleaner

Nettoyant spécial pour stores extérieurs

Repair Kit

Patch de réparation pour stores extérieurs

En cas de questions concernant les accessoires, veuillez vous adresser à votre partenaire de service après-vente.

5 Usage conforme

Les PerfectWall PW1000, PW1500 et PW1750 sont des stores extérieurs parfaitement adaptés pour le montage sur les camping-cars ou caravanes.

Les stores extérieurs doivent être utilisés à l'arrêt uniquement. Veuillez respecter les consignes du manuel d'utilisation.

6 Montage du store extérieur

6.1 Matériel de montage nécessaire

Pour le montage du store, vous avez besoin des éléments suivants :

- Divers outils, p. ex. tournevis
- Colle élastique/produit d'étanchéité adapté comme p. ex. Sikaflex®-252
- Détergent recommandé pour l'utilisation avec la colle
- Couche d'apprêt recommandée pour l'utilisation avec la colle
- Silicone sans acide

6.2 Consignes relatives au lieu de montage

Pour le choix de l'emplacement de montage, tenez compte des remarques suivantes :



AVERTISSEMENT !

- Respectez une distance suffisante par rapport aux objets ou aux autres véhicules. Une fois le store extérieur déplié, la distance minimale avec les autres objets ou véhicules doit être de 40 cm.
- Assurez-vous avant l'installation que la paroi du camping-car peut soutenir le store extérieur en toute sécurité. Dans le cas contraire, le store extérieur peut devenir instable et se courber ou se casser.



AVIS !

- Veillez à ce que les vissages internes soient accessibles.
- Montez le store extérieur uniquement sur des surfaces murales planes et d'aplomb (fig. **2** et fig. **3**, page 1). En cas de parois bombées, vous devez placer suffisamment d'isolant sous les plaques de montage aux endroits de fixation.

- Si après le montage du store extérieur il ne reste pas d'espace suffisant au-dessus de la porte, la porte doit rester fermée pendant que le store extérieur est déplié ou replié, afin d'éviter le contact de la porte avec les bras ou le rail de guidage.
L'espace libre nécessaire dépend du type de construction de la porte (largeur de la porte, porte battante ou coulissante) ainsi que de l'angle d'inclinaison réglé pour le store extérieur (fig. **4**, page 1).
- Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.



REMARQUE

- Indiquez à l'utilisateur du véhicule que les vis de l'articulation (fig. **5**, page 1) doivent être resserrées (voir le manuel d'utilisation). Les bras ne doivent supporter aucune charge. Cette opération doit être réalisée par le partenaire de service.

6.3 Montage du store extérieur

Tenez compte des remarques générales suivantes lors du montage :

- Le store extérieur peut être fixé de deux façons :
 - avec des plaques de montage sur la paroi du véhicule
 - sur un rail à bourrelet présent sur la paroi du véhicule
- les plaques de montage se vissent au niveau des articulations, sur le véhicule. Elles sont de plus collées avec une colle de montage (p. ex. Sikaflex[®]-221 ou un produit similaire) afin d'obtenir une répartition uniforme de la charge et une protection optimale contre l'humidité.
- Veuillez tenir compte des recommandations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Avant le montage, veuillez vérifier que les raccords vissés sont accessibles. Veuillez à ce qu'aucun câble ou caisson encastré ne soit endommagé lors du perçage.
- Si vous souhaitez régler un autre angle d'inclinaison que celui prévu en usine, adressez-vous à votre partenaire de service après-vente.
- Si vous souhaitez utiliser plus tard un auvent avec le store extérieur, veillez, lors du choix de la taille du store et de la position de montage, à ce que les baies projetables et les clapets restent accessibles même lorsque l'auvent est monté (fig. **6**, page 1).
- Nettoyez les surfaces de collage sur les rails de montage et le mur.
- Préparez les surfaces de collage avec la couche d'apprêt.

- Après le collage, attendez que la colle ait durci. Pour des indications plus précises, consultez les informations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Colmatez soigneusement les perçages, afin d'éviter que l'humidité ne pénètre dans la paroi de la caravane.
- Ne dépliez pas le store extérieur et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas fixé aux rails de montage.
- Les vis des articulations doivent être resserrées par un partenaire de service après-vente dans le cadre d'une maintenance régulière. Avertissez les utilisateurs du véhicule à ce sujet.

Montage du store extérieur avec des plaques de montage

- Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
Vérifiez en particulier s'il y a assez de place pour le montage des plaques de maintien à l'intérieur, aux endroits où se trouveront les raccords vissés.



REMARQUE

Position de montage recommandée pour chaque contre-plaque :
fig. **7**, page 1.

- Placez la plaque de montage sur le véhicule et marquez l'endroit des perçages (fig. **8**, page 1).
- Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 6,5 mm à travers la paroi extérieure.
- Nettoyez l'extérieur des plaques de montage et la surface de montage sur le véhicule.
- Remplissez les trous dans la paroi du véhicule avec un silicone sans acide.
- Insérez les boulons à tête carrée dans les trous correspondants des plaques de montage (fig. **9**, page 1).
- Appliquez une colle élastique comme p. ex. Sikaflex®--221 au dos des plaques de montage afin de le coller et de garantir son étanchéité (fig. **9**, page 1).
- Placez toutes les plaques de montage à travers les trous percés et fixez-les avec une plaque de renfort, des rondelles dentelées et des boulons à tête hexagonale (fig. **10**, page 1).
- **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 2,6 m à 3,5 m :**
Fixez toutes les plaques de montage à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **11**, page 1).

► **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :**

Fixez les plaques de montage internes (étroites) à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **11**, page 1).

- Attendez que la colle ait durci. Pour des indications plus précises, consultez les informations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans les plaques de montage (fig. **12**, page 1).
- Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.

► **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :**

Percez un trou d'un diamètre de 6,5 mm à travers le côté droit et le côté gauche du store extérieur. Le trou doit être à une distance de 280 mm du bord respectif du store extérieur et être au même niveau que son équivalent dans la longue plaque de montage (fig. **13**, page 1).

► **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :**

Fixez le store extérieur à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **14**, page 2).

- Placez les caches sur les contre-plaques (fig. **15**, page 2).
- Percez deux trous d'un diamètre de 3 mm à travers le store extérieur et chacune des longues plaques de montage (fig. **16**, page 2).
- Percez un trou d'un diamètre de 3 mm à travers le store extérieur et chacune des plaques de montage courtes (fig. **16**, page 2).
- Vissez le store extérieur avec les vis perceuses (fig. **16**, page 2).
- Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.

Montage du store extérieur sur le rail à bourrelet

- Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
Vérifiez en particulier s'il y a assez de place pour le montage des plaques de maintien à l'intérieur, aux endroits où se trouveront les raccords vissés.



REMARQUE

Vous mesurez la position de montage recommandée pour chaque contre-plaque au niveau des trous dans la partie inférieure du store extérieur.

- Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans le rail à bourrelets.
- Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.

- Tracez les endroits pour les trous (fig. **18**, page 2).
- Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.
- Avec deux personnes, soulevez le store extérieur pour le sortir du rail à bourrelets.
- Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 6,5 mm à travers la paroi extérieure.
- Remplissez les trous dans la paroi du véhicule avec un silicone sans acide.
- Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans le rail à bourrelets.
- Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.
- Fixez le store extérieur à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **19**, page 2).
- Placez les caches sur les contre-plaques (fig. **15**, page 2).
- Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.

Montage du support de montage

Si vous souhaitez fixer le store extérieur à la paroi du véhicule lorsqu'il est déplié, il faut monter le support de montage.

- Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
- Tracez les endroits pour les trous.
- Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 3 mm dans la paroi extérieure (fig. **20**, page 2).
- Assemblez la partie inférieure et la partie supérieure du support de montage en les enfichant.
- Nettoyez l'extérieur de la partie inférieure du support mural et la surface de montage sur le véhicule.



REMARQUE

Assurez-vous qu'il n'y ait pas de colle sur la partie supérieure mobile du support de montage.

- Appliquez une colle élastique comme p. ex. Sikaflex®-221 au dos du support de montage afin de le coller et de garantir son étanchéité.
- Vissez le support de montage avec les vis perceuses (fig. 20, page 2).

ou

- Rivetez le support de montage (fig. 20, page 2).

Montage du support mural

- Fixez le support de montage de la manivelle à un emplacement adéquat à l'intérieur du véhicule (fig. 21, page 2).

Montage du tendeur

Les stores extérieurs d'une longueur de 4 m à 5,5 m doivent être bloqués avec un tendeur.

- Fixez l'extrémité préperçée du tendeur au niveau du loquet pour le tendeur avec la vis six pans et l'écrou six pans (fig. 22, page 2).
- Insérez la partie inférieure du tendeur dans la partie supérieure de la barre de tension (fig. 22, page 2).

7 Raccorder le store extérieur (PW1500 et PW1750)



AVERTISSEMENT !

- Raccordez l'allumage (signal D+) à la ligne orange du récepteur. C'est la seule façon de s'assurer que le store extérieur ne peut pas être ouvert pendant que vous conduisez.
- Utiliser uniquement la télécommande d'origine fournie à la livraison et la commutateur mural d'origine en option. Seule l'utilisation de pièces d'origine peut garantir que, lorsque le signal D+ est connecté, l'alimentation est coupée et que le store extérieur ne peut pas s'ouvrir pendant le trajet.
- Débranchez l'alimentation électrique avant de commencer l'assemblage.
- Faites effectuer le raccordement électrique du store extérieur uniquement par un spécialiste.

**AVIS !**

Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.

Il existe deux options pour le raccordement électrique du store extérieur :

- Commutateur de store extérieur avec un commutateur principal intégré
- Commutateur principal et récepteur pour la télécommande

Observez les instructions de montage suivantes :

- Raccordez le commutateur principal fourni et le fusible (15 A) à la ligne positive du bloc d'alimentation. Le commutateur principal est nécessaire pour éteindre le store extérieur lorsque des murs latéraux sont montés sur le store, par exemple, ou si le véhicule est mis hors service pendant une période prolongée de temps (dans le cas contraire, la consommation en veille peut vider la batterie).
- Installez le récepteur à l'intérieur du véhicule pour le protéger de l'humidité.
- Veuillez considérer la longueur du câble entre le moteur du store extérieur et le récepteur lors du choix d'un emplacement pour l'installer.
- **Ne raccourcissez pas** le câble d'antenne.
- Lorsque vous installez le connecteur fourni, utilisez un outil adapté (à sertir) pour garantir une connexion sécurisée et durable.
- Si vous souhaitez raccorder une lampe de store extérieur (accessoire), assurez-vous que sa consommation d'énergie maximale est de 30 W. Lors du raccordement, assurez-vous de respecter la polarité.
- Respectez le diamètre requis du câble lors du raccordement à l'alimentation :

Longueur de câble	Diamètre de câble nécessaire
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Légende de fig. 23, page 2 :

Pos.	Description
1	Récepteur
2	Fusible 3 A pour éclairage LED du store extérieur (en option)
3	on Ligne orange pour le raccordement D +

Pos.	Description
4	rd Ligne rouge pour éclairage LED du store extérieur (en option)
5	bk Ligne noire pour éclairage LED du store extérieur (en option)
6	bu Ligne bleue pour le raccordement du moteur
7	bn Ligne marron pour le raccordement du moteur
8	bk Ligne noire pour l'alimentation
9	rd Ligne rouge pour l'alimentation
10	Commutateur principal
11	Fusible 15 A pour commutateur principal





Installer le commutateur mural

- Montez le commutateur à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.

Monter le récepteur de la télécommande et brancher les raccordements électriques

- Montez le support de montage pour la télécommande à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.
- Connectez le moteur à la télécommande conformément à la réglementation applicable pour l'ingénierie électrique et au schéma de câblage (fig. 23, page 2).

Programmer la télécommande et l'interrupteur mural

- Placez la pile (voir fig. 24 1, page 2).
- Allumez l'alimentation.
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
- Appuyez sur la touche de programmation (fig. 24 2, page 2) ou sur les touches  et  sur le commutateur mural simultanément (fig. 25 1 et 2, page 2) dans les 4 secondes.
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche de programmation (fig. 24 2, page 2) ou sur les touches  et  sur le commutateur mural simultanément (fig. 25 1 et 2, page 2).

- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
- Appuyez brièvement sur la touche ▽ (fig. 25 3, page 2).
- ✓ Le récepteur émet quatre bips sonores brefs.
- ✓ Le store extérieur se déplace brièvement.

Procédez de la manière suivante pour coupler le commutateur mural :

- Appuyez deux fois sur la touche de programmation (fig. 24 2, page 2).
- ✓ Le récepteur émet deux bips sonores brefs.
- Appuyez sur les touches △ et □ sur le commutateur mural simultanément (fig. 25 1 et 2, page 2).
- ✓ Le récepteur émet cinq bips sonores brefs.
- ✓ La télécommande ou le commutateur mural et le store extérieur sont maintenant réglés l'un sur l'autre.

8 Élimination des déchets

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.



¡ADVERTENCIA!

- Estas instrucciones deben haberse leído y comprendido antes de la instalación, el ajuste, el uso y el mantenimiento. Un técnico debe instalar el aparato. Una instalación incorrecta puede causar graves lesiones. Las modificaciones del aparato pueden ser muy peligrosas y causar lesiones graves o daños en el aparato.
- Esas instrucciones deben permanecer con el aparato. El propietario debe leerlas con atención.

Índice

1	Explicación de los símbolos	41
2	Indicaciones de seguridad y para la instalación	42
3	Volumen de entrega	42
4	Accesorios.	44
5	Uso adecuado	45
6	Montaje del toldo	45
7	Conexión del toldo (PW1500 y PW1750)	50
8	Gestión de residuos	53

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.



¡AVISO!

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.



NOTA

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad y para la instalación

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y la documentación indicadas por el fabricante y el taller del vehículo.

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños ocurridos en los siguientes casos:

- errores de montaje o de conexión
- daños en el producto debido a influencias mecánicas
- modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones



¡ADVERTENCIA!

- Si no dispone de conocimientos técnicos suficientes para llevar a cabo el montaje y las conexiones de componentes en el vehículo, encargue el montaje del toldo en el vehículo a personal técnico cualificado.

3 Volumen de entrega

Pos. en fig. 1, página 1	Ancho del toldo			Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Toldo
2	–	–	2x	Placa de montaje (400 mm)
3	–	2x	2x	Placa de montaje (160 mm)
4	2x	2x	–	Placa de montaje (80 mm)
5	1x	–	–	Placa de montaje (35 mm)
6	5x	8x	12x	Contaplaca
7	5x	8x	12x	Tornillo cuadrado
8	2x	4x	6x	Tornillo hexagonal
9	7x	12x	18x	Arandela de seguridad

Pos. en fig. 1 , página 1	Ancho del toldo			Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
10	7x	12x	18x	Tuerca hexagonal
11	5x	8x	12x	Tapa de la contraplaca
12	11x	14x	18x	Tornillo perforador
13	2x	2x	2x	Soporte de montaje (sección inferior)
14	2x	2x	2x	Soporte de montaje (parte superior)
15	1x	1x	1x	Soporte de la manivela (parte inferior)
16	1x	1x	1x	Soporte de la manivela (parte superior) (solo PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Remache
18	4x	4x	4x	Piqueta
19	1x	1x	1x	Manivela (solo toldos sin motor)
20	–	1x	1x	Bloqueo para barra tensora
21	–	1x	1x	Tornillo hexagonal
22	–	1x	1x	Barra tensora
23	–	1x	1x	Tuerca hexagonal
24	1x	1x	1x	Control remoto con material de conexión (solo PW1500, PW1750, opcional)
25	1x	1x	1x	Interruptor (solo PW1500, PW1750, opcional)

4 Accesorios

Disponibles como accesorio (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción

TieDown Kit

Correas para amarrar el toldo

CampRoom

Panel frontal y laterales de porche con toldo para diferentes modelos con patas de soporte de diferentes tamaños

RainProtect

El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños

SunProtect

El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños

Rollo+ (no apto para PW1750)

Persiana

Dometic Light LK120

Kit de iluminación LED con control remoto para montaje en los brazos del toldo

LED LightStrip

Cinta de luces LED disponible en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior del toldo

Led Profile

Luces LED disponibles en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior de toldos montados en la pared

Awning cleaner

Limpiador de toldo especial

Repair Kit

Parche de reparación de toldo

Para cualquier pregunta respecto a los accesorios diríjase a su socio de servicio.

5 Uso adecuado

Los toldos PerfectWall PW1000, PW1500 y PW1750 son aptos para su instalación en caravanas y autocaravanas.

Solo está permitido utilizar los toldos con el vehículo está detenido. Tenga en cuenta las instrucciones de uso.

6 Montaje del toldo

6.1 Material de montaje necesario

Para montar el toldo se necesita:

- diversas herramientas, como destornillador
- adhesivo y sellador elásticos apropiados, como Sikaflex®-252
- limpiador recomendado para su uso con el adhesivo
- imprimación recomendada para su uso con el adhesivo
- Silicona sin ácidos

6.2 Indicaciones relativas al lugar de montaje

Preste atención al elegir el lugar del montaje:



¡ADVERTENCIA!

- Mantenga espacio suficiente con respecto a otros objetos o vehículos. Con el toldo extraído, debe haber un espacio mínimo de 40 cm con respecto a otros objetos o vehículos.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la pared de la caravana pueda soportar con seguridad el toldo. De lo contrario, el toldo no tendría la estabilidad necesaria, por lo que podría curvarse o incluso romperse.



¡AVISO!

- Asegúrese de que se pueda acceder a las uniones roscadas internas.
- Monte el toldo únicamente en paredes de superficie lisa y vertical (fig. **2** y fig. **3**, página 1). En el caso de paredes con superficie abombada, las placas de montaje deben asegurarse suficientemente a los puntos de fijación.

- Si después de haber montado el toldo no queda suficiente espacio libre por encima de la puerta, ésta deberá permanecer cerrada mientras se despliega o recoge el toldo para evitar que los brazos o el carril de plomo.
El espacio libre necesario depende del tipo de puerta (ancho, puerta de bisagras, puerta corredera) y del ángulo de inclinación ajustado para el toldo (fig. **4**, página 1).
- Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables ni armarios del habitáculo.



NOTA

- Advierta al usuario del vehículo de que es necesario reapretar los tornillos de la articulación (fig. **5**, página 1) (véanse las instrucciones de uso). Los brazos deben estar exentos de carga. Esto debe ser llevado a cabo por el socio de servicio.

6.3 Montaje del toldo

Durante el montaje tenga en cuenta las siguientes indicaciones generales:

- El toldo se puede sujetar de dos modos:
 - con placas de montaje a la pared del vehículo
 - en el perfil de doble carril existente de la pared del vehículo
- Las placas de montaje se atornillan al vehículo en el área de las articulaciones. Adicionalmente, se pegan con adhesivo de montaje (por ejemplo, Sikaflex®-221 o cualquier otro producto similar) para obtener una distribución uniforme de la carga y una protección óptima frente a humedad.
- Siga también las indicaciones del fabricante del sellador.
- Antes de proceder al montaje, compruebe que las uniones roscadas son accesibles. Preste atención a que al taladrar no dañe ninguna conducción ni armario empotrado.
- Si para el ángulo de inclinación desea otro ajuste distinto al previsto de fábrica, diríjase a su socio de servicio.
- Si tiene previsto utilizar un porche con el toldo, al elegir el tamaño del toldo y la posición de montaje preste atención a que se pueda acceder a las ventanas abatibles y a las trampillas cuando esté montado el porche (fig. **6**, página 1).
- Limpie las superficies adhesivas de los carriles de montaje y en la pared.
- Prepare las superficies adhesivas con la imprimación.
- Cuando las haya pegado, espere a que se seque el adhesivo. Para más datos consulte las indicaciones del fabricante del sellador.

- Estanqueíce bien los orificios para evitar que penetre humedad en la pared de la autocaravana.
- No abra el toldo ni lo deje sin vigilancia mientras no esté fijo a los carriles de montaje.
- Los tornillos de las articulaciones los debe volver a apretar el socio de servicio durante los trabajos de mantenimiento periódicos. Advierta al usuario del vehículo a este respecto.

Montar el toldo con placas de montaje

- Defina el lugar de montaje.
Compruebe especialmente si en los puntos donde hay previstas uniones roscadas hay espacio suficiente para montar las contraplacas en el habitáculo.



NOTA

Posición de montaje recomendada de cada contraplaca: fig. **7**, página 1.

- Alinee las placas de montaje en el vehículo y marque el lugar de los taladros (fig. **8**, página 1).
- En los puntos señalados, perforo desde fuera agujeros con un diámetro de 6,5 mm en la pared exterior.
- Limpie los lados externos de las placas de montaje y la superficie de montaje en el vehículo.
- Rellene los taladros de la pared del vehículo con silicona sin ácido.
- Introduzca los tornillos cuadrados por los orificios correspondientes de las placas de montaje (fig. **9**, página 1).
- Para adherir y sellar la parte trasera de las placas de montaje, aplique un adhesivo elástico como, por ejemplo, Sikaflex[®]-221 (fig. **9**, página 1).
- Coloque todas las placas de montaje a través de los taladros y fíjelas con contratuerca, arandelas de seguridad y tornillos hexagonales (fig. **10**, página 1).
- **Solo para toldos de entre 2,6 m y 3,5 m de ancho:**
Fije todas las placas de montaje con un tornillo hexagonal, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **11**, página 1).
- **Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:**
Fije las placas de montaje interiores (estrechas) con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **11**, página 1).

- Espere a que se haya secado el adhesivo. Para más datos consulte las indicaciones del fabricante del sellador.
- Entre dos personas se debe encajar el toldo en las placas de montaje (fig. **12**, página 1).
- Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.
- **Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:**
Perfore un orificio de 6,5 mm de diámetro a través del lado izquierdo y derecho del toldo. El orificio debe estar a una distancia de 280 mm del borde correspondiente del toldo y estar al mismo nivel que la contrapieza en la placa de montaje larga (fig. **13**, página 1).
- **Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:**
Fije el toldo con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **14**, página 2).
- Inserte las cubiertas en las contraplacas (fig. **15**, página 2).
- Perfore dos orificios con un diámetro de 3 mm a través del toldo y cada una de las placas de montaje largas (fig. **16**, página 2).
- Perfore un orificio de 3 mm de diámetro a través del toldo y de cada una de las placas de montaje cortas (fig. **16**, página 2).
- Atornille el toldo con tornillos perforadores (fig. **16**, página 2).
- Cierre el toldo completamente con la manivela.

Montar el toldo en el perfil de doble carril

- Defina el lugar de montaje.
Compruebe especialmente si en los puntos donde hay previstas uniones roscadas hay espacio suficiente para montar las contraplacas en el habitáculo.



NOTA

La posición de montaje recomendada de cada contraplaca se mide en los orificios en la parte inferior del toldo.

- Entre dos personas se debe encajar el toldo en el perfil de doble carril.
- Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.
- Marque previamente los taladros (fig. **18**, página 2).
- Cierre el toldo completamente con la manivela.
- Entre dos personas se debe elevar el toldo del perfil de doble carril.

- En los puntos señalados, perfore desde fuera agujeros con un diámetro de 6,5 mm en la pared exterior.
- Rellene los taladros de la pared del vehículo con silicona sin ácido.
- Entre dos personas se debe encajar el toldo en el perfil de doble carril.
- Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.
- Fije el toldo con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. 19, página 2).
- Inserte las cubiertas en las contraplacas (fig. 15, página 2).
- Cierre el toldo completamente con la manivela.

Montaje del soporte de montaje

Si el toldo debe fijarse a la pared del vehículo cuando está desplegado, es necesario instalar un soporte de montaje.

- Defina el lugar de montaje.
- Marque previamente los taladros.
- En los puntos señalados, perfore por fuera agujeros con un diámetro de 3 mm en la pared exterior (fig. 20, página 2).
- Ensamble la parte inferior y superior del soporte de montaje.
- Limpie los laterales de la parte inferior del soporte de pared y la superficie de montaje en el vehículo.



NOTA

Asegúrese de que no se introduce pegamento en la parte superior móvil del soporte de montaje.

- Para adherir y sellar la parte trasera del soporte de montaje, aplique un adhesivo elástico como, por ejemplo, Sikaflex[®]-221.
- Atornille el soporte de montaje con tornillos perforadores (fig. 20, página 2).
-
- Remache el soporte de montaje (fig. 20, página 2).

Montar el soporte de la manivela

- Monte el soporte de montaje para la manivela en un lugar adecuado dentro del vehículo (fig. 21, página 2).

Montaje de la barra tensora

Los toldos con anchuras comprendidas entre los 4 m y 5,5 m deben asegurarse con una barra tensora.

- Fije el extremo perforado de la barra tensora con la tuerca hexagonal y la tuerca hexagonal en el bloqueo para la barra tensora (fig. 22, página 2).
- Coloque la parte inferior de la barra tensora en la parte superior de la misma (fig. 22, página 2).

7 Conexión del toldo (PW1500 y PW1750)



¡ADVERTENCIA!

- Conecte la ignición (señal D+) a la línea naranja del receptor. Esta es la única forma de garantizar que el toldo no se abra mientras se conduce.
- Utilice el control remoto original suministrado y el interruptor de pared original opcional. El uso de piezas originales es la única manera de asegurar que, con una señal D+ conectada, el suministro de corriente se corte y el toldo no se abra en plena ruta.
- Desconecte la alimentación de corriente antes de iniciar el montaje.
- La conexión eléctrica del toldo debería ser realizada únicamente por un técnico.



¡AVISO!

Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables, conducciones ni armarios empotrados del habitáculo.

Existen dos opciones para la conexión eléctrica del toldo:

- Interruptor del toldo con un interruptor principal integrado
- Interruptor principal y receptor de infrarrojos para el control remoto

Siga las siguientes instrucciones de instalación:

- Fije el interruptor principal suministrado y el fusible (15 A) en la línea positiva de la alimentación. El interruptor principal es necesario para desconectar el toldo, por ejemplo, cuando se fijen las paredes laterales en el toldo o si el vehículo se saca para realizar tareas de mantenimiento durante un periodo de tiempo prolongado (de lo contrario el consumo en standby podría descargar la batería).
- Instale el receptor en el interior del vehículo para protegerlo de la humedad.

- Tenga en cuenta la longitud del cable entre el motor del toldo y el receptor al elegir el lugar de instalación.
- **No** acorte el cable de la antena.
- Al instalar el conector suministrado, emplee la herramienta adecuada (crimpadora) para asegurarse de que la conexión sea segura y duradera.
- Si desea conectar una luz de toldo (accesorio), asegúrese de que el consumo de potencia máximo sea 30 W. Al conectarla, asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Tenga en cuenta la sección transversal del cable al conectar la alimentación:

Longitud de cable	Sección de cable necesaria
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda de fig. 23, página 2:

Pos.	Descripción
1	Receptor
2	Fusible de 3 A para luz de toldo LED (opcional)
3	on Línea naranja para conexión D+
4	rd Línea roja para luz de toldo LED (opcional)
5	bk Línea negra para luz de toldo LED (opcional)
6	bu Línea azul para conexión del motor
7	bn Línea marrón para conexión del motor
8	bk Línea negra para alimentación
9	rd Línea roja para alimentación
10	Interruptor principal
11	Fusible de 15 A para interruptor principal

Montaje del interruptor de pared

- Encuentre una ubicación adecuada dentro de la autocaravana, de manera que quede protegido frente a la radiación directa del sol, para instalar el interruptor.

Instalación del receptor del control remoto y conexión de las conexiones eléctricas

- Encuentre un lugar adecuado dentro de la autocaravana de forma que quede protegido frente a la radiación directa del sol.
- Conecte el motor con el control remoto conforme a las normas de ingeniería eléctrica aplicables y al diagrama de circuitos (fig. 23, página 2).

Programación del control remoto y del interruptor de pared

- Coloque la batería (vea fig. 24 1, página 2).
- Encienda la alimentación.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
- Pulse el botón de programación (fig. 24 2, página 2) o los botones \triangle y \square del interruptor de pared al mismo tiempo (fig. 25 1 y 2, página 2) en un periodo de 4 segundos.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
- Pulse el botón de programación (fig. 24 2, página 2) o los botones \triangle y \square en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. 25 1 y 2, página 2) de nuevo brevemente.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
- Pulse brevemente la tecla ∇ (fig. 25 3, página 2).
- ✓ El receptor emite un sonido breve cuatro veces.
- ✓ El toldo se mueve brevemente.

Proceda de la siguiente forma para conectar el interruptor de pared:

- Pulse el botón de programación (fig. 24 2, página 2) dos veces.
- ✓ El receptor emite un sonido breve dos veces.
- Pulse los botones \triangle y \square en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. 25 1 y 2, página 2).
- ✓ El receptor emite un sonido breve cinco veces.
- ✓ El control remoto o el interruptor de pared y el toldo ya están emparejados.

8 Gestión de residuos

- Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

**AVISO!**

- Antes de montar, instalar, utilizar ou efetuar a manutenção do produto, deve ler o manual de instruções e compreender o seu conteúdo. Este aparelho tem de ser instalado por um técnico qualificado. Uma montagem incorreta pode provocar ferimentos graves. As modificações no aparelho podem ser extremamente perigosas e provocar ferimentos ou danos graves no aparelho.
- Este manual de instruções tem de ser guardado próximo do aparelho. O utilizador deve lê-lo atentamente.

Índice

1	Explicação dos símbolos	54
2	Indicações de segurança e de montagem importantes	55
3	Material fornecido	55
4	Acessórios	57
5	Utilização adequada	58
6	Montar o toldo	58
7	Ligar o toldo (PW1500 e PW1750)	63
8	Eliminação	66

1 Explicação dos símbolos

**AVISO!**

Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar a morte ou ferimentos graves.

**NOTA!**

O incumprimento pode causar danos materiais e pode prejudicar o funcionamento do produto.

**OBSERVAÇÃO**

Informações suplementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança e de montagem importantes

Cumpra as indicações de segurança e as disposições da literatura do fabricante do veículo e das associações profissionais do setor!

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Erros de montagem ou de conexão
- Danos no produto resultantes de influências mecânicas
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no manual de instruções



AVISO!

- Caso não disponha dos conhecimentos técnicos necessários para proceder à montagem de componentes no veículo, delegue a montagem do toldo a um técnico competente nesta matéria.

3 Material fornecido

N.º na fig. 1, página 1	Largura do toldo			Designação
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Toldo
2	–	–	2x	Placa de montagem (400 mm)
3	–	2x	2x	Placa de montagem (160 mm)
4	2x	2x	–	Placa de montagem (80 mm)
5	1x	–	–	Placa de montagem (35 mm)
6	5x	8x	12x	Placa de reforço
7	5x	8x	12x	Parafuso de cabeça quadrada
8	2x	4x	6x	Parafuso de cabeça escareada
9	7x	12x	18x	Arruela de pressão dentada
10	7x	12x	18x	Porca sextavada
11	5x	8x	12x	Cobertura para a placa de reforço
12	11x	14x	18x	Parafuso autorroscante

N.º na fig. 1, página 1	Largura do toldo			Designação
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Suporte de fixação (parte inferior)
14	2x	2x	2x	Suporte de fixação (parte superior)
15	1x	1x	1x	Suporte de manivela (parte inferior)
16	1x	1x	1x	Suporte de manivela (parte superior) (apenas PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rebite
18	4x	4x	4x	Estaca
19	1x	1x	1x	Manivela (apenas em toldos sem motor)
20	–	1x	1x	Dispositivo de fixação da viga de tensão
21	–	1x	1x	Parafuso sextavado
22	–	1x	1x	Viga de tensão
23	–	1x	1x	Porca sextavada
24	1x	1x	1x	Controlo remoto com material de conexão (apenas PW1500, PW1750, opcional)
25	1x	1x	1x	Interruptor (apenas PW1500, PW1750, opcional)

4 Acessórios

Disponíveis como acessórios (não incluídos no material fornecido):

Designação

TieDown Kit

Cintas para fixar o toldo

CampRoom

Friso frontal e paredes laterais da tenda do toldo para vários modelos com pernas de apoio em diversos tamanhos

RainProtect

Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos

SunProtect

Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos

Rollo+ (exceto para PW1750)

Persiana

Dometic Light LK120

Kit de lâmpada LED com controlo remoto para montagem nos braços do toldo

LED LightStrip

Fita LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior do toldo

Led Profile

Iluminação LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior dos toldos montados na parede

Awning cleaner

Agente de limpeza especial para toldos

Repair Kit

Remendo para reparação de toldos

Em caso de dúvidas quanto a acessórios, entre em contacto com o seu parceiro de assistência técnica.

5 Utilização adequada

Os toldos PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 são adequados para montagem em autocaravanas e caravanas.

Os toldos apenas podem ser utilizados com o veículo imobilizado. Tenha em atenção o manual de instruções.

6 Montar o toldo

6.1 Material de montagem necessário

Para a montagem do toldo necessita de:

- Ferramentas diversas, por ex., chave de parafusos
- Cola elástica/massa de vedação adequada como, por ex., Sikaflex®-252
- Produto de limpeza recomendado para utilização com a cola
- Primário recomendado para utilização com a cola
- Silicone sem ácido

6.2 Indicações sobre o local de montagem

Na seleção do local de montagem, tenha em atenção as seguintes indicações:



AVISO!

- Mantenha uma distância suficiente em relação a objetos ou a outros veículos. Depois de aberto, é preciso manter uma distância mínima de 40 cm em relação a outros objetos ou veículos.
- Antes da montagem, certifique-se de que a parede da autocaravana consegue suportar o peso do toldo com segurança. Caso contrário, o toldo pode ficar instável, dobrar ou partir.



NOTA!

- Certifique-se de que as uniões roscadas interiores estão acessíveis.
- Monte o toldo apenas em superfícies de parede planas e niveladas (fig. 2 e fig. 3, página 1). Em paredes arqueadas, terá de apoiar adequadamente as placas de montagem nos pontos de fixação.

- Se, após a montagem do toldo, não houver espaço livre suficiente por cima da porta, esta tem de ficar fechada ao abrir ou recolher o toldo, para evitar o contacto da porta com os braços ou a calha condutora. O espaço livre necessário depende do tipo de construção da porta (largura da porta, porta basculante ou deslizante), assim como do ângulo de inclinação definido para o toldo (fig. **4**, página 1).
- Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.



OBSERVAÇÃO

- Alerta o utilizador do veículo para a necessidade de reapertar os parafusos da articulação (fig. **5**, página 1) (consultar o manual de instruções). Os braços têm de estar livres de carga. Isto tem de ser realizado pelo parceiro de assistência técnica.

6.3 Montar o toldo

Durante a montagem, tenha em atenção as seguintes indicações gerais:

- O toldo pode ser fixado de duas formas:
 - com placas de montagem na parede do veículo
 - na calha com ranhura existente na parede do veículo
- As placas de montagem são aparafusadas à área das articulações do veículo. Adicionalmente são coladas com cola de montagem (por ex., Sikaflex[®]-221 ou um produto equivalente) de forma a obter uma distribuição de carga uniforme e um nível de proteção ideal contra a humidade.
- Tenha em atenção as indicações do fabricante da massa de vedação.
- Antes da montagem, verifique a acessibilidade das uniões roscadas. Tenha atenção para que durante os trabalhos de perfuração não sejam danificados cabos nem móveis encastrados.
- Caso pretenda uma regulação do ângulo de inclinação diferente da prevista de fábrica, entre em contacto com o seu parceiro de assistência técnica.
- Caso pretenda utilizar posteriormente uma tenda com o toldo, deverá ter atenção ao seleccionar o tamanho do toldo e a posição de montagem, para que as janelas expostas e tampas fiquem acessíveis também com a tenda montada (fig. **6**, página 1).
- Limpe as superfícies de colagem nas calhas de montagem e na parede.
- Prepare as superfícies de colagem com o primário.
- Após a colagem, aguarde até que a cola seque. Para obter mais detalhes, consulte as informações do fabricante da massa de vedação.

- Vede cuidadosamente os furos perfurados para evitar humidade na parede da autocaravana.
- Não abra o toldo nem o deixe sem supervisão enquanto este não estiver fixo nas calhas de montagem.
- Os parafusos das articulações devem ser reapertados por um parceiro de assistência técnica no âmbito de uma manutenção regular. Alerta o utilizador do veículo para essa necessidade.

Montar o toldo com placas de montagem

- ▶ Determine o local de montagem.
Verifique, especialmente nos locais onde as uniões roscadas irão ficar posicionadas, se existe espaço suficiente para a montagem das placas de reforço no habitáculo.



OBSERVAÇÃO

Posição de montagem recomendada para cada placa de reforço: fig. **7**, página 1.

- ▶ Alinhe as placas de montagem no veículo e marque onde os furos devem ser perfurados (fig. **8**, página 1).
- ▶ Faça os furos com um diâmetro de 6,5 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior.
- ▶ Limpe as faces exteriores das placas de montagem e a superfície de montagem no veículo.
- ▶ Encha os furos perfurados na parede do veículo com silicone sem ácido.
- ▶ Insira os parafusos de cabeça quadrada nos respetivos furos das placas de montagem (fig. **9**, página 1).
- ▶ Para colagem e vedação, aplique na parte posterior das placas de montagem uma cola elástica como Sikaflex[®]-221, por exemplo (fig. **9**, página 1).
- ▶ Coloque todas as placas de montagem nos furos perfurados e aperte-as com uma placa de reforço, arruelas de pressão dentadas e parafusos sextavados (fig. **10**, página 1).
- ▶ **Apenas para toldos com uma largura de 2,6 m a 3,5 m:**
Aperte todas as placas de montagem com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **11**, página 1).

➤ **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**

Aperte as placas de montagem interiores (estreitas) com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **11**, página 1).

- Aguarde até que a cola seque. Para obter mais detalhes, consulte as informações do fabricante da massa de vedação.
- Pendure o toldo nas placas de montagem com a ajuda de uma segunda pessoa (fig. **12**, página 1).
- Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.

➤ **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**

Faça um furo com um diâmetro de 6,5 mm do lado esquerdo e direito do toldo. Os furos têm de ter uma distância de 280 mm relativamente às extremidades correspondentes do toldo e têm de estar ao mesmo nível que os equivalentes na placa de montagem comprida (fig. **13**, página 1).

➤ **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**

Aperte o toldo com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **14**, página 2).

- Encaixe as tampas nas placas de reforço (fig. **15**, página 2).
- Faça dois furos com um diâmetro de 3 mm no toldo e em cada uma das placas de montagem compridas (fig. **16**, página 2).
- Faça um furo com um diâmetro de 3 mm no toldo e em cada uma das placas de montagem curtas (fig. **16**, página 2).
- Aparafuse o toldo com parafusos autoperfurantes (fig. **16**, página 2).
- Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.

Montar o toldo na calha com ranhura

- Determine o local de montagem.
Verifique, especialmente nos locais onde as uniões roscadas irão ficar posicionadas, se existe espaço suficiente para a montagem das placas de reforço no habitáculo.



OBSERVAÇÃO

Meça a posição de montagem recomendada para cada placa de reforço nos furos perfurados localizados na parte inferior do toldo.

- Pendure o toldo na calha com ranhura com a ajuda de uma segunda pessoa.

- Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.
- Marque onde os furos devem ser perfurados (fig. 18, página 2).
- Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.
- Eleve o toldo com a ajuda de uma segunda pessoa para fora da calha com ranhura.
- Faça os furos com um diâmetro de 6,5 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior.
- Encha os furos perfurados na parede do veículo com silicone sem ácido.
- Pendure o toldo na calha com ranhura com a ajuda de uma segunda pessoa.
- Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.
- Aperte o toldo com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. 19, página 2).
- Encaixe as tampas nas placas de reforço (fig. 15, página 2).
- Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.

Montar o suporte de fixação

Caso pretenda fixar o toldo aberto à parede do veículo, é necessário montar o suporte de fixação.

- Determine o local de montagem.
- Marque onde os furos devem ser perfurados.
- Faça os furos com um diâmetro de 3 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior (fig. 20, página 2).
- Junte as partes inferior e superior do suporte de fixação.
- Limpe as faces exteriores da parte inferior e a superfície de montagem no veículo.



OBSERVAÇÃO

Certifique-se de que a cola não entra em contacto com a parte superior móvel do suporte de fixação.

- Para colagem e vedação, aplique na parte posterior do suporte de fixação uma cola elástica como, por exemplo, Sikaflex®-221.

- ▶ Aparafuse o suporte de fixação com parafusos autoperfurantes (fig. **20**, página 2).

ou

- ▶ Aplique rebites para fixar o suporte de fixação (fig. **20**, página 2).

Montar o suporte da manivela

- ▶ Monte o suporte de fixação da manivela num local apropriado no interior do veículo (fig. **21**, página 2).

Montar a viga de tensão

Os toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m devem ser fixados com uma viga de tensão.

- ▶ Fixe a extremidade previamente perfurada da viga de tensão ao dispositivo de bloqueio da viga de tensão com um parafuso sextavado e uma porca sextavada (fig. **22**, página 2).
- ▶ Coloque a parte inferior da viga de tensão na parte superior (fig. **22**, página 2).

7 Ligar o toldo (PW1500 e PW1750)



AVISO!

- Ligue a ignição (sinal D+) ao cabo alaranjado do recetor. Esta é a única forma de garantir que o toldo não pode abrir em andamento.
- Utilize apenas o controlo remoto original fornecido e o interruptor de parede original opcional. A utilização de componentes originais é a única forma de garantir que, com o sinal D+ ligado, a fonte de alimentação se encontra desconectada e o toldo não pode ser aberto durante a marcha.
- Antes de iniciar a montagem, desligue a fonte de alimentação.
- A ligação elétrica do toldo deve ser realizada apenas por um eletricitista competente.



NOTA!

Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.

Existem duas opções para a ligação elétrica do toldo:

- O interruptor para toldo com um interruptor principal integrado

- O interruptor principal e recetor para o controlo remoto

Tenha em atenção as seguintes instruções de montagem:

- Monte o interruptor principal fornecido e o fusível (15 A) no cabo positivo da fonte de alimentação. É necessário o interruptor principal para desligar o toldo se estiverem montadas as paredes laterais no mesmo, por exemplo, ou se o veículo ficar fora de serviço durante um período prolongado (caso contrário, o consumo em standby pode esgotar a bateria).
- Instale o recetor no interior do veículo para o proteger da humidade.
- Ao selecionar o local para a instalação, tenha em atenção o comprimento do cabo entre o motor do toldo e o recetor.
- **Não** encurte o cabo da antena.
- Ao instalar a ficha fornecida, utilize uma ferramenta adequada (alicate de crimpar) para se assegurar que a conexão é segura e duradoura.
- Se pretender ligar uma lâmpada no toldo (acessórios), certifique-se de que o consumo de corrente máximo é de 30 W. Ao efetuar a ligação, tenha atenção à polaridade correta.
- Ao ligar a fonte de alimentação, tenha atenção ao corte transversal do cabo necessário:

Comprimento do cabo	Corte transversal do cabo necessário
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda sobre a fig. 23, página 2:

Pos.	Designação
1	Recetor
2	Fusível de 3 A para lâmpada LED para toldo (opcional)
3	on Cabo alaranjado para a conexão D+
4	rd Cabo vermelho para lâmpada LED para toldo (opcional)
5	bk Cabo preto para lâmpada LED para toldo (opcional)
6	bu Cabo azul para conexão do motor
7	bn Cabo castanho para conexão do motor

Pos.	Designação
8	bk Cabo preto para fonte de alimentação
9	rd Cabo vermelho para fonte de alimentação
10	Interruptor principal
11	Fusível de 15 A para o interruptor principal






Montar o interruptor de parede

- ▶ Monte o interruptor num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.

Instalar o recetor do controlo remoto e ligar as ligações elétricas

- ▶ Monte o suporte de fixação para o controlo remoto num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.
- ▶ Ligue o motor ao controlo remoto, de acordo com os regulamentos de engenharia elétrica aplicáveis e o esquema de ligações (fig. 23, página 2).

Programar o controlo remoto e o interruptor de parede

- ▶ Coloque a bateria (consultar fig. 24 1, página 2).
- ▶ Ligue a fonte de alimentação.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
- ▶ Pressione o botão de programação (fig. 24 2, página 2) ou os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. 25 1 e 2, página 2) dentro de 4 segundos.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
- ▶ Volte a pressionar o botão de programação (fig. 24 2, página 2) ou os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. 25 1 e 2, página 2) por breves instantes.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
- ▶ Pressione o botão  por breves instantes (fig. 25 3, página 2).
- ✓ O recetor emite quatro sinais sonoros por breves instantes.
- ✓ O toldo move-se por breves instantes.

Proceda do seguinte modo para sincronizar o interruptor de parede:

- Pressione o botão de programação (fig. 24 2, página 2) duas vezes.
- ✓ O recetor emite dois sinais sonoros por breves instantes.
- Pressione os botões \triangle e \square do interruptor de parede simultaneamente (fig. 25 1 e 2, página 2).
- ✓ O recetor emite cinco sinais sonoros por breves instantes.
- ✓ O controlo remoto ou o interruptor de parede e o toldo estão agora configurados um para o outro.

8 Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

**AVVERTENZA!**

- Prima dell'installazione, della configurazione, dell'utilizzo e della manutenzione è necessario aver letto e compreso bene questo manuale di istruzioni. Questo dispositivo deve essere installato da personale specializzato. Un montaggio errato può provocare gravi lesioni. Eventuali modifiche al dispositivo possono diventare estremamente pericolose e provocare gravi lesioni o danni al dispositivo stesso.
- Questo manuale di istruzioni deve rimanere insieme al dispositivo. Il proprietario deve leggerlo attentamente.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	67
2	Importanti indicazioni di sicurezza e montaggio	68
3	Dotazione	68
4	Accessori	70
5	Conformità d'uso	71
6	Montaggio della veranda	71
7	Collegamento della veranda (PW1500 e PW1750)	76
8	Smaltimento	79

1 Spiegazione dei simboli

**AVVERTENZA!**

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.

**AVVISO!**

La mancata osservanza di questa nota può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Importanti indicazioni di sicurezza e montaggio

Osservare le istruzioni per la sicurezza e le direttive previste dal produttore del veicolo e degli specialisti del settore!

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni



AVVERTENZA!

- Nel caso in cui non si disponga di sufficienti conoscenze tecniche per installare i componenti nei veicoli è necessario fare montare la veranda nel veicolo da un tecnico.

3 Dotazione

Pos. in fig. 1, pagina 1	Larghezza della veranda			Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Veranda
2	–	–	2x	Piastra di montaggio (400 mm)
3	–	2x	2x	Piastra di montaggio (160 mm)
4	2x	2x	–	Piastra di montaggio (80 mm)
5	1x	–	–	Piastra di montaggio (35 mm)
6	5x	8x	12x	Contropiastra
7	5x	8x	12x	Vite a testa quadra
8	2x	4x	6x	Vite a testa svasata
9	7x	12x	18x	Rondella dentata
10	7x	12x	18x	Dado a testa esagonale
11	5x	8x	12x	Copertura per contropiastra
12	11x	14x	18x	Vite autoperforante

Pos. in fig. 1 , pagina 1	Larghezza della veranda			Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Staffa di montaggio (parte inferiore)
14	2x	2x	2x	Staffa di montaggio (parte superiore)
15	1x	1x	1x	Supporto manovella (parte inferiore)
16	1x	1x	1x	Supporto manovella (parte superiore) (solo PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivetto
18	4x	4x	4x	Picchetto
19	1x	1x	1x	Manovella (solo verande senza motorino)
20	–	1x	1x	Arresto per puntone di tensionamento
21	–	1x	1x	Vite a testa esagonale
22	–	1x	1x	Puntone di tensionamento
23	–	1x	1x	Dado a testa esagonale
24	1x	1x	1x	Controllo remoto con materiale di collegamento (solo PW1500, PW1750, opzionale)
25	1x	1x	1x	Interruttore (solo PW1500, PW1750, opzionale)

4 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione

TieDown Kit

Cinghie per fissare la veranda

CampRoom

Tenda frontale e laterali per tendalino veranda in vari modelli con piedi di supporto in differenti dimensioni

RainProtect

Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni

SunProtect

Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni

Rollo+ (solo per PW1750)

Tendina avvolgibile

Dometic Light LK120

Kit luci a LED con controllo remoto per il montaggio sui bracci della veranda

LED LightStrip

Striscia a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio nel lato inferiore della veranda

Led Profile

Illuminazione a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio sul lato inferiore della veranda a parete

Awning cleaner

Detergente speciale per la veranda

Repair Kit

Toppa di riparazione per veranda

In caso di domande sugli accessori rivolgersi al proprio Punto di Assistenza.

5 Conformità d'uso

Le verande PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 sono adatte per il montaggio su motorhome o caravan.

Le verande devono essere utilizzate solamente a veicolo fermo. Attenersi al manuale di istruzioni.

6 Montaggio della veranda

6.1 Materiale di montaggio necessario

Per il montaggio della veranda è richiesto quanto segue:

- Diversi attrezzi, ad es. cacciavite
- Collante/mastice elastico adatto come ad es. Sikaflex[®]-252
- Detergente consigliato per l'utilizzo con il collante
- Primer consigliato per l'utilizzo con il collante
- Silicone senza acidi

6.2 Indicazioni per il luogo di montaggio

Per la scelta del luogo di montaggio fare attenzione a quanto segue:



AVVERTENZA!

- Mantenere una distanza sufficiente dagli oggetti o da altri veicoli. Dopo aver estratto la veranda, fra questa e gli altri oggetti o veicoli deve esserci una distanza minima di 40 cm.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete del motorhome sia in grado di sostenere in modo sicuro la veranda. Altrimenti la veranda può diventare instabile e piegarsi o spezzarsi.



AVVISO!

- Assicurarsi che gli avvitiamenti interni siano accessibili.
- Montare la veranda solo su pareti piane e perpendicolari (fig. **2** e fig. **3**, pagina 1). In caso di superfici curve, occorre far sì che sotto le piastre di montaggio vi sia un sufficiente spessore in corrispondenza dei punti di fissaggio.

- Se dopo il montaggio della veranda non rimane spazio libero sufficiente sopra la porta, quest'ultima deve rimanere chiusa quando la veranda viene estratta o retratta, per impedire che la porta entri in contatto con i bracci o la rotaia di guida.
Lo spazio libero necessario dipende dal tipo di porta (larghezza della porta, porta a vento, porta scorrevole) nonché dall'angolo di inclinazione regolato sulla veranda (fig. **4**, pagina 1).
- Fare attenzione a non danneggiare cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo mentre si eseguono i lavori di trapanatura.

**NOTA**

- Informare l'utente del veicolo che le viti sulla cerniera posteriore (fig. **5**, pagina 1) devono essere serrate (vedi il manuale di istruzioni). I bracci devono essere liberi da carichi. Questa operazione deve essere effettuata dal Punto di Assistenza.

6.3 Montaggio della veranda

Durante il montaggio, prestare attenzione alle seguenti indicazioni generali:

- La veranda può essere fissata in due modi:
 - con le piastre di montaggio alla parete del veicolo
 - a una guida listello presente sulla parete del veicolo
- Le piastre di montaggio vengono avvitate nella zona della cerniera posteriore sul veicolo. Inoltre vengono fissate con collante per il montaggio (ad es. Sikaflex®-221 o prodotti simili), per ottenere un'applicazione del carico uniforme e raggiungere una protezione ottimale dall'umidità.
- Osservare le indicazioni del produttore del mastice.
- Prima del montaggio controllare che i collegamenti a vite siano accessibili. Quando si realizzano i fori, assicurarsi che nessun cavo o armadio a muro venga danneggiato.
- Se si desidera una regolazione dell'inclinazione dell'angolo diversa rispetto a quella prevista in fabbrica, rivolgersi al proprio Punto di Assistenza.
- Se si vuole utilizzare in un secondo momento un tendalino insieme alla veranda, nella scelta delle dimensioni della veranda e della posizione di montaggio assicurarsi che il finestrino a compasso e le ribaltine siano accessibili anche quando la veranda è montata (fig. **6**, pagina 1).
- Pulire le superfici adesive sulle guide di montaggio e sulla parete.
- Preparare le superfici adesive con il primer.
- Dopo avere applicato il collante, attendere finché non si è indurito. Indicazioni più dettagliate sono contenute nelle informazioni del produttore del mastice.

- Isolare i fori accuratamente per impedire che si formi umidità nella parete del motorhome.
- Non estrarre la veranda e non lasciarla incustodita finché non è fissata alle guide di montaggio.
- Le viti della cerniera posteriore devono essere serrate dal Servizio Assistenza nell'ambito di una manutenzione regolare. Informare gli utenti del veicolo a riguardo.

Montaggio della veranda con le piastre di montaggio

- Stabilire il luogo di montaggio.
Verificare in particolare se corrispondentemente ai punti nei quali devono trovarsi i collegamenti a vite vi sia sufficiente spazio per il montaggio delle contropiastre nello spazio interno.



NOTA

Posizione di montaggio consigliata per ogni contropiastra: fig. **7**, pagina 1.

- Orientare le piastre di montaggio sul veicolo e tracciare i fori (fig. **8**, pagina 1).
- Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 6,5 mm attraverso la parete esterna.
- Pulire il lato esterno delle piastre di montaggio e la superficie di montaggio sul veicolo.
- Riempire i fori nella parete del veicolo con del silicone senza acidi.
- Inserire le viti a testa quadra nei rispettivi fori delle piastre di montaggio (fig. **9**, pagina 1).
- Per l'incollaggio e l'impermeabilizzazione, applicare uno strato di collante elastico, ad es. Sikaflex[®]-221, sul lato posteriore delle piastre di montaggio (fig. **9**, pagina 1).
- Porre tutte piastre di montaggio sui fori e fissarle con la contropiastra, le rondelle dentate e le viti a testa esagonale (fig. **10**, pagina 1).
- **Sole per verande di larghezza compresa tra 2,6 m e 3,5 m:**
Fissare tutte le piastre di montaggio utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **11**, pagina 1).

► Sole per verande di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:

Fissare le piastre di montaggio interne (sottili) utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **11**, pagina 1).

- Attendere finché il collante non si è indurito. Indicazioni più dettagliate sono contenute nelle informazioni del produttore del mastice.
- Far appendere la veranda nelle piastre di montaggio da due persone (fig. **12**, pagina 1).
- Estrarre la veranda di circa 50 cm utilizzando la manovella.

► Sole per verande di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:

Realizzare un foro dal diametro di 6,5 mm attraverso il lato sinistro e destro della veranda. Il foro deve essere distante 280 mm dal rispettivo bordo della veranda e trovarsi sullo stesso livello del pezzo equivalente nella piastra di montaggio lunga (fig. **13**, pagina 1).

► Sole per verande di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:

Fissare la veranda utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **14**, pagina 2).

- Inserire i cappucci di protezione sulle contropiastre (fig. **15**, pagina 2).
- Realizzare due fori dal diametro di 3 mm attraverso la veranda e ciascuna delle piastre di montaggio lunghe (fig. **16**, pagina 2).
- Realizzare un foro dal diametro di 3 mm attraverso la veranda e ciascuna delle piastre di montaggio corte (fig. **16**, pagina 2).
- Avvitare la veranda con le viti autopercoranti (fig. **16**, pagina 2).
- Retrarre la veranda in modo completo utilizzando la manovella.

Montaggio della veranda alla guida listello

- Stabilire il luogo di montaggio.
Verificare in particolare se corrispondentemente ai punti nei quali devono trovarsi i collegamenti a vite vi sia sufficiente spazio per il montaggio delle contropiastre nello spazio interno.

**NOTA**

Misurare per ogni contropiastra la posizione di montaggio consigliata, sui fori nella parte inferiore della veranda.

- Far appendere la veranda nella guida listello da due persone.

- Estrarre la veranda di circa 50 cm utilizzando la manovella.
- Tracciare i fori da praticare (fig. **18**, pagina 2).
- Retrarre la veranda in modo completo utilizzando la manovella.
- Far sollevare la veranda dalla guida listello da due persone.
- Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 6,5 mm attraverso la parete esterna.
- Riempire i fori nella parete del veicolo con del silicone senza acidi.
- Far appendere la veranda nella guida listello da due persone.
- Estrarre la veranda di circa 50 cm utilizzando la manovella.
- Fissare la veranda utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **19**, pagina 2).
- Inserire i cappucci di protezione sulle contropiastre (fig. **15**, pagina 2).
- Retrarre la veranda in modo completo utilizzando la manovella.

Montaggio della staffa di montaggio

Se la veranda estratta deve essere fissata alla parete del veicolo, è necessario montare la staffa di montaggio.

- Stabilire il luogo di montaggio.
- Segnare i fori da praticare.
- Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 3 mm attraverso la parete esterna (fig. **20**, pagina 2).
- Unire la parte inferiore e quella superiore della staffa di montaggio.
- Pulire il lato esterno della parte inferiore del supporto da parete e la superficie di montaggio sul veicolo.



NOTA

Assicurarsi che la colla non vada a finire nella parte superiore mobile della staffa di montaggio.

- Per l'incollaggio e l'impermeabilizzazione, applicare uno strato di collante elastico, ad es. Sikaflex[®]-221, sul lato posteriore della staffa di montaggio.

- ▶ Avvitare la staffa di montaggio con le viti autopercoranti (fig. 20, pagina 2).
oppure

- ▶ Rivettare la staffa di montaggio (fig. 20, pagina 2).

Montaggio del supporto manovella

- ▶ Montare la staffa di montaggio per la manovella su un punto adatto all'interno del veicolo (fig. 21, pagina 2).

Montaggio del puntone di tensionamento

Le verande con una larghezza da 4 m a 5,5 m devono essere fissate con un puntone di tensionamento.

- ▶ Fissare l'estremità già perforata del puntone di tensionamento all'arresto per il puntone di tensionamento utilizzando la vite a testa esagonale e il dado a testa esagonale (fig. 22, pagina 2).
- ▶ Inserire la parte inferiore del puntone di tensionamento in quella superiore (fig. 22, pagina 2).

7 Collegamento della veranda (PW1500 e PW1750)



AVVERTENZA!

- Collegare l'accensione (segnale D+) al cavo arancione del ricevitore. Si tratta dell'unico modo per assicurare che la veranda non si possa aprire durante la marcia.
- Usare solo il controllo remoto originale fornito in dotazione e l'interruttore a parete originale opzionale. L'utilizzo di ricambi originali è l'unico modo per garantire che con il segnale D+ collegato l'alimentazione sia scollegata e che la tenda de sole non possa essere aperta durante la marcia.
- Scollegare l'alimentazione prima di iniziare il lavoro di montaggio.
- Il collegamento della veranda all'alimentazione elettrica deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato.



AVVISO!

Cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo non devono essere danneggiati quando si eseguono lavori di trapanatura.

Esistono due opzioni per effettuare il collegamento elettrico della veranda:

- Interruttore della veranda con interruttore principale integrato
- Interruttore principale e ricevitore per il controllo remoto

Osservare le seguenti istruzioni di montaggio:

- Inserire l'interruttore principale e il fusibile (15 A) forniti in dotazione nel cavo positivo dell'alimentazione. L'interruttore principale serve a scollegare la veranda durante il montaggio dei pannelli laterali della stessa oppure per il caso che il veicolo venga ritirato dalla circolazione per un periodo prolungato (altrimenti, il consumo in stand-by potrebbe far scaricare la batteria).
- Installare il ricevitore all'interno del veicolo per proteggerlo dall'umidità.
- Osservare la lunghezza del cavo tra il motorino e il ricevitore della veranda al momento di scegliere un luogo per quest'ultimo.
- **Non** accorciare il cavo dell'antenna.
- Per l'installazione della spina fornita, utilizzare uno strumento idoneo (pinza crimpatrice) per assicurare che il collegamento sia sicuro e duraturo.
- Se si desidera collegare una luce per la veranda (accessorio), accertarsi che la massima potenza assorbita sia di 30 W. Al momento di effettuare il collegamento, accertarsi che la polarità sia corretta.
- Osservare la sezione del cavo necessaria per il collegamento dell'alimentazione:

Lunghezza del cavo	Sezione del cavo necessaria
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda per fig. 23, pagina 2:

Pos.	Descrizione
1	Ricevitore
2	Fusibile 3 A per luce a LED veranda (opzionale)
3	on Cavo arancione per collegamento D+
4	rd Cavo rosso per luce a LED veranda (opzionale)
5	bk Cavo nero per luce a LED veranda (opzionale)
6	bu Cavo blu per collegamento motorino

Pos.	Descrizione
7	bn Cavo marrone per collegamento motorino
8	bk Cavo nero per alimentazione
9	rd Cavo rosso per alimentazione
10	Interruttore principale
11	Fusibile 15 A per interruttore principale






Montaggio dell'interruttore a parete

- Montare l'interruttore in una posizione idonea all'interno del motorhome, non esposta alla luce diretta del sole.



Montaggio del ricevitore del controllo remoto e collegamento dei collegamenti elettrici

- Montare la staffa di montaggio per il controllo remoto in una posizione adatta all'interno del motorhome protetta dalla luce solare diretta.
- Collegare il motorino con il controllo remoto in conformità con le norme elettrotecniche rilevanti e con lo schema elettrico (fig. 23, pagina 2).

Programmazione del controllo remoto e dell'interruttore a parete

- Posizionare la batteria (vedi fig. 24 1, pagina 2).
- Accendere l'alimentazione.
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
- Premere il pulsante di programmazione (fig. 24 2, pagina 2) o simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. 25 1 e 2, pagina 2) entro 4 secondi.
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
- Premere di nuovo brevemente il pulsante di programmazione (fig. 24 2, pagina 2) o simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. 25 1 e 2, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
- Premere brevemente il pulsante  (fig. 25 3, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette quattro brevi segnali acustici.
- ✓ La veranda si muove brevemente.

Per appaiare l'interruttore a parete, procedere nel modo seguente:

- ▶ Premere due volte il pulsante di programmazione (fig. **24** 2, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette due brevi segnali acustici.
- ▶ Premere simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. **25** 1 e 2, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette cinque brevi segnali acustici.
- ✓ Il controllo remoto o l'interruttore a parete e la veranda sono ora accoppiati.

8 Smaltimento

- ▶ Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

**WAARSCHUWING!**

- Deze handleiding moet voor installatie, inrichting, bedrijf, reiniging en onderhoud worden gelezen en begrepen. Dit toestel moet door een vakman worden geïnstalleerd. Onjuiste installatie kan leiden tot ernstig letsel. Constructiewijzigingen van het toestel kunnen zeer gevaarlijk zijn en leiden tot ernstig letsel en schade aan het toestel.
- Deze handleiding moet bij het toestel worden bewaard. De eigenaar moet de handleiding nauwkeurig lezen.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	80
2	Belangrijke veiligheids- en montage-instructies	81
3	Omvang van de levering	81
4	Toebehoren.	82
5	Gebruik volgens de voorschriften	83
6	Luifel monteren	84
7	De luifel aansluiten (PW1500 en PW1750)	89
8	Afvoer	91

1 Verklaring van de symbolen

**WAARSCHUWING!**

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.

**LET OP!**

Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

2 Belangrijke veiligheids- en montage-instructies

Neem de veiligheidsinstructies en voorschriften van de voertuigfabrikant en de servicewerkplaatsen in acht.

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- montage- of aansluitfouten
- beschadiging van het product door mechanische invloeden
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen



WAARSCHUWING!

- Als u niet voldoende technische kennis hebt van het monteren van componenten in voertuigen, dient u de luifel door een vakman aan het voertuig te laten monteren.

3 Omvang van de levering

Pos. in afb. 1, pagina 1	Breedte luifel			Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Luifel
2	–	–	2x	Montageplaat (400 mm)
3	–	2x	2x	Montageplaat (160 mm)
4	2x	2x	–	Montageplaat (80 mm)
5	1x	–	–	Montageplaat (35 mm)
6	5x	8x	12x	Tegenplaat
7	5x	8x	12x	Vierkantbout
8	2x	4x	6x	Verzonken schroef
9	7x	12x	18x	Borgring
10	7x	12x	18x	Zeskantmoer

Pos. in afb. 1,1, pagina 1	Breedte luifel			Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
11	5x	8x	12x	Afdekking voor tegenplaat
12	11x	14x	18x	Boorschroef
13	2x	2x	2x	Bevestigingsbeugel (onderste deel)
14	2x	2x	2x	Bevestigingsbeugel (bovenste deel)
15	1x	1x	1x	Krukhouders (onderste deel)
16	1x	1x	1x	Krukhouders (bovenste deel) (alleen PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Klinknagel
18	4x	4x	4x	Haring
19	1x	1x	1x	Handkruk (alleen luifels zonder motor)
20	–	1x	1x	Vergrendeling voor spanspant
21	–	1x	1x	Zeskantschroef
22	–	1x	1x	Spanspant
23	–	1x	1x	Zeskantmoer
24	1x	1x	1x	Afstandsbediening met verbindingsmateriaal (alleen PW1500, PW1750, optioneel)
25	1x	1x	1x	Schakelaar (alleen PW1500, PW1750, optioneel)

4 Toebehoren

Als toebehoren verkrijgbaar (niet inbegrepen in de omvang van de levering):

Beschrijving

TieDown Kit

Riemen voor het spannen van de luifels

Beschrijving

CampRoom

Luifelentfront en -zijdelen voor verschillende modellen met steunpoten in verschillende maten

RainProtect

Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten

SunProtect

Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten

Rollo+ (niet voor PW1750)

Rolgordijn

Dometic Light LK120

LED-verlichtingsset met afstandsbediening voor de montage aan de luifelarmen

LED LightStrip

LED-strip beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van de luifel

Led Profile

Ledverlichting beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van de wandluifels

Awning cleaner

Speciaal luifelreinigingsmiddel

Repair Kit

Luifelreparatiedoek

Neem bij vragen over toebehoren contact op met uw servicepartner.

5 Gebruik volgens de voorschriften

De PerfectWall PW1000, PW1500 en PW1750 luifels zijn geschikt installatie op campers of caravans.

De luifels mogen uitsluitend worden gebruikt, als het voertuig stilstaat. Neem de gebruiksaanwijzing in acht.

6 Luifel monteren

6.1 Benodigd montage materiaal

Voor de montage van de luifel is het volgende nodig:

- Divers gereedschap, bijvoorbeeld schroevendraaier
- Geschikte elastische lijm/elastisch afdichtmiddel, bijvoorbeeld Sikaflex®-252
- Reinigingsmiddel dat voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen
- Primer die voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen
- Zuurvrije silicone

6.2 Instructies voor de montageplaats

Neem bij de keuze van de inbouwplaats het volgende in acht:



WAARSCHUWING!

- Houd voldoende afstand tot voorwerpen of andere voertuigen. Na het neerlaten moet rondom een minimumafstand tot andere voorwerpen of voertuigen van 40 cm worden aangehouden.
- Controleer voor de installatie of de wand van de camper het gewicht van de luifel kan dragen. Anders kan de luifel instabiel worden en verbuigen of afbreken.



LET OP!

- Let op dat inwendige schroefverbindingen toegankelijk zijn.
- Monteer de luifel alleen aan effen en loodrechte wanden (afb. **2** and afb. **3**, pagina 1). Bij kromme wanden moet u de ruimte onder de montageplaten op de bevestigingspunten voldoende opvullen.
- Als na inbouw van het luifel onvoldoende vrije ruimte boven de deur over is, moet de deur tijdens in- of uitbewegen gesloten blijven om contact van de deur met de armen of de geleiderail te vermijden. De vereiste vrije ruimte hangt af van de bouwwijze van de deur (deurbreedte, vleugel deur of schuifdeur) alsmede van de ingestelde hoek van de luifel (afb. **4**, pagina 1).
- Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.



INSTRUCTIE

- Maak de gebruiker van het voertuig erop attent dat de schroeven aan het schoudercharnier (afb. **5**, pagina 1) moeten worden vastgedraaid (zie gebruiksaanwijzing). De armen moeten onbelast zijn. Dit dient door de servicepartner te worden uitgevoerd.

6.3 Luifel monteren

Neem bij de montage de volgende algemene aanwijzingen in acht:

- De luifel kan op twee manieren bevestigd worden:
 - met montageplaten aan de voertuigwand
 - aan een aanwezige gootrail aan de voertuigwand
- De montageplaten worden in het bereik van de schoudercharnieren aan het voertuig vastgeschroefd. Bovendien worden ze met montagelijm (bijvoorbeeld Sikaflex®-221 of een vergelijkbaar product) vastgelijmd, om een gelijkmatige lastverdeling en een optimale bescherming tegen vocht te bereiken.
- Neem ook de instructies van de fabrikant van het afdichtingsmiddel in acht.
- Controleer voor montage de toegankelijkheid van de schroefverbindingen. Door het boren mogen geen kabels of inbouwkasten worden beschadigd.
- Raadpleeg uw servicepartner als u een andere hoek wenst dan in de fabriek is ingesteld.
- Indien u later een voortent met de luifel wilt gebruiken, moet u er bij keuze van de luifelgrootte en montagepositie op letten dat naar buiten openende vensters en kleppen ook bij gemonteerde tent toegankelijk blijven (afb. **6**, pagina 1).
- Reinig de kleefvlakken op de montagerails en de wand.
- Bereid de kleefvlakken met de primer voor.
- Wacht na het kleven tot de lijm uitgehard is. Meer gegevens vindt u in de informatie van de fabrikant van het afdichtmiddel.
- Dicht de boorgaten zorgvuldig af om vocht in de camperwand te voorkomen.
- Rol de luifel niet uit en laat hem niet onbeheerd achter zolang de luifel nog niet aan de montagerails bevestigd is.
- De schroeven en schoudercharnieren moeten in het kader van regelmatig onderhoud door een servicepartner opnieuw worden aangedraaid. Wijs de gebruiker van het voertuig hierop.

Luifel met montageplaten monteren

- Leg de montageplaats vast.
Controleer vooral op de plaatsen waar de schroefverbindingen komen, of er in de binnenruimte voldoende ruimte is voor de montage van de tegenplaten.



INSTRUCTIE

Aanbevolen montagepositie voor elke tegenplaat: afb. **7**, pagina 1.

- Lijn de montageplaten aan het voertuig uit en markeer de boorgaten (afb. **8**, pagina 1).
- Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 6,5 mm door de buitenwand.
- Reinig de buitenzijden van de montageplaten en het montagevlak op het voertuig.
- Vul de boorgaten in de voertuigwand met zuurvrije silicone.
- Steek de vierkantbouten door de desbetreffende gaten van de montageplaten (afb. **9**, pagina 1).
- Breng voor het lijmen en afdichten op de achterzijde van de montageplaten (afb. **9**, pagina 1) een elastische lijm aan, bijvoorbeeld Sikaflex[®]-221.
- Plaats alle montageplaten in de boorgaten en draai ze vast met een tegenplaat, gekartelde borgringen en zeskantbouten (afb. **10**, pagina 1).
- **Alleen voor luifels met een breedte van 2,6 m tot 3,5 m:**
Bevestig alle montageplaten met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **11**, pagina 1).
- **Alleen voor luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m:**
Bevestig de binnenste (smalle) montageplaten met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **11**, pagina 1).
- Wacht tot de lijm uitgehard is. Meer gegevens vindt u in de informatie van de fabrikant van het afdichtmiddel.
- Hang de luifel met twee personen in de montageplaten (afb. **12**, pagina 1).
- Laat de luifel ongeveer 50 cm neer met de handkruk.
- **Alleen voor luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m:**
Boor een gat met een diameter van of 6,5 mm door de linker en rechter zijde van de luifel. De opening moet op een afstand van 280 mm tot de desbetreffende rand van de luifel zijn en op hetzelfde niveau als het tegendeel in de lange montageplaat (afb. **13**, pagina 1).

➤ Alleen voor luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m:

Bevestig de luifel met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **14**, pagina 2).

- Steek de afdekkappen op de tegenplaten (afb. **15**, pagina 2).
- Boor twee gaten met een diameter van 3 mm door de luifel en elk van de lange montageplaten (afb. **16**, pagina 2).
- Boor een gat met een diameter van of 3 mm door de luifel en elke korte montageplaat (afb. **16**, pagina 2).
- Schroef de luifel vast met de boorschroeven (afb. **16**, pagina 2).
- Laat de luifel compleet neer met de handkruk.

Luifel aan gootrail monteren

- Leg de montageplaats vast.
Controleer vooral op de plaatsen waar de schroefverbindingen komen, of er in de binnenruimte voldoende ruimte is voor de montage van de tegenplaten.

**INSTRUCTIE**

De aanbevolen montagepositie voor iedere tegenplaat meet u aan de boorgaten in het onderste gedeelte van de luifel.

- Hang de luifel met twee personen in de gootrail.
- Laat de luifel ongeveer 50 cm neer met de handkruk.
- Markeer de boorgaten (afb. **18**, pagina 2).
- Laat de luifel compleet neer met de handkruk.
- Neem de luifel met twee personen uit de gootrail.
- Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 6,5 mm door de buitenwand.
- Vul de boorgaten in de voertuigwand met zuurvrije silicone.
- Hang de luifel met twee personen in de gootrail.
- Laat de luifel ongeveer 50 cm neer met de handkruk.
- Bevestig de luifel met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **19**, pagina 2).
- Steek de afdekkappen op de tegenplaten (afb. **15**, pagina 2).
- Laat de luifel compleet neer met de handkruk.

Bevestigingsbeugel installeren

Als de bevestigingsbeugel in uitgerolde toestand aan de voertuigwand moet worden bevestigd, moet de wandhouder worden gemonteerd.

- Leg de montageplaats vast.
- Markeer de boorgaten.
- Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 3 mm door de buitenwand (afb. **20**, pagina 2).
- Steek het onderste en het bovenste deel van de bevestigingsbeugel in elkaar.
- Reinig de buitenzijden van het onderste deel van de wandhouder en het montagevlak van het voertuig.



INSTRUCTIE

Zorg ervoor dat er geen lijm op het beweeglijke bovendeeel van de bevestigingsbeugel komt.

- Breng voor het lijmen en afdichten op de achterzijde van de montageplaten een elastische lijm aan, bijvoorbeeld Sikaflex[®]-221.
 - Schroef de wandhouder vast met boorschroeven (afb. **20**, pagina 2).
- of**
- Klink de bevestigingsbeugel (afb. **20**, pagina 2) vast.

Krukhouders monteren

- Monteer de wandhouder voor de kruk op een geschikte plaats in het voertuig (afb. **21**, pagina 2).

De spanstang monteren

Luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m moeten met een spanstang worden beveiligd.

- Bevestig het voorgeboorde uiteinde van de spanstang met de zeskantschroef en de zeskantmoer met klemstuk aan de vergrendeling voor de spanstang (afb. **22**, pagina 2).
- Plaats het onderste deel van de spanstang in het bovenste deel van de spanstang (afb. **22**, pagina 2).

7 De luifel aansluiten (PW1500 en PW1750)



WAARSCHUWING!

- Sluit het contact (D+ signaal) aan op de oranje kabel van de ontvanger. Uitsluitend op deze wijze is gegarandeerd dat de luifel niet wordt geopend tijdens rijden.
- Gebruik alleen de bijgeleverde originele afstandsbediening en optioneel de originele wandschakelaar. Het gebruik van originele delen is de enige wijze om te garanderen dat, met verbonden D+ signaal, de voeding ontkoppeld is en de luifel tijdens rijden niet kan worden geopend.
- Ontkoppel de stroomvoorziening alvorens de installatie te starten.
- Laat de luifel alleen door een vakman elektrisch aansluiten.



LET OP!

Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.

Er zijn twee opties voor de elektrische verbinding van de luifel:

- Luifelschakelaar met een geïntegreerde hoofdschakelaar
- Hoofdschakelaar en ontvanger voor de afstandsbediening

Neem de volgende installatie-instructies in acht:

- Breng de bijgeleverde hoofdschakelaar en zekering (15 A) aan de positieve kabel van de stroomvoorziening aan. De hoofdschakelaar is vereist om de luifel uit te schakelen, als bijvoorbeeld zijwanden aan de luifel worden bevestigd, of als het voertuig langdurig niet wordt gebruikt (anders kan stand-bybedrijf de accu uitputten).
- Installeer de ontvanger aan de binnenzijde van het voertuig om hem tegen vocht te beschermen.
- Neem de kabellengte tussen de luifelmotor en de ontvanger in acht bij de keuze van het installatiepunt.
- Kort de antennekabel **niet** in.
- Gebruik bij de installatie van de bijgeleverde plug geschikt gereedschap (crimptang) om te garanderen dat de verbinding veilig en duurzaam is.
- Als u luifelverlichting wilt aansluiten (accessoire), zorg er dan voor dat de maximum stroomopname 30 W is. Zorg er bij de aansluiting voor dat de polariteit correct is.

- Neem voor de stroomvoorziening de vereiste kabeldiameter in acht:

Kabellengte	Vereiste kabeldiameter
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda bij afb. 23, pagina 2:

Pos.	Beschrijving
1	Ontvanger
2	3 A zekering voor led-luifellicht (optioneel)
3	on Oranje kabel voor D+ verbinding
4	rd Rode kabel voor led-luifellicht (optioneel)
5	bk Zwarte kabel voor led-luifellicht (optioneel)
6	bu Blauwe kabel voor motorverbinding
7	bn Bruine kabel voor motorverbinding
8	bk Zwarte kabel voor stroomvoorziening
9	rd Rode kabel voor stroomvoorziening
10	Hoofdschakelaar
11	15 A-zekering voor hoofdschakelaar






De wandchakelaar monteren

- Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de schakelaar te monteren.



De ontvanger van de afstandsbediening monteren en de elektrische verbindingen aansluiten

- Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de bevestigingsbeugel voor de afstandsbediening te monteren.
- Verbind de motor met de afstandsbediening overeenkomstig de van toepassing zijnde regelgeving en het schakelschema (afb. 23, pagina 2).

De afstandsbediening en de wandschakelaar programmeren

- Plaats de batterij (zie afb. **24** 1, pagina 2).
- Schakel de stroomvoorziening in.
- ✓ De ontvanger piept kort.
- Druk binnen 4 seconden gelijktijdig op de programmeertoets (afb. **24** 2, pagina 2) of de toetsen  en  op de wand (afb. **25** 1 en 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept kort.
- Druk opnieuw kort gelijktijdig op de programmeertoets (afb. **24** 2, pagina 2) of de toetsen  en  op de wand (afb. **25** 1 en 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept kort.
- Druk kort op de toets  (afb. **25** 3, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept vier keer kort.
- ✓ De luifel beweegt even.

Ga als volgt te werk om de wandschakelaar te paren:

- Druk twee keer op de programmeertoets (afb. **24** 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept twee keer kort.
- Druk gelijktijdig op de toetsen  en  op de wandschakelaar (afb. **25** 1 en 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept vijf keer kort.
- ✓ De afstandsbediening of wandschakelaar en luifel zijn nu op elkaar ingesteld.

8 Afvoer

- Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recylen.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

**ADVARSEL!**

- Denne vejledning skal læses og forstås før installationen, indstillingen, driften og vedligeholdelsen. Dette apparat skal installeres af en fagmand. En forkert montering kan medføre alvorlige kvæstelser. Ombygninger på apparatet kan være yderst farlige og medføre alvorlige kvæstelser eller skader på apparatet.
- Denne vejledning skal blive ved apparatet. Ejeren skal læse den opmærksomt.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symbolerne	92
2	Vigtige sikkerheds- og installationshenvisninger.	93
3	Leveringsomfang.	93
4	Tilbehør	94
5	Korrekt brug	95
6	Montering af markisen	95
7	Tilslutning af markisen (PW1500 og PW1750)	100
8	Bortskaffelse	103

1 Forklaring af symbolerne

**ADVARSEL!**

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlig kvæstelse.

**VIGTIGT!**

Manglende overholdelse kan medføre materielle skader og begrænse produktets funktion.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Vigtige sikkerheds- og installationshenvisninger

Overhold sikkerhedshenvisningerne og pålæggene, der er udstedt af køretøjsproducenten og af automobilbranchen!

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Monterings- eller tilslutningsfejl
- Beskadigelser på produktet på grund af mekanisk påvirkning
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen



ADVARSEL!

- Hvis du ikke har tilstrækkelig teknisk viden til at installere komponenterne i køretøjer, bør du lade en fagmand montere markisen på køretøjet.

3 Leveringsomfang

Pos. på fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Monteringsplade (400 mm)
3	–	2x	2x	Monteringsplade (160 mm)
4	2x	2x	–	Monteringsplade (80 mm)
5	1x	–	–	Monteringsplade (35 mm)
6	5x	8x	12x	Modplade
7	5x	8x	12x	Firkantskrue
8	2x	4x	6x	Undersænskruer
9	7x	12x	18x	Tandfjederskive
10	7x	12x	18x	Sekskantmøtrik
11	5x	8x	12x	Afdækning til modplade
12	11x	14x	18x	Boreskrue

Pos. på fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (nederste del)
14	2x	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (øverste del)
15	1x	1x	1x	Håndsvingsholder (nederste del)
16	1x	1x	1x	Håndsvingsholder (øverste del) (kun PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nitte
18	4x	4x	4x	Pløk
19	1x	1x	1x	Håndsving (kun markiser uden motor)
20	–	1x	1x	Lås til spændebjælke
21	–	1x	1x	Sekskantskrue
22	–	1x	1x	Spændebjælke
23	–	1x	1x	Sekskantmøtrik
24	1x	1x	1x	Fjernbetjening med tilslutningsmateriale (kun PW1500, PW1750, option)
25	1x	1x	1x	Kontakt (kun PW1500, PW1750, option)

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Betegnelse

TieDown Kit

Remme til at spænde markisen

CampRoom

Markisefortelt og sider til forskellige modeller med støtteben i forskellige størrelser

RainProtect

Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser

Betegnelse

SunProtect

Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser

Rollo+ (kun til PW1750)

Rullegardin

Dometic Light LK120

Lysdiodelyssæt med fjernbetjening til montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-bånd kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af markisen

Led Profile

Lysdiodelys kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af vægmonterede markiser

Awning cleaner

Specielt markiserengøringsmiddel

Repair Kit

Reparationslap til markise

Kontakt din servicepartner, hvis du har spørgsmål vedr. tilbehør.

5 Korrekt brug

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 markiserne er egnede til montering på autocampere og campingvogne.

Markiserne må kun anvendes, når køretøjet er standset. Vær opmærksom på betjeningsvejledningen.

6 Montering af markisen

6.1 Påkrævet monteringsmateriale

Til monteringen af markisen har du brug for:

- Diverse værktøj, f.eks. skruetrækker
- Egnede elastiske klæbemiddel/tætningsmiddel som f.eks. Sikaflex[®]-252
- Rengøringsmiddel, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet

- Grunder, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet
- Syrefri silikone

6.2 Henvisninger vedr. monteringsstedet

Vær opmærksom på følgende ved valg af monteringssted:



ADVARSEL!

- Hold tilstrækkelig afstand til genstande og andre køretøjer. Når der køres ud, skal der være en minimumafstand til andre genstande eller køretøjer på 40 cm.
- Inden installationen skal det sikres, at autocamperens væg kan bære markisen. Ellers kan markisen blive ustabil og blive bøjet eller knække.



VIGTIGT!

- Sørg for, at der er adgang til de indvendige forskruninger.
- Montér kun markisen på plane og lodrette vægflader (fig. **2** og fig. **3**, side 1). Ved buede vægflader skal du understøtte monteringskinnerne tilstrækkeligt på fastgørelsesstederne.
- Hvis der ikke er tilstrækkeligt frirum over døren, når markisen er monteret, skal døren forblive lukket, når den køres ind eller ud, så døren ikke kommer i kontakt med armene eller styreskinne. Det påkrævede frirum afhænger af dørens konstruktionstype (dørbredde, dreje- eller skydedør) samt den indstillede hældningsvinkel for markisen (fig. **4**, side 1).
- Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.



BEMÆRK

- Sørg for, at brugeren af køretøjet ved, at skruerne på det bageste hængsel (fig. **5**, side 1) skal efterspændes (se betjeningsvejledningen). Armene skal være uden belastning. Dette skal udføres af servicepartneren.

6.3 Montering af markisen

Vær opmærksom på følgende generelle henvisninger ved montering:

- Markiserne kan fastgøres på to måder:
 - med monteringsplader på køretøjets væg
 - på en eksisterende kederskinne på køretøjets væg.

- Monteringspladerne skrues på køretøjet i nærheden af skulderleddet. Derudover klæbes de fast med monteringsklæbemidlet (f.eks. Sikaflex[®]-221 eller et sammenligneligt produkt) for at opnå en ensartet belastningsfordeling og at opnå en optimal beskyttelse mod fugt.
- Læs henvisningerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Kontrollér før monteringen, at der er adgang til forskruningerne. Sørg for, at ledninger eller indbyggede skabe ikke beskadiges, når der bores eller skrues.
- Hvis du ønsker en anden indstilling af hældningsvinklen end forudset fra fabrikken, skal du kontakte din servicepartner.
- Hvis du senere ønsker at anvende et markisefortelt med markisen, skal du ved valget af markisestørrelsen og monteringspositionen være opmærksom på, at der stadig er adgang til vippevinduer og klapper, når telten er monteret (fig. **6**, side 1).
- Rengør klæbefladerne på monteringsskinnerne og væggen.
- Forbered klæbefladerne med grunderen.
- Vent, indtil klæbemidlet er hærdet, når du har klæbet. Nærmere oplysninger findes i informationerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Sørg for at tætningshullerne omhyggeligt for at forhindre fugt i autocamperens væg.
- Kør ikke markisen ud, og lad den ikke være uden opsyn, så længe markisen endnu ikke er fastgjort på monteringsskinnerne.
- Skulderleddets skruer skal efterspændes af en servicepartner i forbindelse med en regelmæssig vedligeholdelse. Gør brugeren af køretøjet opmærksom på dette.

Montering af markise med monteringsplader

- ▶ Bestem monteringsstedet. Kontrollér især, om der i kabinen er tilstrækkelig plads til monteringen af modpladerne på de steder, hvor forskruninger vil være.



BEMÆRK

Anbefalet monteringsposition for hver modplade: fig. **7**, side 1.

- ▶ Justér monteringspladerne på køretøjet, og markér borerne (fig. **8**, side 1).
- ▶ Bor huller med en diameter på 6,5 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder.
- ▶ Rengør ydersiderne på monteringspladerne og monteringsfladen på køretøjet.
- ▶ Fyld hullerne i køretøjets væg med syrefri silikone.

- ▶ Sæt firkantskrueerne i de tilhørende huller i monteringspladerne (fig. **9**, side 1).
- ▶ Påfør et elastisk klæbemiddel som f.eks. Sikaflex[®]-221 på bagsiden af monteringspladerne for at klæbe og tætnes (fig. **9**, side 1).
- ▶ Placér alle monteringspladerne i hullerne, og fastgør dem med en modplade, tandfjederskiver og sekskantskruer (fig. **10**, side 1).
- ▶ **Kun til markiser med en bredde på 2,6 m til 3,5 m:**
Fastgør alle monteringspladerne med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **11**, side 1).
- ▶ **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fastgør de indvendige (smalle) monteringsplader med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **11**, side 1).
- ▶ Vent, indtil klæbemidlet er hærdet. Nærmere oplysninger findes i informationerne fra tætningsmiddelproducenten.
- ▶ Markisen skal monteres i monteringspladerne af to personer (fig. **12**, side 1).
- ▶ Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- ▶ **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Bor et hul med en diameter på 6,5 mm gennem den venstre og højre side af markisen. Hullet skal have en afstand på 280 mm til den pågældende kant på markisen og være på samme niveau som dens modpart i den lange monteringsplade (fig. **13**, side 1).
- ▶ **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fastgør markisen med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **14**, side 2).
- ▶ Sæt afdækningskapperne på modpladerne (fig. **15**, side 2).
- ▶ Bor to huller med en diameter på 3 mm gennem markisen og hver af de lange monteringsplader (fig. **16**, side 2).
- ▶ Bor et hul med en diameter på 3 mm gennem markisen og hver af de korte monteringsplader (fig. **16**, side 2).
- ▶ Skru markisen på med boreskruer (fig. **16**, side 2).
- ▶ Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.

Montering af markise på kederskinner

- ▶ Bestem monteringsstedet.
Kontrollér især, om der i kabinen er tilstrækkelig plads til monteringen af modpladerne på de steder, hvor forskruninger vil være.

**BEMÆRK**

Mål den anbefalede monteringsposition for hver modplade på boringerne på den nederste del af markisen.

- Markisen skal monteres i kederskinnen af to personer.
- Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- Markér, hvor hullerne skal bores (fig. **18**, side 2).
- Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.
- Markisen skal løftes ud af kederskinnen af to personer.
- Bor huller med en diameter på 6,5 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder.
- Fyld hullerne i køretøjets væg med syrefri silikone.
- Markisen skal monteres i kederskinnen af to personer.
- Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- Fastgør markisen med en undersænskkrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **19**, side 2).
- Sæt afdækningskapperne på modpladerne (fig. **15**, side 2).
- Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.

Montering af fastgørelsesvinklen

Hvis markisen skal fastgøres på køretøjets væg i udkørt tilstand, skal fastgørelsesvinklen monteres.

- Bestem monteringsstedet.
- Markér hullerne.
- Bor huller med en diameter på 3 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder (fig. **20**, side 2).
- Sæt den nederste og den øverste del af fastgørelsesvinklen sammen.
- Rengør ydersiderne på vægholderens nederste del og monteringsfladen på køretøjet.

**BEMÆRK**

Sørg for, at der ikke komme klæbemiddel på fastgørelsesvinklens bevægelige øverste del.

- ▶ Påfør et elastisk klæbemiddel som f.eks. Sikaflex®-221 på bagsiden af fastgørelsesvinklen for at klæbe og tætnes.
- ▶ Skru fastgørelsesvinklen på med boreskruer (fig. 20, side 2).
eller
- ▶ Nit fastgørelsesvinklen (fig. 20, side 2).

Montering af håndsvingsholderen

- ▶ Montér fastgørelsesvinklen til håndsvinget på et egnet sted i køretøjet (fig. 21, side 2).

Montering af spændebjælken

Markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m skal sikres med en spændebjælke.

- ▶ Fastgør den forborede ende af spændebjælken på låsen til spændebjælken med sekskantskruen og sekskantmøtrikken (fig. 22, side 2).
- ▶ Sæt den nederste del af spændestangen i den øverste del af spændebjælken (fig. 22, side 2).

7 Tilslutning af markisen (PW1500 og PW1750)



ADVARSEL!

- Tilslut tændingen (D+ signal) til modtagerens orange ledning. Det er den eneste måde at sikre på, at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.
- Anvend kun den leverede, originale fjernbetjening og som option den originale vægkontakt. Anvendelsen af originale reservedele er den eneste måde til at sikre, at strømforsyningen med tilsluttet D+-signal er afbrudt, og at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.
- Afbryd strømforsyningen, før monteringen påbegyndes.
- Lad kun en kvalificeret elektriker tilslutte markisen elektrisk.



VIGTIGT!

Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.

Der findes to muligheder for elektrisk forbindelse af markisen:

- Markisekontakt med en integreret hovedafbryder
- Hovedafbryder og modtager til fjernbetjening

Overhold følgende monteringsanvisninger:

- Tilslut den medfølgende hovedafbryder og sikring (15 A) til strømforsynings positive ledning. Hovedafbryderen er for eksempel nødvendig for at slukke markisen, når sidevæggene fastgøres til markisen, eller hvis køretøjet tages ud af drift i en længere tidsperiode (i modsat fald kan standby-forbruget aflade batteriet).
- Montér modtageren på køretøjets inderside for at beskytte den mod fugt.
- Vær opmærksom på kablets længde mellem markisemotoren og modtageren, når du vælger et sted at placere den.
- Afkort **ikke** antennekablet.
- Når det medfølgende stik monteres, skal du anvende et egnet værktøj (krympetang) for at sikre, at forbindelsen er sikker og holdbar.
- Hvis du ønsker at tilslutte et markiselys (tilbehør), skal du sørge for, at dets maksimale strømforbrug er 30 W. Når du tilslutter det, skal du sørge for, at polerne vender rigtigt.
- Overhold de påkrævede kabeltværsnit, når du tilslutter strømforsyningen:

Kabellængde	Påkrævet kabeltværsnit
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Forklaring til fig. 23, side 2:

Pos.	Betegnelse
1	Modtager
2	3 A-sikring til LED-markiselys (option)
3	on Orange ledning til D+ tilslutning
4	rd Rød ledning til LED-markiselys (option)
5	bk Sort ledning til LED-markiselys (option)
6	bu Blå ledning til motortilslutning

Pos.	Betegnelse
7	bn Brun ledning til motortilslutning
8	bk Sort ledning til strømforsyning
9	rd Rød ledning til strømforsyning
10	Hovedafbryder
11	15 A-sikring til hovedafbryder






Montering af vægkontakten

- Find et egnet sted i autocamperen uden direkte sollys til at montere kontakten.



Montering af fjernbetjeningens modtager og tilslutning af de elektriske forbindelser

- Find et egnet sted i autocamperen uden direkte solly til at montere beslaget til fjernbetjeningen.
- Tilslut motoren med fjernbetjeningen i overensstemmelse med de gældende elektriske, tekniske forskrifter og strømskemaet (fig. **23**, side 2).

Programmering af fjernbetjeningen og vægkontakten

- Sæt batteriet i (se fig. **24** 1, side 2).
- Tænd strømforsyningen.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
- Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2) inden for 4 sekunder.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
- Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2) kortvarigt igen.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
- Tryk kortvarigt på knappen  (fig. **25** 3, side 2).
- ✓ Modtageren bipper kortvarigt fire gange.
- ✓ Markisen bevæger sig kort.

Gå frem på følgende måde for at parre vægkontakten:

- Tryk på programmeringsknappen (fig. 24 2, side 2) to gange.
- ✓ Modtageren bipper to gange kortvarigt.
- Tryk samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. 25 1 og 2, side 2).
- ✓ Modtageren bipper kortvarigt fem gange.
- ✓ Fjernbetjeningen eller vægkontakten og markisen er nu indstillet i forhold til hinanden.

8 Bortskaffelse

- Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

**VARNING!**

- Den här anvisningen måste läsas och förstås före installation, uppställning, användning och underhåll. Apparaten måste installeras av en fackman. Vid felaktig installation föreligger risk för svåra personskador. Modifieringar apparaten är förenat med betydande fara och kan leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten.
- Bruksanvisningen måste förvaras tillsammans med apparaten. Innehavaren måste läsa den noggrant.

Innehållsförteckning

1	Förklaring av symboler	104
2	Viktiga säkerhets- och monteringsanvisningar	105
3	Leveransomfattning	105
4	Tillbehör	106
5	Ändamålsenlig användning	107
6	Montera markisen	107
7	Ansluta markisen (PW1500 och PW1750)	112
8	Avfallshantering	115

1 Förklaring av symboler

**VARNING!**

Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till dödsfara eller svåra skador.

**OBSERVERA!**

Om anvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och produktens funktion kan påverkas negativt.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Viktiga säkerhets- och monteringsanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna och riktlinjerna som utfärdats av fordonstillverkaren samt reglerna för bilmekaniska arbeten.

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- monterings- eller anslutningsfel
- skador på produkten, orsakade av mekanisk påverkan
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning



VARNING!

- Låt fackfolk montera markisen på fordonet om du inte har erfarenhet med/tillräcklig kännedom om montering av tekniska komponenter i fordon.

3 Leveransomfattning

Pos. på bild 1, sida 1	Markisens bredd			Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markis
2	–	–	2x	Monteringsplatta (400 mm)
3	–	2x	2x	Monteringsplatta (160 mm)
4	2x	2x	–	Monteringsplatta (80 mm)
5	1x	–	–	Monteringsplatta (35 mm)
6	5x	8x	12x	Hållplatta
7	5x	8x	12x	Skruv med fyrkantigt huvud
8	2x	4x	6x	Skruv med försänkt huvud
9	7x	12x	18x	Stegskiva
10	7x	12x	18x	Sexkantskruv
11	5x	8x	12x	Kåpa för hållplatta
12	11x	14x	18x	Borrskruv

Pos. på bild 1, sida 1	Markisens bredd			Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Fästvinkel (underdel)
14	2x	2x	2x	Fästvinkel (överdel)
15	1x	1x	1x	Vevhållare (underdel)
16	1x	1x	1x	Vevhållare (överdel) (endast PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nit
18	4x	4x	4x	Pinne
19	1x	1x	1x	Vev (endast markiser utan motor)
20	–	1x	1x	Spärr för spännstång
21	–	1x	1x	Sexkantskruv
22	–	1x	1x	Spännstång
23	–	1x	1x	Sexkantskruv
24	1x	1x	1x	Fjärrkontroll med anslutningsmaterial (endast PW1500, PW1750, tillval)
25	1x	1x	1x	Kontakt (endast PW1500, PW1750, tillval)

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning

TieDown Kit

Remmar för fastspänning av markisen

CampRoom

Markistält med frontstycke och sidostycken för olika modeller med stödben i olika storlekar

RainProtect

Frontstycke och sidostycken i olika storlekar

Beskrivning

SunProtect

Frontstycke och sidostycken i olika storlekar

Rollo+ (inte för PW1750)

Rullgardin

Dometic Light LK120

LED-belysningsatts med fjärrkontroll för montering på markisarmarna

LED LightStrip

LED-list finns i olika längder för montering på markisens undersida

Led Profile

LED-belysning finns i olika längder för montering på undersidan av väggmonterade markiser

Awning cleaner

Specialrengöringsmedel för markis

Repair Kit

Reparationslapp för markis

Vid frågor om tillbehör, kontakta din servicepartner.

5 Ändamålsenlig användning

PerfectWall PW1000, PW1500 och PW1750 är markiser som lämpar sig för att monteras på husbilar och husvagnar.

Markiserna får endast användas när fordonet står still. Följ instruktionerna i bruksanvisningen.

6 Montera markisen

6.1 Erforderliga monteringsmaterial

För montering av markisen behövs:

- Diverse verktyg, t.ex. en skruvmejsel
- Lämpligt elastiskt lim/tätningssmedel som t.ex. Sikaflex[®]-252
- Rengöringsmedel som enligt rekommendation kan användas med limmet

- Primer som enligt rekommendation kan användas med limmet
- Syrafri silikon

6.2 Information om monteringsplatsen

Beakta följande vid val av monteringsställe:



VARNING!

- Lämna tillräckligt stort avstånd till föremål eller andra fordon. Efter att den har dragits in måste avståndet vara minst 40 cm till andra föremål eller fordon runt om markisen.
- Före installation ska du säkerställa att husbilsväggen kan ge stöd åt markisen på ett säkert sätt. Annars kan markisen bli ostadig och deformeras eller gå av.



OBSERVERA!

- Se till att du kommer åt de inre skruvförbanden.
- Montera endast markisen på jämna och lodräta väggytor (bild **2** och bild **3**, sida 1). På kupade väggar måste man fodra tillräckligt mycket under monteringsplattorna vid förankringarna.
- Om det inte finns tillräckligt mycket fritt utrymme över dörren när markisen har monterats, ska dörren vara stängd när markisen fälls ut och in. På så sätt undviker man att armarna eller skenan vidrör dörren. Det fria utrymmet varierar beroende på dörrens konstruktion (dörrens bredd, svängdörr eller skjutdörr) och markisens inställda lutningsvinkeln (bild **4**, sida 1).
- Kablar och skåp inne i fordonet får inte skadas vid borring för montering.



ANVISNING

- Informera fordonets användare om att skruvarna på det bakre gångjärnet (bild **5**, sida 1) måste efterdras (se bruksanvisningen). Armarna får inte utsättas för någon belastning. Detta ska utföras av din servicepartner.

6.3 Montera markisen

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

- Markisen kan fästas på två olika sätt:
 - med monteringsplatta på fordonsväggen
 - på en befintlig kanalskena på fordonsväggen

- Monteringsplattorna skruvas fast på fordonen vid lederna. Dessutom limmas de fast med monteringslim (t. ex. Sikaflex[®]-221 eller en likvärdig produkt) för jämn lastfördelning och optimalt skydd mot fukt.
- Följ även anvisningarna från tätningsmedlets tillverkare.
- Kontrollera att förskruvningarna är åtkomliga före monteringen. Se till att inga kablar eller inbyggnadsskåp skadas av borsten.
- Vänd dig till din servicepartner om du vill att markisen ska ha en annan inställning för lutningsvinkeln än den som ställts in från fabrik.
- Om ett markisförtält ska användas tillsammans med markisen, ska man, när man väljer markisstorlek och monteringsläge, tänka på att fällfönster och luckor ska vara åtkomliga även när tältet har monterats (bild **6**, sida 1).
- Rengör häftytorna på monteringskenorna och väggen.
- Förbered häftytorna med primern.
- Vänta tills limmet har härdat. Kontrollera informationen från tillverkaren av tätningsmedlet.
- Täta borrhålen noggrant så att det inte kommer in fukt i husbilen.
- Fäll inte ut markisen och lämna den inte utan uppsikt innan den är fixerad i monteringskenorna.
- Skruvarna i lederna ska regelbundet dras åt. Detta ska göras av servicepartnern. Informera fordonets användare om detta.

Montera markisen med monteringsplattor

- Välj monteringsplats.
Kontrollera särskilt att det finns tillräckligt med plats för hållplattorna på insidan av fordonet.



ANVISNING

Rekommenderat monteringsläge för alla hållplattor: bild **7**, sida 1.

- Rikta in monteringsplattorna på fordonet och markera borrhålen (bild **8**, sida 1).
- Använd en 6,5 mm borr och borra från utsidan upp hål genom ytterväggen på de markerade ställena.
- Rengör monteringsplattornas utsidor och fordonets monteringsyta.
- Fyll borrhålen i fordonets vägg med syrafri silikon.
- Stoppa in skruvarna med fyrkantigt huvud genom monteringsplattornas olika hål (bild **9**, sida 1).

- Stryk på ett elastiskt lim på monteringsplattornas baksida för att klistra fast och täta skenan, t.ex. Sikaflex[®]-221 (bild **9**, sida 1).
- Placera alla monteringsplattor genom borrhålen och fäst dem med hållplatta, tandade låsbrickor och sexkantsmutterar (bild **10**, sida 1).
- **Endast för markiser med en bredd på 2,6 m till 3,5 m:**
Fäst alla monteringsplattor med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **11**, sida 1).
- **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Fäst de inre (smala) monteringsplattorna med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **11**, sida 1).
- Vänta till klistret har härdat. Kontrollera informationen från tillverkaren av tätningsmedlet.
- Häng upp markisen med hjälp av två personer i monteringsplattorna (bild **12**, sida 1).
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Borra ett hål med en diameter på 6,5 mm genom markisens vänstra och högra sida. Hålet måste vara 280 mm från respektive kant på markisen och vara på samma nivå som dess motstycke i den långa monteringsplattan (bild **13**, sida 1).
- **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Fäst markisen med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **14**, sida 2).
- Sätt på skydden på mothållarna (bild **15**, sida 2).
- Borra två hål med en diameter på 3 mm genom markisen och genom varje lång monteringsplatta (bild **16**, sida 2).
- Borra ett hål med en diameter på 3 mm genom markisen och genom varje kort monteringsplatta (bild **16**, sida 2).
- Skruva fast markisen med borrhuvor (bild **16**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.

Montera markisen på kanalskenan

- Välj monteringsplats.
Kontrollera särskilt att det finns tillräckligt med plats för hållplattorna på insidan av fordonet.

**ANVISNING**

Du mäter de olika mothållarnas rekommenderade monteringslägen med hjälp av borrhålen på markisens underdel.

- Häng upp markisen med hjälp av två personer i kanalskenan.
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- Märk ut borrhålen (bild **18**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.
- Ta hjälp av två personer och lyft ut markisen ur kanalskenan.
- Använd en 6,5 mm borr och borra från utsidan upp hål genom ytterväggen på de markerade ställena.
- Fyll borrhålen i fordonets vägg med syrafri silikon.
- Häng upp markisen med hjälp av två personer i kanalskenan.
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- Fäst markisen med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **19**, sida 2).
- Sätt på skydden på mothållarna (bild **15**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.

Montera fästvinkeln

Om markisen ska fästas i fordonsväggen i utfällt läge måste fästvinkeln monteras.

- Välj monteringsplats.
- Märk ut borrhålen.
- Använd en 3 mm borr och borra från utsidan upp hål på de markerade ställena i ytterväggen (bild **20**, sida 2).
- Sätt ihop fästvinkelns under- och överdel.
- Rengör underdelen utvändigt och monteringsytan i fordonet.

**ANVISNING**

Säkerställ att det inte hamnar lim på fästvinkelns rörliga överdel.

- Stryk på ett elastiskt lim på fästvinkelns baksida för att klistra fast och täta skenan, t.ex. Sikaflex[®]-221.

- Skruva fast vinkelfästet med hjälp av borrar-skrivar (bild **20**, sida 2).
eller
- Nita fast fästvinkeln (bild **20**, sida 2).

Montera vevhållare

- Montera fästvinkeln för veven på ett lämpligt ställe inuti fordonet (bild **21**, sida 2).

Montera spännstången

Markiser som är från 4 m till 5,5 m breda måste låsas fast med hjälp av en spännstång.

- Sätt fast spännstångens förborrade ände i spännstångens spärr med hjälp av sexkantskraven och sexkantmuttern (bild **22**, sida 2).
- Sätt in spännstångens underdel i spännstångens överdel (bild **22**, sida 2).

7 Ansluta markisen (PW1500 och PW1750)



VARNING!

- Anslut tändningen (signal D+) till mottagarens orange ledning. Det här är det enda sättet att förvissa sig om att markisen inte kan öppnas under körning.
- Använd endast den medföljande fjärrkontrollen och den alternativa originalväggbrytare. Förutsättning för att man ska vara säker på att strömmen, med ansluten D+ -signal, är bruten och att det inte går att öppna markisen när man kör, är att man endast använder originaldelar.
- Koppla från strömtilförseln innan du påbörjar anslutningsarbetet.
- Låt endast en behörig elektriker ansluta elen till markisen.



OBSERVERA!

Ledningar och skåp i fordonet får inte skadas vid borrning för montering.

Det finns två möjligheter för att ansluta elen till markisen:

- Markiskontakt med integrerad huvudbrytare
- Huvudbrytare och mottagare för fjärrkontrollen

Observera följande monteringsanvisningar:

- Installera den medföljande huvudbrytaren och säkringen (15 A) till strömtillförselns plusledning. Huvudbrytaren måste kunna stänga av markisen när t.ex. sidoväggar har fästs till markisen, eller om fordonet ska ställas av under en längre tid (annars riskerar strömförbrukningen i standbyläget att tömma batteriet).
- Montera mottagaren på insidan av fordonet för att skydda den mot fukt.
- Observera längden på kabeln mellan markismotor och mottagare vid val av monteringsplats.
- Korta **inte** av antennkabeln.
- När den medföljande kontakten installeras, använd ett lämpligt verktyg (crimptång) för att förvissa dig om att anslutningen är säker och hållbar.
- Om du vill ansluta en markislampa (tillbehör), se till att den maximala effektförbrukningen är 30 W. Se till att polerna ansluts rätt vid anslutningen.
- Observera den erforderliga kabelarean vid anslutning till strömtillförseln:

Kabellängd	Erforderlig kabelarea
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Tabell till bild 23, sida 2:

Pos.	Beskrivning
1	Mottagare
2	3 A säkring för LED-markislampa (tillval)
3	on Orange ledning för anslutning D+
4	rd Röd ledning för LED-markislampa (tillval)
5	bk Svart ledning för LED-markislampa (tillval)
6	bu Blå ledning för motoranslutning
7	bn Brun ledning för motoranslutning
8	bk Svart ledning för strömtillförsel
9	rd Röd ledning för strömtillförsel

Pos.	Beskrivning
10	Huvudbrytare
11	15 A säkring för huvudbrytare






Montera väggkontakten

- Montera väggkontakten på ett lämpligt ställe i husbilen, och se till att den skyddas mot direkt solljus.

Montering av fjärrkontrollens mottagare och anslutning av elanslutningarna



- Montera vägghållaren till fjärrkontrollen på ett lämpligt ställe i husbilen, se till att den skyddas mot direkt solljus.
- Anslut motorn med fjärrkontrollen i enlighet med gällande elektriska förordningar och kopplingsschemat (bild **23**, sida 2).

Programmera fjärrkontrollen och väggkontakten

- Placera batteriet (se bild **24** 1, sida 2).
- Slå på strömtillförseln.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
- Tryck på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2) eller samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2) inom 4 sekunder.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
- Tryck på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2) eller samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2) återigen kort.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
- Tryck kort på knappen  (bild **25** 3, sida 2).
- ✓ Mottagaren avger fyra korta pipsignaler.
- ✓ Markisen rör sig kort.

Tillvägagångssätt för att parkoppla väggkontakten:

- Tryck två gånger på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2).
- ✓ Mottagaren avger två korta pipsignaler.

- ▶ Tryck samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2).
- ✓ Mottagaren avger fem korta pipsignaler.
- ✓ Fjärrkontrollen eller väggkontakten och markisen är nu inställda till varandra.

8 Avfallshantering

- ▶ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

**ADVARSEL!**

- Før installasjon, innretting, drift og vedlikehold må du lese og forstå denne veiledningen. Dette apparatet må installeres av en fagperson. Feil installering kan føre til alvorlige personskader. Ombygginger på apparatet kan være svært farlig og føre til alvorlige personskader eller til skader på apparatet.
- Denne veiledningen skal oppbevares sammen med apparatet. Eieren må lese nøye gjennom den.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring	116
2	Viktige råd om sikkerhet og montering	117
3	Leveringsomfang	117
4	Tilbehør	118
5	Tiltenkt bruk	119
6	Montere markisen	119
7	Koble til markisen (PW1500 og PW1750)	124
8	Deponering	127

1 Symbolforklaring

**ADVARSEL!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

**PASS PÅ!**

Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.

**MERK**

Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

2 Viktige råd om sikkerhet og montering

Følg sikkerhetsreglene og betingelsene som kjøretøyprodusenten og motorvognprodusenten har bestemt!

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Montasje- eller tilkoblingsfeil
- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen



ADVARSEL!

- Hvis du ikke har nok teknisk kunnskap om montering av komponenter i kjøretøy, må du få fagfolk til å montere markisen på kjøretøyet.

3 Leveringsomfang

Pos. i fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Montasjeplate (400 mm)
3	–	2x	2x	Montasjeplate (160 mm)
4	2x	2x	–	Montasjeplate (80 mm)
5	1x	–	–	Montasjeplate (35 mm)
6	5x	8x	12x	Motplate
7	5x	8x	12x	Firkantskrue
8	2x	4x	6x	Senkeskrue
9	7x	12x	18x	Tannet låseskive
10	7x	12x	18x	Sekskantmutter
11	5x	8x	12x	Deksel for motplate
12	11x	14x	18x	Selvborende skrue
13	2x	2x	2x	Monteringsbrakett (nedre del)

Pos. i fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
14	2x	2x	2x	Monteringsbrakett (øvre del)
15	1x	1x	1x	Sveivholder (nedre del)
16	1x	1x	1x	Sveivholder (øvre del) (kun PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nagler
18	4x	4x	4x	Plugg
19	1x	1x	1x	Sveiv (kun markiser uten motor)
20	–	1x	1x	Lås for strammesperre
21	–	1x	1x	Sekskantskrue
22	–	1x	1x	Strammesperre
23	–	1x	1x	Sekskantmutter
24	1x	1x	1x	Fjernkontroll med tilkoblings- materiale (kun PW1500, PW1750, ekstraustyr)
25	1x	1x	1x	Bryter (kun PW1500, PW1750, ekstraustyr)

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Betegnelse

TieDown Kit

Remmer for stabilisering av markisen

CampRoom

Markise-telt frontpanel og sider for forskjellige modeller med støttebein i forskjellige størrelser

RainProtect

Frontpanel og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser

SunProtect

Frontpanel og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser

Betegnelse

Rollo+ (ikke for PW1750)

Rullegardin

Dometic Light LK120

LED-belysningssett med fjernkontroll for montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-stripe tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av markisen

Led-profil

LED-lys tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av veggmonterte markiser

Awning cleaner

Spesiell markiserens

Repair Kit

Markise-reparasjonslapp

Ved spørsmål om tilbehør må du kontakte din servicepartner.

5 Tiltenkt bruk

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 markiser er egnet for installasjon på bobiler eller campingvogner.

Markisene må kun benyttes mens kjøretøyet står stille. Følg bruksanvisningen.

6 Montere markisen

6.1 Nødvendig monteringsmateriell

For installasjonen av markisen, trenger du:

- Diverse verktøy, f.eks. skrutrekker
- Egnet elastisk lim / tetningsmiddel som f.eks. Sikaflex[®]-252
- Rengjøringsmiddel som er anbefalt til bruk sammen med limet
- Primer som er anbefalt brukt sammen med limet
- Syrefri silikon

6.2 Tips for monteringsstedet

Pass på følgende ved valg av montasjested:



ADVARSEL!

- Ha tilstrekkelig avstand til gjenstander eller andre kjøretøy. Når markisen er trukket inn, må det være en minimumsavstand på 40 cm til andre gjenstander eller kjøretøy.
- Forsikre deg før installasjonen om at bobilveggen sikkert kan bære vekten til markisen. Ellers kan markisen bli ustabil og bli bøyd eller knekke.



PASS PÅ!

- Påse at de innvendige skruefestene er tilgjengelige.
- Monter markisen kun på jevne og loddrette veggflater (fig. **2** og fig. **3**, side 1). På buede vegger må du føre tilstrekkelig innunder montasjeplatene ved festepunktene.
- Hvis det ikke er tilstrekkelig klaring over døren etter at markisen er montert, må døren være lukket mens man kjører markisen inn og ut for å unngå at døren kommer i kontakt med armene eller frontlisten. Nødvendig klaring avhenger av dørens konstruksjonsmåte (dørbredde, sving- eller skyvedør) og av innstilt helningsvinkel på markisen (fig. **4**, side 1).
- Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet skal ikke bli skadet når det bores hull.



MERK

- Varsle brukeren av kjøretøyet om at skruene på skulderleddet (fig. **5**, side 1) må trekkes til (se brukerveiledning). Armene må ikke belastes. Dette må gjøres av servicepartneren.

6.3 Montere markisen

Vær oppmerksom på følgende generelle råd ved montering:

- Markisen kan festes på to måter:
 - med montasjeplatene mot kjøretøyveggen
 - på en tilgjengelig rørskinne på kjøretøyveggen
- Montasjeplatene skrur fast på kjøretøyet i området rundt skulderleddet. I tillegg limes de fast med monteringslim (f.eks. Sikaflex[®]-221 eller et tilsvarende produkt) for å få en jevn belastning og optimal beskyttelse mot fuktighet.
- Følg også tipsene fra produsenten av tetningsmidlet.

- Kontroller at skruefestene er tilgjengelige før monteringen. Ved boring må man påse at ingen ledninger eller innbyggingskap blir skadet.
- Hvis du ønsker en annen helling enn den som er stilt inn fra fabrikken, må du kontakte din servicepartner.
- Hvis du ved et senere tidspunkt ønsker å bruke et markisefortelt sammen med markisen, bør du når du skal velge markisestørrelse og monteringssted, tenke på at vippevinduer og luker må være tilgjengelige også når teltet er montert (fig. **6**, side 1).
- Rens limflatene på monteringskinnene og veggen.
- Klargjør limflatene med primeren.
- Vent til limet har herdet. Mer informasjon finner du i informasjonen fra produsenten av tetningsmidlet.
- Tett hullene nøye for å hindre at det kommer fuktighet inn i veggen på bobilen.
- Ikke kjør ut markisen og ikke la den være uten oppsyn så lenge den ikke er festet på monteringskinnene.
- Skruene på skulderleddet må etterstrammes av en servicepartner i forbindelse med regelmessig vedlikehold. Gjør brukeren av kjøretøyet oppmerksom på dette.

Montere markise med montasjeplate

- Fastsett monteringsstedet.
Kontroller spesielt om det er tilstrekkelig plass innvendig til å montere motplatene der forskruingene skal være.



MERK

Anbefalt montasjeposisjon for hver motplate: fig. **7**, side 1.

- Innrett montasjeplatene på kjøretøyet og tegn på boringene (fig. **8**, side 1).
- Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 6,5 mm gjennom ytterveggen.
- Rengjør yttersidene på montasjeplatene og monteringsflaten på kjøretøyet.
- Fyll borehullene i kjøretøyveggen med en syrefri silikon.
- Putt firkantskruene gjennom de tiltenkte hullene i montasjeplaten (fig. **9**, side 1).
- Påfør et elastisk lim på baksiden av montasjeplaten for klebing og tetning, slik som f.eks. Sikaflex[®]-221 (fig. **9**, side 1).

- ▶ Plasser alle monteringsplatene gjennom borehullene og fest dem med motplate, serraterte låseskiver og sekskanthodebolter (fig. **10**, side 1).
- ▶ **Kun for markiser med en bredde på 2,6 m til 3,5 m:**
Fest alle monteringsplatene med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **11**, side 1).
- ▶ **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fest de indre (smale) monteringsplatene med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **11**, side 1).
- ▶ Vent til limet har herdet. Mer informasjon finner du i informasjonen fra produsenten av tetningsmidlet.
- ▶ Vær to personer og heng markisen inn på montasjeplatene (fig. **12**, side 1).
- ▶ Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- ▶ **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Bor ett hull med en diameter på 6,5 mm gjennom venstre og høyre side av markisen. Hullet skal være i en avstand på 280 mm til de respektive kantene av markisen, og være på samme nivå som motparten i den lange monteringsplaten (fig. **13**, side 1).
- ▶ **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fest markisen med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **14**, side 2).
- ▶ Sett dekslene på motplatene (fig. **15**, side 2).
- ▶ Bor to hull med en diameter på 3 mm gjennom markisen og hver av de lange monteringsplatene (fig. **16**, side 2).
- ▶ Bor ett hull med en diameter på 3 mm gjennom markisen og hver av de korte monteringsplatene (fig. **16**, side 2).
- ▶ Fest markisen med selvborende skruer (fig. **16**, side 2).
- ▶ Trekk markisen helt tilbake med sveiven.

Montere markise på rørskinne

- ▶ Fastsett monteringsstedet.
Kontroller spesielt om det er tilstrekkelig plass innvendig til å montere motplatene der forskruingene skal være.



MERK

Den anbefalte monteringsposisjonen for hver motplate måler du på boringene i nedre del av markisen.

- Vær to personer og heng markisen inn i rørskinnen.
- Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- Tegn på boringene (fig. **18**, side 2).
- Trekk markisen helt tilbake med sveiven.
- Vær to personer og løft markisen ut av rørskinnen.
- Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 6,5 mm gjennom ytterveggen.
- Fyll borehullene i kjøretøyveggen med en syrefri silikon.
- Vær to personer og heng markisen inn i rørskinnen.
- Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- Fest markisen med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **19**, side 2).
- Sett dekslene på motplatene (fig. **15**, side 2).
- Trekk markisen helt tilbake med sveiven.

Installere monteringsbrakett

Når markisen skal festes i utkjørt tilstand på kjøretøyet, må monteringsbraketten være montert.

- Fastsett monteringsstedet.
- Tegn på boringene.
- Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 3 mm gjennom ytterveggen (fig. **20**, side 2).
- Sett nedre og øvre del av monteringsbraketten sammen.
- Rengjør yttersidene på nedre del av veggholderen og monteringsflaten på kjøretøyet.



MERK

Kontroller at det ikke kommer lim på den bevegelige øvre delen av monteringsbraketten.

- Påfør et elastisk lim på baksiden av monteringsbraketten for klebing og tetning, slik som f.eks. Sikaflex[®]-221.

- Skru på monteringsbraketten med selvboende skruer (fig. 20, side 2).
eller
- Nagle monteringsbraketten fast (fig. 20, side 2).

Montere sveivholder

- Monter monteringsbraketten for sveiven på et egnet sted inne i kjøretøyet (fig. 21, side 2).

Montere strammesperren

Markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m må sikres med en strammesperre.

- Fest den forhåndsborede enden på strammesperren med sekskantskruen og sekskantmutteren med klemmedel på låsen for strammesperren (fig. 22, side 2).
- Sett den nedre del av strammesperren inn i den øvre del (fig. 22, side 2).

7 Koble til markisen (PW1500 og PW1750)



ADVARSEL!

- Koble til tenningen (D+ signal) på den oransje ledningen til mottakeren. Dette er den eneste måten å sikre at markisen ikke kan åpnes under kjøring.
- Bruk kun den medleverte originale fjernkontrollen og alternativt den originale veggbryteren. Bruken av originale deler er den eneste måten å sørge for at - med forbundet D+ signal - strømtilførselen frakobles og markisen ikke kan åpnes under kjøring.
- Koble fra strømforsyningen før du starter monteringen.
- La kun en kvalifisert elektriker koble markisen til strømmen.



PASS PÅ!

Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet må ikke bli skadet når det skal bores hull.

Det er to alternativer for den elektriske tilkoblingen av markisen:

- Markisebryter med en integrert hovedbryter
- Hovedbryter og mottaker for fjernkontrollen

Følg disse installasjonsinstruksjonene:

- Monter medfølgende hovedbryter og sikring (15 A) på den positive ledningen til strømforsyningen. Hovedbryteren er nødvendig for å slå av markisen når sideveggene er montert til markisen, for eksempel, eller hvis kjøretøyet tas ut av bruk i en lengre periode (hvis ikke kan standby-forbruket tappe batteriet).
- Installer mottakeren inne i kjøretøyet for å beskytte den mot fuktighet.
- Pass på lengden av kablen mellom markisemotoren og mottakeren ved valg av monteringssted.
- Forkort **ikke** antennekablen.
- Når man installerer den medfølgende pluggen, bruk et egnet verktøy (krympetang) for å sikre at forbindelsen er sikker og varig.
- Hvis du vil koble til et markiselys (ekstrautstyr), forsikre det at maksimum effektforbruk er 30 W. Ved tilkobling, forsikre deg om at polariteten er korrekt.
- Pass på korrekt kabelverrsnitt ved tilkobling av strømforsyningen:

Kabellengde	Nødvendig kabelverrsnitt
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Forklaring til fig. 23, side 2:

Nr.	Betegnelse
1	Mottaker
2	3 A sikring for LED markiselys (ekstrautstyr)
3	on Oransje ledning for forbindelsen D+
4	rd Rød ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
5	bk Sort ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
6	bu Blå ledning for motortilkobling
7	bn Brun ledning for motortilkobling
8	bk Sort ledning for strømforsyning
9	rd Rød ledning for strømforsyning

Nr.	Betegnelse
10	Hovedbryter
11	15 A sikring for hovedbryter






Installere veggbryteren

- Finn en egnet plassering inne i bobilen, ikke i direkte sollys, for installering av bryteren.

Installere mottakeren til fjernkontrollen og koble til strømforbindelsen



- Finn et egnet sted inne i bobilen, beskyttet mot direkte sollys, for å installere monteringsbraketten til fjernkontrollen.
- Koble motoren til fjernkontrollen i samsvar med gjeldende bestemmelser for elektrisk utførelse og koblingsskjemaet (fig. 23, side 2).

Programmering av fjernkontrollen og veggbryteren

- Sett i batteriet (se fig. 24 1, side 2).
- Slå på strømforsyningen.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
- Trykk på programmeringsknappen (fig. 24 2, side 2) eller knappene  og  på veggbryteren samtidig (fig. 25 1 og 2, side 2) i løpet av 4 sekunder.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
- Trykk kort på programmeringsknappen (fig. 24 2, side 2) eller knappene  og  på veggbryteren samtidig (fig. 25 1 og 2, side 2) en gang til.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
- Trykk kort på knappen  (fig. 25 3, side 2).
- ✓ Mottakeren piper kort fire ganger.
- ✓ Markisen beveger seg kortvarig.

Gå fram på følgende måte for å pare veggbryteren:

- Trykk to ganger på programmeringsknappen (fig. 24 2, side 2).
- ✓ Mottakeren piper kort to ganger.

- ▶ Trykk på knappene  og  på veggbryteren samtidig (fig. 25 1 og 2, side 2).
- ✓ Mottakeren piper kort fem ganger.
- ✓ Fjernkontrollen eller veggbryteren og markisen er nå paret med hverandre.

8 Deponering

- ▶ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

**VAROITUS!**

- Tämä ohje on luettava ja ymmärrettävä ennen asennusta, asetusten tekoa, käyttöä ja huoltoa. Tämän laitteen asennus täytyy teettää ammattilaisella. Väärin tehty asennus voi johtaa vakaviin vammoihin. Laitteeseen tehtävät muutokset voivat olla äärimmäisen vaarallisia ja johtaa vakaviin vammoihin tai laitevaurioihin.
- Tätä ohjetta täytyy säilyttää laitteen yhteydessä. Omistajan täytyy lukea se tarkkaavaisesti.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	128
2	Tärkeitä turvallisuus- ja asennusohjeita	129
3	Toimituskokonaisuus	129
4	Lisävarusteet	130
5	Tarkoituksenmukainen käyttö	131
6	Markiisin asennus	131
7	Markiisin sähkökytkennät (PW1500 ja PW1750)	136
8	Hävittäminen	139

1 Symbolien selitykset

**VAROITUS!**

Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

**HUOMAUTUS!**

Huomiotta jättäminen voi johtaa materiaalivaurioihin ja haitata tuotteen toimintaa.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Tärkeitä turvallisuus- ja asennusohjeita

Noudata ajoneuvovalmistajan ja autoalan ammattiipiirien antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- asennus- tai liitännävirheet
- tuotteeseen mekaanisen vaikutuksen takia syntyneet vauriot
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen



VAROITUS!

- Anna ammattimiehen asentaa markiisi, jos itselläsi ei ole riittävää teknistä tietämystä, joka koskee ajoneuvon komponenttien asentamista.

3 Toimituskokonaisuus

Kohta – kuva 1, sivulla 1	Markiisin leveys			Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiisi
2	–	–	2x	Asennuslevy (400 mm)
3	–	2x	2x	Asennuslevy (160 mm)
4	2x	2x	–	Asennuslevy (80 mm)
5	1x	–	–	Asennuslevy (35 mm)
6	5x	8x	12x	Vastalevy
7	5x	8x	12x	Neliökantaruuvi
8	2x	4x	6x	Upporuuvi
9	7x	12x	18x	Tähtialuslevy
10	7x	12x	18x	Kuusiomutteri
11	5x	8x	12x	Vastalevyn kate
12	11x	14x	18x	Itseporautuva ruuvi
13	2x	2x	2x	Seinäpidike (alempi osa)

Kohta – kuva 1, sivulla 1	Markiisin leveys			Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
14	2x	2x	2x	Seinäpidike (ylempi osa)
15	1x	1x	1x	Kampipidike (alempi osa)
16	1x	1x	1x	Kampipidike (ylempi osa) (vain PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Niitti
18	4x	4x	4x	Kiila
19	1x	1x	1x	Kampi (vain markiisit ilman moottoria)
20	–	1x	1x	Kiristystangon salpa
21	–	1x	1x	Kuusiokantaruuvi
22	–	1x	1x	Kiristystanko
23	–	1x	1x	Kuusiomutteri
24	1x	1x	1x	Kauko-ohjain ja kytkentätarvikkeet (vain PW1500, PW1750, valinnainen)
25	1x	1x	1x	Kytkin (vain PW1500, PW1750, valinnainen)

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus

TieDown Kit

Markiisin kiinnityshihnat

CampRoom

Markiisitelan etupaneeli ja sivut, useita erikokoisia tukijaloilla varustettuja malleja

RainProtect

Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja

Kuvaus

SunProtect

Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja

Rollo+ (ei PW1750)

Rullakaihdin

Dometic Light LK120

LED-valaistussarja ja kaukosäädin, asennetaan markiisiin varsiin

LED LightStrip

LED-valonauha, saatavana eri pituuksina, asennetaan markiisiin alapintaan

Led Profile

LED-valaistus, saatavana eri pituuksina, asennetaan seinään asennetun markiisiin alapintaan

Awning cleaner

Eriytynen puhdistusaine markiisille

Repair Kit

Markiisin korjauspaikka

Jos sinulla on kysyttävää lisävarusteista, käänny huoltoliikkeesi puoleen.

5 Tarkoituksenmukainen käyttö

PerfectWall -markiisit PW1000, PW1500 ja PW1750 sopivat asennettaviksi matkailuautoon tai asuntovaanuun.

Markiiseja saa käyttää ainoastaan ajoneuvon seistessä. Noudata käyttöohjetta.

6 Markiisin asennus

6.1 Tarvittava asennusmateriaali

Markiisin asentamiseen tarvitset:

- Erilaisia työkaluja, esim. ruuvimeisseleitä
- Sopiva elastinen liima/tiiviste kuten esim. Sikaflex[®]-252
- Puhdistusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa
- Primer-pohjustusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa
- Hapoton silikon

6.2 Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

Huomioi valitessasi asennuspaikkaa:



VAROITUS!

- Pidä riittävä etäisyys esineisiin ja muihin ajoneuvoihin. Avaamisen jälkeen muihin esineisiin ja ajoneuvoihin tulee jäädä vähintään 40 cm väli.
- Varmista ennen asentamista, että matkailuauton seinä kestää varmasti markiisin aiheuttamat rasitukset. Muuten markiisista voi tulla epävakaata ja se voi taipua tai murtua.



HUOMAUTUS!

- Huolehdi siitä, että sisäpuolen ruuvauksiin pääsee käsiksi.
- Asenna markiisi vain tasaisille ja suorille seinille (kuva **2** ja kuva **3**, sivulla 1). Kaarevilla seinäpinnoilla asennuslevyjen kiinnityskohtiin tulee laittaa tarpeeksi täytettä.
- Jos oven yläpuolelle ei jää markiisin kiinnittämisen jälkeen riittävästi vapaata tilaa, ovi täytyy pitää kiinni avaamisen tai sulkemisen aikana, jotta ovi ei osu varsiin tai etulippaan. Vapaan tilan tarve riippuu oven rakenteesta (oven leveys, kääntö- tai liukuovi) sekä markiisin säädetyistä kallistuskulmista (kuva **4**, sivulla 1).
- Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.



OHJE

- Muistuta ajoneuvon omistajaa siitä, että olkanivelen (kuva **5**, sivulla 1) ruuvit täytyy kiristää jälkikäteen (katso käyttöohjetta). Varsien täytyy olla kuormittamattomia. Tämä työ täytyy teettää huoltoliikkeessä.

6.3 Markiisin asennus

Noudata asennuksessa seuraavia yleisohjeita:

- Markiisin voi kiinnittää kahdella tavalla:
 - asennuslevyillä ajoneuvon seinään
 - olemassaolevaan urakiskoon ajoneuvon seinässä
- Asennuslevyt ruuvataan kiinni ajoneuvon olkanivelten kohdalta. Lisäksi ne liimataan asennusliimalla (esim. Sikaflex®-221 tai vastaava tuote) kuorman jakamiseksi tasaisesti ja ihanteellisen kosteussuojan saavuttamiseksi.
- Noudata myös tiivistäinevalmistajan ohjeita.

- Tarkista ruuvikiinnitysten tavoitettavuus ennen asennusta. Huolehdi siitä, että poraaminen ei vaurioita johtimia tai kiinteitä kaappeja.
- Käänny huoltoliikkeesi puoleen, jos haluat tehdasasetuksesta poikkeavan kallistuskulman.
- Jos haluat käyttää myöhemmin markiisin kanssa etuteltaa, sinun tulisi markiisikokoa ja asennuskohtaa valitessasi varmistaa, että aukeavat ikkunat ja luukut ovat avattavissa myös silloin, kun telta on pystytetty (kuva **6**, sivulla 1).
- Puhdista asennuskiskojen ja seinän liimauspinnat.
- Käsittele liimauspinnat primer-pohjustusaineella.
- Odota liimaamisen jälkeen, että liima on kovettunut. Lisätietoja saat tiivisteiden valmistajan tiedoista.
- Tiivistä reiät huolellisesti, jotta matkailuauton seinän sisään ei pääse kosteutta.
- Älä avaa markiisia äläkä päästä sitä silmistäsi, ennen kuin markiisi on kunnolla asennuskiskolla.
- Huoltoliikkeen täytyy kiristää olkanivelten ruuvit säännöllisen huollon yhteydessä. Muistuta ajoneuvon käyttäjää tästä.

Markiisin asennus asennuslevyillä

- Määritä asennuspaikka.

Tarkasta erityisesti, että ruuvikiinnityksiin valituilla paikoilla on riittävästi tilaa vastalevyjen asennusta varten.



OHJE

Suositteltu asennuspaikka jokaiselle vastalevyille: kuva **7**, sivulla 1.

- Kohdista asennuslevyt ajoneuvon mukaan ja merkitse reikien paikka (kuva **8**, sivulla 1).
- Pora merkittyihin kohtiin ulkoseinän läpi ulkoapäin halkaisijaltaan 6,5 mm:n reiät.
- Puhdista asennuslevyjen ulkopuolelta ja ajoneuvon asennuspinta.
- Täytä ajoneuvon seinän porausreiät hapottomalla silikonilla.
- Työnnä neliökantaruuvit asennuslevyjen vastaavien reikien läpi (kuva **9**, sivulla 1).
- Levitä liimaksi ja tiivisteeksi asennuslevyjen taakse elastista liimaa, esim. Sikaflex[®]-221 (kuva **9**, sivulla 1).
- Aseta kaikki asennuslevyt poranreikien läpi ja kiinnitä ne vastalevyillä, tähtialuslevyillä ja kuusiokantaruuveilla (kuva **10**, sivulla 1).

➤ Vain markiiseille, joiden leveys on 2,6 m – 3,5 m:

Kiinnitä kaikki asennuslevyt uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **11**, sivulla 1).

➤ Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:

Kiinnitä sisemmät (kapeat) asennuslevyt uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **11**, sivulla 1).

➤ Odota, kunnes liima on kovettunut. Lisätietoja saat tiivisteen valmistajan tiedoista.

➤ Ripusta markiisi toisen henkilön avulla asennuslevyihin (kuva **12**, sivulla 1).

➤ Avaa markiisia kammella n. 50 cm.

➤ Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:

Pora reiät, halkaisijaltaan 6,5 mm, markiisin vasemman ja oikean puolen läpi.

Reikien on sijaittava 280 mm:n etäisyydellä markiisin vastaavasta reunasta ja oltava samalla tasolla kuin niiden vastapuolet pitkässä kiinnityslevyssä (kuva **13**, sivulla 1).

➤ Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:

Kiinnitä markiisi uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **14**, sivulla 2).

➤ Laita vastalevyille peitekannet (kuva **15**, sivulla 2).

➤ Pora kaksi reikää, halkaisijaltaan 3 mm, markiisin ja kunkin pitkän asennuslevyn läpi (kuva **16**, sivulla 2).

➤ Pora reikä, halkaisijaltaan 3 mm, markiisin ja kunkin lyhyen asennuslevyn läpi (kuva **16**, sivulla 2).

➤ Ruuvaa markiisi kiinni itseporautuvilla ruuveilla (kuva **16**, sivulla 2).

➤ Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.

Markiisin asennus urakiskoon

➤ Määritä asennuspaikka.

Tarkasta erityisesti, että ruuvikiinnityksiin valituilla paikoilla on riittävästi tilaa vastalevyjen asennusta varten.

**OHJE**

Kunkin vastalevyn suositeltava asennuspaikka mitataan markiisin alaosan rei'istä.

➤ Ripusta markiisi kahden henkilön avulla urakiskoon.

➤ Avaa markiisia kammella n. 50 cm.

- Merkitse reikien paikat (kuva **18**, sivulla 2).
- Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.
- Ota markiisi kahden henkilön avulla pois urakiskosta.
- Pora merkittyihin kohtiin ulkoseinän läpi ulkoapäin halkaisijaltaan 6,5 mm:n reiät.
- Täytä ajoneuvon seinän porausreiät hapottomalla silikonilla.
- Ripusta markiisi kahden henkilön avulla urakiskoon.
- Avaa markiisia kammella n. 50 cm.
- Kiinnitä markiisi uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **19**, sivulla 2).
- Laita vastalevyille peitekannet (kuva **15**, sivulla 2).
- Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.

Seinäpidikkeen asennus

Jos markiisi halutaan tukea ajoneuvon seinään avattuna, on asennettava seinäpidike.

- Määritä asennuspaikka.
- Merkitse reikien paikat.
- Pora merkittyihin kohtiin ulkoseinään ulkoapäin halkaisijaltaan 3 mm:n reiät (kuva **20**, sivulla 2).
- Liitä seinäpidikkeen ylempi ja alempi osa yhteen.
- Puhdista seinäpidikkeen alaosan ulkopuolet ja ajoneuvon asennuspinta.



OHJE

Varmista, että liimaa ei joudu seinäpidikkeen liikkuvaan yläosaan.

- Levitä liimaksi ja tiivisteeksi seinäpidikkeen taakse elastista liimaa, esim. Sikaflex[®]-221.
 - Ruuvaa seinäpidike kiinni itseporautuvilla ruuveilla (kuva **20**, sivulla 2).
- tai**
- Niittaa seinäpidike (kuva **20**, sivulla 2).

Kampipidikkeen asennus

- Asenna kammen seinäpidike sopivaan paikkaan ajoneuvon sisäpuolelle (kuva **21**, sivulla 2).

Kiristystangon asentaminen

4 m – 5,5 m leveät markiisit täytyy varmistaa kiristystangolla.

- Kiinnitä kiristystangon valmiiksi porattu pää kuusiokantaruuvin ja kuusiomutterin avulla kiristystangon salpaan (kuva **22**, sivulla 2).
- Aseta kiristystangon alaosa kiristystangon yläosaan (kuva **22**, sivulla 2).

7 Markiisin sähkökytkennät (PW1500 ja PW1750)



VAROITUS!

- Liitä sytytysvirta (D+ -signaali) vastaanottimen oranssiin johtimeen. Tämä on ainoa tapa varmistaa, että markiisia ei voi avata ajon aikana.
- Käytä ainoastaan alkuperäistä kaukosäädintä ja lisävarusteena saatavaa alkuperäistä seinäkytkintä. Vain alkuperäisosien käyttö takaa, että D+ -signaalin ollessa yhdistettynä virransyöttö on katkaistu eikä markiisi voi avautua ajon aikana.
- Irrota jännitteensyöttö ennen kuin aloitat asennuksen.
- Anna markiisin sähköinen kytkentä aina alan ammattilaisen tehtäväksi.



HUOMAUTUS!

Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.

Markiisin sähköiselle kytkennälle on kaksi vaihtoehtoa:

- Markiisin kytkin, jossa integroitu pääkytkin
- Pääkytkin ja kauko-ohjaimen vastaanotin

Noudata asennuksen yhteydessä seuraavia ohjeita:

- Liitä mukana toimitettu pääkytkin ja sulake (15 A) virransyötön plus-johtimeen. Pääkytkintä tarvitaan, jotta markiisin voi kytkeä pois päältä esimerkiksi kun sivuseiniä asennetaan markiisiin tai jos ajoneuvo on pitemmän ajan pois käytöstä (muutoin valmiustilan kulutus voi tyhjentää akun).
- Asenna vastaanotin ajoneuvon sisäpuolelle, jotta se on suojassa kosteudelta.

- Huomioi markiisin moottorin ja vastaanottimen välisen kaapelin pituus kun valitset vastaanottimen asennuspaikkaa.
- **Älä** lyhennä antennikaapelia.
- Kun asennat mukana toimitettua pistoketta, käytä sopivaa työkalua (puristustyökalu). Näin varmistat, että liitäntä on turvallinen ja kestävä.
- Jos haluat kytkeä markiisin valaistuksen (lisävaruste), varmista, että sen suurin tehonkulutus on 30 W. Varmista kytkennän yhteydessä, että napaisuus on oikein.
- Huomioi vaadittu virransyöttökaapelin poikkipinta-ala:

Kaapelin pituus	Vaadittu johdon poikkileikkaus
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Selite kuva **23**, sivulla 2:

Kohde	Kuvaus
1	Vastaanotin
2	3 A sulake markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
3	on Oranssi johdin D+ -liitännälle
4	rd Punainen johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
5	bk Musta johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
6	bu Sininen johdin moottoriliitännälle
7	bn Ruskea johdin moottoriliitännälle
8	bk Musta johdin virransyöttöä varten
9	rd Punainen johdin virransyöttöä varten
10	Pääkytkin
11	15 A sulake pääkytkimelle






Seinäkytkimen asentaminen

- Valitse asuntoautossa kytkimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.



Kauko-ohjaimen vastaanottimen asennus ja sähköisten liitäntöjen kytkeminen

- Valitse asuntoautossa kauko-ohjaimen pitimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.
- Kytke moottori kauko-ohjaimen sovellettavien sähkötekniisten määräysten ja piirikaavion mukaisesti (kuva **23**, sivulla 2).

Kauko-ohjaimen ja seinäkytkimen ohjelmointi

- Laita paristo paikalleen (katso kuva **24** 1, sivulla 2).
- Kytke virransyöttö päälle.
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
- Paina 4 sekunnin sisällä ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) tai painikkeita  ja  seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
- Paina uudelleen lyhyesti ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) tai painikkeita  ja  seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
- Paina lyhyesti painiketta  (kuva **25** 3, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti neljä kertaa.
- ✓ Markiisi liikahtaa.

Parita seinäkytkin seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Paina ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) kaksi kertaa.
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti kaksi kertaa.
- Paina painikkeita  ja  seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti viisi kertaa.
- ✓ Kauko-ohjain tai seinäkytkin ja markiisi ovat nyt kytketyt toisiinsa.

8 Hävittäminen

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Данную инструкцию необходимо прочесть и понять перед монтажом, наладкой, эксплуатацией и техническим обслуживанием. Данное устройство должно быть установлено специалистом. Неправильный монтаж может привести к тяжелым травмам. Переделки устройства могут быть очень опасными и приводить к тяжелым травмам или повреждениям устройства.
- Данная инструкция должна храниться рядом с устройством. Владелец должен внимательно прочесть ее.

Оглавление

1	Пояснение к символам	140
2	Важные указания к безопасности и монтажу	141
3	Комплект поставки	141
4	Принадлежности	143
5	Использование по назначению	144
6	Монтаж маркизы	144
7	Присоединение маркизы (PW1500 и PW1750)	149
8	Утилизация	152

1 Пояснение к символам



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.



ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение может привести к повреждениям и нарушить работу продукта.



УКАЗАНИЕ

Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Важные указания к безопасности и монтажу

Соблюдайте инструкции по технике безопасности изготовителя автомобиля и правила техники безопасности, установленные в автомастерской.

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в следующих случаях:

- Ошибки монтажа или подключения
- Повреждения продукта из-за механических воздействий
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Если ваша техническая квалификация недостаточна для установки маркизы в автомобиль, обратитесь к специалисту.

3 Комплект поставки

Поз. на рис. 1 , стр. 1	Ширина маркизы			Наименование
	2,6 м, 3 м, 3,5 м	4 м, 4,5 м	5 м, 5,5 м	
1	1x	1x	1x	Маркиза
2	–	–	2x	Монтажная рейка (400 мм)
3	–	2x	2x	Монтажная рейка (160 мм)
4	2x	2x	–	Монтажная рейка (80 мм)
5	1x	–	–	Монтажная рейка (35 мм)
6	5x	8x	12x	Опорная планка
7	5x	8x	12x	Винт с квадратной головкой
8	2x	4x	6x	Винт с потайной головкой
9	7x	12x	18x	Стопорная шайба
10	7x	12x	18x	Шестигранная гайка
11	5x	8x	12x	Колпачок для опорной планки

Поз. на рис. 1, стр. 1	Ширина маркизы			Наименование
	2,6 м, 3 м, 3,5 м	4 м, 4,5 м	5 м, 5,5 м	
12	11x	14x	18x	Саморез
13	2x	2x	2x	Монтажный кронштейн (нижняя часть)
14	2x	2x	2x	Монтажный кронштейн (верхняя часть)
15	1x	1x	1x	Держатель рукоятки (нижняя часть)
16	1x	1x	1x	Держатель рукоятки (верхняя часть) (только PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Заклепка
18	4x	4x	4x	Кольшек
19	1x	1x	1x	Рукоятка (только в маркизах без двигателя)
20	–	1x	1x	Фиксатор растяжки
21	–	1x	1x	Винт с шестигранной головкой
22	–	1x	1x	Растяжка
23	–	1x	1x	Шестигранная гайка
24	1x	1x	1x	Пульт дистанционного управления с монтажным материалом (только PW1500, PW1750, опция)
25	1x	1x	1x	Выключатель (только PW1500, PW1750, опция)

4 Принадлежности

Продается в качестве принадлежности (не входит в комплект поставки):

Наименование

TieDown Kit

Ремни для натяжения маркизы

CampRoom

Палатка, состоящая из лицевой и боковых панелей, для различных моделей с опорами различных размеров

RainProtect

Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров

SunProtect

Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров

Rollo+ (не для PW1750)

Ролл-штора

Dometic Light LK120

Комплект светодиодной подсветки с дистанционным управлением для монтажа на рычагах шторы

LED LightStrip

Светодиодная лента, различных размеров, для монтажа на нижней стороне маркизы

Led Profile

Светодиодная подсветка, различных размеров, для монтажа на нижней стороне настенной маркизы

Awning cleaner

Специальное средство для чистки маркиз

Repair Kit

Заплата для ремонта маркиз

По вопросам, касающимся дополнительного оснащения, обращайтесь в сервисную организацию.

5 Использование по назначению

Маркизы PerfectWall PW1000, PW1500 и PW1750 предназначены для монтажа на автодомах или жилых прицепах.

Использование маркиз допускается только в неподвижном состоянии автомобиля. Соблюдайте инструкцию по эксплуатации.

6 Монтаж маркизы

6.1 Требуемый монтажный материал

Для монтажа маркизы требуются:

- Различные инструменты, например, отвертки
- Подходящий эластичный клей/уплотняющее средство, например, Sikaflex[®]-252
- Чистящее средство, рекомендуемое для использования с клеем
- Грунтовка, рекомендуемая для использования с клеем
- Не содержащий кислот силикон

6.2 Указания о месте монтажа

При выборе места монтажа учитывайте следующее:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Соблюдайте достаточное расстояние до других автомобилей или каких-либо предметов. После выдвигения должно иметься расстояние не менее 40 см до других автомобилей или каких-либо предметов.
- Перед установкой убедитесь, что маркиза будет надежно удерживаться на автомобиле. В противном случае маркиза может потерять устойчивость и деформироваться или оборваться.



ВНИМАНИЕ!

- Убедитесь, что имеется доступ к внутренним резьбовым соединениям.

- Крепите шторку только на плоских и вертикальных поверхностях (рис. **2** и рис. **3**, стр. 1). Если поверхность изогнута, необходимо положить дополнительные подкладки в точках крепления монтажной рейки.
- Если после монтажа маркизы не остается достаточного свободного пространства над дверью, то во время втягивания или выдвигения дверь должна оставаться открытой, чтобы избежать контакта с рычагами или направляющей. Размер свободного пространства зависит от конструкции двери (ширина, поворотная или раздвижная дверь), а также от угла наклона маркизы (рис. **4**, стр. 1).
- При сверлении не допустите повреждений проводки и встроенных шкафов внутри автомобиля.



УКАЗАНИЕ

- Укажите водителю автомобиля на необходимость подтягивания винтов на шарнире (рис. **5**, стр. 1) (см. инструкцию по эксплуатации). Обязательно разгрузите рычаги. Соответствующие работы должны выполняться сервисной организацией.

6.3 Монтаж маркизы

При монтаже соблюдайте следующие указания:

- Маркиза может быть закреплена на стенке транспортного средства двумя способами:
 - с помощью монтажной рейки
 - с помощью имеющегося профиля типа «кедер»
- Монтажные рейки в местах, где будут установлены шарниры, привинчиваются к стенке автомобиля. Дополнительно наносится монтажный клей (например, Sikaflex®-221 или аналогичным продуктом), чтобы обеспечить равномерное распределение нагрузки и оптимальную защиту от влаги.
- Соблюдайте указания изготовителя уплотняющего средства.
- Проверьте перед монтажом доступность резьбовых соединений. Следите за тем, чтобы при сверлении не повредить провода или встроенные шкафы.
- Если требуется угол наклона, не предусмотренный заводом-изготовителем, обратитесь в сервисную организацию.
- Если позднее вы захотите использовать палатку с маркизой, то при выборе размеров маркизы и места монтажа следует следить за тем, чтобы распашное окно и створки оставались доступными даже при установленной палатке (рис. **6**, стр. 1).

- Очистите поверхности склеивания на монтажной шине и стенке.
- Обработайте поверхности склеивания грунтовкой.
- После склеивания дождитесь, пока клей не затвердеет. Подробная информация приведена в документации изготовителя герметика.
- Тщательно уплотните отверстия, чтобы предотвратить попадание влаги в кемпер.
- Не выдвигайте маркизу и не оставляйте ее без присмотра до тех пор, пока она не будет зафиксирована на монтажных шинах.
- Специалист сервисной организации должен подтягивать винты шарниров при каждом выполнении работ по техническому обслуживанию. Обратите на это внимание водителя автомобиля.

Установка маркизы с монтажными рейками

- Определите место монтажа.
В частности, проверьте, имеется ли достаточно места для монтажа опорных планок в точках резьбовых соединений.



УКАЗАНИЕ

Рекомендуемое монтажное положение для каждой опорной планки: рис. **7**, стр. 1.

- Положите сверлильный шаблон на поверхность автомобиля и разметьте отверстия (рис. **8**, стр. 1).
- В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 6,5 мм.
- Очистите наружные поверхности монтажных реек и монтажную поверхность автомобиля.
- Заполните отверстия в стенке автомобиля не содержащим кислот силиконом.
- Вставьте винты с квадратными головками в соответствующие отверстия монтажных реек (рис. **9**, стр. 1).
- Чтобы улучшить качество склеивания и уплотнения, нанесите на оборотную сторону монтажной рейки эластичный клей, например, Sikaflex®-221 (рис. **9**, стр. 1).
- Вставьте все монтажные рейки через отверстия и закрепите их опорной планкой, стопорными шайбами и винтами с шестигранной головкой (рис. **10**, стр. 1).

➤ **Только для маркиз с шириной от 2,6 м до 3,5 м:**

Закрепите все монтажные рейки, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. 11, стр. 1).

➤ **Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:**

Закрепите внутренние (узкие) монтажные рейки, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. 11, стр. 1).

➤ Дождитесь, пока клей не затвердеет. Подробная информация приведена в документации изготовителя герметика.

➤ С помощью двух помощников закрепите маркизу в монтажных рейках (рис. 12, стр. 1).

➤ С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.

➤ **Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:**

Просверлите по одному отверстию диаметром 6,5 мм в левой и правой части маркизы. Отверстие должно находиться на расстоянии 280 мм от соответствующего края маркизы и на одном уровне с отверстием в длинной монтажной рейке (рис. 13, стр. 1).

➤ **Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:**

Закрепите маркизу, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. 14, стр. 2).

➤ Установите колпачки на опорные планки (рис. 15, стр. 2).

➤ Просверлите два отверстия диаметром 3 мм в маркизе и каждой из длинных монтажных реек (рис. 16, стр. 2).

➤ Просверлите одно отверстие диаметром 3 мм в маркизе и каждой из длинных монтажных реек (рис. 16, стр. 2).

➤ Зафиксируйте маркизу с помощью саморезов (рис. 16, стр. 2).

➤ С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.

Установка маркизы в профиль типа «кедер»

➤ Определите место монтажа.

В частности, проверьте, имеется ли достаточно места для монтажа опорных планок в точках резьбовых соединений.



УКАЗАНИЕ

Место монтажа каждой опорной рейки определите по отверстиям в нижней части маркизы.

- С помощью двух помощников повесьте маркизу в профиле типа «кедер».
- С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.
- Разметьте отверстия (рис. **18**, стр. 2).
- С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.
- С помощью двух помощников снимите маркизу из профиля.
- В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 6,5 мм.
- Заполните отверстия в стенке автомобиля не содержащим кислот силиконом.
- С помощью двух помощников повесьте маркизу в профиле типа «кедер».
- С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.
- Закрепите маркизу, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **19**, стр. 2).
- Установите колпачки на опорные планки (рис. **15**, стр. 2).
- С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.

Установка монтажного кронштейна

Если маркиза в выдвинутом состоянии должна быть закреплена на стенке автомобиля, установите монтажный кронштейн.

- Определите место монтажа.
- Отметьте отверстия.
- В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 3 мм (рис. **20**, стр. 2).
- Соедините нижнюю и верхнюю части монтажного кронштейна.
- Очистите наружные поверхности нижней части и монтажную поверхность на автомобиле.



УКАЗАНИЕ

Следите за тем, чтобы клей не попал на подвижную верхнюю часть монтажного кронштейна.

- Чтобы улучшить качество склеивания и уплотнения, нанесите на обратную сторону монтажного кронштейна эластичный клей, например, Sikaflex®-221.
- Привинтите монтажный кронштейн саморезами (рис. **20**, стр. 2).

или

- Закрепите монтажный кронштейн заклепками (рис. **20**, стр. 2).

Монтаж держателя рукоятки

- Установите в подходящем месте внутри автомобиля держатель для рукоятки (рис. **21**, стр. 2).

Монтаж растяжки

Маркизы с шириной от 4 м до 5,5 м должны быть закреплены растяжкой.

- Закрепите предварительно просверленный конец растяжки винтом и гайкой с фиксатором растяжки (рис. **22**, стр. 2).
- Вставьте нижнюю часть растяжки в верхнюю часть растяжки (рис. **22**, стр. 2).

7 Присоединение маркизы (PW1500 и PW1750)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Соедините зажигание (сигнал D+) с оранжевым проводом приемника. Это единственная возможность защитить маркизу от открытия во время движения.
- Используйте только оригинальный пульт дистанционного управления, прилагаемый к устройству, и оригинальный настенный переключатель. Только при использовании оригинальных комплектующих можно гарантировать, что источник питания будет отключаться даже при наличии сигнала D+, то есть маркизу нельзя будет открыть во время движения транспортного средства.
- Перед началом монтажа отсоедините электропитание.
- Доверяйте выполнение электрического подключения маркизы только специалисту.



ВНИМАНИЕ!

При сверлении не допустите повреждений проводки и встроенных шкафов внутри автомобиля.

Имеется два варианта электрического присоединения маркизы:

- Выключатель маркизы со встроенным главным выключателем
- Главный выключатель и приемник для пульта дистанционного управления

Соблюдайте следующие указания по монтажу:

- Соедините входящий в комплект поставки главный выключатель и предохранитель (15 А) с положительным проводом питания. Главный выключатель требуется для отключения маркизы, например, при установке боковых панелей или если автомобиль выводится из работы на длительный период времени (в противном случае потребление тока в режиме готовности может привести к разрядке батареи).
- Для защиты приемника от проникновения жидкости установите его внутри автомобиля.
- При выборе места монтажа приемника учитывайте длину кабеля между ним и двигателем маркизы.
- **Не** укорачивайте кабель антенны.
- При монтаже штекера используйте подходящий инструмент (обжимные клещи), чтобы обеспечить надежность и прочность соединения.
- Если вы хотите присоединить подсветку маркизы (аксессуар), убедитесь в том, что максимальная потребляемая мощность не превышает 30 Вт. При соединении следите за правильностью полярности.
- При присоединении к источнику питания учитывайте требуемое поперечное сечение кабеля.

Длина кабеля	Требуемое поперечное сечение кабеля
2 м	1,5 мм ²
4 м	2,5 мм ²
6 м	4,0 мм ²
8 м	6,0 мм ²

Пояснения к рис. 23, стр. 2:

Поз.	Наименование
1	Приемник
2	Предохранитель на 3 А для светодиодной подсветки маркизы (опция)
3	op Оранжевый провод для присоединения D+
4	rd Красный провод для светодиодной подсветки маркизы (опция)
5	bk Черный провод для светодиодной подсветки маркизы (опция)
6	bu Синий провод для присоединения двигателя
7	bn Коричневый провод для присоединения двигателя

Поз.	Наименование
8	bk Черный провод для электропитания
9	rd Красный провод для электропитания
10	Главный выключатель
11	Предохранитель на 15 А для главного выключателя






Монтаж настенного выключателя

- Установите выключатель в подходящем месте внутри кемпера, защищенном от прямых солнечных лучей.



Установка приемника дистанционного управление и выполнение электрических соединений

- Установите держатель для пульта дистанционного управления в подходящем месте внутри кемпера, защищенном от прямых солнечных лучей.
- Присоедините двигатель дистанционного управления в соответствии с действующими правилами устройства электроустановок и схемой подключения (рис. **23**, стр. 2).

Программирование дистанционного управления и настенного выключателя

- Вставьте батарейку (см. рис. **24** 1, стр. 2).
- Включите электропитание.
- ✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2) или кнопки  и  на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно в течение 4 секунд.
- ✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.
- Еще раз нажмите кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2) или кнопки  и  на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно.
- ✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.
- Коротко нажмите кнопку  (рис. **25** 3, стр. 2).
- ✓ Приемник подает четыре коротких звуковых сигнала.
- ✓ Маркиза медленно перемещается.

Для сопряжения настенного выключателя соблюдайте следующий порядок действий:

- Нажмите два раза кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2).
- ✓ Приемник подает два коротких звуковых сигнала.
- Нажмите кнопки  и  на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно.
- ✓ Приемник подает пять коротких звуковых сигналов.
- ✓ Теперь пульт дистанционного управления или настенный выключатель и маркизы настроены друг на друга.

8 Утилизация

- По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.

**OSTRZEŻENIE!**

- Przed przystąpieniem do instalacji, ustawiania, używania i konserwacji tego urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. To urządzenie musi zostać zainstalowane przez specjalistę. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Modyfikacje urządzenia mogą być bardzo niebezpieczne i mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
- Niniejsza instrukcja obsługi musi pozostać przy urządzeniu. Posiadacz musi ją uważnie przeczytać.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	153
2	Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i montażu	154
3	W zestawie	154
4	Osprzęt	155
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	156
6	Montaż markizy	156
7	Podłączanie markizy (PW1500 i PW1750).	162
8	Utylizacja	165

1 Objąśnienie symboli

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**UWAGA!**

Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych i zakłóceń w działaniu produktu.

**WSKAZÓWKA**

Informacje uzupełniające dot. obsługi produktu.

2 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i montażu

Należy stosować się do uwag dot. bezpieczeństwa oraz postanowień wydanych przez producenta pojazdu i warsztaty serwisowe.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- błędami powstałymi w trakcie montażu lub podłączania
- uszkodzeniem produktu w sposób mechaniczny
- zmianami dokonanyymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji



OSTRZEŻENIE!

- Jeśli użytkownik nie dysponuje odpowiednimi umiejętnościami technicznymi pozwalającymi na montaż komponentów w pojazdach, należy zlecić montaż markizy specjalistom.

3 W zestawie

Poz. na rys. 1, strona 1	Szerokość markizy			Nazwa
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiza
2	–	–	2x	Płyta montażowa (400 mm)
3	–	2x	2x	Płyta montażowa (160 mm)
4	2x	2x	–	Płyta montażowa (80 mm)
5	1x	–	–	Płyta montażowa (35 mm)
6	5x	8x	12x	Płyta mocująca
7	5x	8x	12x	Śruba z łbem kwadratowym
8	2x	4x	6x	Śruba z łbem stożkowym
9	7x	12x	18x	Podkładka podatna płatkowa
10	7x	12x	18x	Nakrętka sześciokątna
11	5x	8x	12x	Ośłona do płyty mocującej
12	11x	14x	18x	Śruba wiercąca

Poz. na rys. 1, strona 1	Szerokość markizy			Nazwa
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Uchwyt montażowy (część dolna)
14	2x	2x	2x	Uchwyt montażowy (część górna)
15	1x	1x	1x	Uchwyt korbki (część dolna)
16	1x	1x	1x	Uchwyt korbki (część górna) (tylko PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nity
18	4x	4x	4x	Szpilka
19	1x	1x	1x	Korbka (tylko przy markizach bez silnika)
20	–	1x	1x	Blokada krokwi napinającej
21	–	1x	1x	Śruba z łbem sześciokątnym
22	–	1x	1x	Krokiew napinająca
23	–	1x	1x	Nakrętka sześciokątna
24	1x	1x	1x	Elementy obsługowe z materiałem przyłączeniowym (tylko PW1500, PW1750, opcjonalnie)
25	1x	1x	1x	Przełącznik (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)

4 Osprzęt

Elementy dostępne jako akcesoria (nie dostępne w zestawie):

Nazwa

TieDown Kit

Pasy do mocowania markizy

CampRoom

Panel przedni i boki przedsonka dla różnych modeli z podpórkami w różnych rozmiarach

RainProtect

Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach

Nazwa

SunProtect

Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach

Rollo+ (nieprzeznaczony dla PW1750)

Roleta

Dometic Light LK120

Zestaw lamp LED z pilotem do montażu na ramionach markizy

LED LightStrip

Listwa LED dostępna w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy

Led Profile

Oświetlenie LED dostępne w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy zamontowanej na ścianie

Awning cleaner

Specjalny preparat do czyszczenia markizy

Repair Kit

Łatka do naprawiania markizy

W przypadku pytań dotyczących osprzętu skontaktować się ze swoim partnerem serwisowym.

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Markizy PerfectWall PW1000, PW1500 i PW1750 przeznaczone są do montowania na pojazdach kempingowych lub przyczepach kempingowych.

Markizy można używać tylko podczas postoju. Należy przestrzegać instrukcji obsługi!

6 Montaż markizy

6.1 Potrzebny materiał montażowy

Do zamontowania markizy potrzebne są:

- óżne narzędzia, np. śrubokręt,
- odpowiedni elastyczny klej/uszczelniać np. Sikaflex[®]-252,

- środek czyszczący zalecany do zastosowania z klejem,
- podkład zalecany do zastosowania z klejem,
- Silikon bezkwasowy

6.2 Uwagi dotyczące miejsca montażu

Wybierając miejsce montażu uwzględnić następujące kwestie:



OSTRZEŻENIE!

- Należy zachować wystarczającą odległość od przedmiotów lub innych pojazdów. Po wsunięciu markizy minimalna odległość od innych obiektów i pojazdów musi wynosić 40 cm.
- Przed montażem należy się upewnić, że ściana przyczepy kempingowej posiada odpowiednią nośność. W przeciwnym razie markiza może być niestabilna, przechylić się lub złamać.



UWAGA!

- Proszę zapewnić dostęp do wewnętrznych połączeń śrubowych.
- Markizę należy montować tylko na płaskich i pionowych powierzchniach ściany (rys. **2** i rys. **3**, strona 1). W przypadku wygiętych powierzchni ściany w miejscach montażu należy zastosować odpowiednie podkładki.
- Jeżeli po zamontowaniu markizy ponad drzwiami nie pozostaje wystarczająco dużo wolnego miejsca, podczas rozwijania oraz zwijania drzwi muszą pozostać zamknięte, aby uniknąć ich kontaktu z ramionami lub szyną główną.
Niezbędne wolne miejsce zależy od rodzaju konstrukcji drzwi (szerokość drzwi, drzwi uchylne lub przesuwane) oraz ustawionego kąta nachylenia markizy (rys. **4**, strona 1).
- Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i wbudowanych szaf we wnętrzu pojazdu.



WSKAZÓWKA

- Należy zwrócić uwagę użytkownikowi pojazdu na to, iż śruby na przegubie ramienia (rys. **5**, strona 1) muszą zostać dociągnięte (zob. Instrukcja obsługi). Ramiona muszą pozostawać nieobciążone. Musi to zrobić partner serwisowy.

6.3 Montaż markizy

Podczas montażu markizy należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Markiza może zostać zamontowana na dwa sposoby:
 - za pomocą płyt montażowych do ściany pojazdu
 - do zamontowanej na ścianie pojazdu szyny keder
- Płyty montażowe są mocowane śrubami do pojazdu w obszarze przegubu ramienia. Dodatkowo są one przyklejane za pomocą kleju montażowego (np. Sikaflex®-221 lub podobnego produktu) w celu uzyskania równomiernego rozkładu obciążeń oraz optymalnej ochrony przed wilgocią.
- Należy uwzględnić uwagi producenta uszczelniacza.
- Przed montażem należy sprawdzić dostępność połączeń śrubowych. Podczas wiercenia należy zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić ukrytych przewodów lub wbudowanych szaf.
- Jeśli użytkownik chciałby ustawić inny kąt nachylenia niż w ustawieniu fabrycznym, powinien zwrócić się do swojego partnera serwisowego.
- Gdyby w późniejszym czasie użytkownik chciał użyć przedsionka wraz z markizą, przy wyborze wielkości markizy oraz pozycji montażu należy zwrócić uwagę na to, aby okna uchylne oraz klapy były dostępne także przy zamontowanym przedsionku (rys. **6**, strona 1).
- Należy oczyścić klejone powierzchnie na szynach montażowych i na ścianie.
- Następnie należy przygotować powierzchnie klejone poprzez użycie podkładu.
- Należy zaczekać, aż klej stwardnieje. Dokładniejsze informacje znajdują się w materiałach informacyjnych producenta środka uszczelniającego.
- Nawiercenia należy starannie uszczelnić, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci do ścian pojazdów kempingowych.
- Nie należy wysuwać markizy i pozostawiać jej bez nadzoru, dopóki nie jest ona przymocowana na szynach montażowych.
- Śruby w przegubie ramienia powinny być dociągane w ramach regularnych konserwacji wykonywanych przez partnera serwisowego. Należy zwrócić użytkownikowi na to uwagę.

Zamontować markizę za pomocą płyt montażowych

- Określić miejsce montażu.

Należy w szczególności sprawdzić, czy w miejscach, w których będą się znajdować złącza śrubowe, jest wystarczająco dużo przestrzeni do montażu płyt mocujących we wnętrzu pojazdu.

**WSKAZÓWKA**

Zalecana pozycja montażowa dla każdej płyty mocującej: rys. **7**, strona 1.

- ▶ Należy przystawić płyty montażowe do pojazdu i zaznaczyć otwory do nawiercenia (rys. **8**, strona 1).
- ▶ W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz przez ścianę zewnętrzną otwory o średnicy 6,5 mm.
- ▶ Oczyszczyć zewnętrzne strony płyt montażowych oraz powierzchnię montażu na pojeździe.
- ▶ Wypełnić nawiercone otwory w ścianie pojazdu silikonem bezkwasowym.
- ▶ Wstawić śruby z łbem kwadratowym do odpowiednich otworów w płytach montażowych (rys. **9**, strona 1).
- ▶ Do przyklejenia i uszczelnienia na odwrotną stronę płyt montażowych nanieść elastyczny klej, np. Sikaflex®-221 (rys. **9**, strona 1).
- ▶ Przyłożyć wszystkie płyty montażowe wierconymi otworami i przymocować je za pomocą płyty mocującej, podkładek podatnych płatkowych i śrub z łbem sześciokątnym (rys. **10**, strona 1).
- ▶ **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 2,6 m do 3,5 m:**
Przymocować wszystkie płyty montażowe za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **11**, strona 1).
- ▶ **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
Przymocować wewnętrzne (wąskie) płyty montażowe za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **11**, strona 1).
- ▶ Zaczekać, aż klej stwardnieje. Dokładniejsze informacje znajdują się w materiałach informacyjnych producenta środka uszczelniającego.
- ▶ Korzystając z pomocy drugiej osoby, powiesić markizę na płytach montażowych (rys. **12**, strona 1).
- ▶ Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.
- ▶ **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
Wywiercić jeden otwór o średnicy 6,5 mm przez lewą i prawą stronę markizy. Otwór musi być w odległości 280 mm od danego brzegu markizy i być na takim samym poziomie jak jego duplikat na długiej płycie montażowej (rys. **13**, strona 1).

➤ Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:

Przymocować markizę za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **14**, strona 2).

- Wstawić zaślepki na płyty mocujące (rys. **15**, strona 2).
- Wywiercić dwa otwory o średnicy 3 mm przez markizę i każdą z długich płyt montażowych (rys. **16**, strona 2).
- Wywiercić jeden otwór o średnicy 3 mm przez markizę i każdą z krótkich płyt montażowych (rys. **16**, strona 2).
- Przykręcić markizę śrubami wierzącymi (rys. **16**, strona 2).
- Wsunąć do końca markizę, używając korbki.

Zamontować markizę na szynie keder

- Określić miejsce montażu.
Należy w szczególności sprawdzić, czy w miejscach, w których będą się znajdować złącza śrubowe, jest wystarczająco dużo przestrzeni do montażu płyt mocujących we wnętrzu pojazdu.

**WSKAZÓWKA**

Zalecaną pozycję montażu dla każdej płyty mocującej zmierzyć przy otworach w dolnej części markizy.

- Korzystając z pomocy drugiej osoby, zawiesić markizę w szynie keder.
- Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. **18**, strona 2).
- Wsunąć do końca markizę, używając korbki.
- Korzystając z pomocy drugiej osoby, podnieść i wyciągnąć markizę z szyny keder.
- W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz przez ścianę zewnętrzną otwory o średnicy 6,5 mm.
- Wypełnić nawiercone otwory w ścianie pojazdu silikonem bezkwasowym.
- Korzystając z pomocy drugiej osoby, zawiesić markizę w szynie keder.
- Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.
- Przymocować markizę za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **19**, strona 2).

- Wstawić zaślepki na płyty mocujące (rys. **15**, strona 2).
- Wsunąć do końca markizę, używając korbki.

Montaż uchwytu montażowego

Jeśli markiza ma zostać zamocowana do pojazdu w stanie wysuniętym, musi zostać zamontowany uchwyt montażowy.

- Określić miejsce montażu.
- Zaznaczyć otwory.
- W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz otwory o średnicy 3 mm w ścianie zewnętrznej (rys. **20**, strona 2).
- Złożyć dolną i górną część uchwytu montażowego.
- Wyczyścić strony zewnętrzne dolnej części uchwytu ściennego i powierzchnię montażu na pojeździe.



WSKAZÓWKA

Upewnić się, czy klej nie dostanie się do ruchomej górnej części uchwytu montażowego.

- Do przyklejenia i uszczelnienia na odwrotną stronę uchwytu montażowego nanieść elastyczny klej, np. Sikaflex[®]-221.
 - Przykręcić uchwyt montażowy śrubami wierzącymi (rys. **20**, strona 2).
- lub**
- Znitować uchwyt montażowy (rys. **20**, strona 2).

Montaż uchwytu korbki

- Zamontować uchwyt montażowy na korbkę w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu (rys. **21**, strona 2).

Montaż krokwi napinającej

Markizy o szerokości od 4 m do 5,5 m muszą zostać zabezpieczone krokwią napinającą.

- Przymocować nawiercony koniec krokwi napinającej śrubą z łbem sześciokątnym i nakrętką sześciokątną do zatrzasku krokwi napinającej (rys. **22**, strona 2).
- Dolną część krokwi napinającej włożyć w górną część (rys. **22**, strona 2).

7 Podłączanie markizy (PW1500 i PW1750)



OSTRZEŻENIE!

- Podłączyć zapłon (sygnał D+) do pomarańczowego przewodu odbiornika. To jedyny sposób na zapewnienie, że markiza nie otworzy się podczas jazdy.
- Używać wyłącznie dostarczonego oryginalnego pilota i opcjonalnego oryginalnego przełącznika ściennego. Tylko zastosowanie oryginalnych części gwarantuje odłączanie zasilania przy przyłączonym sygnale D+, co uniemożliwia otwarcie markizy w trakcie jazdy.
- Przed przystąpieniem do montażu odłączyć zasilacz.
- Podłączenie elektryczne należy zlecić wykwalifikowanej osobie.



UWAGA!

Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i wbudowanych szaf we wnętrzu pojazdu.

Są dwie możliwości elektrycznego podłączenia markizy:

- Przełącznik markizy ze zintegrowanym głównym wyłącznikiem
- Wyłącznik główny i odbiornik pilota

Należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących montażu:

- Przymocować dostarczony wyłącznik główny i bezpiecznik (15 A) do dodatniego przewodu zasilacza. Wyłącznik główny potrzebny jest w celu wyłączenia markizy, gdy do markizy przymocowane są ściany boczne lub gdy pojazd jest wycofany z użytku na pewien czas (w przeciwnym razie zużycie w trybie gotowości może wyczerpać akumulator).
- Zamocować odbiornik na wewnętrznej stronie pojazdu w celu ochrony go przed wilgocią.
- Zwrócić uwagę na długość przewodu pomiędzy silnikiem markizy i odbiornikiem podczas wyboru miejsca na jej zamontowanie.
- **Nie** skracać przewodu anteny.
- Podczas montowania dostarczonej wtyczki należy użyć odpowiedniego narzędzia (szczypców do zaciskania) w celu zapewnienia, że połączenie będzie bezpieczne i trwałe.
- Aby podłączyć oświetlenie markizy (osprzęt), należy się upewnić, że maksymalny pobór prądu wynosi 30 W. Podczas podłączania należy się upewnić, że biegunowość jest prawidłowa.

- Podczas podłączania do zasilacza należy zwrócić uwagę na wymagany przekrój kabla:

Długość kabla	Wymagany przekrój kabla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda do rys. 23, strona 2:

Poz.	Nazwa
1	Odbiornik
2	3 A Bezpiecznik dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
3	on Przewód pomarańczowy dla podłączenia D+
4	rd Przewód czerwony dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
5	bk Przewód czarny dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
6	bu Przewód niebieski dla podłączenia silnika
7	bn Przewód brązowy dla podłączenia silnika
8	bk Przewód czarny dla zasilacza
9	rd Przewód czerwony dla zasilacza
10	Główny przełącznik
11	15 A Bezpiecznik dla wyłącznika głównego






Montaż wyłącznika ściennego

- ▶ Wyłącznik zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.



Montaż odbiornika pilota i podłączanie połączeń zasilania

- ▶ Uchwyt montażowy do pilota należy zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, które jest chronione przed bezpośrednim dostępem światła słonecznego.
- ▶ Podłączyć silnik do pilota zgodnie ze stosownymi uregulowaniami dot. Inżynierii elektrycznej i schematem połączeń (rys. 23, strona 2).

Programowanie pilota lub wyłącznika ściennego

- ▶ Włożyć akumulator (zob. rys. 24 1, strona 2).
- ▶ Włączyć zasilacz.
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
- ▶ Nacisnąć przycisk programowania (rys. 24 2, strona 2) lub równocześnie przyciski  i  na wyłączniku ściennym (rys. 25 1 i 2, strona 2) i przytrzymać przez 4 sekundy.
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
- ▶ Nacisnąć ponownie krótko przycisk programowania (rys. 24 2, strona 2) lub równocześnie przyciski  i  na wyłączniku ściennym (rys. 25 1 i 2, strona 2).
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
- ▶ Należy krótko przycisnąć przycisk  (rys. 25 3, strona 2).
- ✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy cztery razy.
- ✓ Markiza poruszy się przez chwilę.

Aby sparować wyłącznik ścienny, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Nacisnąć przycisk programowania (rys. 24 2, strona 2) dwa razy.
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy dwa razy.
- ▶ Nacisnąć równocześnie przyciski  i  na wyłączniku ściennym (rys. 25 1 i 2, strona 2).
- ✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy pięć razy.
- ✓ Pilot lub wyłącznik ścienny i markiza są teraz dostosowane.

8 Utylizacja

- ▶ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.

**VÝSTRAHA!**

- Pred montážou, nastavením, obsluhou a údržbou si musíte prečítať tento návod na obsluhu. Toto zariadenie musí namontovať odborník. Nesprávna montáž môže viesť k ťažkým zraneniam. Prestavby na zariadení môžu byť mimoriadne nebezpečné a môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo poškodeniam zariadenia.
- Tento návod uschovajte pri zariadení. Vlastník si ho musí pozorne prečítať.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	166
2	Dôležité bezpečnostné a montážne pokyny	167
3	Rozsah dodávky	167
4	Príslušenstvo	168
5	Použitie na určený účel	169
6	Montáž markízy	169
7	Prípojenie markízy (PW1500 a PW1750)	174
8	Likvidácia	177

1 Vysvetlenie symbolov

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k smrti alebo k ťažkému zraneniu.

**POZOR!**

Nerešpektovanie môže viesť k materiálnym škodám a môže ovplyvniť funkciu zariadenia.

**POZNÁMKA**

Doplňujúce informácie k obsluhu výrobku.

2 Dôležité bezpečnostné a montážne pokyny

Rešpektujte bezpečnostné pokyny a nariadenia vydané výrobcom vozidla a autorizovanými servismi.

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Chyby montáže alebo pripojenia
- Poškodenia produktu mechanickými vplyvmi
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode



VÝSTRAHA!

- Ak nemáte dostatočné technické znalosti pre montáž komponentov do vozidiel, nechajte montáž markízy na vozidlo na odborníka.

3 Rozsah dodávky

Pol. na obr. 1, strane 1	Šírka markízy			Označenie
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markíza
2	–	–	2x	Montážna platňa (400 mm)
3	–	2x	2x	Montážna platňa (160 mm)
4	2x	2x	–	Montážna platňa (80 mm)
5	1x	–	–	Montážna platňa (35 mm)
6	5x	8x	12x	Protiľahlá platňa
7	5x	8x	12x	Skrutka so štvorcovou hlavou
8	2x	4x	6x	Zápusťná skrutka
9	7x	12x	18x	Ozubená poistná podložka
10	7x	12x	18x	Šesťhranná matica
11	5x	8x	12x	Veko pre protiľahlú platňu
12	11x	14x	18x	Samorezná skrutka

Pol. na obr. 1, strane 1	Šírka markízy			Označenie
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Montážna konzola (dolná časť)
14	2x	2x	2x	Montážna konzola (horná časť)
15	1x	1x	1x	Kľuková konzola (dolná časť)
16	1x	1x	1x	Kľuková konzola (horná časť) (iba PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nity
18	4x	4x	4x	Zaist'ovací kolík
19	1x	1x	1x	Kľuka (len markízy bez motora)
20	–	1x	1x	Západka pre napínicu lištu
21	–	1x	1x	Skrutka so šesťhrannou hlavou
22	–	1x	1x	Napínacia lišta
23	–	1x	1x	Šesťhranná matica
24	1x	1x	1x	Diaľkové ovládanie s pripojovacím materiálom (iba modely PW1500, PW1750, voliteľné)
25	1x	1x	1x	Vypínač (iba modely PW1500, PW1750, voliteľný)

4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Označenie

Súprava na uviazanie TieDown Kit

Popruhy na napnutie markízy

Kempingový prístrešok CampRoom

Predná lišta a bočné strany prístrešku pre rôzne modely s opornými nohami rôznych veľkostí

Ochrana proti dažďu RainProtect

Predná lišta a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Označenie

Ochrana pred slnkom SunProtect

Predná lišta a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Roleta+ (nie je model PW1750)

Žalúzia

Osvetľovacia súprava Dometic Light LK 120

Súprava LED osvetlenia s diaľkovým ovládaním pre montáž na ramená markízy

Svetelná lišta LED LightStrip

LED lišta dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy

LED profil

LED osvetlenie dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy montovanej na stenu

Awning cleaner

Špeciálny čistič markíz

Repair Kit

Záplata na opravu markízy

V prípade otázok týkajúcich sa príslušenstva sa obráťte na vášho servisného partnera.

5 Použitie na určený účel

Markízy PerfectRoof PW1000, PW1500 a PW1750 sú vhodné pre montáž na obytné vozidlá alebo karavany.

Markízy sa smú používať len počas státia. Dodržiavajte návod na obsluhu.

6 Montáž markízy

6.1 Potrebný montážny materiál

Pre montáž markízy budete potrebovať:

- Rôzne náradie, napr. skrutkovač
- Vhodný elastický tesniaci prostriedok/lepidlo, napr. Sikaflex®-252
- Čistiaci prostriedok odporúčaný na použitie s lepidlom
- Základný lak odporúčaný na použitie s lepidlom

- Silikón bez obsahu kyseliny

6.2 Upozornenia týkajúce sa miesta montáže

Pri výbere miesta montáže dodržiavajte:



VÝSTRAHA!

- Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od predmetov alebo iných vozidiel. Po rozťahnutí musí byť okolo markízy minimálna vzdialenosť od iných predmetov alebo vozidiel 40 cm.
- Pred montážou sa ubezpečte, že obytné vozidlo dokáže bezpečne uniesť hmotnosť markízy. V opačnom prípade môže markíza stratiť stabilitu a ohnúť sa či zlomiť.



POZOR!

- Ubezpečte sa, že vnútorné skrutkové spoje sú prístupné.
- Markízu montujte len na rovné a zvislé povrchy (obr. **2** a obr. **3**, strane 1). Na zakrivených povrchoch musia byť montážne platne adekvátne podložené pod upevňovacími bodmi.
- Ak po namontovaní markízy nezostane nad dverami dostatočný voľný priestor, musia dvere zostať počas rozťahovania a zaťahovania markízy zatvorené, aby sa predišlo kontaktu dverí s ramenami alebo vodiacou lištou.
Potrebné voľné miesto závisí od konštrukčného typu dverí (šírka dverí, otváracie alebo posuvné dvere), ako aj od nastaveného uhla sklonu markízy (obr. **4**, strane 1).
- Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vítaní otvorov nesmú poškodiť.



POZNÁMKA

- Ubezpečte sa, že majiteľ vozidla si je vedomý toho, že skrutky na zadnom kĺbe ramena (obr. **5**, strane 1) musia byť utiahnuté (pozri návod na obsluhu). Ramená nesmú byť zaťažované. Toto musí realizovať servisný partner.

6.3 Montáž markízy

Počas montáže sa riadte nasledujúcimi všeobecnými informáciami:

- Markízu je možné namontovať dvomi spôsobmi:
 - na bočnú stranu vozidla pomocou montážnych platní
 - na existujúcu rúrkovú lištu na bočnej strane vozidla

- Montážne platne sú priskrutkované ku vozidlu v oblasti zadného kĺbu ramena. Okrem toho sú lepené montážnym lepidlom (napr. Sikaflex®-221 alebo podobné) pre zabezpečenie rovnomerného rozloženia zaťaženia a zachovanie optimálnej úrovne ochrany pred vlhkosťou.
- Rešpektujte upozornenia výrobcu tesniaceho prostriedku.
- Pred montážou skontrolujte prístup ku skrutkovým spojom. Pri vítaní dávajte pozor, aby sa nepoškodili žiadne káble ani skrinky.
- Pokiaľ si želáte uhol sklonu odlišný od predvoleného nastavenia, kontaktujte svojho miestneho servisného partnera.
- Ak si chcete použiť prístrešok s markízou neskôr, ubezpečte sa, že vetracie okná a strešné otvory postaveného prístrešku zostanú prístupné pri výbere veľkosti markízy a montážnej polohy (obr. **6**, strane 1).
- Očistite príľnavé povrchy na montážnych koľajniciach a stene.
- Pripravte príľnavé povrchy pomocou základného laku.
- Po nanesení lepidla počkajte, kým lepidlo nevytvrdne. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách poskytnutých výrobcom tesniacej hmoty.
- Starostlivo utesnite vyvrtané otvory, aby ste predišli vniknutiu vlhkosti cez stenu obytného vozidla.
- Nerozkladajte markízu ani ju nenechávajte bez dozoru, skôr ako ju upevníte ku montážnym koľajniciam.
- Súčasťou pravidelného údržbového procesu je, že skrutky na zadnom kĺbe ramena musí utiahnuť servisný partner. Ubezpečte sa, že používatelia vozidla sú si toho vedomí.

Montáž markízy s montážnymi platňami

- Zvoľte miesto montáže.
Predovšetkým skontrolujte, či je v interiéri dostatok miesta pre montáž protiahlych platní na bodoch, kde budú skrutky.



POZNÁMKA

Odporúčaná montážna poloha pre každú protiahlú platňu: obr. **7**, strane 1.

- Vyrovnajte montážne platne na vozidle a označte miesta, kde budú vyvrtané otvory (obr. **8**, strane 1).
- Na označených bodoch vyvrtajte otvory s priemerom 6,5 mm z vonkajšej strany cez vonkajšiu stenu.
- Očistite vonkajšie strany montážnych platní a montážny povrch na vozidle.

- ▶ Vyvítané otvory vo vozidle vyplňte silikónom bez obsahu kyseliny.
- ▶ Vložte skrutky so štvorcovou hlavou do príslušných otvorov v montážnych platniach (obr. **9**, strane 1).
- ▶ Pre nalepenie a utesnenie naneste elastické lepidlo, napríklad Sikaflex®-221, na zadnú stranu montážnych platní (obr. **9**, strane 1).
- ▶ Umiestnite všetky montážne dosky nad vyvítané otvory a uchyťte ich s protíhľou platňou, ozubenými poistnými podložkami a skrutkami so šesťhrannou hlavou (obr. **10**, strane 1).
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 2,6 m až 3,5 m:**
Upevnite všetky montážne platne pomocou záпустnej skrutky, protíhľej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **11**, strane 1).
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
Upevnite vnútorné (úzke) montážne platne pomocou záпустnej skrutky, protíhľej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **11**, strane 1).
- ▶ Počkajte, kým lepidlo nevytvrdne. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách poskytnutých výrobcom tesniacej hmoty.
- ▶ S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na montážne platne (obr. **12**, strane 1).
- ▶ Pomocou kľuky roziahnite markízu na 50 cm.
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
Vyvítajte otvor s priemerom 6,5 mm cez ľavú a pravú stranu markízy. Otvor musí byť vo vzdialenosti 280 mm ku príslušnému okraju markízy a na rovnakej úrovni ako jeho protíhľý otvor v dlhej montážnej platni (obr. **13**, strane 1).
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
Upevnite markízu pomocou záпустnej skrutky, protíhľej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **14**, strane 2).
- ▶ Nasadte uzávery na protíhľé platne (obr. **15**, strane 2).
- ▶ Vyvítajte dva otvory s priemerom 3 mm cez markízu a každú z dlhých montážnych platní (obr. **16**, strane 2).
- ▶ Vyvítajte otvor s priemerom 3 mm cez markízu a každú z krátkych montážnych platní (obr. **16**, strane 2).
- ▶ Upevnite markízu pomocou samorezných skrutiek (obr. **16**, strane 2).
- ▶ Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.

Montáž markízy na rúrkovú lištu

- Zvoľte miesto montáže.
Predovšetkým skontrolujte, či je v interiéri dostatok miesta pre montáž protíahľých platní na bodoch, kde budú skrutky.



POZNÁMKA

Zmerajte odporúčanú montážnu polohu pre každú protíahľú platňu proti vyvrtanému otvoru v spodnej časti markízy.

- S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na rúrkovú lištu.
- Pomocou kľuky roziahnite markízu na 50 cm.
- Označte miesta na vyvrtanie otvorov (obr. **18**, strane 2).
- Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.
- S pomocou dvoch osôb zdvihnite markízu z rúrkovej lišty.
- Na označených bodoch vyvrtajte otvory s priemerom 6,5 mm z vonkajšej strany cez vonkajšiu stenu.
- Vyvrtané otvory vo vozidle vyplňte silikónom bez obsahu kyseliny.
- S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na rúrkovú lištu.
- Pomocou kľuky roziahnite markízu na 50 cm.
- Upevnite markízu pomocou zápusťnej skrutky, protíahlej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **19**, strane 2).
- Nasadte uzávery na protíahlé platne (obr. **15**, strane 2).
- Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.

Montáž montážnej konzoly

Montážna konzola musí byť namontovaná, ak sa markíza namontuje na bočnú stranu vozidla pri rozťahnutí.

- Zvoľte miesto montáže.
- Označte miesta na vyvrtanie otvorov.
- Na označených bodoch vyvrtajte otvory s priemerom 3 mm z vonkajšej strany do vonkajšej steny (obr. **20**, strane 2).
- Spojte dohromady horné a dolné profily montážnej konzoly.
- Očistite vonkajšie strany dolného profilu a montážny povrch na vozidle.

**POZNÁMKA**

Ubezpečte sa, aby sa žiadne lepidlo nedostalo pohyblivý horný profil montážnej konzoly.

- Pre nalepenie a utesnenie naneste na zadnú stranu montážnej konzoly elastické lepidlo, ako napríklad Sikaflex®-221.
- Upevnite montážnu konzolu pomocou samorezných skrutiek (obr. **20**, strane 2).
or
- Zانيتujte montážnu konzolu (obr. **20**, strane 2).

Montáž klúčovej konzoly

- Namontujte montážnu konzolu pre klúku na vhodné miesto vo vnútri vozidla (obr. **21**, strane 2).

Montáž napínacej lišty

Markízy so šírkou 4 až 5,5 m musia byť zaistené napínacou lištou.

- Pripievňte prevítaný koniec napínacej lišty ku západke pre napínanie lišty pomocou skrutky so šesťhrannou hlavou a šesťhrannou maticou (obr. **22**, strane 2).
- Vložte spodnú časť napínacej lišty do hornej časti (obr. **22**, strane 2).

7 Pripojenie markízy (PW1500 a PW1750)

**VÝSTRAHA!**

- Pripojte zapalovanie (signál D+) k oranžovému vodiču prijímača. Toto je jediný spôsob, ktorý zaručí, že markíza sa neotvorí počas jazdy.
- Používajte výlučne dodané originálne diaľkové ovládanie a voliteľný originálny nástenný spínač. Používanie originálnych dielov predstavuje jediný spôsob na zaručenie toho, že s pripojeným signálom D+ je sieťové napájanie odpojené a že markíza sa nedá otvoriť počas jazdy.
- Pred začiatkom montáže odpojte prívod elektrickej energie.
- Elektrické pripojenie markízy smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.

**POZOR!**

Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vrtaní nesmú poškodiť.

Existujú dve možnosti elektrického pripojenia markízy:

- Vypínač markízy s integrovaným hlavným vypínačom
- Hlavný vypínač a prijímač pre diaľkové ovládanie

Dodržiujte nasledujúce montážne pokyny:

- Pripojte dodaný hlavný vypínač a poistku (15 A) ku kladnému vodiču elektrického vedenia. Hlavný vypínač je potrebný na vypnutie markízy, keď sú bočne steny pripojené ku markíze, napríklad, ale ak sa vozidlo nepoužíva dlhšiu dobu (v opačnom prípade môže spotreba v pohotovostnom režime vybiť batériu).
- Nainštalujte prijímač do vnútra vozidla, aby bol chránený pred vlhkosťou.
- Pri výbere miesta inštalácie dodržujte dĺžku kábla medzi motorom markízy a prijímačom.
- **Neskracujte** kábel antény.
- Pri inštalácii dodanej zástrčky použite vhodný nástroj (krimpovacie kliešte), aby bolo zaručené, že spoj bude bezpečný a odolný.
- Ak chcete pripojiť osvetlenie markízy (príslušenstvo), ubezpečte sa, že maximálna spotreba energie je 30 W. Pri pripájaní sa ubezpečte, že polarita je správna.
- Pri pripájaní ku prívodu dodržte požadovaný prierez kábla:

Dĺžka kábla	Požadovaný prierez kábla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda ku obr. 23, strane 2:

Poz.	Označenie
1	Prijímač
2	3 A poistka pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
3	on Oranžový vodič pre pripojenie D+
4	rd Červený vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)

Poz.	Označenie	
5	bk	Čierny vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
6	bu	Modrý vodič pre pripojenie motora
7	bn	Hnedý vodič pre pripojenie motora
8	bk	Čierny vodič pre napájanie
9	rd	Červený vodič pre napájanie
10		Hlavný vypínač
11		15 A poistka pre hlavný vypínač






Montáž nástenného vypínača

- Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž vypínača vo vnútri obytného vozidla.



Montáž prijímača diaľkového ovládania a pripojenie elektrických spojení

- Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž montážnej konzoly pre diaľkové ovládanie vo vnútri obytného vozidla.
- Spojte motor s diaľkovým ovládaním v súlade s platnými elektrickými smernicami a schémou zapojenia (obr. **23**, strane 2).

Programovanie diaľkového ovládania a nástenný vypínač

- Nasad'te batériu (pozri obr. **24** 1, strane 2).
- Zapnite napájanie.
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
- Do 4 sekúnd stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2) alebo súčasne tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
- Znovu krátko stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2) alebo súčasne tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
- Krátko stlačte tlačidlo  (obr. **25** 3, strane 2).
- ✓ Prijímač štyrikrát krátko pípne.
- ✓ Markíza sa krátko pohne.

Pri párovaní nástenného vypínača postupujte nasledovne:

- Dvakrát stlačte programovacie tlačidlo (obr. 24 2, strane 2).
- ✓ Prijímač dvakrát krátko pípne.
- Súčasne stlačte tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. 25 1 a 2, strane 2).
- ✓ Prijímač päťkrát krátko pípne.
- ✓ Diaľkové ovládanie alebo nástenný vypínač a markíza sú teraz vzájomne nastavené.

8 Likvidácia

- Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

**VÝSTRAHA!**

- Před instalací, seřizováním, provozem a provedením údržby si musíte přečíst tento návod a porozumět jeho obsahu. Přístroj musí instalovat odborník. Nesprávná instalace může vést k vážným úrazům. Provedení přestaveb přístroje může být mimořádně nebezpečné a může mít za následek vážné úrazy nebo poškození přístroje.
- Tento návod musí zůstat u přístroje. Majitel si jej musí pozorně přečíst.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů	178
2	Důležité bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci	179
3	Obsah dodávky	179
4	Příslušenství	180
5	Použití v souladu se stanoveným účelem	181
6	Montáž markýzy	181
7	Připojení markýzy (PW1500 a PW1750)	186
8	Likvidace	189

1 Vysvětlení symbolů

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.

**POZOR!**

Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Důležité bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci

Dodržujte bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem.

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Chybná montáž nebo chybné připojení
- Poškození výrobku působením mechanických vlivů
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu



VÝSTRAHA!

- Pokud nemáte dostatečné technické znalosti v oblasti instalace součástí do vozidla, pověřte instalací markýzy na vozidlo odborníka.

3 Obsah dodávky

Poz. na obr. 1, strana 1	Šířka markýzy			Název
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markýza
2	–	–	2x	Montážní deska (400 mm)
3	–	2x	2x	Montážní deska (160 mm)
4	2x	2x	–	Montážní deska (80 mm)
5	1x	–	–	Montážní deska (35 mm)
6	5x	8x	12x	Opěrná deska
7	5x	8x	12x	Šroub se čtyřhrannou hlavou
8	2x	4x	6x	Zápustný šroub
9	7x	12x	18x	Vějířová podložka
10	7x	12x	18x	Šestihranná matice
11	5x	8x	12x	Kryt pro opěrnou desku
12	11x	14x	18x	Samořezný šroub

Poz. na obr. 1, strana 1	Šířka markýzy			Název
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Nástěnný držák (spodní díl)
14	2x	2x	2x	Nástěnný držák (horní díl)
15	1x	1x	1x	Držák kliky (spodní díl)
16	1x	1x	1x	Držák kliky (horní díl) (pouze PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nýt
18	4x	4x	4x	Kolík
19	1x	1x	1x	Klika (pouze markýzy bez pohonu)
20	–	1x	1x	Aretace napínací rozpěry
21	–	1x	1x	Šroub se šestihrannou hlavou
22	–	1x	1x	Napínací rozpěra
23	–	1x	1x	Šestihranná matice
24	1x	1x	1x	Dálkový ovladač se spojovacím materiálem (pouze PW1500, PW1750, volitelně)
25	1x	1x	1x	Spínač (pouze PW1500, PW1750, volitelně)

4 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Název

TieDown Kit

Popruhy k napnutí markýzy

CampRoom

Čelní lišta stanu markýzy a strany pro různé modely s podpěrnými nohami různých velikostí

RainProtect

Čelní lišta a strany dostupné v různých velikostech

Název

SunProtect

Čelní lišta a strany dostupné v různých velikostech

Rollo+ (ne pro PW1750)

Roleta

Dometic Light LK120

Sada osvětlení LED s dálkovým ovladačem k montáži na ramena markýzy

LED LightStrip

LED pásek k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy

Led Profile

LED osvětlení k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy montované na stěnu

Awning cleaner

Speciální prostředek k čištění markýz

Repair Kit

Záplata na opravu markýzy

V případě dotazů týkajících se příslušenství kontaktujte svého servisního partnera.

5 Použití v souladu se stanoveným účelem

Markýzy PerfectWall PW1000, PW1500 a PW1750 jsou vhodné pro montáž na obytné vozy nebo karavany.

Markýzy se musí používat pouze na zaparkovaném vozidle. Dodržujte návod k obsluze!

6 Montáž markýzy

6.1 Potřebný montážní materiál

K montáži markýzy budete potřebovat následující:

- Různé nářadí, např. šroubovák
- Vhodné elastické lepidlo/těsnicí hmota, např. Sikaflex®-252
- Čisticí prostředek doporučený k použití s lepidlem

- Základový nátěr doporučený k použití s lepidlem
- Silikon bez kyselin

6.2 Pokyny k místu montáže

Při výběru místa instalace respektujte následující podmínky:



VÝSTRAHA!

- Pamatujte na dostatečnou vzdálenost od předmětů a jiných vozidel. Po zasunutí musí zůstat od ostatních předmětů nebo vozidel minimální vzdálenost 40 cm.
- Před instalací se přesvědčte, že stěna obytného vozu dokáže bezpečně unést markýzu. Markýza se jinak může stát nestabilní a ohnout se nebo zlomit.



POZOR!

- Dbejte na to, aby byly vnitřní šroubové spoje přístupné.
- Montujte markýzu pouze na rovné a svislé plochy (obr. **2** a obr. **3**, strana 1). V případě obloukových ploch musíte montážní desky v místech upevnění dostatečně podložit.
- Pokud po montáži markýzy není nad dveřmi dostatečný volný prostor, musejí dveře během zasouvání nebo vysouvání zůstat zavřené, aby se zabránilo kontaktu dveří s rameny nebo hlavní lištou. Požadovaný volný prostor závisí na typu dveří (šířka dveří, otočné nebo výsuvné dveře) a nastaveném úhlu sklonu markýzy (obr. **4**, strana 1).
- Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.



POZNÁMKA

- Upozorněte uživatele vozidla na skutečnost, že je nezbytné dotáhnout šrouby na kloubovém závěsu (obr. **5**, strana 1) (viz návod k obsluze). Ramena musejí být nezatížená. Dotažení musí provést servisní partner.

6.3 Montáž markýzy

Při montáži dodržujte následující obecné pokyny:

- Markýzu lze připevnit dvěma způsoby:
 - na stěnu vozidla za použití montážních desek
 - na existující kédrovou lištu na stěně vozidla

- Montážní desky se přišroubují v prostoru kloubových závěsů na vozidle. Navíc jsou přilepeny montážním lepidlem (např. Sikaflex®-221 nebo srovnatelný výrobek), tím je dosaženo rovnoměrného rozložení zátěže a optimální ochrany před vlhkostí.
- Dodržujte pokyny výrobce těsnicí hmoty.
- Před zahájením montáže zkontrolujte přístupnost šroubových spojů. Dávejte pozor, abyste při vrtání nepoškodili žádné rozvody ani vestavné skříňe.
- V případě žádosti o jiné nastavení úhlu sklonu, než předepisuje výrobce, se obraťte na svého servisního partnera.
- Chcete-li v budoucnu používat spolu s markýzou také předstan, musíte při výběru velikosti markýzy a místa montáže pamatovat, že i po instalaci stanu musejí zůstat přístupná vyklápěcí okna a dvířka (obr. **6**, strana 1).
- Očistěte lepené plochy na montážních lištách a na stěně.
- Připravte lepené plochy základovým nátěrem.
- Po zalepení počkejte, dokud lepidlo nevytverdne. Bližší pokyny naleznete v informacích výrobce těsnicí hmoty.
- Vývrty pečlivě utěsňte, aby do stěny obytného vozidla nepronikala vlhkost.
- Markýzu nevysunujte a nenechávejte ji bez dozoru, dokud nebude upevněna k montážním lištám.
- Šrouby kloubových závěsů je nutné v rámci pravidelné údržby dotahovat (provádí servisní partner). Na to upozorněte uživatele vozidla.

Namontujte markýzu s montážními deskami

- Stanovte místo montáže.
Především zkontrolujte, zda je v místech uvnitř vozu, ve kterých mají být šroubové spoje, dostatek místa pro montáž opěrných desek.



POZNÁMKA

Doporučená montážní poloha pro každou opěrnou desku. obr. **7**, strana 1.

- Upravte polohu montážní desky na vozidle a vyznačte otvory (obr. **8**, strana 1).
- Vyrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 6,5 mm.
- Vyčistěte venkovní strany montážních desek a montážní desku na vozidle.
- Naplňte otvory ve stěně vozidla silikonem bez kyselin.

- ▶ Prostrčte šrouby se šestihrannou hlavou příslušnými otvory montážních desek (obr. **9**, strana 1).
- ▶ K přilepení a utěsnění naneste na zadní stranu montážních desek elastické lepidlo, jako je např. Sikaflex®-221 (obr. **9**, strana 1).
- ▶ Umístěte všechny montážní desky do otvorů a upevněte je pomocí opěrné desky, vějířových podložek a šroubů se šestihrannou hlavou (obr. **10**, strana 1).
- ▶ **Pouze pro markýzy o šířce 2,6 m až 3,5 m:**
Upevněte všechny montážní desky pomocí zápusťného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **11**, strana 1).
- ▶ **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Upevněte vnitřní (úzké) montážní desky pomocí zápusťného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **11**, strana 1).
- ▶ Počkejte, dokud lepidlo nevytverdne. Bližší pokyny naleznete v informacích výrobce těsnicí hmoty.
- ▶ Zavěste markýzu ve dvou lidech do montážních desek (obr. **12**, strana 1).
- ▶ Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- ▶ **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Vyvrtejte jeden otvor o průměru 6,5 mm na levé a pravé straně markýzy. Otvor musí být ve vzdálenosti 280 mm od příslušné hrany markýzy a na stejné úrovni jako jeho protějšek v dlouhé montážní desce (obr. **13**, strana 1).
- ▶ **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Upevněte markýzu pomocí zápusťného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **14**, strana 2).
- ▶ Na opěrné desky nasadte kryty clony (obr. **15**, strana 2).
- ▶ Vyvrtejte dva otvory o průměru 3 mm markýzou a každou dlouhou montážní deskou (obr. **16**, strana 2).
- ▶ Vyvrtejte jeden otvor o průměru 3 mm markýzou a každou dlouhou montážní deskou (obr. **16**, strana 2).
- ▶ Přišroubujte markýzu samořeznými šrouby (obr. **16**, strana 2).
- ▶ Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.

Montáž markýzy na kédrovou lištu

- ▶ Stanovte místo montáže.
Především zkontrolujte, zda je v místech uvnitř vozu, ve kterých mají být šroubové spoje, dostatek místa pro montáž opěrných desek.

**POZNÁMKA**

Doporučenou montážní polohu pro každou opěrnou desku změřte u otvorů v dolní části markýzy.

- Zavěste markýzu ve dvou lidech do kédrové lišty.
- Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- Označte místa pro vrtané otvory (obr. **18**, strana 2).
- Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.
- Vyndejte markýzu ve dvou lidech z kédrové lišty.
- Vyrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 6,5 mm.
- Naplňte otvory ve stěně vozidla silikonem bez kyselin.
- Zavěste markýzu ve dvou lidech do kédrové lišty.
- Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- Upevněte markýzu pomocí zápusťného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **19**, strana 2).
- Na opěrné desky nasad'te kryty clony (obr. **15**, strana 2).
- Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.

Montáž montážního držáku

Pokud má být markýza připevněna ke stěně vozidla ve vysunutém stavu, musíte instalovat montážní držák.

- Stanovte místo montáže.
- Označte místa pro otvory.
- Vyrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 3 mm (obr. **20**, strana 2).
- Zasuňte do sebe spodní a horní díl montážního držáku.
- Vyčistěte venkovní strany spodního dílu nástěnného držáku a montážní plochu na vozidle.

**POZNÁMKA**

Zajistěte, aby se do horního pohyblivého dílu montážního držáku nedostalo žádné lepidlo.

- ▶ K přilepení a utěsnění naneste na zadní stranu montážního držáku elastické lepidlo, jako je např. Sikaflex®-221.
- ▶ Přišroubujte montážní držák samořeznými šrouby (obr. 20, strana 2).
nebo
- ▶ Přinýtujte montážní držák (obr. 20, strana 2).

Montáž držáku kliky

- ▶ Namontujte na vhodném místě uvnitř vozidla montážní držák kliky (obr. 21, strana 2).

Montáž napínací rozpěry

Markýzy o šířce 4 m až 5,5 m musejí být zajištěny napínací rozpěrou.

- ▶ Upevněte předvrtaný konec napínací rozpěry šroubem se šestihrannou hlavou a šestihrannou maticí (obr. 22, strana 2) k aretaci napínací rozpěry.
- ▶ Nasadte dolní díl napínací rozpěry do horního dílu napínací rozpěry (obr. 22, strana 2).

7 Připojení markýzy (PW1500 a PW1750)



VÝSTRAHA!

- Připojte zapalování (signál D+) k oranžovému vodiči přijímače. To je jediný způsob, jak zajistit, aby se markýza během jízdy nemohla rozevřít.
- Používejte pouze dodaný originální dálkový ovladač a volitelný původní nástěnný spínač. Použití originálních dílů je jediným způsobem zajištění, že s připojeným signálem D+ je odpojen zdroj napájení a markýzu nelze otevřít během řízení.
- Před zahájením montáže odpojte napájení.
- Elektrickým připojením markýzy pověřte výhradně odborníka.



POZOR!

Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.

Existují dvě možnosti elektrického připojení markýzy:

- Spínač markýzy s integrovaným hlavním vypínačem
- Hlavní vypínač a přijímač dálkového ovladače

Dodržujte následující montážní pokyny:

- Dodaný hlavní vypínač a pojistku (15 A) připojte ke kladnému vodiči napájecího zdroje. Hlavní vypínač je nutný k vypnutí markýzy například při montáži bočních stěn k markýze nebo při delším odstavení vozidla z provozu (jinak se může spotřebou v pohotovostním režimu vybit baterie).
- Nainstalujte přijímač na vnitřní stranu vozidla, abyste jej chránili před vlhkostí.
- Při výběru místa pro instalaci dbejte na délku kabelu mezi pohonem markýzy a přijímačem.
- **Nezkracujte** anténní kabel.
- Při instalaci dodané zástrčky použijte vhodný nástroj (krimpovací nástroj), abyste zajistili bezpečné a trvalé připojení.
- Chcete-li připojit osvětlení markýzy (příslušenství), ujistěte se, že maximální spotřeba el. energie činí 30 W. Při připojování se ujistěte, že polarita je správná.
- Dodržte potřebný průřez kabelu při připojování k napájení:

Délka kabelu	Potřebný průřez kabelu
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda k obr. 23, strana 2:

Poz.	Název
1	Přijímač
2	Pojistka 3 A pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
3	on Oranžový vodič pro připojení D+
4	rd Červený vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
5	bk Černý vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
6	bu Modrý vodič pro připojení pohonu
7	bn Hnědý vodič pro připojení pohonu
8	bk Černý vodič pro napájení
9	rd Červený vodič pro napájení

Poz.	Název
10	Hlavní vypínač
11	Pojistka 15 A pro hlavní vypínač






Montáž stěnového spínače

- K instalaci spínače najdete vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.



Instalace přijímače dálkového ovladače a připojení elektrických přípojek

- K instalaci montážního držáku pro dálkový ovladač najdete vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.
- Připojte pohon k dálkovému ovladači podle platných elektrotechnických předpisů a schématu zapojení (obr. 23, strana 2).

Programování dálkového ovladače a stěnového spínače

- Umístěte baterii (viz obr. 24 1, strana 2).
- Zapněte napájení.
- ✓ Přijímač vydá krátký tón.
- Stiskněte programovací tlačítko (obr. 24 2, strana 2) nebo tlačítka  a  na stěnovém spínači současně (obr. 25 1 a 2, strana 2) do 4 sekund.
- ✓ Přijímač vydá krátký tón.
- Stiskněte opět krátce programovací tlačítko (obr. 24 2, strana 2) nebo tlačítka  a  na stěnovém spínači současně (obr. 25 1 a 2, strana 2).
- ✓ Přijímač vydá krátký tón.
- Stiskněte krátce tlačítko  (obr. 25 3, strana 2).
- ✓ Přijímač vydá čtyřikrát krátký tón.
- ✓ Markýza se krátce pohybuje.

Při spárování stěnového spínače postupujte takto:

- Stiskněte dvakrát programovací tlačítko (obr. 24 2, strana 2).
- ✓ Přijímač vydá dvakrát krátký tón.
- Stiskněte tlačítka  a  na stěnovém spínači současně (obr. 25 1 a 2, strana 2).

- ✓ Příjímač vydá pětkrát krátký tón.
- ✓ Dálkový ovladač nebo stěnový spínač a markýza jsou nyní navzájem nastaveny.

8 Likvidace

- Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.



FIGYELMEZTETÉS!

- A jelen útmutatót a felszerelés, beállítás, üzemeltetés és szervizelés előtt el kell olvasni és meg kell érteni. A jelen készüléket szakembernek kell felszerelnie. A hibás felszerelés súlyos sérülésekhez vezethet. A készüléken végzett átépítések rendkívül veszélyesek lehetnek, súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethetnek.
- Az útmutatót a készülék közelében kell tartani. A felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia az útmutatót.

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	190
2	Fontos biztonsági és beszerelési útmutatások	191
3	A csomag tartalma	191
4	Tartozékok.	192
5	Rendeltetésszerű használat.	193
6	Az előtető felszerelése	194
7	Az előtető csatlakoztatása (PW1500 és PW1750).	199
8	Ártalmatlanítás.	201

1 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.



FIGYELEM!

Ha nem veszi figyelembe az információt, az anyagkárosodást eredményezhet, és káros kihatással lehet a termék működésére.



MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információk a termék kezelésével kapcsolatban.

2 Fontos biztonsági és beszerelési útmutatások

Vegye figyelembe a járműgyártó és a szervizhűhelyek biztonsági útmutatásait és előírásait.

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- szerelési vagy csatlakozási hiba
- a termék mechanikai behatások miatti sérülése
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás



FIGYELMEZTETÉS!

- Ha nem rendelkezik elegendő műszaki ismerettel az előtető felszereléséhez, bízza szakemberre a műveletet.

3 A csomag tartalma

Szám itt: 1. ábra, 1. oldal	Az előtető szélessége			Megnevezés
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Előtető
2	–	–	2x	Szerelőlemez (400 mm)
3	–	2x	2x	Szerelőlemez (160 mm)
4	2x	2x	–	Szerelőlemez (80 mm)
5	1x	–	–	Szerelőlemez (35 mm)
6	5x	8x	12x	Ellenlemez
7	5x	8x	12x	Négyzetlapfejű csavar
8	2x	4x	6x	Süllyesztett csavar
9	7x	12x	18x	Barázdált zárólatét
10	7x	12x	18x	Hatlapfejű anya
11	5x	8x	12x	Ellenlemez borítása
12	11x	14x	18x	Lemezcsavar

Szám itt: 1. ábra, 1. oldal	Az előtető szélessége			Megnevezés
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Szerelőkonzol (alsó rész)
14	2x	2x	2x	Szerelőkonzol (felső rész)
15	1x	1x	1x	Karos konzol (alsó rész)
16	1x	1x	1x	Karos konzol (felső rész) (csak a PW1500, PW1750 modelleknél)
17	4x	4x	4x	Szegecsek
18	4x	4x	4x	Csapok
19	1x	1x	1x	Hajtókar (csak motor nélküli előtetőknel)
20	–	1x	1x	Feszítőrúd retesze
21	–	1x	1x	Hatlapfejű csavar
22	–	1x	1x	Feszítőrúd
23	–	1x	1x	Hatlapfejű anya
24	1x	1x	1x	Távírányító csatlakoztató anyaggal (csak a PW1500, PW1750 modelleknél, opcionális)
25	1x	1x	1x	Kapcsoló (csak a PW1500, PW1750 modelleknél, opcionális)

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Megnevezés

TieDown Kit

Az előtető kifeszítésére szolgáló kötelek

CampRoom

Az előtető első és oldalsó sátrorlapjai számos modellhez, különböző méretű támasztólábakkal

Megnevezés

RainProtect

Első és oldalsó panelek, különböző méretekben

SunProtect

Első és oldalsó panelek, különböző méretekben

Rollo+ (a PW1750 modellnél nincs)

Vászonredőny

Dometic Light LK120

Az előtető karjaira felszerelhető távirányítós LED lámpa készlet

LED LightStrip

Különböző hosszúságokban kapható LED csíkok, amelyek az előtető alsó részére szerelhetők fel

Led Profile

Különböző hosszúságokban kapható LED világtás, amelyek a fali előtetők alsó részére szerelhetők fel

Awning Cleaner

Speciális előtető tisztító

Repair Kit

Előtető javító folt

A tartozékokra vonatkozó további kérdésekkel forduljon a szervizpartnerhez.

5 Rendeltetésszerű használat

A PerfectWall PW1000, PW1500 és PW1750 előtetők lakóautókra vagy lakókocsikra történő felszerelésre alkalmasak.

Az előtetőket csak leállított járművön szabad használni. Kérjük vegye figyelembe az üzemeltetési útmutatót.

6 Az előtető felszerelése

6.1 Szükséges szerelési anyagok

Az előtető felszereléséhez szükséges:

- Különböző szerszámok, pl. csavarhúzó
- Megfelelő rugalmas ragasztó/tömítőanyag, pl. Sikaflex®-252
- A ragasztóhoz alkalmas tisztítószer
- A ragasztóhoz alkalmas primer anyag
- Savmentes szilikon

6.2 A felszerelés helyére vonatkozó tudnivalók

A felszerelés helyét a következők figyelembe vételével válassza meg:



FIGYELMEZTETÉS!

- Tartson kellő távolságot tárgyaktól vagy más járművektől. Becsukás után legalább 40 cm szabad hely kell hogy maradjon a termék és más tárgyak és járművek között.
- A felszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a lakóautó fala biztonságosan elbíra-e az előtető súlyát. Ellenkező esetben az előtető instabillá válhat és elhajolhat, vagy eltörhet.



FIGYELEM!

- Győződjön meg róla, hogy a belső csavarcsatlakozások hozzáférhetőek-e.
- Az előtetőt csak sík és függőleges falfelülethez csatlakoztassa (**2.** ábra és **3.** ábra, 1. oldal). Hajlított felületek esetében a szerelőlapokat megfelelő alátétekkel kell ellátni a rögzítési pontoknál.
- Amennyiben az előtető felszerelése után nem marad elég szabad hely az ajtó felett, az ajtót az előtető ki- és behúzása közben zárva kell hagyni, hogy az ajtó ne érintkezzen a karokkal vagy az első sínnel. A szükséges szabad hely az ajtó kivételétől (szélesség, lengő- vagy tolóajtó), valamint az előtető beállított dőlésszögétől függ (**4.** ábra, 1. oldal).
- Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek meg.



MEGJEGYZÉS

- Tájékoztassa az előtető felhasználóját arról, hogy meg kell húzni a hátsó csuklópánt (5. ábra, 1. oldal) csavarjait (lásd az üzemeltetési kézikönyvben). A karokat tilos terhelésnek kitenni. Ezt a szervizpartner kell hogy elvégezze.

6.3 Az előtető felszerelése

A felszerelés során vegye figyelembe a következő általános információkat:

- Az előtetőt két különböző módszerrel lehet csatlakoztatni:
 - a jármű oldalához, szerelőlemezek használatával
 - a jármű két oldalán már meglévő csősinhez
- A szerelőlemezeknek a hátsó csuklópánt területén hozzá vannak csavarozva a járműhöz. Továbbá szerelőragasztóval (pl. Sikaflex®-221 vagy hasonló termék) hozzá vannak ragasztva, ez biztosítja a terhelés egyenletes eloszlását és a nedvesség elleni optimális védelmet.
- Vegye figyelembe a tömítőanyag-gyártó útmutatásait.
- A felszerelés előtt ellenőrizze a hozzáférést a csavarcsatlakozásokhoz. Gondoskodjon róla, hogy a fúrás során ne tegyen kárt kábeleekben, vagy kábeldobozokban.
- Ha az alapértelmezett beállításról eltérő hajlásszöveget szeretne, keresse fel helyi szervizpartnerét.
- Ha az előtetőhöz később előtető sátorlapot kíván használni, akkor az előtető méretének és felszerelési helynek megválasztásakor biztosítsa, hogy a felállított sátor szellőzőablakai és nyílásai hozzáférhetőek legyenek (6. ábra, 1. oldal).
- A szerelősíneken és a falon tisztítsa meg a ragasztási felületeket.
- A primerrel készítse elő a ragasztási felületeket.
- A ragasztást követően várja meg amíg a ragasztó megköt. További információkért olvassa el a tömítőanyag gyártójának útmutatóját.
- A furatok gondos tömítésével akadályozza meg, hogy nedvesség juthasson a lakóautó falába.
- Amíg az előtetőt nem rögzítette a szerelősínekhez, ne hagyja felügyelet nélkül azt.
- A rendszeres karbantartás keretében a szervizpartnernek meg kell húznia a hátsó csuklópánt csavarjait. A jármű használóit tájékoztatni kell erről.

Az előtető felszerelése szerelőlemezekkel

- Válassza ki a felszerelés helyét.
Különösen azt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a beltérben az ellenlemezek számára azon a helyen, ahol a csavarok lesznek.



MEGJEGYZÉS

Javasolt szerelési helyzet az egyes szerelőlemezekhez: **7.** ábra, 1. oldal.

- Igazítsa be a szerelőlemezeket a járművön és jelölje meg a furatok elkészítésének helyét (**8.** ábra, 1. oldal).
- A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 6,5 mm átmérőjű furatokat a külső falba.
- Tisztítsa meg a szerelőlemezek külső felét és a felszerelési felületet a járművön.
- Savmentes szilikonnal töltsen ki a jármű falába elkészített furatokat.
- Illessze be a négyzetlapfejű csavarokat a megfelelő furatokon keresztül a szerelőlemezekbe (**9.** ábra, 1. oldal).
- A szigeteléshez és ragasztáshoz vigyen fel a szerelőlemezek hátoldalára olyan rugalmas ragasztóanyagot, mint például a Sikaflex[®]-221 (**9.** ábra, 1. oldal).
- Helyezze el az összes szerelőlemezt a furatok fölé és az ellenlemezzel, a barázdált záróalátétekkel és a hatlapfejű csavarokkal rögzítse ezeket (**10.** ábra, 1. oldal).
- **Csak a 2,6 m – 3,5 m szélességű előtetőknél:**
Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az összes szerelőlemezt (**11.** ábra, 1. oldal).
- **Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknél:**
Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az összes belső (keskeny) szerelőlemezt (**11.** ábra, 1. oldal).
- Várja meg amíg a ragasztó megköt. További információkért olvassa el a tömítőanyag gyártójának útmutatóját.
- Az előtető szerelőlemezekre történő felakasztását két ember végezze (**12.** ábra, 1. oldal).
- A forgatókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.

➤ **Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknél:**

Készítsen egy 6,5 mm átmérőjű furatot az előtető bal és jobb oldalába. A furatnak 280 mm távolságra kell lennie az előtető megfelelő peremétől és ugyan azon a szinten kell lennie, mint a hosszú szerelőlemezen lévő ellenpárja (13. ábra, 1. oldal).

➤ **Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknél:**

Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az előtetőt (14. ábra, 2. oldal).

- Helyezze rá az ellenlemezre a fedőkupakokat (15. ábra, 2. oldal).
- Készítsen két darab 3 mm átmérőjű furatot az előtetőbe és mindegyik hosszú szerelőlemezbe (16. ábra, 2. oldal).
- Készítsen egy darab 3 mm átmérőjű furatot az előtetőbe és a rövid szerelőlemez mindegyikébe (16. ábra, 2. oldal).
- A csavarokkal rögzítse az előtetőt (16. ábra, 2. oldal).
- A forgatókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.

Az előtető felszerelése a csősínre

- Válassza ki a felszerelés helyét.
Különösen azt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a beltérben az ellenlemez számára azon a helyen, ahol a csavarok lesznek.



MEGJEGYZÉS

Minden egyes ellenlemezhez mérje ki a javasolt felszerelési helyzetet az előtető alsó részén lévő furathoz viszonyítva.

- Az előtető csősínre történő felakasztását két ember végezze.
- A forgatókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.
- Jelölje ki a furatok helyét (18. ábra, 2. oldal).
- A forgatókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.
- Az előtető csősínről történő leemelését két ember végezze.
- A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 6,5 mm átmérőjű furatokat a külső falba.
- Savmentes szilikonnal töltsse ki a jármű falába elkészített furatokat.
- Az előtető csősínre történő felakasztását két ember végezze.
- A forgatókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.

- Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az előtetőt (19. ábra, 2. oldal).
- Helyezze rá az ellenlemezekre a fedőkupakokat (15. ábra, 2. oldal).
- A forgatókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.

A szerelőkonzol felszerelése

Ha kinyitott állapotban az előtetőt a jármű oldalához kívánja csatlakoztatni, akkor szerelőkonzolt kell felszerelni.

- Válassza ki a felszerelés helyét.
- Jelölje ki a furatok helyét.
- A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 3 mm átmérőjű furatokat a külső falba (20. ábra, 2. oldal).
- Illessze össze a szerelőkonzol alsó és felső részeit.
- Tisztítsa meg az alsó rész külső felét és a felszerelési felületet a járműben.



MEGJEGYZÉS

Gondoskodjon róla, hogy ne kerüljön ragasztó a szerelőkonzol mozgatható felső részére.

- A szigeteléshez és ragasztáshoz vigyen fel a szerelőkonzol hátoldalára olyan rugalmas ragasztóanyagot, mint például a Sikaflex®-221.
 - A csavarokkal rögzítse a szerelőkonzolt (20. ábra, 2. oldal).
- vagy**
- Szegecselje össze a szerelőkonzolt (20. ábra, 2. oldal).

A karos konzol felszerelése

- A jármű belsejében egy megfelelő helyre szerelje fel a forgatókar szerelőkonzolját (21. ábra, 2. oldal).

A feszítőrúd felszerelése

A 4 m – 5,5 m szélességű előtetőket feszítőrúddal kell rögzíteni.

- A feszítőrúd előre kifúrt végét a hatlapfejű csavarral és hatlapfejű anyával erősítse hozzá a feszítőrúd előre kifúrt végéhez (22. ábra, 2. oldal).
- A feszítőrúd alsó részét illessze be a felső részbe (22. ábra, 2. oldal).

7 Az előtető csatlakoztatása (PW1500 és PW1750)



FIGYELMEZTETÉS!

- Csatlakoztassa a gyújtást (D + jel) a vevő narancsszínű vezetékéhez. Ezáltal biztosítható, hogy vezetés közben ne lehessen kinyitni az előtetőt.
- Csak a mellékelt eredeti távirányítót és az opcionális eredeti fali kapcsolót szabad használni. Kizárólag eredeti alkatrészek használatával biztosítható, hogy csatlakoztatott D+ jel mellett szüneteljen az áramellátás és az előtető menet közben ne tudjon kinyílni.
- A felszerelés megkezdése előtt válassza le a tápellátást.
- Az előtető elektromos tápellátásra kapcsolását kizárólag szakképzett villanyszerelőre bízza.



FIGYELEM!

Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek.

Az előtető elektromos csatlakoztatásának két módja van:

- Előtető kapcsoló integrált főkapcsolóval
- Főkapcsoló és vevő a távirányítóhoz

Vegye figyelembe a következő felszerelési útmutatásokat:

- A mellékelt főkapcsolót és biztosítékot (15 A) kapcsolja rá a tápellátás pozitív vezetékére. Például ha az előtetőre oldalfalak vannak felszerelve, vagy ha hosszabb ideig nem használja a járművet, akkor az előtetőt főkapcsolóval kell kikapcsolni (ellenkező esetben a készenléti áramfogyasztás lemerítheti az akkumulátort).
- A vevőt a nedvességtől történő megóvás érdekében a jármű belsejébe szerelje be.
- A felszerelési hely kiválasztásakor vegye figyelembe az előtető motor és a vevő közötti kábelhosszúságot.
- Az antenna kábelt **tilos** megrövidíteni.
- A mellékelt dugasz felszerelések a csatlakozások biztonsága és tartóssága érdekében használjon megfelelő szerszámot (krimpelőszerszám).
- Ha előtető világítást (tartozék) kíván csatlakoztatni, akkor biztosítsa, hogy ennek maximális áramfelvétele ne haladja meg a 30 W-ot. Csatlakoztatáskor ügyeljen a megfelelő polarításra.

- A tápkábel csatlakoztatásakor vegye figyelembe a szükséges kábelkeresztmetszetet:

Kábelhossz	Szükséges kábelkeresztmetszet
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Képaláírás ehhez **23. ábra, 2. oldal:**

Sz.	Megnevezés
1	Vevő
2	3 A LED előtető világítás (opcionális) biztosítóka
3	on A D+ csatlakozó narancsszínű vezetéke
4	rd A LED előtető világítás (opcionális) piros vezetéke
5	bk A LED előtető világítás (opcionális) kék vezetéke
6	bu A motorcsatlakozás fekete vezetéke
7	bn A motorcsatlakozás barna vezetéke
8	bk A tápellátás fekete vezetéke
9	rd A tápellátás piros vezetéke
10	Főkapcsoló
11	15 Főkapcsoló biztosítóka






A fali kapcsoló felszerelése

- A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a kapcsoló felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.



A távirányító vevőjének felszerelése és az elektromos csatlakozások bekötése

- A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a távirányító szerelőkonzoljaének felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.
- A vonatkozó villamossági szabályok betartásával és a kapcsolási rajz figyelembe vételével csatlakoztassa a motort a távirányítóhoz (**23.** ábra, 2. oldal).

A távirányító és a fali kapcsoló beprogramozása

- ▶ Helyezze be az elemet (lásd: **24.** ábra 1, 2. oldal).
- ▶ Kapcsolja be a tápellátást.
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
- ▶ Tartsa lenyomva 4 másodpercig a programozás gombot (**24.** ábra 2, 2. oldal) vagy egyszerre a  és a  gombokat a fali kapcsolón (**25.** ábra 1 és 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
- ▶ Röviden ismét nyomja le a programozás gombot (**24.** ábra 2, 2. oldal) vagy egyszerre a  és a  gombokat a fali kapcsolón (**25.** ábra 1 és 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
- ▶ Röviden nyomja le a  gombot (**25.** ábra 3, 2. oldal).
- ✓ A vevő négy rövid hangjelzést ad.
- ✓ Az előtető rövid mozgást végez.

A fali kapcsoló párosításához a következő módon járjon el:

- ▶ Nyomja meg kétszer a programozás gombot (**24.** ábra 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő két rövid hangjelzést ad.
- ▶ A fali kapcsolón nyomja meg egyszerre a  és a  gombokat (**25.** ábra 1 és 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő öt rövid hangjelzést ad.
- ✓ Ezzel megtörtént a távirányító, vagy a fali kapcsoló és az előtető egymáshoz való beállítása.

8 Ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szaktereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.

**OPOZORILO!**

- Pred vgradnjo, nastavljanjem, delovanjem in vzdrževanjem je treba prebrati in se seznaniti s temi navodili. To napravo mora vgraditi strokovnjak. Zaradi nepravilne vgradnje lahko pride do hudih poškodb. Predelave na napravi so lahko zelo nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali škodo na napravi.
- Ta navodila hranite v bližini naprave. Lastnik jih mora pazljivo prebrati.

Kazalo

1	Razlaga simbolov	202
2	Pomembni napotki za varnost in vgradnjo	203
3	Obseg dobave	203
4	Dodatna oprema	204
5	Uporaba v skladu z določili	205
6	Montaža markize	205
7	Priključitev markize (PW1500 in PW1750)	210
8	Odstranjevanje	213

1 Razlaga simbolov

**OPOZORILO!**

Varnostni napotek: Neupoštevanje lahko povzroči smrt ali težko poškodbo.

**OBVESTILO!**

Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo in vpliva na delovanje izdelka.

**NASVET**

Dopolnilne informacije za upravljanje naprave.

2 Pomembni napotki za varnost in vgradnjo

Upoštevajte varnostne napotke in zahteve proizvajalca vozila ter servisnih delavnic.

Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škode v naslednjih primerih:

- napake pri montaži ali priključitvi
- poškodbe proizvoda zaradi mehanskih vplivov
- spremembe na proizvodu brez izrecnega dovoljenja proizvajalca
- uporaba v druge namene, kot so opisani v navodilih



OPOZORILO!

- Če nimate zadostnega tehničnega znanja za vgradnjo komponent v vozila, naj markizo na vaše vozilo montira strokovnjak.

3 Obseg dobave

Št. na sl. 1, stran 1	Širina markize			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiza
2	–	–	2x	Montažna plošča (400 mm)
3	–	2x	2x	Montažna plošča (160 mm)
4	2x	2x	–	Montažna plošča (80 mm)
5	1x	–	–	Montažna plošča (35 mm)
6	5x	8x	12x	Varovalna plošča
7	5x	8x	12x	Štirirobi vijak
8	2x	4x	6x	Vijak z ugreznjeno glavo
9	7x	12x	18x	Pahljačasta ploščica
10	7x	12x	18x	Šestroba matica
11	5x	8x	12x	Pokrov za varovalno ploščo
12	11x	14x	18x	Vrtalni vijak

Št. na sl. 1, stran 1	Širina markize			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Nosilec (spodnji del)
14	2x	2x	2x	Nosilec (zgornji del)
15	1x	1x	1x	Nosilec ročice (spodnji del)
16	1x	1x	1x	Nosilec ročice (zgornji del) (Samo za PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Kovice
18	4x	4x	4x	Klini
19	1x	1x	1x	Ročica (samo markize brez motorja)
20	–	1x	1x	Zapah za napenjalni škarnik
21	–	1x	1x	Šestrobi vijak
22	–	1x	1x	Napenjalni škarnik
23	–	1x	1x	Šestroba matica
24	1x	1x	1x	Daljinski upravljalnik s priključki (samo za PW1500, PW1750, izbirno)
25	1x	1x	1x	Stikalo (samo za PW1500, PW1750, izbirno)

4 Dodatna oprema

Na voljo kot dodatna oprema (ni del obsega dobave):

Opis

Komplet za privezovanje

Pasovi za privezovanje markize

CampRoom

Sprednji in stranski paneli šotora iz markiz za različne modele s podpornimi nogami različnih velikosti

RainProtect

Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih

Opis

SunProtect

Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih

Rollo+ (ni za model PW1750)

Rolo

Dometic Light LK120

LED-osvetlitev z daljinskim upravljalnikom za montažo na roke markize

LED LightStrip

Trak iz LED-lučk različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markize

Led Profile

LED-osvetlitev različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markiz, pritrjenih na steno

Awning cleaner

Posebno čistilo za markize

Repair Kit

Zaplate za krpanje markize

Če imate vprašanja glede dodatne opreme, se obrnite na vašega servisnega partnerja.

5 Uporaba v skladu z določili

Markize PerfectWall PW1000, PW1500 in PW1750 so primerne za montažo na avtodome ali prikolice.

Markize je treba uporabljati le, ko vozilo stoji. Upoštevajte navodila za uporabo.

6 Montaža markize

6.1 Potreben montažni material

Za montažo markize boste potrebovali:

- razno orodje, npr. izvijač;
- primerno elastično lepilo/tesnilo, kot npr. Sikaflex[®]-252;
- čistilo, ki se priporoča za uporabo z lepilom;

- temeljni premaz, ki se priporoča za uporabo z lepilom;
- silikon brez kisline.

6.2 Opombe glede mesta montaže

Pri izbiri mesta montaže upoštevajte naslednje:



OPOZORILO!

- Upoštevajte zadostno razdaljo do predmetov ali drugih vozil. Ko je markiza izvlečena, mora biti od drugih predmetov ali vozil odmaknjena vsaj 40 cm.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da bo stena avtodoma lahko varno nosila markizo. Sicer lahko postane markiza nestabilna in se lahko ukrivi ali odlomi.



OBVESTILO!

- Bodite pozorni, da bodo notranji vijačni spoji dostopni.
- Markizo montirajte le na gladkih in navpičnih površinah stene (sl. **2** in sl. **3**, stran 1). Pri izbočenih površinah stene je treba montažne plošče na mestih pritrditve ustrezno podložiti.
- Če po montaži markize nad vrati ne ostane dovolj prostora, morajo vrata med uvlečenjem in izvlečenjem ostati zaprta, s čimer se preprečite stik vrat z rokami ali sprednjo letvijo. Potreben prostor je odvisen od načina izdelave vrat (širina vrat, nihajna ali drsna vrata) in nastavljenega nagibnega kota markize (sl. **4**, stran 1).
- Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.



NASVET

- Uporabnika vozila opozorite, da mora priviti vijake na zadnjem tečaju (sl. **5**, stran 1) (glejte navodila za uporabo). Roke morajo biti razbremenjene. To mora opraviti servisni partner.

6.3 Montaža markize

Pri montaži upoštevajte naslednje splošne informacije:

- Markizo je mogoče pritrditi na dva načina:
 - z montažo na steno vozila,
 - na obstoječe keder vodilo na steni vozila.

- Montažne plošče je treba na vozilo priviti v območju zadnjega tečaja. Dodatno jih je treba zlepiti z montažnim lepilom (npr. Sikaflex®-221 ali podobnim izdelkom), s čimer ohranite enakomerno obremenitev in dosežete optimalno zaščito pred vlago.
- Upoštevajte napotke proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Pred montažo preverite dostopnost vijčnih spojev. Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav ali vgradnih omar.
- Če želite drugačno nastavitev naklonskega kota, kot je bila tovarniško predvidena, se obrnite na vašega servisnega partnerja.
- Če bi kasneje hoteli uporabiti markizo za predprostor šotora, morate pri izbiri velikosti markize in montažnem položaju paziti, da bodo tudi pri postavljenem šotoru okna in zaklopici ostali dostopni (sl. **6**, stran 1).
- Očistite površine za lepljenje na montažnih vodilih in na steni.
- Površine za lepljenje pripravite s temeljnim premazom.
- Po lepljenju počakajte, da se lepilo strdi. Podrobnosti najdete v informacijah proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Izvrtine skrbno zatesnite, da preprečite vlago v steni avtodoma.
- Markize ne smete izvelči in je pustiti nenadzorovane, dokler ni pritrjena na montažna vodila.
- Vijake zadnjega tečaja mora v okviru rednega servisiranja priviti servisni partner. Uporabnike vozila opozorite na to.

Montiranje markize z montažnimi ploščami

- Določite mesto montaže.
Še posebej preverite, ali je na mestih, kjer bodo vijaki, dovolj prostora za montažo varovalnih plošč v notranjosti.



NASVET

Priporočen montažni položaj za vsako varovalno ploščo: sl. **7**, stran 1.

- Poravnajte montažne plošče na vozilu in označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje (sl. **8**, stran 1).
- Na označenih mestih z zunanje strani skozi zunanjo steno izvrtajte izvrtine s premerom 6,5 mm.
- Očistite zunanje strani montažnih plošč in montažno površino na vozilu.
- Izvrtine v steni vozila zapolnite s silikonom, ki ne vsebuje kisline.
- Vstavite štirirobe vijake skozi ustrezne luknje v montažnih ploščah (sl. **9**, stran 1).

- ▶ Za zlepljenje in zatesnitev na hrbtno stran montažnih plošč nanesite elastično lepilo, npr. Sikaflex®-221 (sl. **9**, stran 1).
- ▶ Montažne plošče vstavite skozi izvrtine in jih zavarujte z varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi vijaki (sl. **10**, stran 1).
- ▶ **Samo za markize širine 2,6 m do 3,5 m:**
Montažne plošče pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **11**, stran 1).
- ▶ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Notranje (ozke) montažne plošče pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **11**, stran 1).
- ▶ Počakajte, da se lepilo strdi. Podrobnosti najdete v informacijah proizvajalca tesnilnega sredstva.
- ▶ Markizo s pomočjo dveh oseb obesite na montažne plošče (sl. **12**, stran 1).
- ▶ Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- ▶ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Skozi levo in desno stran markize izvrtajte luknjo s premerom 6,5 mm. Luknja mora biti na razdalji 280 mm od obeh robov markize in v isti višini kot luknja na drugi strani montažne plošče (sl. **13**, stran 1).
- ▶ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Markizo pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **14**, stran 2).
- ▶ Na varovalne plošče natakните pokrove (sl. **15**, stran 2).
- ▶ Skozi markizo in dolgi montažni plošči izvrtajte luknji s premerom 3 mm (sl. **16**, stran 2).
- ▶ Skozi markizo in kratki montažni plošči izvrtajte luknjo s premerom 3 mm (sl. **16**, stran 2).
- ▶ Privijte markizo z vrtalnimi vijaki (sl. **16**, stran 2).
- ▶ Z ročico do konca uvlecite markizo.

Montiranje markize s keder vodilom

- ▶ Določite mesto montaže.
Še posebej preverite, ali je na mestih, kjer bodo vijaki, dovolj prostora za montažo varovalnih plošč v notranjosti.

**NASVET**

Priporočeni montažni položaj za vsako varovalno ploščo izmerite na izvrtinah v spodnjem delu markize.

- ▶ Markizo s pomočjo dveh oseb obesite v keder vodilo.
- ▶ Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- ▶ Označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje (sl. **18**, stran 2).
- ▶ Z ročico do konca uvlecite markizo.
- ▶ Markizo s pomočjo dveh oseb dvignite iz keder vodila.
- ▶ Na označenih mestih z zunanje strani skozi zunanjo steno izvrtajte izvrtine s premerom 6,5 mm.
- ▶ Izvrtine v steni vozila zapolnite s silikonom, ki ne vsebuje kisline.
- ▶ Markizo s pomočjo dveh oseb obesite v keder vodilo.
- ▶ Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- ▶ Markizo pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **19**, stran 2).
- ▶ Na varovalne plošče natakните pokrove (sl. **15**, stran 2).
- ▶ Z ročico do konca uvlecite markizo.

Montiranje nosilca

Če boste izvlečeno markizo pritrdili na steno vozila, je treba montirati nosilec.

- ▶ Določite mesto montaže.
- ▶ Označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje.
- ▶ Na označenih mestih z zunanje strani izvrtajte luknje s premerom 3 mm skozi zunanjo steno (sl. **20**, stran 2).
- ▶ Spodnji in zgornji del nosilca dajte skupaj.
- ▶ Očistite zunanje strani spodnjega dela in montažno površino v vozilu.

**NASVET**

Pazite, da lepilo ne pride v stik z gibljivim zgornjim delom nosilca.

- ▶ Za zlepjenje in zatesnitev na hrbtno stran nosilca nanesite elastično lepilo, npr. Sikaflex[®]-221.

- ▶ Privijte nosilec z vrtalnimi vijaki (sl. **20**, stran 2).

ali

- ▶ Zakovčite nosilec (sl. **20**, stran 2).

Montiranje nosilca ročice

- ▶ Nosilec za ročico montirajte na primerno mesto v vozilu (sl. **21**, stran 2).

Montiranje napenjalnega škarnika

Markize s širino od 4 m do 5,5 m je treba zavarovati z napenjalnim škarnikom.

- ▶ Konec napenjalnega škarnika, ki ste ga predhodno izvrtali, na zapah za napenjalni škarnik pritrdite s šestrobim vijakom in šestrobo matico (sl. **22**, stran 2).
- ▶ Spodnji del napenjalnega škarnika vstavite v zgornji del (sl. **22**, stran 2).

7 Priključitev markize (PW1500 in PW1750)



OPOZORILO!

- Vžig (signal D+) povežite z oranžnim vodom sprejemnika. Samo na ta način lahko namreč zagotovite, da se markiza med vožnjo ne bo odprla.
- Uporabljajte samo originalni priloženi daljinski upravljalnik in izbirno originalno stensko stikalo. Le z uporabo originalnih delov je mogoče zagotoviti, da se napajanje izklopi, ko je priključen signal D+, in markize med vožnjo ni mogoče odpreti.
- Preden vklopite sestav, odklopite napajanje.
- Markizo naj na električno napajanje priključi samo kvalificirani električar.



OBVESTILO!

Pri vrtanju ne smete poškodovati napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.

Električno priključitev markize je mogoče izvesti na dva načina:

- s stikalom markize z vgrajenim glavnim stikalom;
- z glavnim stikalom in sprejemnikom za daljinski upravljalnik.

Upoštevajte naslednja navodila za montažo:

- Priloženo glavno stikalo in varovalko (15 A) priključite na pozitivni vod električnega napajanja. Glavno stikalo se uporablja za izklop markize med pritrdjevanjem stranskih sten na markizo, na primer, ali če vozila dlje časa ne boste uporabljali (v nasprotnem primeru lahko delovanje v stanju pripravljenosti izprazni akumulator).
- Sprejemnik montirajte v notranjosti vozila, da ga zaščitite pred vlago.
- Upoštevajte dolžino kabla, speljanega med motorjem markize in sprejemnikom, ko določate mesto, kjer bo montiran.
- Kabla antene **ne** krajšajte.
- Ko montirate priloženi vtič, z ustreznim orodjem (kleščami) preverite, ali je prikllop varen in zaščiten.
- Če želite priključiti lučko markize (dodatna oprema), poskrbite, da največja poraba energije ne bo presežala 30 W. Med priključevanjem preverite, ali je polariteta pravilna.
- Pri priključevanju na napajanje upoštevajte zahtevani presek kablov:

Dolžina kabla	Zahtevani presek kabla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda za sl. 23, stran 2:

Št.	Opis
1	Sprejemnik
2	Varovalka 3 A za LED-lučko markize (dodatna oprema)
3	ornž Oranžni vod za priključitev D+
4	rdč Rdeči vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
5	črn Črni vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
6	mdr Modri vod za priključitev motorja
7	rjv Rjavi vod za priključitev motorja
8	črn Črni vod za napajanje
9	rdč Rdeči vod za napajanje

Št.	Opis
10	Glavno stikalo
11	Varovalka 15 A za glavno stikalo






Montaža stenskega stikala

- ▶ Stikalo montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.



Montiranje sprejemnika daljinskega upravljalnika in priključitev električnih priključkov

- ▶ Nosilec za daljinski upravljalnik montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- ▶ Motor in daljinski upravljalnik povežite v skladu z veljavnimi predpisi za elektroinženiring, upoštevajte pa tudi shemo tokokroga (sl. 23, stran 2).

Programiranje daljinskega upravljalnika in stenskega stikala

- ▶ Vstavite baterijo (glejte razdelek sl. 24 1, stran 2).
- ▶ Vključite napajanje.
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
- ▶ Znotraj 4 sekund pritisnite gumb za programiranje (sl. 24 2, stran 2) ali istočasno gumba  in  na stenskem stikalu (sl. 25 1 in 2, stran 2).
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
- ▶ Znova na kratko pritisnite gumb za programiranje (sl. 24 2, stran 2) ali istočasno gumba  in  na stenskem stikalu (sl. 25 1 in 2, stran 2).
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
- ▶ Na kratko pritisnite gumb  (sl. 25 3, stran 2).
- ✓ Sprejemnik štirikrat kratko zapiska.
- ✓ Markiza se malo premakne.

Za seznanjanje s stenskim stikalo upoštevajte naslednji postopek:

- ▶ Dvakrat pritisnite gumb za programiranje (sl. 24 2, stran 2).
- ✓ Sprejemnik dvakrat kratko zapiska.
- ▶ Istočasno pritisnite gumba  in  na stenskem stikalu (sl. 25 1 in 2, stran 2).

- ✓ Sprejemnik petkrat kratko zapiska.
- ✓ Daljinski upravljalnik oziroma stensko stikalo in markiza sta zdaj nastavljena eden na drugega.

8 Odstranjevanje

- Embalažni material odložite na primernem mestu za zbiranje odpadkov za reciklažo.



Ko dokončno prenehate uporabljati napravo in jo nameravate zavreči, se o veljavnih okoljskih predpisih posvetujte z najbližjim središčem za zbiranje odpadkov za reciklažo ali pri svojem trgovcu.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών θα πρέπει να το μελετήσετε και να το κατανοήσετε πριν από την εγκατάσταση, την προετοιμασία, τη λειτουργία και τη συντήρηση. Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνει από ειδικό. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς. Οι μετατροπές στη συσκευή μπορεί να αποβούν ιδιαίτερα επικίνδυνες και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να παραμείνει στη συσκευή. Ο ιδιοκτήτης πρέπει να το μελετήσει προσεκτικά.

Περιεχόμενα

1	Επεξήγηση των συμβόλων	214
2	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και τοποθέτησης	215
3	Περιεχόμενα συσκευασίας	215
4	Προαιρετικά εξαρτήματα	217
5	Προβλεπόμενη χρήση	217
6	Τοποθέτηση της τέντας	218
7	Σύνδεση της τέντας (PW1500 και PW1750)	224
8	Απόρριψη.	227

1 Επεξήγηση των συμβόλων

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Υπόδειξη ασφαλείας: Η μη τήρηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Η μη τήρηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υλικές ζημιές και επιπτώσεις στη λειτουργία του προϊόντος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Συμπληρωματικά στοιχεία για το χειρισμό του προϊόντος.

2 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και τοποθέτησης

Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις προϋποθέσεις που καθορίζει ο κατασκευαστής του οχήματος και τα συνεργεία συντήρησης.

Στις παρακάτω περιπτώσεις ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές:

- Σφάλμα τοποθέτησης ή σύνδεσης
- Φθορές στο προϊόν από μηχανικές επιδράσεις
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για άλλους σκοπούς από ότι περιγράφεται στις οδηγίες

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Αν δεν έχετε αρκετές τεχνικές γνώσεις σχετικά με την τοποθέτηση εξαρτημάτων σε αυτοκίνητα, θα ήταν καλύτερα για την τοποθέτηση της τέντας να απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο συνεργείο.

3 Περιεχόμενα συσκευασίας

Θέση στο σχ. 1, σελίδα 1	Πλάτος τέντας			Ονομασία
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Τέντα
2	–	–	2x	Πλάκα συναρμολόγησης (400 mm)
3	–	2x	2x	Πλάκα συναρμολόγησης (160 mm)
4	2x	2x	–	Πλάκα συναρμολόγησης (80 mm)
5	1x	–	–	Πλάκα συναρμολόγησης (35 mm)

Θέση στο σχ. 1 , σελίδα 1	Πλάτος τέντας			Όνομασία
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
6	5x	8x	12x	Κόντρα πλακίδιο
7	5x	8x	12x	Βίδα τετραγωνικής κεφαλής
8	2x	4x	6x	Μπουλόνι φρεζιάτης κεφαλής
9	7x	12x	18x	Οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης
10	7x	12x	18x	Εξαγωνικό παξιμάδι
11	5x	8x	12x	Κάλυμμα για κόντρα πλακίδιο
12	11x	14x	18x	Διατηρητική βίδα
13	2x	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (κάτω τμήμα)
14	2x	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (άνω τμήμα)
15	1x	1x	1x	Στήριγμα μανιβέλας (κάτω τμήμα)
16	1x	1x	1x	Στήριγμα μανιβέλας (πάνω τμήμα) (μόνο PW 1500, PW 1750)
17	4x	4x	4x	Πριτσίνι
18	4x	4x	4x	Πασσαλάκι
19	1x	1x	1x	Μανιβέλα (μόνο για τέντες χωρίς μοτέρ)
20	–	1x	1x	Ασφάλεια για δοκό τεντώματος
21	–	1x	1x	Εξαγωνική βίδα
22	–	1x	1x	Δοκός τεντώματος
23	–	1x	1x	Εξαγωνικό παξιμάδι
24	1x	1x	1x	Τηλεχειριστήριο με υλικό σύν- δεσης (μόνο PW 1500, PW 1750, προαιρετικό)
25	1x	1x	1x	Διακόπτης (μόνο PW 1500, PW 1750, προαιρετικό)

4 Προαιρετικά εξαρτήματα

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία):

Όνομασία

Σετ TieDown

Ιμάντες για στερέωση της τέντας στο έδαφος

CampRoom

Μπροστινό τοίχωμα τέντας και πλευρικά τοιχώματα για διάφορα μοντέλα με σκέλη στήριξης σε διάφορα μεγέθη

RainProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη

SunProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη

Rollo+ (όχι για PW1750)

Ρολό ηλιοπροστασίας

Dometic Light LK120

Σετ φωτισμού LED με τηλεχειριστήριο για τοποθέτηση στους βραχίονες της τέντας

LED LightStrip

Λωρίδα φωτισμού LED διαθέσιμη σε διάφορα μήκη για εγκατάσταση στην κάτω πλευρά της τέντας

Led Profile

Φωτιστικό LED διαθέσιμο σε διάφορα μήκη για εγκατάσταση στο κάτω μέρος της στερεωμένης στον τοίχο πλευράς της τέντας

Καθαριστικό τέντας

Ειδικό καθαριστικό τέντας

Σετ επισκευής

Μπάλωμα επισκευής τέντας

Για ερωτήσεις σχετικά με τον πρόσθετο εξοπλισμό απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

5 Προβλεπόμενη χρήση

Οι τέντες PerfectWall PW1000, PW1500 και PW1750 είναι κατάλληλες για εγκατάσταση σε αυτοκινούμενα ή συρόμενα τροχόσπιτα.

Οι τέντες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όσο το όχημα είναι σταθμευμένο. Τηρείτε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.

6 Τοποθέτηση της τέντας

6.1 Απαιτούμενα υλικά στερέωσης

Για την τοποθέτηση της τέντας χρειάζονται:

- Διάφορα εργαλεία, π.χ. κατσαβίδι
- Κατάλληλη ελαστική κόλλα/ στεγανωτικό όπως π.χ. Sikaflex®-252
- Καθαριστικό, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα
- Αστάρι, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα
- Ουδέτερη σιλικόνη

6.2 Υποδείξεις για τη θέση τοποθέτησης

Κατά την επιλογή της θέσης τοποθέτησης, προσέξτε τα εξής:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κρατάτε αρκετή απόσταση από αντικείμενα και από τα άλλα οχήματα. Μετά το άνοιγμα της τέντας θα πρέπει να υπάρχει από άλλα αντικείμενα ή οχήματα ελάχιστη απόσταση 40 cm.
- Πριν την τοποθέτηση βεβαιωθείτε πως ο τοίχος του τροχόσπιτου μπορεί να στηρίξει την τέντα με ασφάλεια. Σε διαφορετική περίπτωση, η τέντα είναι ασταθής και μπορεί να στραβώσει ή να σπάσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση προς τις εσωτερικές βιδωτές συνδέσεις.
- Η τέντα πρέπει να τοποθετείται μόνο πάνω σε ίσιες και τελείως κατακόρυφες επιφάνειες τοίχων (σχ. **2** και σχ. **3**, σελίδα 1). Σε κυρτές επιφάνειες τοίχου τα πλακίδια συναρμολόγησης θα πρέπει να στερεωθούν στα σημεία στερέωσης με προσθήκη κατάλληλου υλικού.

- Αν μετά την τοποθέτηση της τέντας δεν υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος πάνω από την πόρτα, η πόρτα θα πρέπει να παραμένει κλειστή κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της τέντας, ώστε να αποτραπεί η επαφή της πόρτας με τους βραχίονες ή την μπροστινή ράβδο.
Ο απαιτούμενος ελεύθερος χώρος εξαρτάται από τον τύπο της πόρτας (πλάτος πόρτας, στρεφόμενη ή συρόμενη πόρτα), καθώς και από τη ρυθμισμένη γωνία κλίσης της τέντας (σχ. **4**, σελίδα 1).
- Κατά το τρύπημα προσέξτε να μην καταστρέψετε τα καλώδια και τα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ενημερώστε τον χρήστη του οχήματος ότι θα πρέπει αργότερα να σφίξει τις βίδες στην άρθρωση του ώμου (σχ. **5**, σελίδα 1) (βλ. οδηγίες χρήσης). Οι βραχίονες δεν πρέπει να φέρουν φορτίο. Αυτό πρέπει να γίνει από το συνεργείο τοποθέτησης.

6.3 Τοποθέτηση της τέντας

Κατά την τοποθέτηση λάβετε υπόψη τις παρακάτω γενικές οδηγίες:

- Η τέντα μπορεί να στερεωθεί με δύο τρόπους:
 - με πλακίδια συναρμολόγησης στον τοίχο του οχήματος
 - σε μια υπάρχουσα κοίλη ράγα στον τοίχο του οχήματος
- Τα πλακίδια συναρμολόγησης βιδώνονται στο όχημα στην περιοχή των αρθρώσεων ώμου. Επιπλέον αυτές πρέπει να κολληθούν με κόλλα συναρμολόγησης (π.χ. Sikaflex[®]-221 ή με παρεμφερές υλικό), ώστε να υπάρχει ομοιόμορφη κατανομή του φορτίου και ιδανική προστασία από την υγρασία.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Πριν την τοποθέτηση, ελέγξτε τη δυνατότητα πρόσβασης στις βιδωτές συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλούνται ζημιές στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια κατά τη διάτρηση των οπών.
- Αν επιθυμείτε άλλη γωνία κλίσης από αυτήν που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Αν αργότερα θέλετε να χρησιμοποιήσετε την τέντα μαζί με μια σκηνή, θα πρέπει κατά την επιλογή του μεγέθους και της θέσης της τέντας να προσέξετε ώστε τα παράθυρα και οι θυρίδες να είναι προσβάσιμες ακόμη με τοποθετημένη τη σκηνή (σχ. **6**, σελίδα 1).

- Καθαρίστε τις επιφάνειες στις ράγες και στον τοίχο που πρόκειται να κολληθούν.
- Περάστε τις επιφάνειες αυτές πρώτα με αστάρι.
- Μετά την τοποθέτηση της κόλλας, περιμένετε μέχρι η κόλλα να στερεοποιηθεί. Περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Στεγανοποιήστε προσεκτικά τις οπές, για να εμποδίσετε την εισχώρηση υγρασίας στον τοίχο του τροχόσπιτου.
- Μην ανοίγετε την τέντα και μην την αφήνετε αφύλακτη όσο δεν έχει στερεωθεί ακόμη σωστά μέσα στις ράγες συναρμολόγησης.
- Οι βίδες των αρθρώσεων ώμου θα πρέπει να σφίγγονται στο συνεργείο σας στα πλαίσια της τακτικής συντήρησης. Ενημερώστε τον χρήστη του οχήματος σχετικά με αυτό.

Τοποθέτηση τέντας με πλακίδια συναρμολόγησης

- Καθορίστε το μέρος τοποθέτησης.
Εξετάστε ιδιαίτερα, αν στα σημεία όπου θα μπουν οι βιδωτές συνδέσεις υπάρχει αρκετός χώρος για την τοποθέτηση των κόντρα πλακιδίων στον εσωτερικό χώρο.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Προτεινόμενη θέση τοποθέτησης για κάθε κόντρα πλακίδιο:
σχ. **7**, σελίδα 1.

- Ευθυγραμμίστε τα πλακίδια συναρμολόγησης στο όχημα και σημαδέψτε τα σημεία για τις τρύπες (σχ. **8**, σελίδα 1).
- Από την εξωτερική πλευρά ανοίξτε τις τρύπες στα σηματομεμένα σημεία με διάμετρο 6,5 mm στον εξωτερικό τοίχο.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές πλευρές των πλακιδίων συναρμολόγησης και την επιφάνεια στερέωσης στο όχημα.
- Γεμίστε τις οπές διάτρησης στο τοίχωμα του οχήματος με ουδέτερη σιλικόνη.
- Περάστε τις βίδες τετραγωνικής κεφαλής στις αντίστοιχες τρύπες των πλακιδίων συναρμολόγησης (σχ. **9**, σελίδα 1).
- Για να κολλήσουν και να στεγανοποιηθούν τα πλακίδια επαλείψτε στην πίσω πλευρά τους ελαστική κόλλα όπως π.χ. Sikaflex[®]-221 (σχ. **9**, σελίδα 1).

- Τοποθετήστε όλα τα πλακίδια συναρμολόγησης σε αντιστοιχία με τις οπές διάτρησης και στερεώστε τα με κόντρα πλακίδια, οδοντωτές ροδέλες ασφάλισης και βίδες εξαγωνικής κεφαλής (σχ. **10**, σελίδα 1).
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 2,6 έως 3,5 m:**
Στερεώστε όλα τα πλακίδια συναρμολόγησης με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **11**, σελίδα 1).
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Στερεώστε τα εσωτερικά (στενά) πλακίδια συναρμολόγησης με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **11**, σελίδα 1).
- Περιμένετε μέχρι που να στερεοποιηθεί η κόλλα. Περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στα πλακίδια συναρμολόγησης (σχ. **12**, σελίδα 1).
- Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Διανοίξτε οπή με διάμετρο 6,5 mm μέσα από την αριστερή και τη δεξιά πλευρά της τέντας. Η οπή θα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση 280 mm από την αντίστοιχη άκρη της τέντας και να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το απέναντι στοιχείο στην μακριά πλάκα συναρμολόγησης (σχ. **13**, σελίδα 1).
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Στερεώστε την τέντα με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **14**, σελίδα 2).
- Βάλτε τα καπάκια στα κόντρα πλακίδια (σχ. **15**, σελίδα 2).
- Διανοίξτε δύο οπές με διάμετρο 3 mm μέσα από την τέντα και σε κάθε μία από τις μακριές πλάκες συναρμολόγησης (σχ. **16**, σελίδα 2).
- Διανοίξτε μία οπή με διάμετρο 3 mm μέσα από την τέντα και σε κάθε μία από τις κοντές πλάκες συναρμολόγησης (σχ. **16**, σελίδα 2).
- Στερεώστε την τέντα με διατρητικές βίδες (σχ. **16**, σελίδα 2).
- Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.

Τοποθέτηση της τέντας σε κοίλη ράγα

- Καθορίστε το μέρος τοποθέτησης.
Εξετάστε ιδιαίτερα, αν στα σημεία όπου θα μπουν οι βιδωτές συνδέσεις υπάρχει αρκετός χώρος για την τοποθέτηση των κόντρα πλακιδίων στον εσωτερικό χώρο.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Την προτεινόμενη θέση συναρμολόγησης για κάθε κόντρα πλακίδιο θα τη μετρήσετε στις τρύπες στο κάτω μέρος της τέντας.

- Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στη ράγα.
- Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.
- Σημαδέψτε τις τρύπες (σχ. **18**, σελίδα 2).
- Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.
- Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου αφαιρέστε την τέντα από τη ράγα.
- Από την εξωτερική πλευρά ανοίξτε τις τρύπες στα σηματομεμένα σημεία με διάμετρο 6,5 mm στον εξωτερικό τοίχο.
- Γεμίστε τις οπές διάτρησης στο τοίχωμα του οχήματος με ουδέτερη σιλικόνη.
- Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στη ράγα.
- Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.
- Στερεώστε την τέντα με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **19**, σελίδα 2).
- Βάλτε τα καπάκια στα κόντρα πλακίδια (σχ. **15**, σελίδα 2).
- Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.

Τοποθέτηση του στηρίγματος τοποθέτησης

Αν η τέντα χρειάζεται να στερεωθεί ανοιγμένη στον τοίχο του οχήματος, θα πρέπει να τοποθετηθεί το στήριγμα τοποθέτησης.

- Καθορίστε το μέρος τοποθέτησης.
- Σημαδέψτε τις τρύπες.
- Ανοίξτε από την εξωτερική πλευρά τις τρύπες στα σηματομεμένα σημεία με διάμετρο 3 mm στον εξωτερικό τοίχο (σχ. **20**, σελίδα 2).
- Συνδέστε το πάνω με το κάτω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης.

- Καθαρίστε τις εξωτερικές πλευρές του κάτω τμήματος του στηρίγματος τοίχου και την επιφάνεια στερέωσης στο όχημα.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Στο κινητό πάνω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να πέσει καθόλου κόλλα.

- Για να κολλήσει και να στεγανοποιηθεί το στήριγμα τοποθέτησης επαλείψτε στην πίσω πλευρά του ελαστική κόλλα όπως π.χ. Sikaflex®-221.
- Βιδώστε το στήριγμα τοποθέτησης με τις διατρητικές βίδες (σχ. **20**, σελίδα 2).
ή
- Στερεώστε το στήριγμα τοποθέτησης με πριτσίνια (σχ. **20**, σελίδα 2).

Τοποθέτηση του στηρίγματος μανιβέλας

- Σε κατάλληλο σημείο μέσα στο όχημα τοποθετήστε το στήριγμα τοποθέτησης για τη μανιβέλα (σχ. **21**, σελίδα 2).

Τοποθέτηση της δοκού τεντώματος

Οι τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m πρέπει να στερεώνονται με δοκό τεντώματος.

- Στερεώστε το τρυπημένο άκρο της δοκού τεντώματος με την εξαγωνική βίδα και το εξαγωνικό παξιμάδι στην ασφάλεια για τη δοκό (σχ. **22**, σελίδα 2).
- Τοποθετήστε το κάτω τμήμα της ράβδου μέσα στο πάνω τμήμα της δοκού τεντώματος (σχ. **22**, σελίδα 2).

7 Σύνδεση της τέντας (PW 1500 και PW 1750)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνδέστε τον διακόπτη εκκίνησης (σήμα D+) στην πορτοκαλί γραμμή του δέκτη. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι η τέντα δεν θα ανοίξει κατά την οδήγηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο τηλεχειριστήριο που παρέχεται και τον προαιρετικό γνήσιο διακόπτη τοίχου. Η χρήση γνήσιων εξαρτημάτων είναι ο μοναδικός τρόπος να διασφαλιστεί ότι με συνδεδεμένο σήμα D+ η τροφοδοσία ρεύματος αποσυνδέεται και η τέντα δεν μπορεί να ανοιχτεί κατά την οδήγηση.
- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.
- Η ηλεκτρική σύνδεση της τέντας πρέπει να γίνει μόνο από έναν ειδικευμένο τεχνικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά το τρύπημα προσέξτε να μην καταστρέψετε τα καλώδια και τα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.

Υπάρχουν δύο επιλογές για την ηλεκτρική σύνδεση της τέντας:

- Διακόπτης τέντας με ενσωματωμένο γενικό διακόπτη
- Γενικός διακόπτης και δέκτης για το τηλεχειριστήριο

Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες εγκατάστασης:

- Τοποθετήστε τον παρεχόμενο γενικό διακόπτη και την ασφάλεια (15 A) στη θετική γραμμή της τροφοδοσίας. Ο γενικός διακόπτης απαιτείται για να απενεργοποιείτε την τέντα όταν π.χ. τοποθετούνται πλευρικά τοιχώματα στην τέντα ή αν το όχημα τεθεί εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα (διαφορετικά η κατανάλωση αναμονής μπορεί να αδειάσει την μπαταρία).
- Τοποθετήστε τον δέκτη στο εσωτερικό του οχήματος για να τον προστατέψετε από την υγρασία.
- Λάβετε υπόψη το μήκος του καλωδίου μεταξύ του μοτέρ της τέντας και του δέκτη όταν επιλέγετε μέρος για να τον εγκαταστήσετε.
- **Μην** κόβετε το καλώδιο της κεραίας.
- Για την εγκατάσταση του παρεχόμενου βύσματος, χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο (εργαλείο πρεσαρίσματος) για να διασφαλίσετε ότι σύνδεση θα είναι ασφαλής και ανθεκτική.

- Εάν θέλετε να συνδέσετε φως τέντας (αξεσουάρ), βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη κατανάλωση ρεύματος είναι 30 W. Βεβαιωθείτε κατά τη σύνδεση ότι η πολικότητα είναι σωστή.
- Τηρείτε την απαιτούμενη διατομή καλωδίου για τη σύνδεση με την ηλεκτρική τροφοδοσία:

Μήκος καλωδίου	Απαιτούμενη διατομή
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Υπόμνημα για σχ. 23, σελίδα 2:

Θέση	Ονομασία
1	Δέκτης
2	Ασφάλεια 3 A για φως τέντας LED (προαιρετικό)
3	οn Πορτοκαλί γραμμή για σύνδεση D+
4	rd Κόκκινη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
5	bk Μαύρη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
6	bu Μπλε γραμμή για σύνδεση μοτέρ
7	bn Καφέ γραμμή για σύνδεση μοτέρ
8	bk Μαύρη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
9	rd Κόκκινη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
10	Γενικός διακόπτης
11	Ασφάλεια 15 A για τον γενικό διακόπτη

Τοποθέτηση του διακόπτη τοίχου

- Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε τον διακόπτη.

Εγκατάσταση δέκτη τηλεχειριστηρίου και σύνδεση ηλεκτρικών συνδέσεων

- Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε το στήριγμα του τηλεχειριστηρίου.
- Συνδέστε τον κινητήρα με το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρολογικούς κανονισμούς και το ηλεκτρολογικό διάγραμμα (σχ. 23, σελίδα 2).

Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου και διακόπτη τοίχου

- Τοποθετήστε την μπαταρία (βλ. σχ. 24 1, σελίδα 2).
- Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
- Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. 24 2, σελίδα 2) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα \triangle και \square στον διακόπτη τοίχου (σχ. 25 1 και 2, σελίδα 2) μέσα σε 4 δευτερόλεπτα.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
- Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. 24 2, σελίδα 2) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα \triangle και \square στον διακόπτη τοίχου (σχ. 25 1 και 2, σελίδα 2) ξανά σύντομα.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο ∇ (σχ. 25 3, σελίδα 2).
- ✓ Ο δέκτης ηχεί τέσσερις φορές σύντομα.
- ✓ Η τέντα κάνει μικρή κίνηση.

Για να αντιστοιχίσετε τον διακόπτη τοίχου, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. 24 2, σελίδα 2) δύο φορές.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα δύο φορές.
- Πιέστε τα πλήκτρα \triangle και \square στον διακόπτη τοίχου ταυτόχρονα (σχ. 25 1 και 2, σελίδα 2) ξανά σύντομα.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί πέντε φορές σύντομα.
- ✓ Το τηλεχειριστήριο ή ο διακόπτης τοίχου και η τέντα έχουν αντιστοιχηθεί.

8 Απόρριψη

- Αν είναι εφικτό να απορρίψετε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.



Εάν η συσκευή τεθεί οριστικά εκτός λειτουργίας, ενημερωθείτε στο κοντινότερο κέντρο ανακύκλωσης ή στα ειδικά καταστήματα για τους σχετικούς κανονισμούς απόρριψης.

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

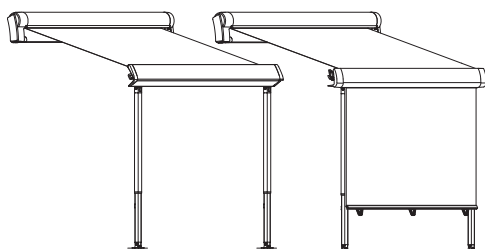
dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

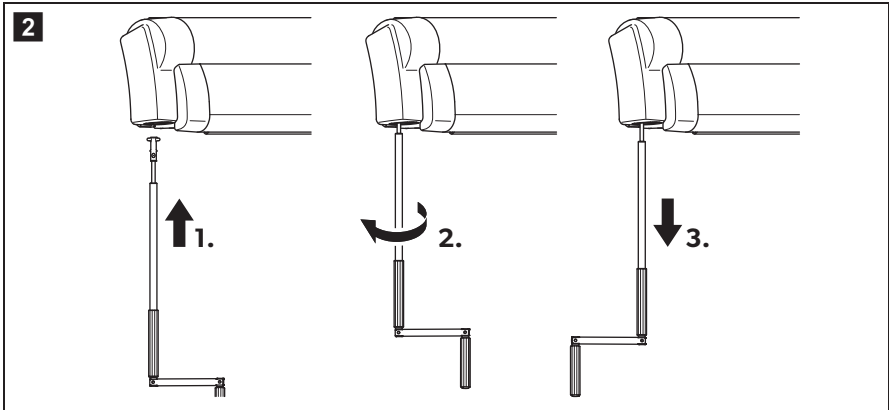
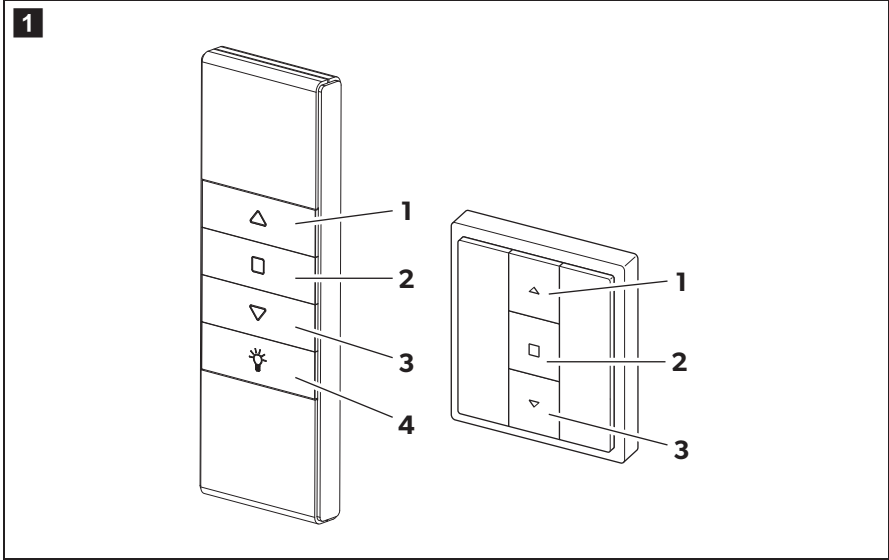
A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden

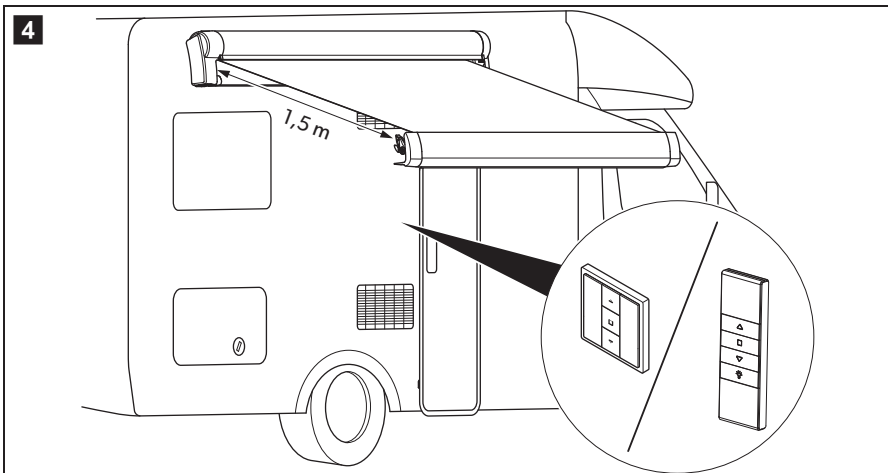
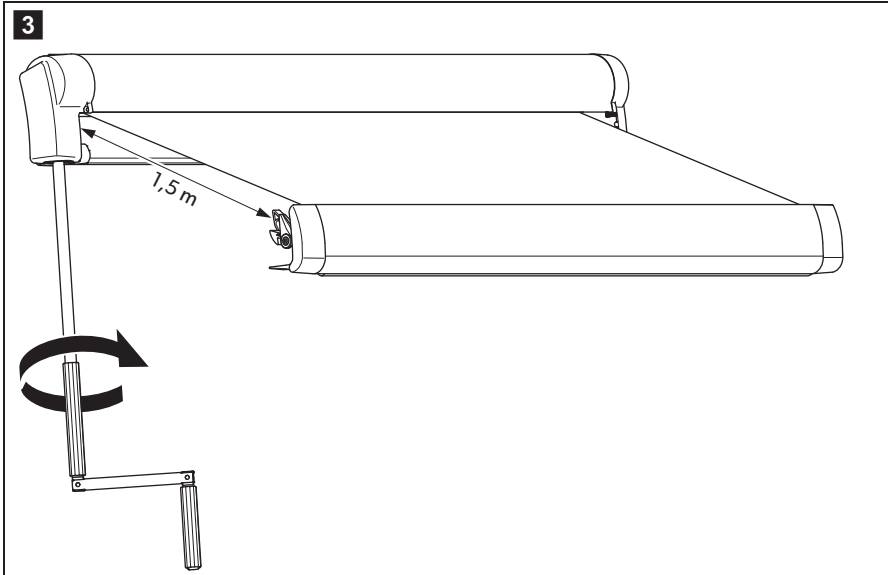
↗ DOMETIC AWNINGS PERFECTWALL

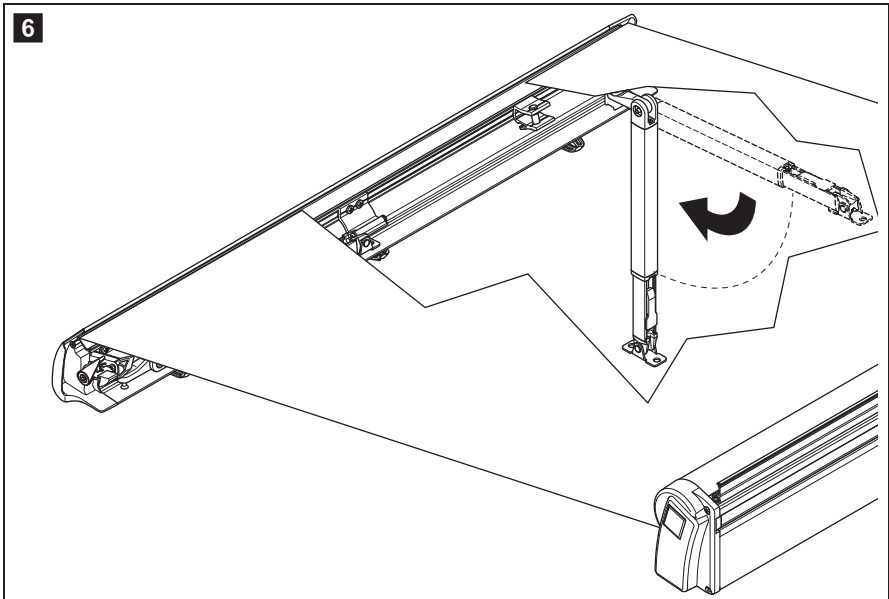
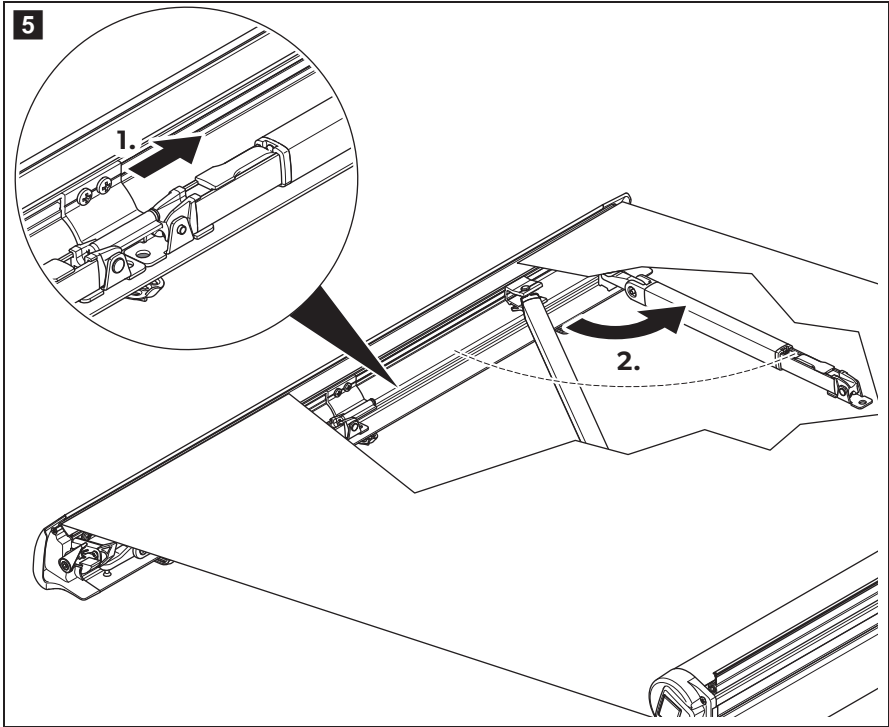


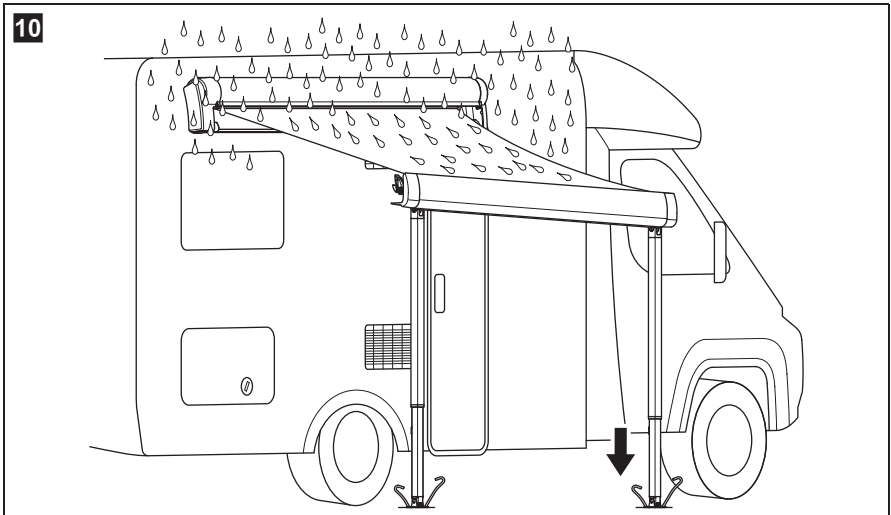
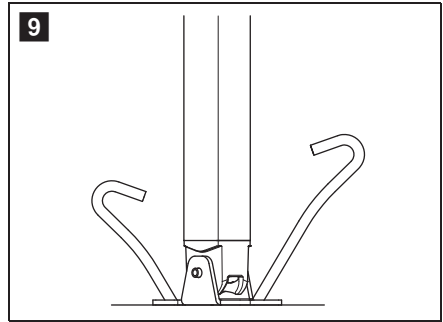
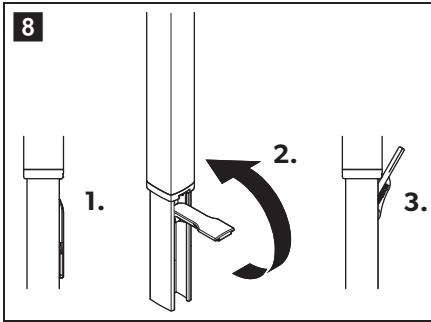
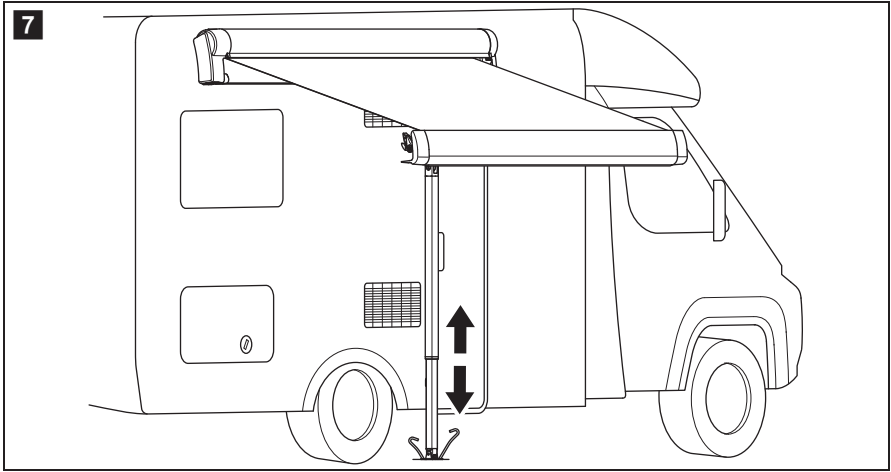
PW1000, PW1500, PW1750

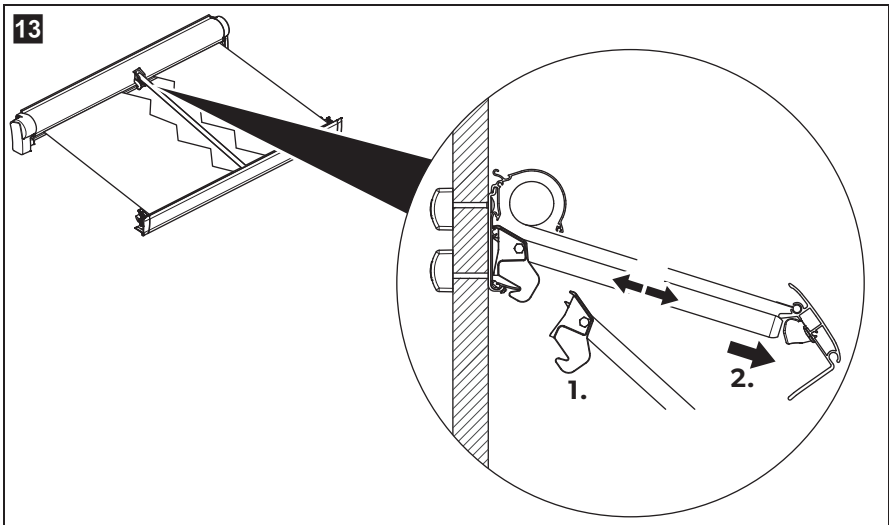
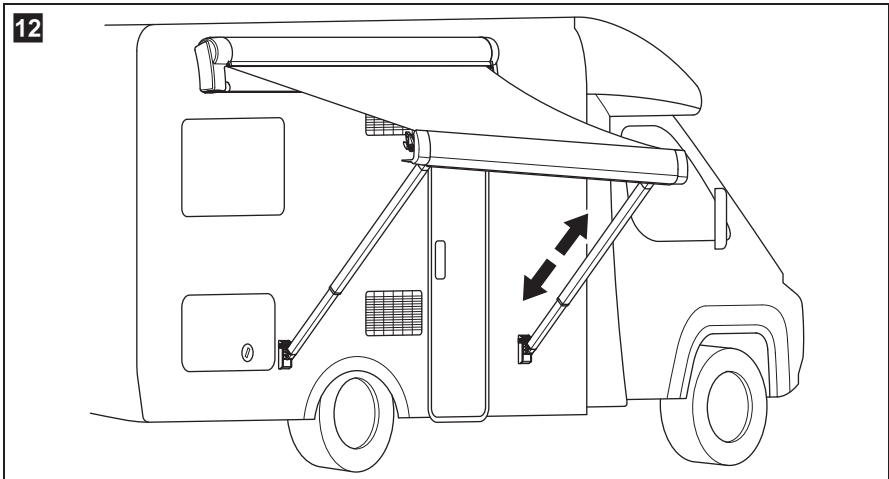
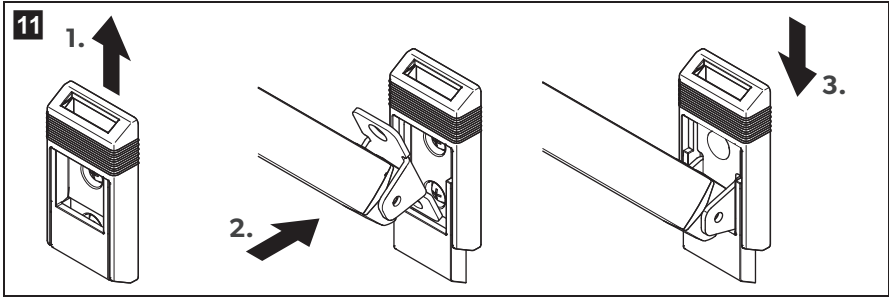
EN	Awning Operating manual	12
DE	Markise Bedienungsanleitung	31
FR	Store extérieuru Notice d'utilisation	50
ES	Toldo Instrucciones de uso	70
PT	Toldo Manual de instruções	90
IT	Tenda da sole Istruzioni per l'uso	110
NL	Zonnescherm Gebruiksaanwijzing	129
DA	Markise Betjeningsvejledning	148
SV	Markis Bruksanvisning	166
NO	Markise Bruksanvisning	184
FI	Markiisi Käyttöohje	202
RU	Синусоидальный инвертор Инструкция по эксплуатации	221
PL	Markiza Instrukcja obsługi	240
SK	Markíza Návod na obsluhu	259
CS	Markýza Návod k obsluze	278
HU	Előtető Használati utasítás	296
SL	Markiza Navodilo za uporabo	314
EL	Τέντα Οδηγίες χειρισμού	332

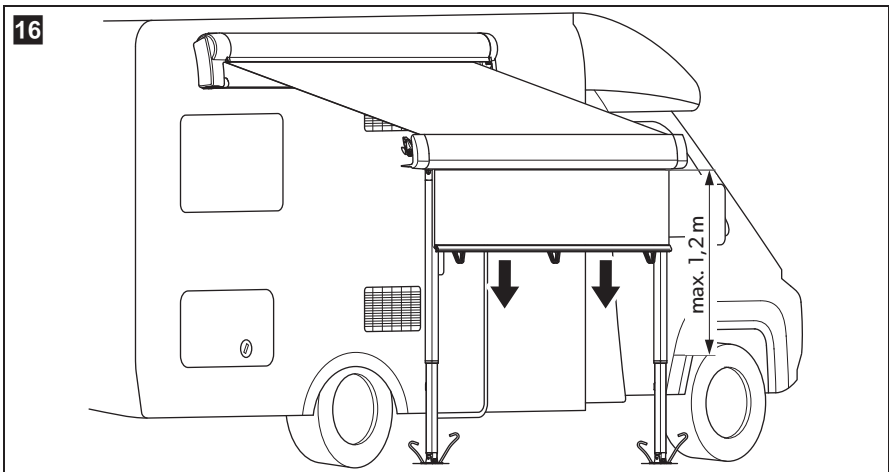
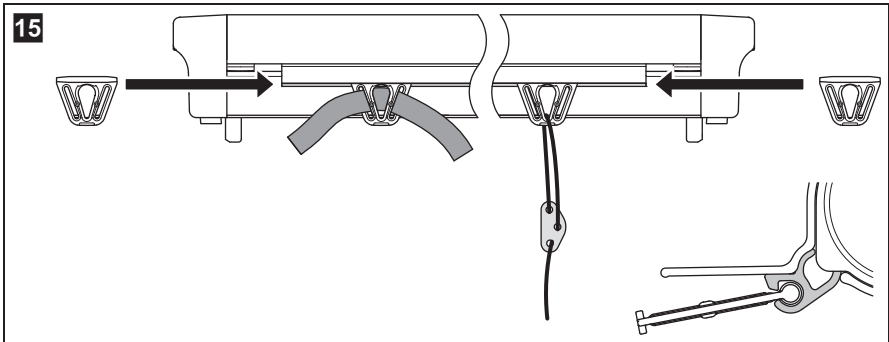
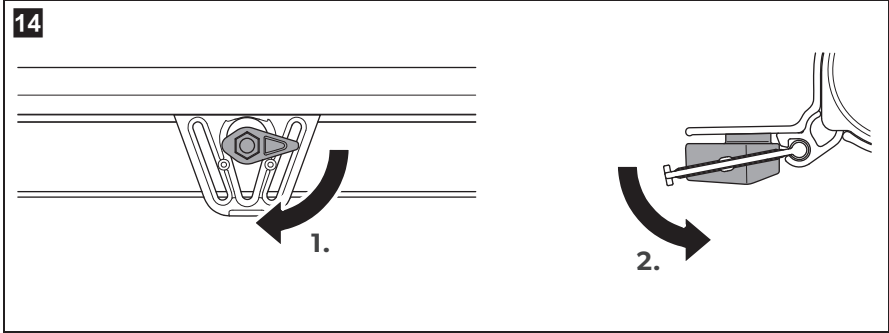


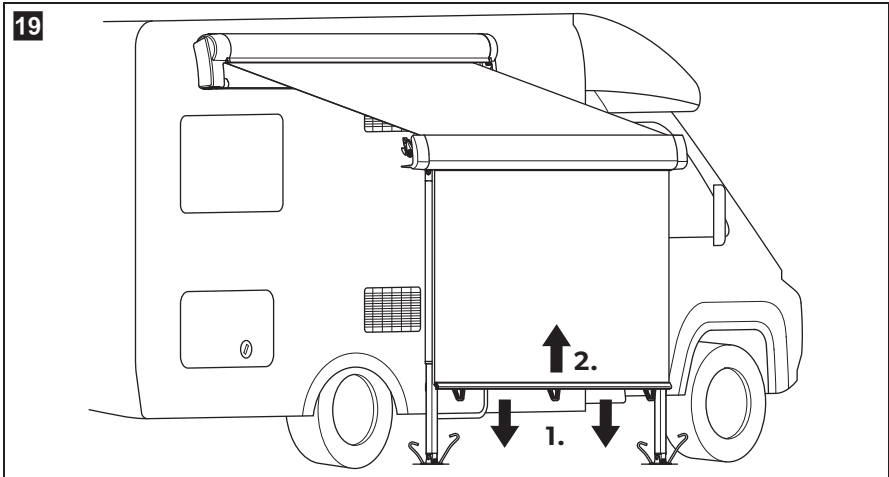
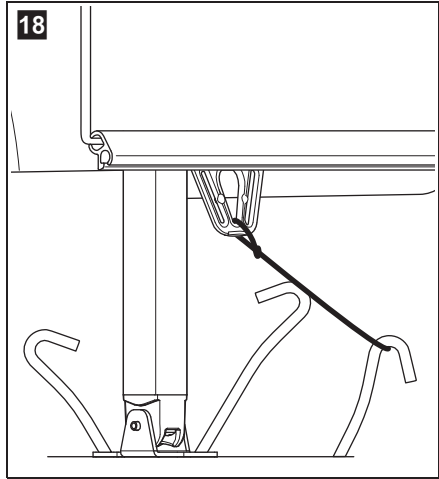
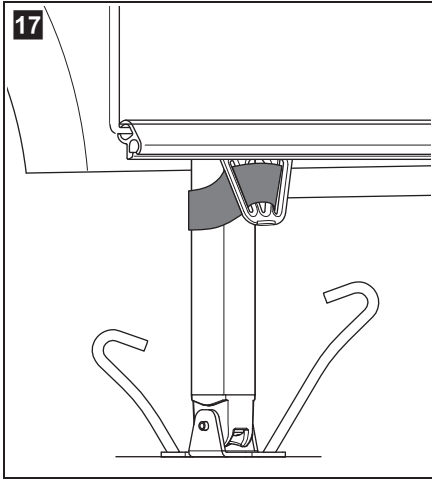


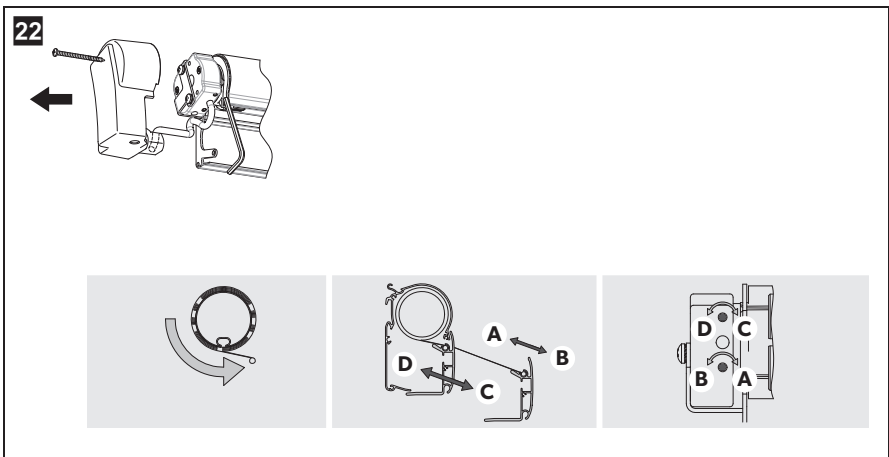
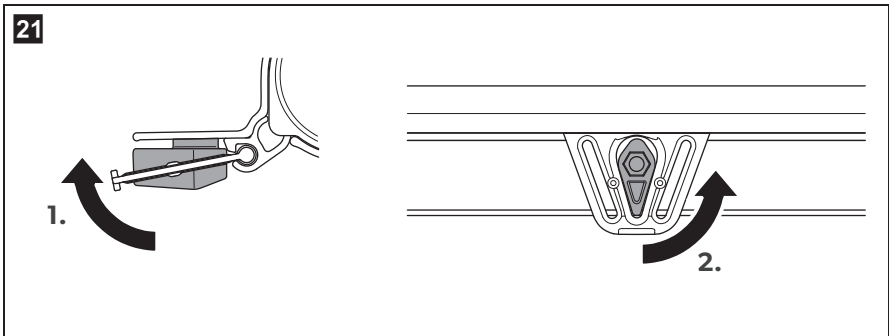
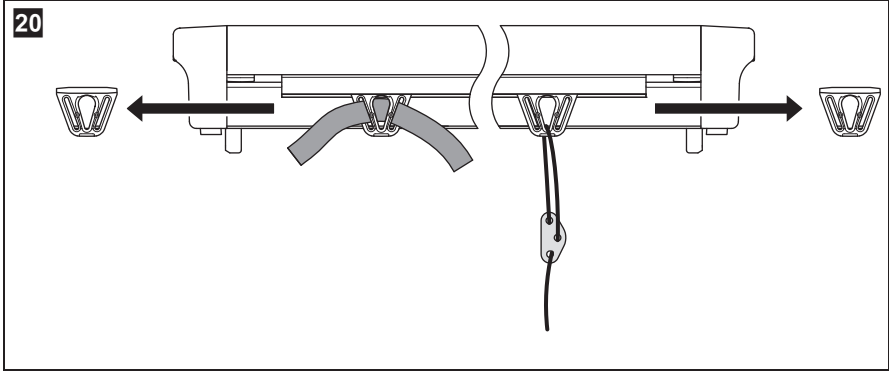




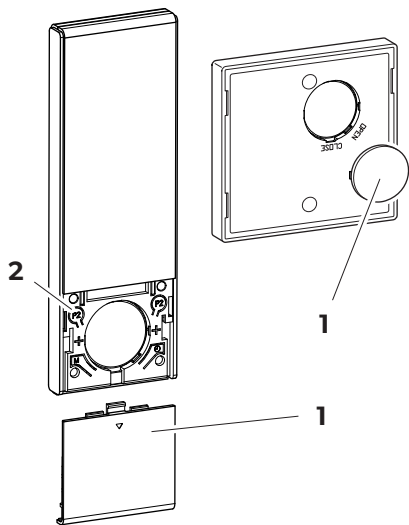






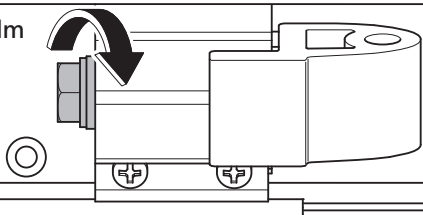


23



24

15 - 25 Nm



**WARNING!**

- This instruction manual must be read and understood before the device is operated, cleaned or serviced.
- This product must be mounted by a specialist. Improper assembly can lead to serious injury. Alterations to the product can be extremely dangerous and lead to serious injury or damage to the device.
- Keep this instruction manual with the product. The owner must read it carefully.

Table of contents

1	Notes on using the instruction manual	13
2	Safety instructions	13
3	Scope of delivery	15
4	Accessories	16
5	Intended use	16
6	Technical description	17
7	Operating the awning	18
8	Cleaning and maintenance	25
9	Troubleshooting	27
10	Warranty	28
11	Disposal	28
12	Technical data	29

1 Notes on using the instruction manual

**WARNING!**

Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.

**NOTICE!**

Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

Please observe the prescribed safety instructions and stipulations from the vehicle manufacturer and service workshops.

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Damage to the product resulting from mechanical influences and excess voltage
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

Please note the following warnings:

**WARNING!**

- Before starting your journey, check that the awning is fully retracted. Never move the vehicle when the awning is open.
- Never drive with the crank inserted. Remove the crank before starting your journey.
- Do not drive the vehicle if the fabric is damaged or torn, even if the awning has been properly retracted. The awning arms are held in place by the fabric. If the fabric rips while driving, the awning will suddenly shoot out. This can lead to serious injury. Secure the awning so that it cannot extend suddenly and unexpectedly while driving.
- Do **not** open the awning while driving.
- Do **not** open the awning in strong winds or snowfall.

- Retract the awning if strong winds, heavy rain or snowfall are imminent.
- Make sure that water or snow does not accumulate on the fabric. Otherwise this could damage the awning or the awning arms could collapse and cause severe or fatal injury.
- Do not approach the awning
 - if it was left open during heavy winds
 - if pools of water have formed on it
 - if snow has accumulated on it
 - if any debris is on the awning fabric.The awning may move unexpectedly, become unstable and bend or break off.
- **Optional for PW1500/PW1750:** If the connection cable of the awning is damaged, it must be replaced by an expert.
- **Optional for PW1500/PW1750:** Disconnect the power supply by means of the on/off switch before you clean the vehicle in the vicinity of the awning or the awning itself.
- Do not leave the extended awning unattended. Retract the awning before leaving your site.
- Keep a safe distance away from the awning when having barbecues or open fires. The fabric can be damaged by heat or catch fire.
- This device can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised or have been taught how to use the device safely and are aware of the resulting risks.
- **Optional for PW1500/PW1750: Electrical devices are not toys.**
Keep the remote control out of the reach of children. Prevent children from playing with the wall switch (accessory).
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

**NOTICE!**

- Park the motor home or caravan at a site where debris (branches, leaves or similar) cannot fall onto the fabric.
- The fabric of the awning should not hang down at the edges, and must remain taut at all times. If the fabric hangs down, it could rub against the arms and become damaged.
The fabric used for long awnings should not sag in the middle.

- Only retract the awning when the fabric is free of debris (branches, leaves or similar). Otherwise the awning may be damaged when it is retracted.
- Keep the awning free of dirt to prevent abrasions, stains and mildew.
- Only retract the awning if it is wet for safety reasons. Extend it again as soon as possible. Otherwise, mildew or stains can form or the colour may fade.
- Never bend down an awning arm or the cover to drain water off the awning. This can bend the awning and impair its function.
- Do not hang any objects on the awning, on the front cover or the awning arms.
- Do not use any sprays (e. g. insect repellent, hairspray) near the awning. This will soil the fabric or the water-repellent effect of the fabric will be lost.
- If there is insufficient space above the door after the awning is mounted, the door must remain closed when retracting or extending to avoid the door making contact with the arms or the lead rail.

The required space depends on the design of the door (door width, swing or sliding door) as well as the set awning angle of inclination.

3 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Awning
1	Hand crank (only awnings without motor)
1	Tension rafter (for awnings more than 4 m in length only)
1	Remote control (only PW1500/PW1750, optional)
1	Awning switch (only PW1500/PW1750, optional)
4	Pegs
1	Operating manual
1	Installation manual

4 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description

TieDown Kit

Straps for anchoring the awning

CampRoom

Awning tent front panel and sides for various models with support legs in different sizes

RainProtect

Front panel and sides available in different sizes

SunProtect

Front panel and sides available in different sizes

Rollo+ (not for PW1750)

Roller blind

Dometic Light LK120

LED light kit with remote control for installation on the awning arms

LED LightStrip

LED strip available in different lengths for installation on the underside of the awning

LED Profile

LED lighting available in different lengths for installation on the underside of wall-mounted awnings

Awning cleaner

Special awning cleaner

Repair Kit

Awning repair patch

5 Intended use

The PerfectWall PW1000, PW1500 and PW1750 are awnings are suitable for installation on motor homes or caravans.

The awnings may only be used while the vehicle is stationary.

6 Technical description

PerfectWall PW1000, PW1500 and PW1750 are awnings which can be extended and retracted using a hand crank.

The PerfectWall PW1500 and PW1750 awnings can optionally also be extended and retracted with a 12 V motor that is controlled by switch or remote control.

The awning is secured on the side of the vehicle or on the ground using struts.

The PW1750 awning has a roller blind integrated into the lead rail and that can be pulled out for protection against rain or sun.

Controls of the remote control (only PW1500/PW1750, optional)

No. in fig. 1 , page 3	Description
1	Retract awning
2	Stop
3	Extend awning
4	Switch LED lighting on/off (accessory)

Controls of the switch (only PW1500/PW1750, optional)

No. in fig. 1 , page 3	Description
1	Retract awning
2	Stop
3	Extend awning

7 Operating the awning

Observe the safety instructions in chapter "Safety instructions" on page 13.

7.1 Note on the vehicle location



NOTICE!

- Park the vehicle so that no debris (branches, leaves or similar) gets on to the fabric.
- Keep the awning free of dirt to prevent abrasions, stains and mildew.

7.2 Extending the awning

Extending the awning using a hand crank



WARNING! Beware of injury.

Keep a sufficient distance from objects or other vehicles. Once it is retracted, it should be at least 40 cm away from other objects and vehicles on all sides.

- Click the hand crank into the holder in the awning (fig. **2**, page 3).
- Turn the hand crank until the awning is extended by about 1.5 metres (fig. **3**, page 4).
- Push the right strut in the front cover together so that you can move it freely (fig. **5**, page 5).
- Turn the right strut to the side (fig. **5**, page 5).
- Fold the right strut down and set it on the ground (fig. **6**, page 5).
- Adjust the strut to the required height (fig. **7**, page 6).
- Fold the lever for the strut up to secure the struts (fig. **8**, page 6).
- Extend the other strut in the same way.
- Turn the hand crank until the awning is extended to the required position. Position the struts vertically and back under the lead rail every 30 cm so that the awning stays secured at all times.
- Turn the hand crank approx. a quarter of the way back to tighten the fabric.



NOTICE! Beware of damage.

The fabric of the awning should not hang down at the edges, and must remain taut at all times. If the fabric hangs down, it could rub against the arms and become damaged.

The fabric used for long awnings should not sag in the middle.

- Remove the hand crank from the holder on the awning.

Extending the awning using a 12 V motor (only PW1500/PW1750, optional)



WARNING! Beware of injury.

Keep a sufficient distance from objects or other vehicles. Once it is retracted, it should be at least 40 cm away from other objects and vehicles on all sides.





NOTE

Only for operation with the remote control:

- When the vehicle is started, the awning retracts automatically. While the vehicle is running, the awning is blocked and can not be extended.
- The receiver beeps once when it is switched on.
- Operation of the remote control can be affected by interference if another device is being used nearby on the same frequency.
- Keep the remote control in a safe place while you are driving. The magnet in the holder is not designed for strong vibrations, such as sudden braking.

- Press the button ▽ of the switch or the remote control until the awning is extended by about 1.5 metres (fig. **4**, page 4).
- Push the right strut in the front cover together so that you can move it freely (fig. **5**, page 5).
- Turn the right strut to the side (fig. **5**, page 5).
- Fold the right strut down and set it on the ground (fig. **6**, page 5).
- Adjust the strut to the required height (fig. **7**, page 6).
- Fold the lever for the strut up to secure the struts (fig. **8**, page 6).
- Extend the other strut in the same way.

- Press the button  of the switch or the remote control until the awning is extended to the required position. Position the struts vertically and back under the lead rail every 30 cm so that the awning stays secured at all times.
- Press the switch  of the switch or the remote control until the awning has retracted far enough to tauten the fabric.

**NOTICE! Beware of damage.**

The fabric of the awning should not hang down at the edges, and must remain taut at all times. If the fabric hangs down, it could rub against the arms and become damaged.

The fabric used for long awnings should not sag in the middle.

Positioning the struts on the ground**WARNING! Beware of injury**

- Only position the struts on solid ground.
- Secure the struts from slipping.

- Position the struts vertically underneath the lead rail.
- Secure the struts with pegs (fig. **9**, page 6).
- Position one of the struts slightly lower so that the lead rail hangs at an angle. This allows rain to run off more easily (fig. **10**, page 6).

Securing the struts on the vehicle

You can secure the awning on your vehicle directly if you have already mounted the latches for the struts.

- Slide the cover of the latch up (fig. **11**, page 7).
- Fit the struts into the latch (fig. **11**, page 7).
- Slide the cover of the latch down (fig. **11**, page 7).
- Position one of the struts slightly lower so that the lead rail hangs at an angle. This allows rain to run off more easily (fig. **12**, page 7).

Mounting the tension rafter (fig. 13, page 7)

Awnings with a length of 4 metres or more need to have a tension rafter fitted in the middle of the awning. This prevents the awning from sagging.

- Slide the tension rafter together.
- Fit the top end of the tension rafter into the attachment on the housing.
- Slide the other end of the tension rafter into the attachment in the lead rail.

7.3 Retracting the awning



NOTICE!

- Only retract the awning when the fabric is free of debris (branches, leaves or similar). Otherwise the awning may be damaged when it is retracted.
- Keep the awning free of dirt to prevent abrasions, stains and mildew.
- When retracting the awning, make sure that no branches or other objects are trapped in it.

- Remove any debris (branches, leaves or similar) lying on the fabric.
- Loosen the struts from the fastenings (pegs or latches on the vehicle).

Retracting the awning using a hand crank



- Click the top end of the hand crank into the holder in the awning.
- Turn the hand crank until the awning is extended by only about 1.5 metres. Position the struts vertically and back under the lead rail every 30 cm so that the awning stays secured at all times.
- Fold the lever of the right strut down to loosen the struts.
- Slide the struts together completely.
- Fold the right strut up.
- Turn the right strut into the lead rail.
- Slide the bottom part of the right strut into the latch of the lead rail.
- Retract the other strut in the same way.
- Turn the hand crank until the awning is fully retracted.

- Double-check that the awning is fully retracted before starting your journey. The lead rail should be right up against the housing.
- Remove the hand crank from the holder on the awning.

**NOTICE! Beware of damage.**

If the awning is retracted when wet, extend it again and let the fabric dry out at the next opportunity. If the wet fabric stays rolled up for a long time, mildew will form and the fabric can fade.

Retracting the awning using a 12 V motor (only PW1500/PW1750, optional)

- Press the button  of the switch or the remote control until the awning is only extended by about 1.5 metres. Position the struts vertically and back under the lead rail every 30 cm so that the awning stays secured at all times.
- Fold the lever of the right strut down to loosen the struts.
- Slide the struts together completely.
- Fold the right strut up.
- Turn the right strut into the lead rail.
- Slide the bottom part of the right strut into the latch of the lead rail.
- Retract the other strut in the same way.
- Press the button  of the switch or the remote control until the awning has been completely retracted.
- Double-check that the awning is fully retracted before starting your journey. The lead rail should be right up against the housing.

**NOTICE! Beware of damage.**

If the awning is retracted when wet, extend it again and let the fabric dry out at the next opportunity. If the wet fabric stays rolled up for a long time, mildew will form and the fabric can fade.

7.4 Unrolling the blind (only PW1750)

- Open the lock in the middle of the lead rail (fig. **14**, page 8).
 - Push the brackets on the right and left into the rails of the roller blind (fig. **15**, page 8).
 - Guide the tensioning belts or cords through the loops of the brackets (fig. **15**, page 8).
 - Pull the roller blind down evenly with both hands at the rails (fig. **16**, page 8). The maximum extension height is 1.2 m.
 - Secure the brackets on the right and left using the struts (fig. **17**, page 9).
- or**
- Secure the cords with pegs (fig. **18**, page 9).

7.5 Rolling up the blind (only PW1750)

- Loosen the fasteners of the roller blind.
- Pull the roller blind down (fig. **19**, page 9).
- ✓ The blind then rolls itself into the lead rail.
- Pull the brackets on the right and left out of the rail (fig. **20**, page 10).
- Lock the lock in the middle of the lead rail (fig. **21**, page 10).



NOTICE! Beware of damage.

If the roller blind is rolled up when wet, roll it out again at the next opportunity and let the fabric dry out. If the wet fabric stays rolled up for a long time, mildew will form and the fabric can fade.

7.6 Adjusting the 12 V motor (only PW1500/PW1750, optional)



NOTE

The 12 V motor is pre-assembled in the roller tube.

- If the awning no longer fully closes or opens, then adjust the 12 V motor (fig. **22**, page 10).

7.7 Replacing the batteries of the remote control and the wall switch (only PW1500/PW1750, optional)



NOTE

If the LED of the remote control does **not** light up after pressing one of the buttons, the remote control battery is flat.

- Open the housing (fig. **23** 1, page 11).
- Remove the old battery from the holder.
- Insert a new battery (type CR2450 for remote control, type CR2430 for wall switch, fig. **23** 2, page 11) into the holder with the positive terminal facing upwards.
- Reassemble the remote control or wall switch.



Protect the environment!

Do not dispose of any batteries with general household waste. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

8 Cleaning and maintenance

8.1 Cleaning

**NOTICE! Beware of damage.**

- **Never** clean the awning with a high-pressure cleaner.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning, as these can damage the product.

- Remove any debris (twigs, leaves or similar) lying on the awning fabric to prevent abrasions, stains and mildew. The awning can also be damaged when it is retracted.
- Clean the awning fabric regularly to remove any dirt and dust:
 - To do this, use water with 30 ml detergent and 30 ml bleach for 10 litres of water.
 - Soap down the fabric and leave the liquid to soak in for five minutes.
 - Rinse thoroughly with clean water.
Make sure that the detergent with the bleach is completely washed off. Otherwise it can damage the fabric.
 - Leave the fabric to dry.

**NOTE**

The manufacturer recommends:

To clean the cloth, use the Dometic awning cleaner (ref. no. 9600000165, available from your service partner).

8.2 Lubricating

- If required, lubricate the joints of the awning with paraffin wax, teflon oil or silicone oil.

8.3 Checking

**WARNING!**

Do not use the awning if any settings or maintenance work are required. If you discover any damage, please contact a service partner in the respective country (see addresses on the back of the manual).

- Check the awning regularly for any imbalance and wear, as well as damage to major parts.
- Check the awning regularly:
 - Is the fabric free of damage?
 - Are the arms and lead rail free of damage with no signs of wear?
 - Does the awning close properly?

8.4 Tighten up the screws on the rear hinge

The screws on the rear hinge must be re-tightened after being subjected to a load for the first time:

- after the first holiday using the awning
- after driving 20,000 km or six months after the awning was installed (whichever occurs first)

The screws on the rear hinge also need to be checked during the routine vehicle inspection.

Contact your service partner to re-tighten the screws.

Instructions for servicing (fig. 24, page 11)

**NOTICE!**

The awning arms must not bear any load. This is to prevent the fastening torque of the screws from being distorted.

- Lift up the lead rail slightly so that the hinge is not bearing any load.
- Tighten the screws with 15 – 25 Nm.

8.5 Patching small holes in the fabric

You can patch any small holes in the fabric or parts where the coating has come off:



- Use a cotton cloth to rub around the damaged area with a small amount of liquid vinyl plaster (ref. no. 9103104018, available from your service partner).
- ✓ The liquid vinyl plaster dissolves the coating. The coating seals the hole when it dries.
- Wait until the area is dry before you retract the awning again.

9 Troubleshooting



NOTE

If you are not able to rectify a fault with the help of the following table, please contact the relevant service partner in your country (see the back of the manual for the address).

Fault	Possible cause	Suggested remedy
PW1500/PW1750 only: The motor is not responding to the remote control.	The remote control battery is flat.	Briefly press one of the buttons  or  . If the remote control LED does not light up, the battery is flat. Replace the battery, see chapter "Replacing the batteries of the remote control and the wall switch (only PW1500/PW1750, optional)" on page 24.
	The remote control is no longer or not properly set to the motor.	Reprogram the remote control, see the installation manual.
	No power supply available	Check the electric connections.
	The motor is defective.	Retract the awning manually and contact the service partner in the respective country.

10 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses).

For repair and guarantee processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

11 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.


12 Technical data

PerfectWall PW1000					
Width:	2.6 m	3 m	3.5 m	4 m	4.5 m
Extended:	2 m	2.5 m			
Weight:	18.6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Width:	1.5 m	2.6 m	3 m	3.5 m
Extended:	1 m	2 m	2.5 m	2.5 m / 2.75 m
Weight:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Width:	4 m	4.5 m	5 m	5.5 m
Extended:	2.5 m / 2.75 m			
Weight:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Width:	3 m	3.5 m	4 m
Extended:	2.5 m		
Weight:	26 kg	30 kg	33 kg

12 V motor (only PW1500 and PW1750)	
Connection voltage:	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Amperage:	7 A
Output power:	84 W
Torque:	35 Nm
Inspection/certification:	



WARNUNG!

- Diese Anleitung muss vor der Benutzung, der Reinigung und Wartung gelesen und verstanden werden.
- Dieses Produkt muss von einer Fachkraft montiert werden. Eine fehlerhafte Montage kann zu schweren Verletzungen führen. Umbauten am Produkt können äußerst gefährlich werden und zu schweren Verletzungen oder zu Geräteschäden führen.
- Diese Anleitung muss beim Produkt verbleiben. Der Besitzer muss sie aufmerksam lesen.

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Benutzung der Anleitung	32
2	Sicherheitshinweise	32
3	Lieferumfang	35
4	Zubehör	36
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	36
6	Technische Beschreibung	37
7	Markise bedienen	38
8	Reinigung und Pflege	44
9	Störungsbeseitigung	47
10	Gewährleistung	47
11	Entsorgung	48
12	Technische Daten	48

1 Hinweise zur Benutzung der Anleitung

**WARNUNG!**

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.

**ACHTUNG!**

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse und Überspannungen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Beachten Sie folgende Warnhinweise:

**WARNUNG!**

- Kontrollieren Sie vor Fahrtantritt, ob die Markise vollständig eingefahren ist. Bewegen Sie nie bei geöffneter Markise das Fahrzeug.
- Fahren Sie nie mit eingehängter Kurbel. Nehmen Sie die Kurbel vor Fahrtantritt ab.
- Fahren Sie das Fahrzeug nicht, wenn das Tuch beschädigt oder eingerissen ist, auch wenn die Markise ordnungsgemäß geschlossen ist! Die Markisenarme werden durch das Tuch gehalten. Wenn das Tuch beim Fahren reißt, schnellt die Markise plötzlich heraus. Das kann zu schweren Verletzungen führen. Sichern Sie die Markise so, dass sie während der Fahrt nicht plötzlich und unerwartet ausfahren kann.
- Öffnen Sie die Markise **nicht** während der Fahrt.

- Öffnen Sie die Markise **nicht** bei starken Wind oder Schneefall.
- Fahren Sie die Markise ein, wenn starker Wind, starker Regen oder Schneefall zu erwarten sind.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser oder Schnee auf dem Tuch ansammelt. Anderenfalls kann die Markise beschädigt werden oder die Markisenarme können abbrechen und so schwere Verletzungen oder Tod verursachen.
- Nähern Sie sich nicht der Markise,
 - wenn sie während heftigem Wind offengelassen wurde,
 - wenn sich Wasserlachen auf ihr gebildet haben,
 - wenn sich Schnee angehäuft hat,
 - wenn sich viel grober Schmutz auf dem Markisentuch befindet.Die Markise kann sich unerwartet bewegen, instabil werden und sich verbiegen oder abbrechen.
- **Optional für PW1500, PW1750:** Wenn das Anschlusskabel der Markise beschädigt ist, muss es von Fachmann ausgetauscht werden.
- **Optional für PW1500, PW1750:** Unterbrechen Sie mit dem Ein-/Aus-Schalter die Spannungsversorgung, bevor Sie das Fahrzeug in der Umgebung der Markise oder die Markise selbst reinigen.
- Lassen Sie die ausgefahrene Markise nicht unbeaufsichtigt. Fahren Sie die Markise ein, bevor Sie Ihren Standplatz verlassen.
- Halten Sie beim Grillen mit offenem Feuer Abstand von der Markise. Das Tuch kann durch die Hitze beschädigt werden oder in Brand geraten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- **Optional für PW1500, PW1750: Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!**
Verwahren Sie die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern. Halten Sie Kinder davon ab, mit dem Wandschalter (Zubehör) zu spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**ACHTUNG!**

- Stellen Sie das Wohnmobil oder den Wohnwagen so auf, dass kein Schmutz (Zweige, Blätter oder ähnliches) auf das Tuch geraten können.
- Das Tuch der Markise darf an den Rändern nicht durchhängen, sondern muss stets straff sein. Wenn das Tuch durchhängt, kann es auf den Armen scheuern und beschädigt werden. Bei langen Markisen darf das Tuch in der Mitte durchhängen.
- Fahren Sie die Markise nur ein, wenn kein Schmutz (Zweige, Blätter oder ähnliches) auf dem Tuch liegt. Beim Einfahren kann sonst die Markise beschädigt werden.
- Halten Sie die Markise frei von Schmutz, um Abschürfungen, Flecken und Schimmel zu verhindern.
- Fahren Sie die Markise nur aus Sicherheitsgründen nass ein. Fahren Sie sie so bald wie möglich wieder aus. Anderenfalls können sich Schimmel oder Flecken bilden, oder die Farbe kann ausbleichen.
- Biegen Sie nie einen Markisenarm oder die Blende herunter, um Wasser auf der Markise ablaufen zu lassen. Die Markise kann sich dadurch verbiegen und ihre Funktion wird beeinträchtigt.
- Hängen Sie keine Gegenstände an die Markise, weder an die Frontblende, noch an die Markisenarme.
- Benutzen Sie keine Sprays (z. B. Insektenspray, Haarspray) in der Nähe der Markise. Das Tuch wird dadurch beschmutzt oder der Abperleffekt des Tuches kann dadurch verloren gehen.
- Falls nach dem Einbau der Markise kein ausreichender Freiraum über der Tür verbleibt, muss die Tür während des Ein- oder Ausfahrens geschlossen bleiben, um einen Kontakt der Tür mit den Armen oder der Frontleiste zu vermeiden.
Der benötigte Freiraum hängt von der Bauart der Tür (Türbreite, Schwenk- oder Schiebetür) sowie dem eingestellten Neigungswinkel der Markise ab.

3 Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung
1	Markise
1	Handkurbel (nur Markisen ohne Motor)
1	Spannstange (nur bei Markisen ab 4 m Länge)
4	Hering
1	Fernbedienung (nur PW1500, PW1750, optional)
1	Markisenschalter (nur PW1500, PW1750, optional)
1	Bedienungsanleitung
1	Montageanleitung

4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Bezeichnung

TieDown Kit

Gurte zum Abspannen der Markise

CampRoom

Markisenzelt Frontwand und Seitenwand erhältlich für viele Modelle mit Stützbeinen in verschiedenen Größen

RainProtect

Frontwand und Seitenwand erhältlich in verschiedenen Größen

SunProtect

Frontwand und Seitenwand erhältlich in verschiedenen Größen

Rollo+ (nicht für PW1750)

Rolloblende

Dometic Light LK120

LED-Beleuchtungsset mit Fernbedienung zur Montage an die Markisenarme

LED LightStrip

LED-Streifen in verschiedenen Längen erhältlich zur Montage an der Unterseite der Markise

LED Profile

LED-Beleuchtung in verschiedenen Längen erhältlich zur Montage an der Unterseite der Wandmarkise

Awning cleaner

Spezieller Markisenreiniger

Repair Kit

Reparaturset für Markisen

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Markisen PerfectWall PW1000, PW1500 und PW1750 sind geeignet zum Anbau an Wohnmobile oder Wohnwagen.

Die Markisen dürfen nur im Stand benutzt werden.

6 Technische Beschreibung

PerfectWall PW1000, PW1500 und PW1750 sind Markisen, die mit Hilfe einer Handkurbel ein- und ausgefahren werden können.

Die Markisen PerfectWall PW1500 und PW1750 können optional auch mit einem 12-V-Motor ein- und ausgefahren werden, der per Schalter oder Fernbedienung gesteuert werden kann.

Die Markise wird mit Stützen an der Fahrzeugwand oder auf dem Boden gesichert.

Die Markise PW1750 verfügt über ein in die Frontleiste integriertes Rollo, das zum Schutz vor Regen oder Sonne ausgezogen werden kann.

Bedienelemente der Fernbedienung (nur PW1500 und PW1750, optional)

Pos. in Abb. 1 , Seite 3	Bezeichnung
1	Markise einfahren
2	Stopp
3	Markise ausfahren
4	LED-Beleuchtung ein-/ausschalten (Zubehör)

Bedienelemente des Schalters (nur PW1500 und PW1750, optional)

Pos. in Abb. 1 , Seite 3	Bezeichnung
1	Markise einfahren
2	Stopp
3	Markise ausfahren

7 Markise bedienen

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise im Kapitel „Sicherheitshinweise“ auf Seite 32.

7.1 Hinweise zum Standort des Fahrzeugs



ACHTUNG!

- Stellen Sie das Fahrzeug so auf, dass kein Schmutz (Zweige, Blätter oder ähnliches) auf das Tuch geraten können.
- Halten Sie die Markise frei von Schmutz, um Abschürfungen, Flecken und Schimmel zu verhindern.

7.2 Markise ausfahren

Markise mit Handkurbel ausfahren



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Halten Sie genügend Abstand zu Gegenständen oder anderen Fahrzeugen. Nach dem Ausfahren muss ringsum ein Mindestabstand zu anderen Gegenständen oder Fahrzeugen von 40 cm sein.

- Rasten Sie die Handkurbel in die Aufnahme der Markise ein (Abb. **2**, Seite 3).
- Drehen Sie die Handkurbel, bis die Markise ungefähr 1,5 m weit ausgefahren ist (Abb. **3**, Seite 4).
- Schieben Sie die rechte Stütze in der Frontblende vollständig zusammen, sodass Sie sie frei bewegen können (Abb. **5**, Seite 5).
- Drehen Sie die rechte Stütze zur Seite (Abb. **5**, Seite 5).
- Klappen Sie die rechte Stütze nach unten weg und stellen Sie sie auf den Boden (Abb. **6**, Seite 5).
- Stellen Sie die Stütze auf die gewünschte Höhe ein (Abb. **7**, Seite 6).
- Klappen Sie den Hebel der Stütze nach oben, um die Stütze zu fixieren (Abb. **8**, Seite 6).
- Fahren Sie die andere Stütze genauso aus.

- Drehen Sie die Handkurbel, bis die Markise in die gewünschte Stellung ausgefahren ist. Stellen Sie die Stützen alle 30 cm wieder senkrecht unter die Frontblende, sodass die Markise jederzeit sicher gehalten wird.
- Drehen Sie die Handkurbel ca. eine 1/4 Umdrehung zurück, damit das Tuch gespannt wird.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

Das Tuch der Markise darf an den Rändern nicht durchhängen, sondern muss stets straff sein. Wenn das Tuch durchhängt, kann es auf den Armen scheuern und beschädigt werden.
Bei langen Markisen darf das Tuch in der Mitte durchhängen.

- Hängen Sie die Handkurbel aus der Aufnahme der Markise aus.

Markise mit 12-V-Motor ausfahren (nur PW1500 und PW1750, optional)



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Halten Sie genügend Abstand zu Gegenständen oder anderen Fahrzeugen. Nach dem Ausfahren muss ringsum ein Mindestabstand zu anderen Gegenständen oder Fahrzeugen von 40 cm sein.





HINWEIS

Nur für den Betrieb mit Fernbedienung:

- Wenn der Fahrzeugmotor gestartet wird, fährt die Markise automatisch ein. Während der Fahrzeugmotor läuft, ist die Markise blockiert und kann nicht ausgefahren werden.
- Der Empfänger piept beim Einschalten einmal.
- Der Betrieb der Fernbedienung kann durch Funkstörungen beeinträchtigt werden, wenn ein anderes Gerät in der Nähe dieselbe Frequenz benutzt.
- Bewahren Sie die Fernbedienung während der Fahrt an einem sicheren Ort auf. Der Magnet in der Halterung ist nicht für starke Erschütterungen wie z. B. plötzliches Abbremsen ausgelegt.

- Betätigen Sie die Taste ▽ des Schalters oder der Fernbedienung, bis die Markise ungefähr 1,5 m weit ausgefahren ist (Abb. **4**, Seite 4).
- Schieben Sie die rechte Stütze in der Frontblende vollständig zusammen, sodass Sie sie frei bewegen können (Abb. **5**, Seite 5).
- Drehen Sie die rechte Stütze zur Seite (Abb. **5**, Seite 5).

- ▶ Klappen Sie die rechte Stütze nach unten weg und stellen Sie sie auf den Boden (Abb. **6**, Seite 5).
- ▶ Stellen Sie die Stütze auf die gewünschte Höhe ein (Abb. **7**, Seite 6).
- ▶ Klappen Sie den Hebel der Stütze nach oben, um die Stütze zu fixieren (Abb. **8**, Seite 6).
- ▶ Fahren Sie die andere Stütze genauso aus.
- ▶ Betätigen Sie die Taste  des Schalters oder der Fernbedienung, bis die Markise in die gewünschte Stellung ausgefahren ist. Stellen Sie die Stützen alle 30 cm wieder senkrecht unter die Frontblende, sodass die Markise jederzeit sicher gehalten wird.
- ▶ Betätigen Sie die Taste  des Schalters oder der Fernbedienung, um die Markise soweit einzufahren, bis das Tuch gespannt ist.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

Das Tuch der Markise darf an den Rändern nicht durchhängen, sondern muss stets straff sein. Wenn das Tuch durchhängt, kann es auf den Armen scheuern und beschädigt werden.
Bei langen Markisen darf das Tuch in der Mitte durchhängen.

Stütze auf dem Boden aufstellen



WARNUNG! Verletzungsgefahr

- Stellen Sie die Stütze ausschließlich auf festem Untergrund auf.
- Sichern Sie die Stütze gegen Wegrutschen.

- ▶ Stellen Sie die Stütze senkrecht unterhalb der Frontblende auf.
- ▶ Sichern Sie die Stütze mit Heringen (Abb. **9**, Seite 6).
- ▶ Stellen Sie eine Stütze etwas tiefer ein, damit die Frontblende leicht schräg hängt. So kann Regen direkt ablaufen (Abb. **10**, Seite 6).

Stütze am Fahrzeug befestigen

Sie können die Markise direkt an Ihrem Fahrzeug befestigen, wenn Sie die Arretierungen für die Stützen montiert haben.

- ▶ Schieben Sie die Abdeckung der Arretierung nach oben (Abb. **11**, Seite 7).
- ▶ Hängen Sie die Stütze in die Arretierung ein (Abb. **11**, Seite 7).
- ▶ Schieben Sie die Abdeckung der Arretierung nach unten (Abb. **11**, Seite 7).

- Stellen Sie eine Stütze etwas tiefer ein, damit die Frontblende leicht schräg hängt. So kann Regen direkt ablaufen (Abb. **12**, Seite 7).

Spannstange montieren (Abb. **13**, Seite 7)

Bei Markisen mit einer Länge von 4 m oder mehr muss eine Spannstange in der Mitte der Markise befestigt werden. Dadurch wird verhindert, dass die Markise durchhängt.

- Schieben Sie die Spannstange zusammen.
- Rasten Sie das obere Ende der Spannstange in die Aufnahmevorrichtung am Gehäuse ein.
- Schieben Sie das andere Ende der Spannstange in die Aufnahmevorrichtung in der Frontblende.

7.3 Markise einfahren



ACHTUNG!

- Fahren Sie die Markise nur ein, wenn kein Schmutz (Zweige, Blätter oder ähnliches) auf dem Tuch liegt. Beim Einfahren kann sonst die Markise beschädigt werden
- Halten Sie die Markise frei von Schmutz, um Abschürfungen, Flecken und Schimmel zu verhindern.
- Achten Sie beim Einfahren der Markise darauf, dass keine Äste oder anderen Gegenstände eingeklemmt werden.

- Entfernen Sie Schmutz (Zweige, Blätter oder ähnliches), der auf dem Tuch liegt.
- Lösen Sie die Befestigung der Stützen (Heringe oder Arretierung am Fahrzeug).

Markise mit Handkurbel einfahren

- Rasten Sie das obere Ende der Handkurbel in die Aufnahme der Markise ein.
- Drehen Sie die Handkurbel, bis die Markise nur noch ungefähr 1,5 m weit ausgefahren ist. Stellen Sie die Stützen alle 30 cm wieder senkrecht unter die Frontblende, sodass die Markise jederzeit sicher gehalten wird.
- Klappen Sie den Hebel der rechten Stütze nach unten, um die Stütze zu lösen.
- Schieben Sie die Stütze vollständig zusammen.
- Klappen Sie die rechte Stütze nach oben.
- Drehen Sie die rechte Stütze in die Frontblende.

- Schieben Sie den unteren Teil der rechten Stütze in die Arretierung der Frontblende.
- Fahren Sie die andere Stütze genauso ein.
- Drehen Sie die Handkurbel, bis die Markise vollständig eingefahren ist.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Markise vollständig eingefahren ist, bevor Sie losfahren. Die Frontblende muss eng am Gehäuse anliegen.
- Hängen Sie die Handkurbel aus der Aufnahme der Markise aus.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

Wenn die Markise in nassem Zustand eingefahren wurde, fahren Sie sie bei der nächsten Gelegenheit wieder aus und lassen Sie das Tuch trocknen. Wenn das nasse Tuch längere Zeit eingerollt bleibt, wird es stockig und die Farben können ausbleichen.

Markise mit 12-V-Motor einfahren (nur PW1500 und PW1750, optional)

- Betätigen Sie die Taste \triangle des Schalters oder der Fernbedienung, bis die Markise nur noch ungefähr 1,5 m weit ausgefahren ist. Stellen Sie die Stützen alle 30 cm wieder senkrecht unter die Frontblende, sodass die Markise jederzeit sicher gehalten wird.
- Klappen Sie den Hebel der rechten Stütze nach unten, um die Stütze zu lösen.
- Schieben Sie die Stütze vollständig zusammen.
- Klappen Sie die rechte Stütze nach oben.
- Drehen Sie die rechte Stütze in die Frontblende.
- Schieben Sie den unteren Teil der rechten Stütze in die Arretierung der Frontblende.
- Fahren Sie die andere Stütze genauso ein.
- Betätigen Sie die Taste \triangle des Schalters oder der Fernbedienung, bis die Markise vollständig eingefahren ist.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Markise vollständig eingefahren ist, bevor Sie losfahren. Die Frontblende muss eng am Gehäuse anliegen.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

Wenn die Markise in nassem Zustand eingefahren wurde, fahren Sie sie bei der nächsten Gelegenheit wieder aus und lassen Sie das Tuch trocknen. Wenn das nasse Tuch längere Zeit eingerollt bleibt, wird es stockig und die Farben können ausbleichen.

7.4 Rollo abrollen (nur PW1750)

- Öffnen Sie die Verriegelung in der Mitte der Frontleiste (Abb. **14**, Seite 8).
- Schieben Sie die Halterungen rechts und links in die Schiene des Rollos (Abb. **15**, Seite 8).
- Führen Sie Spanngurte oder Schnüre durch die Schlaufen der Halterungen (Abb. **15**, Seite 8).
- Ziehen Sie das Rollo mit beiden Händen an der Schiene gleichmäßig nach unten (Abb. **16**, Seite 8). Die maximale Auszugshöhe beträgt 1,2 m.
- Befestigen Sie die Halterungen rechts und links an den Stützen (Abb. **17**, Seite 9).

oder

- Befestigen Sie die Schnüre mit Heringen (Abb. **18**, Seite 9).

7.5 Rollo aufrollen (nur PW1750)

- Lösen Sie die Befestigungen des Rollos.
- Ziehen Sie das Rollo nach unten (Abb. **19**, Seite 9).
- ✓ Das Rollo rollt selbsttätig in die Frontleiste.
- Ziehen Sie die Halterungen rechts und links aus der Schiene (Abb. **20**, Seite 10).
- Schließen Sie die Verriegelung in der Mitte der Frontleiste (Abb. **21**, Seite 10).



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

Wenn das Rollo in nassem Zustand aufgerollt wurde, rollen Sie es bei der nächsten Gelegenheit wieder ab und lassen Sie das Tuch trocknen. Wenn das nasse Tuch längere Zeit eingerollt bleibt, wird es stockig und die Farben können ausbleichen.

7.6 12-V-Motor einstellen (nur PW1500 und PW1750, optional)



HINWEIS

Der 12-V-Motor ist in der Tuchwelle vormontiert.

- Wenn die Markise sich nicht mehr vollständig schließt oder öffnet, dann stellen Sie den 12-V-Motor ein (Abb. **22**, Seite 10).

7.7 Batterie der Fernbedienung und des Wandschalters wechseln (nur PW1500 und PW1750, optional)



HINWEIS

Wenn die LED der Fernbedienung **nicht** aufleuchtet, nachdem Sie eine der Tasten gedrückt haben, ist die Batterie der Fernbedienung leer.

- Öffnen Sie das Gehäuse (Abb. **23** 1, Seite 11).
- Ziehen Sie die alte Batterie aus der Halterung.
- Setzen Sie eine neue Batterie (Typ CR2450 für Fernbedienung, Typ CR2430 für Wandschalter, Abb. **23** 2, Seite 11) mit dem Pluspol nach oben in die Halterung.
- Setzen Sie die Fernbedienung oder den Wandschalter wieder zusammen.



Schützen Sie Ihre Umwelt!

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

8 Reinigung und Pflege

8.1 Reinigen



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

- Reinigen Sie die Markise **nie** mit einem Hochdruckreiniger.
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Produkt beschädigen können.
- Entfernen Sie jeglichen Schmutz (Zweige, Blätter oder ähnliches), der auf dem Tuch liegt, um Abschürfungen, Flecken und Schimmel zu vermeiden. Außerdem kann die Markise beschädigt werden, wenn sie eingefahren wird.

- Reinigen Sie regelmäßig das Tuch der Markise, um Staub und Dreck zu entfernen:
 - Verwenden Sie dazu Wasser mit 30 g Spülmittel und 30 g Bleichmittel auf 10 l Wasser.
 - Seifen Sie das Tuch damit ein und lassen Sie die Reinigungsflüssigkeit fünf Minuten einwirken.
 - Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach.
Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsflüssigkeit mit dem Bleichmittel komplett abgewaschen ist. Anderenfalls kann das Tuch beschädigt werden.
 - Lassen Sie das Tuch trocknen.



HINWEIS

Der Hersteller empfiehlt:
Verwenden Sie zur Reinigung des Tuchs den Dometic Awning Cleaner Markisenreiniger (Art.-Nr. 9600000165, erhältlich über Ihren Service-Partner).

8.2 Schmieren

- Schmieren Sie bei Bedarf die Gelenke der Markise mit einem Parafinwachs, Teflon- oder Silikonöl.

8.3 Kontrollieren



WARNUNG!

Benutzen Sie die Markise nicht, wenn Einstellungen oder Reparaturen notwendig sind.
Wenn Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Service-Partner im jeweiligen Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

- Untersuchen Sie die Markise regelmäßig auf Unwuchten und Abnutzung sowie auf Beschädigungen an kritischen Teilen.
- Kontrollieren Sie die Markise regelmäßig:
 - Ist das Tuch unbeschädigt?
 - Sind die Arme und die Frontblende unbeschädigt und ohne Verschleißspuren?
 - Schließt die Markise korrekt?

8.4 Schrauben der Schultergelenke nachziehen

Die Schrauben am Schultergelenk müssen nach ersten Belastungen nachgezogen werden:

- nach dem ersten Urlaub mit Markisennutzung
- nach 20000 km Fahrleistung oder sechs Monaten nach Einbau der Markise (je nachdem, was zuerst eintrifft)

Außerdem sollten die Schrauben am Schultergelenk bei der regelmäßigen Fahrzeuginspektion kontrolliert werden.

Wenden Sie sich zum Nachziehen der Schrauben an Ihren Service-Partner.

Anweisung für den Service (Abb. 24, Seite 11)



ACHTUNG!

Die Markisenarme müssen lastfrei sein, damit das Anzugsmoment der Schrauben nicht verfälscht wird.

- Heben Sie die Frontleiste leicht an, damit die Gelenke lastfrei sind.
- Ziehen Sie die Schrauben mit 15 – 25 Nm nach.

8.5 Kleine Löcher im Tuch flicken

Kleine Löcher im Tuch oder Stellen, an denen sich die Beschichtung löst, können Sie selber flicken:

- Verreiben Sie mit einem Baumwolllappen rund um die beschädigte Stelle ein bisschen flüssiges Vinylpflaster (Art.-Nr. 9103104018, erhältlich über Ihren Service-Partner).
- ✓ Das flüssige Vinylpflaster löst die Beschichtung an. Die Beschichtung schließt das Loch beim Trocknen.
- Warten Sie, bis die Stelle getrocknet ist, bevor Sie die Markise wieder einfahren.

9 Störungsbeseitigung



HINWEIS

Wenn Sie Störungen nicht mit Hilfe der folgenden Tabelle beseitigen können, wenden Sie sich bitte an den Service-Partner im jeweiligen Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Nur PW1500 und PW1750: Der Motor reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Die Batterie der Fernbedienung ist leer.	Drücken Sie kurz eine der beiden Tasten \triangle oder ∇ . Wenn die LED der Fernbedienung nicht leuchtet, ist die Batterie leer. Ersetzen Sie die Batterie, siehe Kapitel „Batterie der Fernbedienung und des Wandschalters wechseln (nur PW1500 und PW1750, optional)“ auf Seite 44.
	Die Fernbedienung ist nicht oder nicht mehr richtig auf den Motor eingestellt.	Lernen Sie die Fernbedienung neu an, siehe Montageanleitung.
	Keine Versorgungsspannung vorhanden	Prüfen Sie die elektrischen Verbindungen.
	Der Motor ist defekt.	Fahren Sie die Markise manuell ein und wenden Sie sich an den Service-Partner im jeweiligen Land.

10 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mitschicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

11 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.


12 Technische Daten

PerfectWall PW1000					
Breite:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Auszug:	2 m	2,5 m			
Gewicht:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Breite:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Auszug:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Gewicht:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Breite:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Auszug:	2,5 m / 2,75 m			
Gewicht:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Breite:	3 m	3,5 m	4 m
Auszug:	2,5 m		
Gewicht:	26 kg	30 kg	33 kg

	12-V-Motor (nur PW1500 und PW1750)
Anschlussspannung:	12 V $\overline{\text{---}}$ (11 – 15 V)
Stromstärke:	7 A
Ausgangsleistung:	84 W
Drehmoment:	35 Nm
Prüfung/Zertifikat:	



AVERTISSEMENT !

- Ce manuel doit être lu et compris avant l'utilisation, le nettoyage et la maintenance.
- Ce produit doit être monté par un technicien agréé. Un montage erroné peut entraîner de graves blessures. Des modifications du produit peuvent s'avérer extrêmement dangereuses et provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.
- Ce manuel doit rester à proximité du produit. Le propriétaire doit le lire attentivement.

Sommaire

1	Remarques concernant l'utilisation de ce manuel	51
2	Consignes de sécurité	51
3	Contenu de la livraison	54
4	Accessoires	55
5	Usage conforme	55
6	Description technique	56
7	Utilisation du store extérieur	57
8	Nettoyage et entretien	64
9	Guide de dépannage	66
10	Garantie	67
11	Élimination des déchets	67
12	Caractéristiques techniques	68

1 Remarques concernant l'utilisation de ce manuel



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.



AVIS !

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile !

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice

Tenez compte des avertissements suivants :



AVERTISSEMENT !

- Vérifiez avant le départ que le store extérieur est complètement replié. Ne déplacez jamais le véhicule lorsque le store extérieur est ouvert.
- Ne conduisez jamais lorsque la manivelle est accrochée. Retirez la manivelle avant de partir.

- Ne conduisez pas le véhicule lorsque le tissu est endommagé ou déchiré, même si le store extérieur est correctement fermé ! Les bras du store extérieur sont maintenus par le tissu. Si le tissu se déchire pendant la conduite, le store extérieur risque de sortir d'un coup. Cela peut entraîner de graves blessures. Bloquez le store extérieur de telle sorte qu'il ne puisse se déplier soudainement et de manière inattendue pendant le trajet.
- **N'ouvrez pas** le store extérieur pendant le trajet.
- **N'ouvrez pas** le store extérieur en cas de fort vent ou de fortes chutes de neige.
- Repliez le store extérieur en cas de prévision de fort vent, de forte pluie ou de fortes chutes de neige.
- Veillez à ce que de l'eau ou de la neige ne s'accumule pas sur le tissu. Cela pourrait endommager le store extérieur ou casser les bras du store extérieur et provoquer de graves blessures ou la mort.
- Ne vous approchez pas du store extérieur,
 - s'il est resté ouvert par fort vent,
 - si des flaques d'eau se sont formées dessus,
 - si de la neige s'est accumulée,
 - s'il y a beaucoup de saletés sur la toile du store.Le store extérieur peut se déplacer de manière inattendue, devenir instable et se courber ou se casser.
- **En option pour PW1500/PW1750** : Si le câble de raccordement du store extérieur est endommagé, il doit être remplacé par un expert.
- **En option pour PW1500/PW1750** : Débranchez l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur marche / arrêt avant de nettoyer le véhicule à proximité du store extérieur ou de nettoyer le store extérieur lui-même.
- Ne laissez pas le store extérieur déplié sans surveillance. Repliez le store extérieur avant de quitter votre emplacement.
- Lorsque vous faites des grillades sur des flammes nues, restez à distance du store extérieur. Le tissu peut être endommagé par la chaleur ou même prendre feu.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales affaiblies ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient été informés sur la façon d'utiliser le dispositif en toute sécurité et soient au courant des risques qui en découlent.

- **En option pour PW1500/PW1750 : Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants.**

Conservez la télécommande hors de portée des enfants. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec l'interrupteur mural (accessoire).

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



AVIS !

- Installez le camping-car ou la caravane de telle sorte qu'aucune saleté (branches, feuilles, etc.) ne puisse tomber sur le tissu.
- Le tissu du store extérieur ne doit pas pendre, il doit toujours être bien tendu. Si le tissu pend, il peut frotter contre les bras et être endommagé.
Pour les longs stores, le tissu peut pendre au milieu.
- Ne repliez le store extérieur que lorsqu'il n'y a pas de saletés (branches, feuilles, etc.) sur le tissu. Le store extérieur risquerait sinon d'être endommagé.
- Maintenez le store extérieur propre afin d'éviter des accrocs, des taches et des moisissures.
- S'il est mouillé, ne repliez le store extérieur que pour des raisons de sécurité. Dépliez-le dès que possible. Dans le cas contraire, des moisissures ou des taches pourraient se former, ou la couleur pourrait pâlir.
- Ne courbez jamais un bras du store extérieur ou l'avant du store extérieur vers le bas pour que l'eau s'écoule. Le store extérieur risquerait de se tordre et son fonctionnement serait affecté.
- N'accrochez pas d'objets au store extérieur, ni à l'avant, ni aux bras du store extérieur.
- N'utilisez pas de sprays (p. ex. spray contre les insectes, sprays pour les cheveux) à proximité du store extérieur. Cela salit le tissu et l'effet hydrophobe du tissu risquerait de disparaître.
- Si après le montage du store extérieur il ne reste pas d'espace suffisant au-dessus de la porte, la porte doit rester fermée pendant que le store extérieur est déplié ou replié, afin d'éviter le contact de la porte avec les bras ou le rail de guidage.
L'espace libre nécessaire dépend du type de construction de la porte (largeur de la porte, porte battante ou coulissante) ainsi que de l'angle d'inclinaison réglé pour le store extérieur.

3 Contenu de la livraison

Quantité	Description
1	Store extérieur
1	Manivelle (uniquement les stores extérieurs sans moteur)
1	Tendeur (uniquement pour les stores extérieurs de plus de 4 m de long)
1	Télécommande (uniquement PW1500/PW1750, en option)
1	Commutateur du store extérieur (uniquement PW1500/PW1750, en option)
4	Sardine
1	Notice d'utilisation
1	Instructions de montage

4 Accessoires

Disponibles en accessoires (non compris dans la livraison) :

Description

TieDown Kit

Sangle permettant de tendre le store extérieur

CampRoom

Face avant et côtés d'auvent pour différents modèles avec pieds de support en différentes tailles

RainProtect

Façade et côtés disponibles en différentes tailles

SunProtect

Façade et côtés disponibles en différentes tailles

Rollo + (pas pour PW1750)

Store à enrouleur

Dometic Light LK120

Kit d'éclairage DEL avec télécommande, à monter sur les bras du store extérieur

LED LightStrip

Bande de LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous du store extérieur

LED Profile

Éclairage à LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous des stores extérieurs à montage mural

Awning cleaner

Nettoyant spécial pour stores extérieurs

Repair Kit

Patch de réparation pour stores extérieurs

5 Usage conforme

Les PerfectWall PW1000, PW1500 et PW1750 sont des stores extérieurs parfaitement adaptés pour le montage sur les camping-cars ou caravanes.

Les stores extérieurs doivent être utilisés à l'arrêt uniquement.

6 Description technique

Les PerfectWall PW1000, PW1500 et PW1750 sont des stores extérieurs qui se déplient et se replient à l'aide d'une manivelle.

En option, les stores extérieurs PerfectWall PW1500 et PW1750 peuvent aussi être dépliés et repliés avec un moteur de 12 V commandé par interrupteur ou par télécommande.

Le store extérieur est fixé à la paroi du véhicule ou au sol par des montants.

Le store extérieur PW1750 dispose d'un store à enrouleur intégré dans le rail de guidage et qui peut être déplié pour la protection contre la pluie et le soleil.

Commandes de la télécommande (uniquement PW1500/PW1750, en option)

N° sur la fig. 1, page 3	Description
1	Replier le store extérieur
2	Stop
3	Déplier le store extérieur
4	Allume/éteint l'éclairage LED (accessoire)

Commandes de l'interrupteur (uniquement PW1500/PW1750, en option)

N° sur la fig. 1, page 3	Description
1	Replier le store extérieur
2	Stop
3	Déplier le store extérieur

7 Utilisation du store extérieur

Respectez les consignes de sécurité du chapitre « Consignes de sécurité », page 51.

7.1 Remarques concernant le lieu d'arrêt du véhicule



AVIS !

- Installez le véhicule de telle sorte qu'aucune saleté (branches, feuilles, etc.) ne puisse tomber sur le tissu.
- Maintenez le store extérieur propre afin d'éviter des accrocs, des taches et des moisissures.

7.2 Déplier le store extérieur

Déplier le store extérieur avec la manivelle



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.

Respectez une distance suffisante par rapport aux objets ou aux autres véhicules. Une fois le store extérieur déplié, la distance minimale avec les autres objets ou véhicules, tout autour du store extérieur, doit être de 40 cm.

- Insérez la manivelle dans le logement du store extérieur (fig. **2**, page 3).
- Tournez la manivelle jusqu'à ce que le store extérieur soit déplié d'environ 1,5 m (fig. **3**, page 4).
- Insérez complètement le montant droit dans le cache avant, de sorte que vous puissiez le déplacer librement (fig. **5**, page 5).
- Tournez le montant de droite sur le côté (fig. **5**, page 5).
- Rabattez le montant droit vers le bas et posez-le sur le sol (fig. **6**, page 5).
- Réglez le montant sur la hauteur souhaitée (fig. **7**, page 6).
- Rabattez le levier du montant vers le haut pour fixer le montant (fig. **8**, page 6).
- Repliez l'autre montant de la même manière.
- Tournez la manivelle jusqu'à ce que le store extérieur soit déplié dans la position souhaitée. Remplacez les montants à la verticale sous le rail de guidage, tous les 30 cm, de sorte que le store extérieur soit maintenu en toute sécurité à tout moment.

- Tournez la manivelle d'environ 1/4 de tour dans le sens inverse, afin que le tissu soit tendu.



AVIS ! Attention aux dommages.

Le tissu du store extérieur ne doit pas pendre, il doit toujours être bien tendu. Si le tissu pend, il peut frotter contre les bras et être endommagé. Pour les longs stores, le tissu peut pendre au milieu.

- Retirez la manivelle du logement du store extérieur.

Déplier le store extérieur à l'aide d'un moteur 12 V (uniquement PW1500/PW1750, en option)



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.


Respectez une distance suffisante par rapport aux objets ou aux autres véhicules. Une fois le store extérieur déplié, la distance minimale avec les autres objets ou véhicules, tout autour du store extérieur, doit être de 40 cm.



REMARQUE

Uniquement pour l'utilisation à l'aide de la télécommande

- Lorsque le véhicule est démarré, le store extérieur se replie automatiquement. Lorsque le véhicule est en marche, le store extérieur est bloqué et ne peut pas être déplié.
- Le récepteur émet un bip sonore quand il est allumé.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être affecté par des perturbations radioélectriques lorsqu'un autre appareil se trouvant à proximité utilise la même fréquence.
- Gardez la télécommande dans un endroit sûr pendant que vous conduisez. L'aimant dans le support n'est pas conçu pour de fortes vibrations, comme le freinage brusque.

- Actionnez le bouton  du commutateur ou de la télécommande jusqu'à ce que le store extérieur soit déplié d'environ 1,5 m (fig. **4**, page 4).
- Insérez complètement le montant droit dans le cache avant, de sorte que vous puissiez le déplacer librement (fig. **5**, page 5).
- Tournez le montant de droite sur le côté (fig. **5**, page 5).
- Rabattez le montant droit vers le bas et posez-le sur le sol (fig. **6**, page 5).
- Réglez le montant sur la hauteur souhaitée (fig. **7**, page 6).
- Rabattez le levier du montant vers le haut pour fixer le montant (fig. **8**, page 6).

- Repliez l'autre montant de la même manière.
- Actionnez le bouton ▽ du commutateur ou de la télécommande jusqu'à ce que le store extérieur soit déplié à la position souhaitée. Remplacez les montants à la verticale sous le rail de guidage, tous les 30 cm, de sorte que le store extérieur soit maintenu en toute sécurité à tout moment.
- Actionnez le bouton ▽ du commutateur ou de la télécommande pour replier le store extérieur jusqu'à ce que le tissu soit tendu.



AVIS ! Attention aux dommages.

Le tissu du store extérieur ne doit pas pendre, il doit toujours être bien tendu. Si le tissu pend, il peut frotter contre les bras et être endommagé. Pour les longs stores, le tissu peut pendre au milieu.

Installation des montants au sol



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- Posez le montant uniquement sur une surface solide.
- Assurez-vous que le montant ne puisse pas glisser.

- Placez le montant à la verticale sous le rail de guidage.
- Bloquez le montant avec des sardines (fig. **9**, page 6).
- Réglez un montant un peu plus bas afin que le rail de guidage soit un peu de travers. La pluie peut ainsi s'écouler directement (fig. **10**, page 6).

Fixation des montants sur le véhicule

Vous pouvez fixer le store extérieur directement sur votre véhicule, si vous avez monté les blocages pour les montants.

- Faites coulisser le cache du blocage vers le haut (fig. **11**, page 7).
- Suspendez les montants dans le blocage (fig. **11**, page 7).
- Faites coulisser le cache du blocage vers le bas (fig. **11**, page 7).
- Réglez un montant un peu plus bas afin que le rail de guidage soit un peu de travers. La pluie peut ainsi s'écouler directement (fig. **12**, page 7).

Montage du tendeur (fig. 13, page 7)

Pour les stores extérieurs d'une longueur de 4 m ou plus, il faut fixer un tendeur au milieu du store extérieur. Cela permet d'empêcher que le store extérieur ne pende.

- Repliez le tendeur.
- Insérez l'extrémité supérieure du tendeur dans le logement du bâti.
- Insérez l'autre extrémité du tendeur dans le logement du rail de guidage.

7.3 Replier le store extérieur



AVIS !

- Ne repliez le store extérieur que lorsqu'il n'y a pas de saletés (branches, feuilles, etc.) sur le tissu. Le store extérieur risquerait sinon d'être endommagé.
- Maintenez le store extérieur propre afin d'éviter des accrocs, des taches et des moisissures.
- Lorsque vous repliez l'auvent, veillez à ce qu'aucune branche ou autre objet ne soit coincé.

- Retirez toutes les saletés (branches, feuilles, etc.) présentes sur le tissu.
- Détachez la fixation des montants (sardines ou blocage au niveau du véhicule).

Replier le store extérieur avec la manivelle



- Insérez l'extrémité supérieure de la manivelle dans le logement du store extérieur.
- Tournez la manivelle jusqu'à ce que le store extérieur ne soit plus déplié que d'environ 1,5 m. Remplacez les montants à la verticale sous le rail de guidage, tous les 30 cm, de sorte que le store extérieur soit maintenu en toute sécurité à tout moment.
- Rabattez le levier du montant droit vers le bas pour détacher le montant.
- Repliez complètement le montant.
- Rabattez le montant droit vers le haut.
- Tournez le montant de droite dans le rail de guidage.
- Faites glisser la partie inférieure du montant de droite dans le blocage du rail de guidage.
- Repliez l'autre montant de la même manière.

- Tournez la manivelle jusqu'à ce que le store extérieur soit complètement replié.
- Vérifiez que le store extérieur est complètement replié avant de partir. Le rail de guidage doit se trouver contre le bâti.
- Retirez la manivelle du logement du store extérieur.

**AVIS ! Attention aux dommages.**

Si le store extérieur est rétracté lorsqu'il est mouillé, déployez-le à nouveau dès que possible et laissez le tissu sécher. Si le tissu humide reste replié trop longtemps, il risque de moisir ou ses couleurs de pâlir.

Replier le store extérieur à l'aide d'un moteur de 12 V (uniquement PW1500/PW1750, en option)

- Actionnez le bouton  du commutateur ou de la télécommande jusqu'à ce que le store extérieur soit déplié d'environ 1,5 m seulement. Remplacez les montants à la verticale sous le rail de guidage, tous les 30 cm, de sorte que le store extérieur soit maintenu en toute sécurité à tout moment.
- Rabattez le levier du montant droit vers le bas pour détacher le montant.
- Repliez complètement le montant.
- Rabattez le montant droit vers le haut.
- Tournez le montant de droite dans le rail de guidage.
- Faites glisser la partie inférieure du montant de droite dans le blocage du rail de guidage.
- Repliez l'autre montant de la même manière.
- Actionnez le bouton  du commutateur ou de la télécommande jusqu'à ce que le store extérieur soit complètement replié.
- Vérifiez que le store extérieur est complètement replié avant de partir. Le rail de guidage doit se trouver contre le bâti.

**AVIS ! Attention aux dommages.**

Si le store extérieur est rétracté lorsqu'il est mouillé, déployez-le à nouveau dès que possible et laissez le tissu sécher. Si le tissu humide reste replié trop longtemps, il risque de moisir ou ses couleurs de pâlir.

7.4 Dérouler le store (uniquement PW1750)

- Ouvrez le verrouillage au centre du rail de guidage (fig. **14**, page 8).
 - Faites glisser les supports à droite et à gauche dans les rails du store (fig. **15**, page 8).
 - Faites passer les sangles ou les attaches à travers les boucles des supports (fig. **15**, page 8).
 - Tirez uniformément le store à deux mains le long des rails, vers le bas (fig. **16**, page 8). La hauteur de rallonge maximale est de 1,2 m.
 - Fixez les supports à droite et à gauche des montants (fig. **17**, page 9).
- ou**
- Fixez les attaches avec des sardines (fig. **18**, page 9).

7.5 Enrouler le store (uniquement PW1750)

- Défaites les fixations du store.
- Tirez le store vers le bas (fig. **19**, page 9).
- ✓ Le store s'enroule de lui-même autour du rail de guidage.
- Tirez les supports à droite et à gauche pour les retirer du rail (fig. **20**, page 10).
- Fermez le verrouillage au centre du rail de guidage (fig. **21**, page 10).



AVIS ! Attention aux dommages.

Si le store a été enroulé alors qu'il était mouillé, déroulez-le dès que possible et laissez le tissu sécher. Si le tissu humide reste replié trop longtemps, il risque de moisir ou ses couleurs de pâlir.

7.6 Réglage du moteur 12 V (uniquement PW1500/PW1750, en option)



REMARQUE

Le moteur 12 V est prémonté dans l'arbre de la toile.

- Si le store extérieur ne se ferme ou ne s'ouvre plus complètement, réglez le moteur 12 V (fig. **22**, page 10).

7.7 Remplacement des piles de la télécommande et du commutateur mural (uniquement PW 1500/PW 1750, en option)



REMARQUE

Si la LED de la télécommande **ne s'allume pas** après un appui sur un des boutons, la pile de la télécommande est usée.

- ▶ Ouvrez le boîtier (fig. 23 1, page 11).
- ▶ Retirez la pile usée du support.
- ▶ Insérez une nouvelle pile (type CR2450 pour la télécommande à distance, type CR2430 pour l'interrupteur mural, fig. 23 2, page 11) dans le support avec la borne positive vers le haut.
- ▶ Remontez la télécommande ou l'interrupteur mural.



Protégez l'environnement !

Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers.

Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

8 Nettoyage et entretien

8.1 Nettoyage



AVIS ! Attention aux dommages.

- Ne nettoyez **jamais** le store extérieur avec un nettoyeur haute pression.
- N'utilisez ni produits abrasifs ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager le produit.

- Retirez toute saleté (branches, feuilles, etc.) se trouvant sur le tissu afin d'éviter des accrocs, des taches et des moisissures. En outre, le store extérieur peut être endommagé lorsqu'il sera replié.
- Nettoyez régulièrement le tissu du store extérieur pour retirer la poussière et la saleté :
 - Pour ce faire, utilisez de l'eau contenant 30 ml de détergent et 30 ml d'agent blanchissant pour 10 l d'eau.
 - Savonnez le tissu avec cette solution et laissez le liquide agir pendant cinq minutes.
 - Rincez soigneusement à l'eau claire.
Assurez-vous que la solution contenant de l'agent blanchissant est complètement rincée. Le tissu pourrait sinon être endommagé.
 - Laissez sécher le tissu.



REMARQUE

Le fabricant recommande :
pour le nettoyage du tissu, utilisez le détergent pour stores extérieurs Dometic (n° d'art. 9600000165, disponible auprès de votre partenaire de service après-vente).

8.2 Lubrification

- En cas de besoin, lubrifiez les articulations du store extérieur avec une cire de paraffine ou de l'huile au téflon ou au silicone.

8.3 Contrôle



AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le store extérieur si des réglages ou des réparations sont nécessaires.

Si vous constatez des dommages, veuillez vous adresser à un de nos partenaires de service présent dans votre pays (voir adresses au dos du présent manuel).

- Vérifiez régulièrement que le store extérieur n'est pas déséquilibré, usé ou endommagé à des endroits critiques.
- Contrôlez régulièrement le store extérieur :
 - Le tissu est-il intact ?
 - Les bras et le rail de guidage sont-ils intacts et sans traces d'usure ?
 - Le store extérieur se ferme-t-il correctement ?

8.4 Resserrage des vis de l'articulation

Les vis de l'articulation doivent être resserrées après les premières sollicitations :

- Après les premières vacances au cours desquelles le store extérieur a été utilisé
- Après 20000 km ou six mois après le montage du store extérieur (selon ce qui se produit en premier)

Les vis de l'articulation doivent par ailleurs être contrôlées lors de l'inspection du véhicule effectuée régulièrement.

Adressez-vous à votre partenaire de service pour le resserrage des vis.

Consignes pour l'entretien (fig. 24, page 11)



AVIS !

Les bras du store extérieur ne doivent supporter aucune charge. Il s'agit d'empêcher le couple de serrage des vis d'être faussé.

- Soulevez légèrement le rail de guidage pour que la charnière ne supporte pas de charge.
- Resserrez les vis à 15 – 25 Nm.

8.5 Réparer de petits trous dans le tissu

Vous pouvez réparer vous-même de petits trous dans le tissu ou les endroits où le revêtement se défait :

- Avec un chiffon en coton, étalez un peu de liquide de réparation au vinyle (n° d'art. 9103104018, disponible auprès de votre partenaire de service) autour de l'endroit endommagé.
- ✓ Le liquide de réparation au vinyle corrode le revêtement. En séchant, le revêtement referme le trou.
- Attendez que l'endroit soit sec avant de replier le store extérieur.

9 Guide de dépannage



REMARQUE

Si vous n'êtes pas en mesure de remédier à un défaut à l'aide du tableau ci-dessous, veuillez contacter le partenaire de service correspondant dans votre pays (voir au verso du manuel pour l'adresse).

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
PW1500/PW1750 uniquement : Le moteur ne répond pas à la télécommande.	La pile de la télécommande est usée.	Appuyez brièvement sur une des touches \triangle ou ∇ . Si la LED de la télécommande ne s'allume pas, la pile est usée. Changez la pile (voir chapitre « Remplacement des piles de la télécommande et du commutateur mural (uniquement PW1500/PW1750, en option) », page 63).
	La télécommande n'est plus ou pas correctement réglée sur le moteur.	Reprogrammez la télécommande, voir les instructions de montage.
	Pas d'alimentation électrique disponible.	Vérifiez les raccordements électriques.
	Le moteur est défectueux.	Repliez le store extérieur manuellement et contactez le partenaire de service après-vente dans le pays correspondant.

10 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Veillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

11 Élimination des déchets

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.


12 Caractéristiques techniques

PerfectWall PW1000					
Largeur :	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Avancée :	2 m	2,5 m			
Poids :	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Largeur :	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Avancée :	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Poids :	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Largeur :	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Avancée :	2,5 m / 2,75 m			
Poids :	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Largeur :	3 m	3,5 m	4 m
Avancée :	2,5 m		
Poids :	26 kg	30 kg	33 kg

	Moteur 12 V (uniquement PW1500 et PW1750)
Tension de raccordement :	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Intensité du courant :	7 A
Puissance de sortie :	84 W
Couple de serrage :	35 Nm
Contrôle/certificat :	



¡ADVERTENCIA!

- Estas instrucciones deben haberse leído y comprendido antes del uso, limpieza y mantenimiento.
- Este producto debe montarlo un técnico cualificado. Un montaje incorrecto puede causar graves lesiones. Las modificaciones en el producto pueden ser muy peligrosas y causar lesiones graves o daños en el aparato.
- Esas instrucciones deben permanecer con el producto. El propietario debe leerlas con atención.

Índice

1	Notas sobre el empleo de las instrucciones	71
2	Indicaciones de seguridad	71
3	Volumen de entrega	74
4	Accesorios.	75
5	Uso adecuado	75
6	Descripción técnica	76
7	Manejo del toldo.	77
8	Limpieza y cuidado	84
9	Solución de averías.	86
10	Garantía	87
11	Gestión de residuos	87
12	Datos técnicos.	88

1 Notas sobre el empleo de las instrucciones



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.



¡AVISO!

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.



NOTA

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y la documentación suministrada por el fabricante y el taller del vehículo.

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños ocurridos en los siguientes casos:

- daños en el producto debido a influencias mecánicas y sobretensiones
- modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones

Tenga en cuenta las siguientes advertencias:



¡ADVERTENCIA!

- Antes de empezar a conducir, compruebe que el toldo esté totalmente cerrado. Nunca mueva el vehículo con el toldo abierto.
- Nunca conduzca con la manivela colgada. Quite la manivela antes de empezar a conducir.

- No conduzca el vehículo si la lona está dañada o rasgada, incluso cuando el toldo se haya cerrado adecuadamente. La lona retiene los brazos del toldo. Si la lona se rasga durante la conducción, el toldo se abrirá de repente. Podrían producirse graves lesiones. Asegure el toldo de forma que no se abra de forma repentina e inesperada durante la conducción.
- **No** abra el toldo durante la conducción.
- **No** abra el toldo cuando sople un viento fuerte o nieve.
- Cierre el toldo cuando se espere un viento fuerte, lluvia o nieve abundante.
- Evite que se acumule agua o nieve sobre la lona. De lo contrario, el toldo podría dañarse o los brazos del toldo podrían partirse y ocasionar lesiones graves o la muerte.
- No se acerque al toldo
 - cuando se ha dejado abierto con viento fuerte,
 - cuando se han formado bolsas de agua sobre él,
 - cuando se ha acumulado la nieve sobre él,
 - cuando haya sedimentos grandes sobre la lona del toldo.El toldo podría moverse de forma inesperada, perder la estabilidad necesaria y curvarse o romperse.
- **Opcional para PW 1500/PW 1750:** Si el cable de conexión del toldo está dañado, lo debe sustituir un experto.
- **Opcional para PW 1500/PW 1750:** Desconecte la alimentación mediante el interruptor on/off antes de limpiar el vehículo cerca del toldo o el propio toldo.
- No deje sin vigilancia el toldo abierto. Cierre el toldo antes de irse del lugar donde se encuentra.
- Manténgase alejado del toldo cuando haga una barbacoa. La lona podría dañarse por el calor o incendiarse.
- Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y conocimientos suficientes solo podrán utilizar este aparato bajo vigilancia o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que pueden emanar de él.
- **Opcional para PW 1500/PW 1750: Los aparatos eléctricos no son juguetes.**
Guarde el control remoto fuera del alcance de los niños. Evite que los niños jueguen con el interruptor de pared (accesorio).

- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



¡AVISO!

- Aparque la caravana o autocaravana de modo que no puedan caer ramas, hojas o semejantes sobre la lona.
- La lona del toldo no debe combarse por los bordes, sino que siempre debe estar tensa. Si la lona se comba, podría rozar contra los brazos y dañarse.
En caso de toldos largos, está permitido que la lona se combe por el centro.
- Antes de cerrar el toldo, limpie la lona de ramas, hojas, etc. que haya sobre la lona, de otro modo el toldo podría dañarse.
- Mantenga el toldo libre de suciedad, excoriaciones, manchas y moho.
- Recoja el toldo estando húmedo solo por razones de seguridad. En cuanto sea posible, vuelva a abrirlo. De lo contrario, se pueden formar moho y manchas o se puede perder el color.
- Nunca doble los brazos del toldo ni el protector para dejar escurrir agua del toldo. El toldo podría torcerse y su funcionamiento se verá afectado.
- No cuelgue objetos del toldo, ni de la protección delantera ni de los brazos del toldo.
- No utilice aerosoles (insecticidas, lacas para el pelo) cerca del toldo. Ensuciarán la lona o harán que ésta pierda su efecto hidrófobo.
- Si después de haber montado el toldo no queda suficiente espacio libre por encima de la puerta, ésta deberá permanecer cerrada mientras se despliega o recoge el toldo para evitar que los brazos o el carril de plomo.
El espacio libre necesario depende del tipo de puerta (ancho, puerta de bisagras, puerta corredera) y del ángulo de inclinación ajustado.

3 Volumen de entrega

Cantidad	Descripción
1	Toldo
1	Manivela (solo toldos sin motor)
1	Barra tensora (solo en toldos a partir de 4 m de longitud)
1	Control remoto (solo PW1500/PW1750, opcional)
1	Interruptor (solo PW1500, PW1750, opcional)
4	Piqueta
1	Instrucciones de uso
1	Instrucciones de montaje

4 Accesorios

Disponibles como accesorio (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción

TieDown Kit

Correas para amarrar el toldo

CampRoom

Panel frontal y laterales de porche con toldo para diferentes modelos con patas de soporte de diferentes tamaños

RainProtect

El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños

SunProtect

El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños

Rollo+ (no apto para PW1750)

Persiana

Dometic Light LK120

Kit de iluminación LED con control remoto para montaje en los brazos del toldo

LED LightStrip

Cinta de luces LED disponible en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior del toldo

LED Profile

Luces LED disponibles en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior de toldos montados en la pared

Awning cleaner

Limpiador de toldo especial

Repair Kit

Parche de reparación de toldo

5 Uso adecuado

Los toldos PerfectWall PW1000, PW1500 y PW1750 son aptos para su instalación en caravanas y autocaravanas.

Solo está permitido utilizar los toldos con el vehículo está detenido.

6 Descripción técnica

PerfectWall PW1000, PW1500 y PW1750 son toldos que pueden abrirse y cerrarse con ayuda de una manivela.

Los toldos PerfectWall PW1500 y PW1750 también se pueden abrir o cerrar de manera opcional con un motor de 12 V controlado por un interruptor o control remoto.

El toldo se asegura a la pared del vehículo o al suelo con apoyos.

El toldo PW1750 tiene una persiana integrada en el carril de plomo que se puede sacar como protección frente a la lluvia y el sol.

Controles del control remoto (solo PW1500/PW1750, opcional)

N.º en fig. 1, página 3	Descripción
1	Cierre del toldo
2	Parada
3	Apertura del toldo
4	Interruptor de luz LED on/off (accesorio)

Controles del interruptor (solo PW1500/PW1750, opcional)

N.º en fig. 1, página 3	Descripción
1	Cierre del toldo
2	Parada
3	Apertura del toldo

7 Manejo del toldo

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en capítulo "Indicaciones de seguridad" en la página 71.

7.1 Indicaciones para el lugar del vehículo



¡AVISO!

- Aparque el vehículo de modo que no puedan caer ramas, hojas u objetos semejantes sobre la lona.
- Mantenga el toldo libre de suciedad, excoiraciones, manchas y moho.

7.2 Apertura del toldo

Extraer el toldo con la manivela



¡ADVERTENCIA! Peligro de sufrir lesiones.

Mantenga espacio suficiente con respecto a otros objetos o vehículos. Con el toldo extraído, debe haber un espacio mínimo de 40 cm con respecto a otros objetos o vehículos.

- Encastre la manivela en el alojamiento del toldo (fig. **2**, página 3).
- Gire la manivela hasta que el toldo se abra unos 1,5 m (fig. **3**, página 4).
- Introduzca completamente el apoyo derecho en la protección delantera, de forma que lo pueda mover libremente (fig. **5**, página 5).
- Gire el apoyo derecho para que quede a un lado (fig. **5**, página 5).
- Abata el apoyo derecho hacia abajo y colóquelo sobre el suelo (fig. **6**, página 5).
- Ajuste el apoyo a la altura deseada (fig. **7**, página 6).
- Abata la palanca del apoyo hacia arriba para sujetarlo (fig. **8**, página 6).
- Recoja el otro apoyo procediendo de la misma manera.
- Gire la manivela hasta que el toldo se abra hasta la posición deseada. Vuelva a colocar los soportes verticalmente cada 30 cm debajo del carril de plomo, de forma que el toldo se sostenga con seguridad.
- Gire la manivela un cuarto de vuelta en dirección contraria para tensar la lona.



¡AVISO! Evite que se produzcan daños.

La lona del toldo no debe combarse por los bordes, sino que siempre debe estar tensa. Si la lona se comba, podría rozar contra los brazos y dañarse.

En caso de toldos largos, está permitido que la lona se combe por el centro.

- Descuelgue la manivela del alojamiento del toldo.

Apertura del toldo con un motor de 12 V (solo PW1500/PW1750, opcional)



¡ADVERTENCIA! Peligro de sufrir lesiones.

Mantenga espacio suficiente con respecto a otros objetos o vehículos. Con el toldo extraído, debe haber un espacio mínimo de 40 cm con respecto a otros objetos o vehículos.



NOTA

Solo para el funcionamiento con el control remoto:

- Cuando se arranca el vehículo, el toldo se cierra automáticamente. Mientras el vehículo está en marcha, el toldo está bloqueado y no se puede abrir.
- El receptor emite un sonido al encenderlo.
- El funcionamiento del control remoto puede verse afectado por radiointerferencias si otro aparato utiliza la misma frecuencia en sus proximidades.
- Mantenga el control remoto en un lugar seguro mientras conduce. El imán del soporte no se ha diseñado para soportar vibraciones fuertes como un frenado brusco.

- Pulse el botón ▽ del interruptor o la unidad de control remoto hasta que el toldo se abra unos 1,5 m (fig. **4**, página 4).
- Introduzca completamente el apoyo derecho en la protección delantera, de forma que lo pueda mover libremente (fig. **5**, página 5).
- Gire el apoyo derecho para que quede a un lado (fig. **5**, página 5).
- Abata el apoyo derecho hacia abajo y colóquelo sobre el suelo (fig. **6**, página 5).
- Ajuste el apoyo a la altura deseada (fig. **7**, página 6).
- Abata la palanca del apoyo hacia arriba para sujetarlo (fig. **8**, página 6).

- Recoja el otro apoyo procediendo de la misma manera.
- Pulse el botón ▽ del interruptor o la unidad de control remoto hasta que el toldo se abra hasta la posición deseada. Vuelva a colocar los soportes verticalmente cada 30 cm debajo del carril de plomo, de forma que el toldo se sostenga con seguridad.
- Accione el interruptor ▽ del interruptor o el control remoto hasta que el toldo se cierre lo suficiente para tensar la lona.



¡AVISO! Evite que se produzcan daños.

La lona del toldo no debe combarse por los bordes, sino que siempre debe estar tensa. Si la lona se comba, podría rozar contra los brazos y dañarse.

En caso de toldos largos, está permitido que la lona se combe por el centro.

Colocar el apoyo en el suelo



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de sufrir lesiones!

- Coloque el apoyo exclusivamente sobre una base firme.
- Asegure el apoyo para que no resbale.

- Coloque el apoyo de forma vertical debajo del carril de plomo.
- Asegure el apoyo con piquetas (fig. **9**, página 6).
- Coloque un apoyo algo más abajo para que el carril de plomo esté algo inclinado. De esta forma, el agua de lluvia se descarga directamente (fig. **10**, página 6).

Sujetar el apoyo en el vehículo

Puede sujetar el toldo directamente en el vehículo si ha montado los bloqueos para los apoyos.

- Desplace hacia arriba la cubierta del bloqueo (fig. **11**, página 7).
- Enganche los apoyos en el bloqueo (fig. **11**, página 7).
- Desplace hacia abajo la cubierta del bloqueo (fig. **11**, página 7).
- Coloque un apoyo algo más abajo para que el carril de plomo esté algo inclinado. De esta forma, el agua de lluvia se descarga directamente (fig. **12**, página 7).

Montaje de la barra tensora (fig. 13, página 7)

En toldos con una longitud de 4 m o más, debe montarse una barra tensora en el centro. De este modo se evita que el toldo se combe.

- Retraiga la barra tensora.
- Encastre el extremo superior de la barra tensora en el alojamiento del bastidor.
- Introduzca el otro extremo de la barra tensora en el alojamiento del carril de plomo.

7.3 Cierre del toldo



¡AVISO!

- Antes de cerrar el toldo, limpie la lona de ramas, hojas, etc. que haya sobre la lona, de otro modo el toldo podría dañarse.
- Mantenga el toldo libre de suciedad, excoiaciones, manchas y moho.
- Cuando cierre el toldo, preste atención a que no se quede enganchada ninguna rama u otros objetos.

- Limpie las ramas, hojas o similares que haya en la lona.
- Suelte la sujeción de los apoyos (piquetas o bloqueo en el vehículo).

Recoger el toldo con la manivela



- Encastre el extremo superior de la manivela en el alojamiento del toldo.
- Gire la manivela hasta que el toldo se abra unos 1,5 m. Vuelva a colocar los soportes verticalmente cada 30 cm debajo del carril de plomo, de forma que el toldo se sostenga con seguridad.
- Abata la palanca del apoyo derecho hacia arriba para soltarlo.
- Retraiga completamente el apoyo.
- Abata el apoyo derecho hacia arriba.
- Gire el apoyo derecho dentro del carril de plomo.
- Desplace la parte inferior del apoyo derecho en el bloqueo del carril de plomo.
- Recoja el otro apoyo procediendo de la misma manera.
- Gire la manivela hasta que el toldo esté completamente cerrado.

- ▶ Asegúrese de que el toldo esté completamente cerrado antes de comenzar a conducir. El carril de plomo debe estar muy cerca del bastidor.
- ▶ Descuelgue la manivela del alojamiento del toldo.

**¡AVISO! Evite que se produzcan daños.**

Si el toldo se recoge estando mojado, vuelva a extenderlo y deje que la lona se seque en cuanto pueda. Si la lona húmeda permanece enrollada durante un período prolongado se enmohecerá y podría desteñirse.

Cierre del toldo con un motor de 12 V (solo PW1500/PW1750, opcional)

- ▶ Pulse el botón  del interruptor o la unidad de control remoto hasta que el toldo solo se abra aprox. 1,5 m. Vuelva a colocar los soportes verticalmente cada 30 cm debajo del carril de plomo, de forma que el toldo se sostenga con seguridad.
- ▶ Abata la palanca del apoyo derecho hacia arriba para soltarlo.
- ▶ Retraiga completamente el apoyo.
- ▶ Abata el apoyo derecho hacia arriba.
- ▶ Gire el apoyo derecho dentro del carril de plomo.
- ▶ Desplace la parte inferior del apoyo derecho en el bloqueo del carril de plomo.
- ▶ Recoja el otro apoyo procediendo de la misma manera.
- ▶ Pulse el botón  del interruptor o la unidad de control remoto hasta que el toldo se cierre completamente.
- ▶ Asegúrese de que el toldo esté completamente cerrado antes de comenzar a conducir. El carril de plomo debe estar muy cerca del bastidor.

**¡AVISO! Evite que se produzcan daños.**

Si el toldo se recoge estando mojado, vuelva a extenderlo y deje que la lona se seque en cuanto pueda. Si la lona húmeda permanece enrollada durante un período prolongado se enmohecerá y podría desteñirse.

7.4 Apertura de la persiana (solo PW1750)

- Abra el bloqueo situado en el centro del carril de plomo (fig. **14**, página 8).
- Deslice los soportes derecho e izquierdo en el carril de la persiana (fig. **15**, página 8).
- Introduzca la cuerda o correa de sujeción a través de los lazos de los soportes (fig. **15**, página 8).
- Tire con ambas manos de la persiana hacia abajo de forma homogénea a lo largo del carril (fig. **16**, página 8). La altura de extracción máxima es de 1,2 m.
- Fije los soportes derecho e izquierdo en los apoyos (fig. **17**, página 9).
-
- Fije la cuerda con piquetas (fig. **18**, página 9).

7.5 Cierre de la persiana (solo PW1750)

- Suelte las fijaciones de la persiana.
- Tire de la persiana hacia abajo (fig. **19**, página 9).
- ✓ La persiana rueda automáticamente por el carril de plomo.
- Tire de los soportes derecho e izquierdo sacándolos del carril (fig. **20**, página 10).
- Cierre el bloqueo situado en el centro del carril de plomo (fig. **21**, página 10).



¡AVISO! Evite que se produzcan daños.

Si la persiana se ha enrollado mojada, ábrala nuevamente en cuanto sea posible y deje que se seque la lona. Si la lona húmeda permanece enrollada durante un período prolongado se enmohecerá y podría desteñirse.

7.6 Ajuste del motor de 12 V (solo PW1500/PW1750, opcional)



NOTA

El motor de 12 V está premontado en el eje de la lona.

- Si el toldo no se cierra o se abre del todo, ajuste el motor de 12 V (fig. **22**, página 10).

7.7 Sustitución de las baterías del control remoto y el interruptor de pared (solo PW1500/PW1750, opcional)



NOTA

Si la luz LED del control remoto **no** se enciende al pulsar uno de los botones, la batería del control remoto estará gastada.

- Abra la carcasa (fig. 23 1, página 11).
- Retire la batería antigua del soporte.
- Inserte una nueva batería (tipo CR2450 para el control remoto, tipo CR2430 para interruptor de pared, fig. 23 2, página 11) en el soporte con el polo positivo mirando hacia arriba.
- Vuelva a montar el control remoto o el interruptor de pared.



¡Proteja el medio ambiente!

Las baterías y pilas no son basura doméstica.

Entregue las baterías defectuosas o las pilas vacías en un establecimiento o deposítelas en un contenedor especializado.

8 Limpieza y cuidado

8.1 Limpieza



¡AVISO! Evite que se produzcan daños.

- No limpie **nunca** el toldo con un limpiador de alta presión.
- No emplee productos de limpieza corrosivos ni objetos duros, ya que pueden deteriorar el producto.

- Retire toda la suciedad (ramas, hojas o similares) que haya sobre la lona para evitar excoriaciones, manchas y moho. El toldo también puede resultar dañado al cerrarlo.
- Limpie periódicamente la lona del toldo para eliminar el polvo y la suciedad:
 - Para este fin, utilice 30 ml de detergente y 30 ml de lejía disueltos en 10 l de agua.
 - Enjabone la lona con esta solución de limpieza y déjela actuar durante cinco minutos.
 - Enjuague minuciosamente con agua limpia. Asegúrese de haber eliminado por completo la solución de limpieza con la lejía. De otro modo, la lona podría dañarse.
 - Deje que la lona se seque.



NOTA

El fabricante recomienda:

Para la limpieza de la lona, utilice el limpiador de toldos de Dometic (n.º de ref. 9600000165, adquirible a través de su socio de servicio).

8.2 Lubricación

- Si es necesario, lubrique las juntas del toldo con cera de parafina, aceite de teflón o aceite de silicona.

8.3 Controles



¡ADVERTENCIA!

No use el toldo cuando sean necesarios ajustes y reparaciones. Si descubre daños, póngase en contacto con el socio de servicio del país correspondiente (las direcciones aparecen en el dorso de estas instrucciones).

- Inspeccione con regularidad el toldo en busca de desequilibrios y desgaste, así como daños en piezas críticas.
- Controle el toldo a intervalos regulares:
 - ¿Está intacta la lona?
 - ¿Están intactos los brazos y el carril de plomo y no presentan señales de desgaste?
 - ¿El toldo se cierra correctamente?

8.4 Apretar los tornillos de las articulaciones de hombro

Los tornillos de las articulaciones se deben volver a apretar después de haber sido sometidas a las primeras solicitaciones:

- después de las primeras vacaciones en que se utilice el toldo
- después de recorrer 20000 km o pasados seis meses del montaje del toldo (dependiendo del caso que se dé primero)

Además, deben controlarse los tornillos de la articulación en las inspecciones regulares del vehículo.

Diríjase a su socio de servicio para las tareas de apriete de tornillos.

Indicación para el servicio (fig. 24, página 11)



¡AVISO!

Los brazos del toldo deben estar exentos de carga. Así se evita una distorsión en el par de apriete de los tornillos.

- Alce ligeramente el carril de plomo para que las articulaciones no soporten carga.
- Apriete los dos tornillos a 15 – 25 Nm.

8.5 Remiendo de pequeños agujeros en la lona

Usted puede remendar por sí mismo pequeños agujeros en la lona o puntos en los que se desprenda el recubrimiento:

- ▶ Utilice un trapo de algodón para frotar alrededor del punto dañado un poco de remiendo de vinilo líquido (n.º de ref. 9103104018, disponible a través de su socio de servicio).
- ✓ El remiendo de vinilo líquido disuelve el recubrimiento. Al secarse, el recubrimiento cierra el agujero.
- ▶ Antes de volver a cerrar el toldo, espere a que el punto esté seco.

9 Solución de averías



NOTA

Si no puede rectificar un fallo con ayuda de la siguiente tabla, póngase en contacto con el socio de servicio adecuado en su país (vea la parte posterior del manual para consultar la dirección).

Avería	Posible causa	Propuesta de solución
Solo PW1500/PW1750: El motor no responde al control remoto.	La batería del control remoto está gastada.	Pulse brevemente uno de los botones \triangle o ∇ . Si la luz LED del control remoto no se enciende, la batería está gastada. Cambie la batería, vea capítulo "Sustitución de las baterías del control remoto y el interruptor de pared (solo PW1500/PW1750, opcional)" en la página 83.
	El control remoto no está emparejado con el motor o lo está de manera incorrecta.	Reprograme el control remoto; véase el manual de instalación.
	No hay alimentación de corriente.	Compruebe las conexiones eléctricas.
	El motor está averiado.	Cierre el toldo manualmente y póngase en contacto con el socio de servicio de su país.

10 Garantía

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a su establecimiento especializado o a la sucursal del fabricante de su país (ver direcciones en el dorso de estas instrucciones).

Para la tramitación de la reparación y de la garantía debe enviar también los siguientes documentos:

- una copia de la factura con fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

11 Gestión de residuos

► Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.


12 Datos técnicos

PerfectWall PW1000					
Anchura:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Extraído:	2 m	2,5 m			
Peso:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Anchura:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Extraído:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Peso:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Anchura:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Extraído:	2,5 m / 2,75 m			
Peso:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Anchura:	3 m	3,5 m	4 m
Extraído:	2,5 m		
Peso:	26 kg	30 kg	33 kg

Motor de 12 V (solo PW1500 y PW1750)	
Tensión de conexión:	12 V ₌₌₌ (11 – 15 V)
Intensidad de corriente:	7 A
Potencia de salida:	84 W
Par:	35 Nm
Homologación / certificados:	

**AVISO!**

- Antes de utilizar, limpar ou realizar a manutenção do aparelho, deve ler o manual e compreender o seu conteúdo.
- Este produto tem de ser montado por um técnico qualificado. Uma montagem incorreta pode provocar ferimentos graves. As modificações no produto podem ser extremamente perigosas e provocar ferimentos graves ou danos no aparelho.
- Este manual tem de ser guardado próximo do produto. O utilizador deve lê-lo atentamente.

Índice

1	Indicações sobre a utilização do manual	91
2	Indicações de segurança	91
3	Material fornecido	94
4	Acessórios	95
5	Utilização adequada	95
6	Designação técnica	96
7	Acionar o toldo	97
8	Limpeza e manutenção	104
9	Resolução de falhas	106
10	Garantia	107
11	Eliminação	107
12	Dados técnicos	108

1 Indicações sobre a utilização do manual



AVISO!

Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar a morte ou ferimentos graves.



NOTA!

O incumprimento pode causar danos materiais e pode prejudicar o funcionamento do produto.



OBSERVAÇÃO

Informações suplementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança

Cumpra as indicações de segurança e as disposições da literatura do fabricante do veículo e das associações profissionais do setor!

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Danos no produto resultantes de influências mecânicas e sobretensões
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no manual de instruções

Tenham em atenção as seguintes advertências:



AVISO!

- Antes de iniciar a marcha, verifique se o toldo está totalmente recolhido. Nunca desloque o veículo com o toldo aberto.
- Nunca conduza o veículo com a manivela suspensa. Antes de iniciar a marcha, retire a manivela.
- Não conduza o veículo com a lona danificada ou rasgada, nem mesmo com o toldo devidamente fechado! Os braços do toldo são suportados pela lona. Se a lona rasgar durante a viagem, o toldo solta-se repentinamente. Isto pode provocar ferimentos graves. Fixe o toldo de modo a impedir que o mesmo se abra repentina e inesperadamente durante a marcha.
- **Não** abra o toldo em andamento.
- **Não** abra o toldo na presença de ventos fortes ou de queda de neve.

- Recolha o toldo na presença de ventos fortes, chuva forte ou queda de neve.
- Tenha atenção para que não haja acumulação de água ou de neve na lona. Caso contrário, o toldo pode ficar danificado ou os braços podem partir, provocando assim ferimentos graves ou a morte.
- Não se aproxime do toldo
 - se o mesmo tiver ficado aberto exposto a ventos fortes,
 - se tiverem formado poças de água sobre o mesmo,
 - se existir acumulação de neve sobre o mesmo,
 - se existir sujidade sobre a lona do toldo.O toldo pode mover-se inesperadamente, tornar-se instável e dobrar ou partir-se.
- **Opcional para PW1500/PW1750:** Se o cabo de conexão do toldo estiver danificado, tem de ser substituído por um técnico especializado.
- **Opcional para PW1500/PW1750:** Desligue a fonte de alimentação por meio do interruptor de ligar/desligar antes de limpar o veículo junto do toldo ou o próprio toldo.
- Nunca deixe o toldo aberto sem supervisão. Recolha o toldo antes de prosseguir viagem.
- Enquanto estiver a preparar grelhados com chamas vivas, mantenha-se afastado do toldo. A lona pode ficar danificada devido ao calor e até mesmo incendiar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou quando tenham recebido informação acerca da utilização segura do aparelho e compreendam os perigos dele resultantes.
- **Opcional para PW1500/PW1750: Os aparelhos elétricos não são brinquedos!**

Guarde o controlo remoto fora do alcance das crianças. Impeça que as crianças brinquem com o interruptor de parede (acessórios).
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

**NOTA!**

- Estacione a autocaravana ou a caravana de modo a evitar a acumulação de sujidade (ramos, folhas ou afins) sobre a lona.

- A lona do toldo deve estar sempre bem esticada, sobretudo nas extremidades. Se a lona não estiver bem esticada, pode roçar nos braços do toldo e ficar danificada.
Nos toldos compridos, a lona não deve ceder ao centro.
- Recolha o toldo apenas quando este não apresenta sujidade (ramos, folhas ou afins) sobre a lona. Caso contrário, o toldo poderá ficar danificado durante a recolha.
- Mantenha o toldo livre de sujidade para evitar riscos, manchas e bolor.
- Recolha o toldo molhado apenas caso se justifique por motivos de segurança. Volte a abri-lo o mais rapidamente possível. Caso contrário, poderá haver formação de bolor ou manchas ou a cor poderá desbotar.
- Nunca dobre o braço do toldo ou o friso para baixo para escoar a água do toldo. Esta ação pode dobrar o toldo e limitar a sua funcionalidade.
- Não pendure objetos no toldo, na cobertura frontal nem nos braços do toldo.
- Não utilize spray (por ex., spray repelente de insetos, laca para o cabelo) na proximidade do toldo. A lona fica suja ou pode perder a sua impermeabilidade.
- Se, após a montagem do toldo, não houver espaço livre suficiente por cima da porta, esta tem de ficar fechada ao abrir ou recolher o toldo, para evitar um contacto da porta com os braços ou a calha condutora. O espaço livre necessário depende do tipo de construção da porta (largura da porta, porta basculante ou deslizante) assim como do ângulo de inclinação definido para o toldo.

3 Material fornecido

Quantidade	Designação
1	Toldo
1	Manivela (apenas em toldos sem motor)
1	Viga de tensão (apenas em toldos a partir de 4 m de comprimento)
1	Controlo remoto (apenas PW1500/PW1750, opcional)
1	Interruptor para toldo (apenas PW1500/PW1750, opcional)
4	Estaca
1	Manual de instruções
1	Instruções de montagem

4 Acessórios

Disponíveis como acessórios (não incluídos no material fornecido):

Designação

TieDown Kit

Cintas para fixar o toldo

CampRoom

Friso frontal e paredes laterais da tenda do toldo para vários modelos com pernas de apoio em diversos tamanhos

RainProtect

Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos

SunProtect

Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos

Rollo+ (exceto para PW1750)

Persiana

Dometic Light LK120

Kit de lâmpada LED com controlo remoto para montagem nos braços do toldo

LED LightStrip

Fita LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior do toldo

LED Profile

Iluminação LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior dos toldos montados na parede

Awning cleaner

Agente de limpeza especial para toldos

Repair Kit

Remendo para reparação de toldos

5 Utilização adequada

Os toldos PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 são adequados para montagem em autocaravanas e caravanas.

Os toldos apenas podem ser utilizados com o veículo imobilizado.

6 Designação técnica

Os toldos PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 podem ser abertos e recolhidos com a ajuda de uma manivela.

Os toldos PerfectWall PW1500 e PW1750 podem ainda ser abertos e recolhidos opcionalmente com um motor de 12 V, controlado através de um interruptor ou de um controlo remoto.

Os toldos são fixados na parede do veículo ou no solo mediante utilização de apoios.

O toldo PW1750 tem uma persiana integrada na calha condutora que pode ser puxada para proteger contra a chuva ou o sol.

Controlos do controlo remoto (apenas PW1500/PW1750, opcional)

N.º na fig. 1, página 3	Designação
1	Recolher o toldo
2	Parar
3	Abrir o toldo
4	Ligar/desligar a iluminação LED (acessórios)

Controlos do interruptor (apenas PW1500/PW1750, opcional)

N.º na fig. 1, página 3	Designação
1	Recolher o toldo
2	Parar
3	Abrir o toldo

7 Acionar o toldo

Respeite as indicações de segurança do capítulo “Indicações de segurança” na página 91.

7.1 Indicações sobre a localização do veículo

**NOTA!**

- Estacione o veículo de modo a evitar a acumulação de sujidade (ramos, folhas ou afins) sobre a lona.
- Mantenha o toldo livre de sujidade para evitar riscos, manchas e bolor.

7.2 Abrir o toldo

Abrir o toldo com a manivela

**AVISO! Perigo de ferimentos!**

Mantenha uma distância suficiente em relação a objetos ou a outros veículos. Depois de aberto, é preciso manter uma distância mínima de 40 cm em relação a outros objetos ou veículos, de todos os lados.

- Encaixe a manivela no orifício do toldo (fig. **2**, página 3).
- Rode a manivela e abra o toldo cerca de 1,5 m (fig. **3**, página 4).
- Una totalmente e com cuidado o apoio direito com a cobertura frontal, de modo a poder movê-lo livremente (fig. **5**, página 5).
- Rode o apoio direito para o lado (fig. **5**, página 5).
- Dobre o apoio direito para baixo e apoie-o no solo (fig. **6**, página 5).
- Regule o apoio para a altura pretendida (fig. **7**, página 6).
- Dobre a alavanca do apoio para cima para fixar o apoio (fig. **8**, página 6).
- Abra o outro apoio da mesma forma.
- Rode a manivela até o toldo ficar colocado na posição pretendida. Coloque os apoios sempre numa posição vertical debaixo da calha condutora, a cada 30 cm, de modo que o toldo esteja sempre seguro.
- Rode a manivela aprox. 1/4 de volta para trás para esticar a lona.

**NOTA! Perigo de danos!**

A lona do toldo deve estar sempre bem esticada, sobretudo nas extremidades. Se a lona não estiver bem esticada, pode roçar nos braços do toldo e ficar danificada.

Nos toldos compridos, a lona não deve ceder ao centro.

- Retire a manivela do orifício do toldo.

Abrir o toldo com um motor de 12 V (apenas PW1500/PW1750, opcional)**AVISO! Perigo de ferimentos!**

Mantenha uma distância suficiente em relação a objetos ou a outros veículos. Depois de aberto, é preciso manter uma distância mínima de 40 cm em relação a outros objetos ou veículos, de todos os lados.

**OBSERVAÇÃO****Apenas para utilização com o controlo remoto:**

- Quando o veículo começa a trabalhar, o toldo recolhe automaticamente. Enquanto o veículo estiver em funcionamento, o toldo fica bloqueado e não pode ser aberto.
 - O recetor emite um sinal sonoro quando é ligado.
 - O funcionamento do controlo remoto pode ser influenciado negativamente caso exista outro aparelho a utilizar a mesma frequência na proximidade.
 - Guarde o controlo remoto num local seguro enquanto estiver a conduzir. O íman do suporte não foi concebido para ser utilizado com vibrações fortes, como uma travagem brusca.
- Pressione o botão ▽ do interruptor ou do controlo remoto até o toldo ficar aberto aproximadamente 1,5 m (fig. 4, página 4).
 - Una totalmente e com cuidado o apoio direito com a cobertura frontal, de modo a poder movê-lo livremente (fig. 5, página 5).
 - Rode o apoio direito para o lado (fig. 5, página 5).
 - Dobre o apoio direito para baixo e apoie-o no solo (fig. 6, página 5).
 - Regule o apoio para a altura pretendida (fig. 7, página 6).
 - Dobre a alavanca do apoio para cima para fixar o apoio (fig. 8, página 6).
 - Abra o outro apoio da mesma forma.

- ▶ Pressione o botão ▽ do interruptor ou do controlo remoto até o toldo ficar aberto na posição desejada. Coloque os apoios sempre numa posição vertical debaixo da calha condutora, a cada 30 cm, de modo que o toldo esteja sempre seguro.
- ▶ Pressione o botão ▽ do interruptor ou do controlo remoto até o toldo ter recolhido o suficiente para esticar a lona.

**NOTA! Perigo de danos!**

A lona do toldo deve estar sempre bem esticada, sobretudo nas extremidades. Se a lona não estiver bem esticada, pode roçar nos braços do toldo e ficar danificada.

Nos toldos compridos, a lona não deve ceder ao centro.

Colocar os apoios no solo**AVISO! Perigo de ferimentos!**

- Coloque os apoios exclusivamente sobre uma superfície sólida.
- Fixe a posição dos apoios.

- ▶ Coloque os apoios na vertical sob a calha condutora.
- ▶ Fixe os apoios com estacas (fig. **9**, página 6).
- ▶ Regule um dos apoios para uma posição ligeiramente mais baixa para que a calha condutora fique inclinada. Assim, a chuva escorre mais facilmente (fig. **10**, página 6).

Fixar os apoios no veículo

Poderá fixar o toldo diretamente no seu veículo se tiver montados os sistemas de bloqueio dos apoios.

- ▶ Empurre para cima a cobertura do sistema de bloqueio (fig. **11**, página 7).
- ▶ Prenda os apoios no sistema de bloqueio (fig. **11**, página 7).
- ▶ Empurre para baixo a cobertura do sistema de fixação (fig. **11**, página 7).
- ▶ Regule um dos apoios para uma posição ligeiramente mais baixa para que a calha condutora fique inclinada. Assim, a chuva escorre mais facilmente (fig. **12**, página 7).

Montar a viga de tensão (fig. 13, página 7)

Nos toldos com um comprimento de 4 metros ou superior é necessário fixar a viga de tensão ao centro do toldo. Deste modo evita-se que o toldo ceda.

- Comprima a viga de tensão.
- Encaixe a extremidade superior da viga de tensão no dispositivo de retenção na caixa.
- Insira a outra extremidade da viga de tensão no dispositivo de retenção na calha condutora.

7.3 Recolher o toldo



NOTA!

- Recolha o toldo apenas quando este não apresenta sujidade (ramos, folhas ou afins) sobre a lona. Caso contrário, o toldo poderá ficar danificado durante a recolha.
- Mantenha o toldo livre de sujidade para evitar riscos, manchas e bolor.
- Preste atenção para que durante a recolha do toldo não fiquem presos ramos ou outros objetos.

- Remova a sujidade (ramos, folhas ou afins) que se encontra sobre a lona.
- Solte a fixação dos apoios (estacas ou sistema de fixação no veículo).

Fechar o toldo com a manivela



- Encaixe a extremidade superior da manivela no orifício do toldo.
- Rode a manivela e abra o toldo apenas cerca de 1,5 metros. Coloque os apoios sempre numa posição vertical debaixo da calha condutora, a cada 30 cm, de modo que o toldo esteja sempre seguro.
- Dobre a alavanca do apoio direito para baixo para soltar o apoio.
- Una totalmente os apoios.
- Dobre o apoio direito para cima.
- Rode o apoio direito para dentro da calha condutora.
- Insira a parte inferior do apoio direito no sistema de bloqueio da calha condutora.
- Recolha o outro apoio da mesma forma.

- Rode a manivela até o toldo estar totalmente recolhido.
- Certifique-se de que o toldo está totalmente recolhido antes de iniciar a viagem. A calha condutora tem de estar bem encostada à caixa.
- Retire a manivela do orifício do toldo.

**NOTA! Perigo de danos!**

Se o toldo for recolhido molhado, volte a abri-lo e deixe a lona secar, assim que possível. Se a lona molhada permanecer enrolada durante um período de tempo mais prolongado, haverá formação de bolor e a lona pode desbotar.

Recolher o toldo com um motor de 12 V (apenas PW1500/PW1750, opcional)

- Pressione o botão  do interruptor ou do controlo remoto até o toldo ficar aberto apenas aproximadamente 1,5 m. Coloque os apoios sempre numa posição vertical debaixo da calha condutora, a cada 30 cm, de modo que o toldo esteja sempre seguro.
- Dobre a alavanca do apoio direito para baixo para soltar o apoio.
- Una totalmente os apoios.
- Dobre o apoio direito para cima.
- Rode o apoio direito para dentro da calha condutora.
- Insira a parte inferior do apoio direito no sistema de bloqueio da calha condutora.
- Recolha o outro apoio da mesma forma.
- Pressione o botão  do interruptor ou do controlo remoto até que o toldo recolha completamente.
- Certifique-se de que o toldo está totalmente recolhido antes de iniciar a viagem. A calha condutora tem de estar bem encostada à caixa.

**NOTA! Perigo de danos!**

Se o toldo for recolhido molhado, volte a abri-lo e deixe a lona secar, assim que possível. Se a lona molhada permanecer enrolada durante um período de tempo mais prolongado, haverá formação de bolor e a lona pode desbotar.

7.4 Desenrolar a persiana (apenas PW1750)

- Abra o bloqueio ao centro da calha condutora (fig. **14**, página 8).
 - Insira os suportes à direita e à esquerda na calha da persiana (fig. **15**, página 8).
 - Insira cintas tensoras ou fios através dos laços dos suportes (fig. **15**, página 8).
 - Desloque para baixo a persiana com ambas as mãos na calha, uniformemente (fig. **16**, página 8). A altura de extensão máxima é 1,2 m.
 - Fixe os suportes à direita e à esquerda com os apoios (fig. **17**, página 9).
- ou**
- Fixe os fios com estacas (fig. **18**, página 9).

7.5 Enrolar a persiana (apenas PW1750)

- Desaperte as fixações da persiana.
- Puxe a persiana para baixo (fig. **19**, página 9).
- ✓ A persiana enrola-se automaticamente na calha condutora.
- Puxe os suportes à direita e à esquerda para fora da calha (fig. **20**, página 10).
- Feche o bloqueio ao centro da calha condutora (fig. **21**, página 10).



NOTA! Perigo de danos!

Se a persiana tiver sido recolhida molhada, volte a desenrolá-la assim que possível e deixe secar a lona. Se a lona molhada permanecer enrolada durante um período de tempo mais prolongado, haverá formação de bolor e a lona pode desbotar.

7.6 Ajustar o motor de 12 V (apenas PW1500/PW1750, opcional)



OBSERVAÇÃO

O motor de 12 V está pré-montado no rolo.

- Se o toldo deixar de abrir ou fechar completamente, ajuste o motor de 12 V (fig. **22**, página 10).

7.7 Substituir as baterias do controlo remoto e do interruptor de parede (apenas PW1500/PW1750, opcional)



OBSERVAÇÃO

Se o LED do controlo remoto **não** acender depois de pressionar um dos botões, a bateria do controlo remoto está descarregada.

- ▶ Abra a caixa (fig. 23 1, página 11).
- ▶ Retire a antiga bateria do suporte.
- ▶ Coloque uma nova bateria (tipo CR2450 para o controlo remoto, tipo CR2430 para o interruptor de parede, fig. 23 2, página 11) no suporte, com o polo positivo voltado para cima.
- ▶ Volte a montar o controlo remoto ou o interruptor de parede.



Proteja o meio ambiente!

As baterias e pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.

Entregue as baterias e pilhas danificadas ou gastas no ponto de compra ou num pilhão.

8 Limpeza e manutenção

8.1 Limpeza



NOTA! Perigo de danos!

- **Nunca** limpe o toldo com um aparelho de limpeza de alta pressão.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou objetos duros para a limpeza, uma vez que podem danificar o produto.

- Remova toda a sujidade (ramos, folhas ou afins) da lona para evitar riscos, manchas e bolor. Além disso, o toldo pode ficar danificado se for recolhido.
- Limpe regularmente a lona do toldo para remover o pó e a sujidade:
 - Para tal, utilize água com 30 ml de agente de limpeza e 30 ml de agente de branqueamento por 10 l de água.
 - Ensaboe a lona com este líquido de limpeza e deixe atuar durante cinco minutos.
 - Depois, lave bem a lona com água limpa.
Certifique-se de que o líquido de limpeza com o agente de branqueamento é totalmente lavado. Caso contrário, a lona pode ficar danificada.
 - Deixe a lona secar.



OBSERVAÇÃO

O fabricante recomenda:

Para limpar a lona, utilize o agente de limpeza para toldos Dometic (n.º de ref. 9600000165, disponível junto do seu parceiro de assistência técnica).

8.2 Lubrificar

- Se necessário, lubrifique as uniões do toldo com cera de parafina, óleo de teflon ou de silicone.

8.3 Verificar



AVISO!

Não utilize o toldo se for necessário efetuar ajustes ou reparações. Se detetar danos, por favor, entre em contacto com o parceiro de assistência técnica no seu país (endereços, ver verso do manual).

- Verifique regularmente o toldo quanto a desequilíbrios e desgaste, assim como danos em peças críticas.
- Verifique regularmente o toldo:
 - A lona está danificada?
 - Os braços e a calha condutora estão danificados e/ou existem vestígios de desgaste?
 - O toldo fecha corretamente?

8.4 Apertar os parafusos da articulação

É necessário reapertar os parafusos da articulação após aplicação das primeiras cargas:

- após as primeiras férias com utilização do toldo
- após 20000 km ou seis meses após a montagem do toldo (o que ocorrer primeiro)

Além disso, é necessário verificar os parafusos das articulações nas inspeções periódicas do veículo.

Para reapertar os parafusos, consulte ao seu parceiro de assistência técnica.

Indicações para a assistência técnica (fig. 24, página 11)



NOTA!

Os braços do toldo têm de estar livres de carga, para evitar que o binário de aperto dos parafusos seja deturpado.

- Eleve ligeiramente a calha condutora para que as articulações fiquem livres de carga.
- Reaperte os parafusos com 15 – 25 Nm.

8.5 Remendar pequenos furos na lona

Pode remendar pequenos furos na lona ou pequenas partes nas quais o revestimento se solta:

- ▶ Aplique um pouco de adesivo de vinil líquido (n.º de ref. 9103104018, disponível junto do seu parceiro de assistência técnica) sobre um pano de algodão e esfregue em volta do local danificado.
- ✓ O adesivo de vinil líquido dissolve o revestimento. A secagem tapa o furo.
- ▶ Aguarde que esta zona seque antes de voltar a recolher o toldo.

9 Resolução de falhas



OBSERVAÇÃO

Se não conseguir resolver uma falha com a ajuda da tabela seguinte, contacte o parceiro de assistência técnica do seu país (consultar o verso do manual para obter o endereço).

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
Apenas PW1500/PW1750: O motor não responde ao controlo remoto.	A bateria do controlo remoto está descarregada.	Pressione por breves instantes um dos botões \triangle ou ∇ . Se o LED do controlo remoto não acender, a bateria está descarregada. Substitua a bateria. Consulte o capítulo "Substituir as baterias do controlo remoto e do interruptor de parede (apenas PW1500/PW1750, opcional)" na página 103.
	O controlo remoto já não está configurado para o motor ou não está configurado adequadamente.	Reprograme o controlo remoto, consulte as instruções de montagem.
	Fonte de alimentação não disponível	Verifique as ligações elétricas.
	O motor está avariado.	Recolha o toldo manualmente e contacte o parceiro de assistência técnica do seu país.

10 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se ao seu revendedor ou à representação do fabricante no seu país (endereços, ver verso do manual).

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar os seguintes documentos em conjunto:

- uma cópia da factura com a data de aquisição,
- um motivo de reclamação ou uma descrição da falha.

11 Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.


12 Dados técnicos

PerfectWall PW1000					
Largura:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Avanço:	2 m	2,5 m			
Peso:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Largura:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Avanço:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m/2,75 m
Peso:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Largura:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Avanço:	2,5 m/2,75 m			
Peso:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Largura:	3 m	3,5 m	4 m
Avanço:	2,5 m		
Peso:	26 kg	30 kg	33 kg

	Motor de 12 V (apenas PW1500 e PW1750)
Tensão de conexão:	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Intensidade da corrente:	7 A
Potência de saída:	84 W
Binário:	35 Nm
Verificação/certificação:	



AVVERTENZA!

- Prima dell'utilizzo, della pulizia e della manutenzione è necessario aver letto e compreso bene questo manuale di istruzioni.
- Questo prodotto deve essere montato da personale specializzato. Un montaggio errato può provocare gravi lesioni. Eventuali modifiche al prodotto possono diventare estremamente pericolose e provocare gravi lesioni o danni al dispositivo stesso.
- Questo manuale di istruzioni deve rimanere insieme al prodotto. Il proprietario deve leggerlo attentamente.

Indice

1	Indicazioni per l'uso del manuale di istruzioni.	111
2	Istruzioni di sicurezza	111
3	Dotazione	114
4	Accessori	115
5	Conformità d'uso	115
6	Descrizione delle caratteristiche tecniche	116
7	Utilizzo della veranda	117
8	Pulizia e cura	124
9	Eliminazione dei guasti	126
10	Garanzia	126
11	Smaltimento	127
12	Specifiche tecniche.	127

1 Indicazioni per l'uso del manuale di istruzioni



AVVERTENZA!

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.



AVVISO!

La mancata osservanza di questa nota può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.



NOTA

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni di sicurezza

Osservare le indicazioni di sicurezza e le direttive previste dal produttore del veicolo e degli specialisti del settore!

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche o a sovratensioni
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni

Osservare i seguenti avvertimenti:



AVVERTENZA!

- Prima di mettersi in viaggio, controllare che la veranda sia completamente retratta. Non spostare mai il veicolo con la veranda aperta.
- Non viaggiare mai con la manovella agganciata. Rimuovere la manovella prima di mettersi in viaggio.
- Non guidare il veicolo se il telo è danneggiato o strappato anche se la veranda è stata regolarmente retratta! I bracci della veranda vengono tenuti dal telo. Se il telo si strappa durante il viaggio, la veranda scatta improvvisamente all'infuori. Questo può provocare gravi lesioni. Fissare la veranda in modo tale che non possa estrarsi inavvertitamente durante la marcia.
- **Non** aprire la veranda durante la marcia.

- **Non** aprire la veranda in presenza di forti raffiche di vento o se nevicata.
- Retrarre la veranda se si prevede l'arrivo di forte vento, pioggia intensa o neve.
- Assicurarci che non si accumuli acqua o neve sul telo. Se questo succede, la veranda può danneggiarsi o possono rompersi i bracci provocando così lesioni gravi o mortali.
- Non avvicinarsi alla veranda
 - se è rimasta aperta e c'è vento forte,
 - se vi si sono formati accumuli di acqua,
 - se vi si è depositata neve,
 - se sul telo si trova sporcizia pesante accumulata.La veranda può muoversi inaspettatamente, diventare instabile e piegarsi o spezzarsi.
- **Opzionale per PW1500/PW1750:** Se è danneggiato il cavo di collegamento della veranda, deve essere sostituito da personale specializzato.
- **Opzionale per PW1500/PW1750:** Scollegare l'alimentazione tramite l'interruttore on/off prima di pulire il veicolo nelle vicinanze della veranda o la stessa veranda.
- Non lasciare la veranda estratta incustodita. Retrarre la veranda prima di lasciare il posteggio.
- In caso di barbecue con fiamme libere, tenere la veranda distante dal fuoco. Il telo può danneggiarsi con il calore o prendere fuoco.
- Il presente dispositivo può essere usato sia da bambini dagli 8 anni in su, sia da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza o conoscenze, se non lasciati soli o se istruiti sul suo utilizzo sicuro e in grado di capire i pericoli che possono sorgere.
- **Opzionale per PW1500/PW1750: Gli elettrodomestici non sono giocattoli!**
Mettere il controllo remoto in un posto sicuro fuori dalla portata dei bambini! Impedire che i bambini possano giocare con l'interruttore a parete (accessorio).
- Controllare che i bambini non giochino con questo apparecchio.

**AVVISO!**

- Posizionare il proprio motorhome o caravan in modo tale che sul telo non si depositi sporcizia (rami, foglie o simili).

- Il telo della veranda non deve allentarsi ai lati, ma rimanere sempre ben teso. Se il telo si allenta, può sfregare sui bracci e venirne danneggiato.
Nelle verande lunghe il telo non deve pendere al centro.
- Retrarre la veranda solamente se sul telo non vi è sporcizia (rami, foglie o simili), altrimenti la veranda potrebbe danneggiarsi in fase di retractione.
- Tenere la veranda pulita per evitare danneggiamenti, macchie e muffa.
- Retrarre la veranda da bagnata solo in caso di emergenza. Estrarla nuovamente il prima possibile, altrimenti possono formarsi muffa o macchie o il colore può stingersi.
- Non piegare mai verso il basso un braccio della veranda o la mascherina per fare defluire l'acqua. La veranda in questo modo potrebbe piegarsi e il suo funzionamento essere compromesso.
- Non appendere oggetti alla veranda, né sulla mascherina anteriore, né sui bracci.
- Non utilizzare spray (ad es. spray insetticida, lacca per capelli) in prossimità della veranda. Il telo si sporcherebbe o l'effetto imperlante del telo potrebbe andare perso.
- Se dopo il montaggio della veranda non rimane spazio libero sufficiente sopra la porta, quest'ultima deve rimanere chiusa quando la veranda viene estratta o retratta, per impedire che la porta entri in contatto con i bracci o la rotaia di guida.
Lo spazio libero necessario dipende dal tipo di porta (larghezza della porta, porta a vento, porta scorrevole) e dall'angolo d'inclinazione della veranda.

3 Dotazione

Quantità	Descrizione
1	Veranda
1	Manovella (solo verande senza motorino)
1	Puntone di tensionamento (solo per verande a partire da una lunghezza di 4 m)
1	Controllo remoto (solo PW1500/PW1750, opzionale)
1	Interruttore veranda (solo PW1500, PW1750, opzionale)
4	Picchetto
1	Manuale di istruzioni
1	Istruzioni di montaggio

4 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione

TieDown Kit

Cinghie per fissare la veranda

CampRoom

Tenda frontale e laterali per tendalino veranda in vari modelli con piedi di supporto in differenti dimensioni

RainProtect

Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni

SunProtect

Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni

Rollo+ (solo per PW1750)

Tendina avvolgibile

Dometic Light LK120

Kit luci a LED con controllo remoto per il montaggio sui bracci della veranda

LED LightStrip

Striscia a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio nel lato inferiore della veranda

LED Profile

Illuminazione a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio sul lato inferiore della veranda a parete

Awning cleaner

Detergente speciale per la veranda

Repair Kit

Toppa di riparazione per veranda

5 Conformità d'uso

Le verande PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 sono adatte per il montaggio su motorhome o caravan.

Le verande possono essere utilizzate solamente a veicolo fermo.

6 Descrizione delle caratteristiche tecniche

PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 sono verande che possono essere retratte ed estratte con l'ausilio di una manovella.

Le verande PerfectWall PW1500 e PW1750 possono essere retratte ed estratte in via opzionale anche con un motorino a 12 V comandato tramite interruttore o controllo remoto.

La veranda viene assicurata alla parete del veicolo o al suolo tramite aste.

La veranda PW1750 dispone di una tendina avvolgibile integrata nella rotaia di guida che può essere estratta come protezione dalla pioggia o dal sole.

Comandi del controllo remoto (solo PW1500/PW1750, opzionale)

Pos. in fig. 1 , pagina 3	Descrizione
1	Retrazione della veranda
2	Stop
3	Estrazione della veranda
4	Interruttore on/off luce a LED (accessorio)

Comandi dell'interruttore (solo PW1500/PW1750, opzionale)

Pos. in fig. 1 , pagina 3	Descrizione
1	Retrazione della veranda
2	Stop
3	Estrazione della veranda

7 Utilizzo della veranda

Osservare in particolare le istruzioni per la sicurezza in capitolo "Istruzioni di sicurezza" a pagina 111.

7.1 Indicazioni sul posteggio del veicolo



AVVISO!

- Posizionare il veicolo in modo che sul telo non si depositi sporcizia (rami, foglie o simili).
- Tenere la veranda pulita per evitare danneggiamenti, macchie e muffa.

7.2 Estrazione della veranda

Estrazione della veranda con la manovella



AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Mantenere una distanza sufficiente dagli oggetti o da altri veicoli. Dopo aver estratto la veranda, fra questa e gli altri oggetti o veicoli deve esserci una distanza minima di 40 cm.

- Inserire la manovella nell'apposita sede della veranda (fig. **2**, pagina 3).
- Ruotarla finché la veranda non è estratta di circa 1,5 m (fig. **3**, pagina 4).
- Scorrere l'asta destra completamente nella mascherina anteriore in modo tale che possa muoversi liberamente (fig. **5**, pagina 5).
- Portare l'asta destra di lato (fig. **5**, pagina 5).
- Aprire l'asta destra verso il basso e posizionarla al suolo (fig. **6**, pagina 5).
- Regolarla all'altezza desiderata (fig. **7**, pagina 6).
- Alzare la leva sull'asta per fissarla (fig. **8**, pagina 6).
- Procedere nello stesso modo per l'altra asta.
- Ruotare la manovella finché la veranda non viene estratta nella posizione desiderata. Posizionare nuovamente le aste in verticale ogni 30 cm sotto la rotaia di guida per far sì che la veranda resti fissata sempre in posizione sicura.
- Ruotare indietro la manovella di ca. 1/4 di giro per portare il telo in tensione.


AVVISO! Fare attenzione a non causare danni.

Il telo della veranda non deve allentarsi ai lati, ma rimanere sempre ben teso. Se il telo si allenta, può sfregare sui bracci e venirne danneggiato. Nelle verande lunghe il telo non deve pendere al centro.

- Disinserire la manovella dall'apposita sede della veranda.



**Estrazione della veranda con un motorino da 12 V
(solo PW1500/PW1750, opzionale)**

AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Mantenere una distanza sufficiente dagli oggetti o da altri veicoli. Dopo aver estratto la veranda, fra questa e gli altri oggetti o veicoli deve esserci una distanza minima di 40 cm.


NOTA
Da azionare solo con controllo remoto:

- Quando il veicolo viene avviato, la veranda è retratta in modo automatico. Durante la marcia del veicolo, la veranda è bloccata e non può essere estratta.
 - Il ricevitore emette un segnale acustico quando viene acceso.
 - Il funzionamento del controllo remoto può essere compromesso da radiodisturbi se un altro dispositivo nelle vicinanze utilizza la stessa frequenza.
 - Conservare il controllo remoto in un luogo sicuro mentre si è alla guida. Il magnete nella sede non è progettato per sopportare forti oscillazioni come quelle generate da una frenata improvvisa.
- Attivare il pulsante ▽ dell'interruttore o del controllo remoto, finché la veranda non è estratta di circa 1,5 m (fig. **4**, pagina 4).
 - Scorrere l'asta destra completamente nella mascherina anteriore in modo tale che possa muoversi liberamente (fig. **5**, pagina 5).
 - Portare l'asta destra di lato (fig. **5**, pagina 5).
 - Aprire l'asta destra verso il basso e posizionarla al suolo (fig. **6**, pagina 5).
 - Regolarla all'altezza desiderata (fig. **7**, pagina 6).
 - Alzare la leva sull'asta per fissarla (fig. **8**, pagina 6).
 - Procedere nello stesso modo per l'altra asta.

- Premere il pulsante  dell'interruttore o del controllo remoto, finché la veranda non è estratta fino alla posizione richiesta. Posizionare nuovamente le aste in verticale ogni 30 cm sotto la rotaia di guida per far sì che la veranda resti fissata sempre in posizione sicura.
- Premere l'interruttore  dell'interruttore o del controllo remoto per retrarre la veranda fino a che il telo non è teso.



AVVISO! Fare attenzione a non causare danni.

Il telo della veranda non deve allentarsi ai lati, ma rimanere sempre ben teso. Se il telo si allenta, può sfregare sui bracci e venirse danneggiato. Nelle verande lunghe il telo non deve pendere al centro.

Posizionamento delle aste sul suolo



AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- Posizionare le aste esclusivamente su una base rigida.
- Fare in modo che non scivolino via.

- Posizionare le aste in verticale sotto la rotaia di guida.
- Fissare l'asta al suolo con i picchetti (fig. **9**, pagina 6).
- Regolare un po' più in basso una delle due aste affinché la rotaia di guida presenti una leggera pendenza. In questo modo la pioggia può scorrere via senza alcun ostacolo (fig. **10**, pagina 6).

Fissaggio delle aste al veicolo

È possibile fissare la veranda direttamente al veicolo se sono stati montati gli arresti per le aste.

- Far scorrere verso l'alto la copertura dell'arresto (fig. **11**, pagina 7).
- Agganciare le aste nell'arresto (fig. **11**, pagina 7).
- Far scorrere verso il basso la copertura dell'arresto (fig. **11**, pagina 7).
- Regolare un po' più in basso una delle due aste affinché la rotaia di guida presenti una leggera pendenza. In questo modo la pioggia può scorrere via senza alcun ostacolo (fig. **12**, pagina 7).

Montaggio del puntone di tensionamento (fig. 13, pagina 7)

Per verande con una lunghezza di 4 metri o superiore, deve essere montato un puntone di tensionamento al centro della veranda. In questo modo si evita che la veranda penda.

- Far scorrere il puntone di tensionamento.
- Agganciare l'estremità superiore del puntone di tensionamento nell'apposito supporto presente sull'alloggiamento.
- Inserire l'altra estremità del puntone di tensionamento nel supporto presente nella rotaia di guida.

7.3 Retrazione della veranda



AVVISO!

- Retrarre la veranda solamente se sul telo non vi è sporcizia (rami, foglie o simili), altrimenti la veranda potrebbe danneggiarsi in fase di retrazione.
- Tenere la veranda pulita per evitare danneggiamenti, macchie e muffa.
- Durante la retrazione della veranda, fare attenzione che quest'ultima non rimanga bloccata da rami o altri oggetti.

- Rimuovere la sporcizia (rami, foglie o simili) che si trova sul telo.
- Liberare il fissaggio delle aste (picchetti o arresto sul veicolo).

Retrazione della veranda con la manovella

- Agganciare l'estremità superiore della manovella nell'apposita sede della veranda.
- Ruotarla finché la veranda non è estratta di appena 1,5 m circa. Posizionare nuovamente le aste in verticale ogni 30 cm sotto la rotaia di guida per far sì che la veranda resti fissata sempre in posizione sicura.
- Abbassare la leva dell'asta destra per sbloccare le aste.
- Far scorrere le aste insieme in modo completo.
- Richiudere in alto l'asta destra.
- Portare l'asta destra nella rotaia di guida.
- Spingere la parte inferiore dell'asta destra nell'arresto della rotaia di guida.



- Retrarre nello stesso modo l'altra asta.
- Ruotare la manovella finché la veranda non è completamente retratta.
- Prima di partire, assicurarsi che la veranda sia completamente retratta. La rotaia di guida deve aderire bene all'alloggiamento.
- Disinserire la manovella dall'apposita sede della veranda.



AVVISO! Fare attenzione a non causare danni.

Se la veranda viene retratta ancora bagnata, estrarla nuovamente per lasciarla asciugare alla prima occasione. Se il telo bagnato rimane arrotolato per lungo tempo, si formano muffe e i colori possono sbiadire.

**Retrazione della veranda con un motorino da 12 V
(solo PW1500/PW1750, opzionale)**

- Premere il pulsante  dell'interruttore o del controllo remoto, finché la veranda è estratta di appena 1,5 m circa. Posizionare nuovamente le aste in verticale ogni 30 cm sotto la rotaia di guida per far sì che la veranda resti fissata sempre in posizione sicura.
- Abbassare la leva dell'asta destra per sbloccare le aste.
- Far scorrere le aste insieme in modo completo.
- Richiudere in alto l'asta destra.
- Portare l'asta destra nella rotaia di guida.
- Spingere la parte inferiore dell'asta destra nell'arresto della rotaia di guida.
- Retrarre nello stesso modo l'altra asta.
- Premere il pulsante  dell'interruttore o del controllo remoto, finché la veranda non è estratta in modo completo.
- Prima di partire, assicurarsi che la veranda sia completamente retratta. La rotaia di guida deve aderire bene all'alloggiamento.



AVVISO! Fare attenzione a non causare danni.

Se la veranda viene retratta ancora bagnata, estrarla nuovamente per lasciarla asciugare alla prima occasione. Se il telo bagnato rimane arrotolato per lungo tempo, si formano muffe e i colori possono sbiadire.

7.4 Srotolamento dell'avvolgibile (solo PW1750)

- Aprire il dispositivo di bloccaggio al centro della rotaia di guida (fig. **14**, pagina 8).
- Inserire le staffe a destra e a sinistra nelle guide della tendina avvolgibile (fig. **15**, pagina 8).
- Introdurre cinghie di tensionamento o cordini nei passanti delle staffe (fig. **15**, pagina 8).
- Tirare con entrambe le mani la tendina avvolgibile in modo uniforme verso il basso afferrandola sulla guida (fig. **16**, pagina 8). L'altezza massima di estrazione è di 1,2 m.
- Fissare le staffe di destra e di sinistra utilizzando le aste (fig. **17**, pagina 9).
oppure
- Fissare i cordini con i picchetti (fig. **18**, pagina 9).

7.5 Arrotolamento dell'avvolgibile (solo PW1750)

- Svitare gli elementi di fissaggio della tendina avvolgibile.
- Tirare la tendina avvolgibile verso il basso (fig. **19**, pagina 9).
- ✓ La tendina avvolgibile si avvolge automaticamente nella rotaia di guida.
- Estrarre le staffe di destra e di sinistra dalla rotaia (fig. **20**, pagina 10).
- Bloccare il dispositivo di bloccaggio al centro della rotaia di guida (fig. **21**, pagina 10).



AVVISO! Fare attenzione a non causare danni.

Se la tendina avvolgibile è stata richiusa ancora bagnata, alla prima occasione estrarla di nuovo e lasciare asciugare il telo. Se il telo bagnato rimane arrotolato per lungo tempo, si formano muffe e i colori possono sbiadire.

7.6 Regolazione del motorino da 12 V (solo PW1500/PW1750, opzionale)



NOTA

Il motorino da 12 V è premontato nell'albero.

- Se la veranda non si apre o chiude più completamente, eseguire la regolazione del motorino da 12 V (fig. 22, pagina 10).

7.7 Sostituzione delle batterie del controllo remoto e dell'interruttore a parete (solo PW1500/PW1750, opzionale)



NOTA

Se il LED del controllo remoto **non** si accende dopo aver premuto uno dei pulsanti, la batteria del controllo remoto è scarica.

- Aprire l'alloggiamento (fig. 23 1, pagina 11).
- Rimuovere la vecchia batteria dalla sede.
- Inserire una batteria nuova (tipo CR2450 per il controllo remoto, tipo CR2430 per l'interruttore a parete, fig. 23 2, pagina 11) nella sede, con il polo positivo orientato verso l'alto.
- Rimontare il controllo remoto e l'interruttore a parete.



Protegete l'ambiente!

Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici.

Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

8 Pulizia e cura

8.1 Pulizia

**AVVISO! Fare attenzione a non causare danni.**

- Non pulire **mai** la veranda con un'idropulitrice.
- Per la pulizia non impiegare oggetti appuntiti o detersivi corrosivi perché potrebbero danneggiare il prodotto.

- Togliere dal telo qualsiasi deposito di sporcizia (rami, foglie o simili) per evitare danneggiamenti, macchie e muffa. La veranda può essere danneggiata anche in fase di retrazione.
- Pulire regolarmente il telo della veranda per rimuovere la polvere e lo sporco:
 - utilizzare 30 ml di detersivo e 30 ml di candeggina diluiti in 10 l di acqua.
 - Insaponare il telo con questa soluzione e lasciare agire il detergente liquido per cinque minuti.
 - Risciacquare accuratamente con acqua pulita.Assicurarsi che il detergente liquido con la candeggina sia completamente lavato via, altrimenti può danneggiare il telo.
 - Lasciar asciugare il telo.

**NOTA**

Il produttore raccomanda:
per la pulizia del pannello utilizzare il detergente per verande
(n. art. 9600000165, disponibile presso il proprio Punto di Assistenza).

8.2 Lubrificazione

- All'occorrenza lubrificare gli snodi della veranda con cera di paraffina, olio al teflon o al silicone.

8.3 Controllo

**AVVERTENZA!**

Non utilizzare la veranda se necessita di registrazioni o riparazioni.
Se si riscontrano danni, rivolgersi al servizio di assistenza del rispettivo Paese (per gli indirizzi, vedi il retro del manuale di istruzioni).

- Ispezionare regolarmente la veranda per eventuali sbilanciamenti e usura o danneggiamenti alle parti critiche.

- Controllare regolarmente la veranda:
 - Il telo presenta danneggiamenti?
 - I bracci e la rotaia di guida presentano danneggiamenti o segni di usura?
 - La veranda si chiude correttamente?

8.4 Serraggio delle viti nella cerniera posteriore

Le viti nella cerniera posteriore devono essere serrate dopo le prime sollecitazioni:

- dopo la prima vacanza in cui si è utilizzata la veranda
- dopo 20000 km di marcia del veicolo o sei mesi dopo l'installazione della veranda (ciò che si presenta prima)

Inoltre si consiglia di controllare le viti della cerniera posteriore in occasione della regolare ispezione del veicolo.

Per il serraggio delle viti rivolgersi al proprio servizio di assistenza.

Istruzioni per il servizio di assistenza (fig. 24, pagina 11)



AVVISO!

I bracci della veranda devono essere liberi da carichi, affinché la coppia di serraggio delle viti non venga falsata.

- Sollevare leggermente la rotaia di guida per togliere il carico dalla cerniera.
- Stringere le viti con 15 – 25 Nm.

8.5 Rammendare le piccole forature nel telo

È possibile rammendare le piccole forature nel telo o nei punti in cui il rivestimento si consuma:

- con uno straccio di cotone distribuire intorno ai punti danneggiati un po' di cerotto in vinile liquido (n. art. 9103104018, disponibile presso il proprio servizio di assistenza).
- ✓ Il cerotto in vinile liquido scioglie leggermente il rivestimento. Il rivestimento chiude il foro mentre si asciuga.
- Attendere che la riparazione si sia asciugata prima di retrarre di nuovo la veranda.

9 Eliminazione dei guasti



NOTA

Se non si riesce a rimuovere il guasto con l'ausilio della seguente tabella, contattare il proprio servizio di assistenza locale (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni).

Guasto	Possibile causa	Proposta di soluzione
Solo PW1500/PW1750: Il motorino non reagisce ai comandi del controllo remoto.	La batteria del controllo remoto è scarica.	Premere brevemente uno dei pulsanti \triangle o ∇ . Se il LED del controllo remoto non si accende, la batteria è scarica. Sostituire la batteria, vedi capitolo "Sostituzione delle batterie del controllo remoto e dell'interruttore a parete (solo PW1500/PW1750, opzionale)" a pagina 123.
	Il controllo remoto non è più appaiato con il motorino o non lo è in modo corretto.	Riprogrammare il controllo remoto, vedi le istruzioni di montaggio.
	Alimentazione elettrica non disponibile	Controllare i collegamenti elettrici.
	Il motorino è guasto.	Retrarre la veranda manualmente e contattare il servizio di assistenza nel rispettivo Paese.

10 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o alla filiale del produttore del suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni).

Per la riparazione e per il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare la seguente documentazione:

- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

11 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.


12 Specifiche tecniche

PerfectWall PW1000					
Larghezza:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Estrazione:	2 m	2,5 m			
Peso:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Larghezza:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Estrazione:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Peso:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Larghezza:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Estrazione:	2,5 m / 2,75 m			
Peso:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Larghezza:	3 m	3,5 m	4 m
Estrazione:	2,5 m		
Peso:	26 kg	30 kg	33 kg

	Motorino da 12 V (solo PW1500 e PW1750)
Tensione di allacciamento:	12 V $\overline{\text{---}}$ (11 – 15 V)
Intensità di corrente:	7 A
Potenza di uscita:	84 W
Coppia:	35 Nm
Certificati di controllo:	



WAARSCHUWING!

- Deze handleiding moet voor gebruik, reiniging en onderhoud worden gelezen en begrepen.
- Dit toestel moet door een vakman worden gemonteerd. Onjuiste montage kan leiden tot ernstig letsel. Constructiewijzigingen van het product kunnen zeer gevaarlijk zijn of leiden tot defecten van het toestel.
- Deze handleiding moet bij het product worden bewaard. De eigenaar moet de handleiding nauwkeurig lezen.

Inhoudsopgave

1	Aanwijzingen voor het gebruik van de handleiding	130
2	Veiligheidsinstructies	130
3	Omvang van de levering	133
4	Toebehoren.	134
5	Gebruik volgens de voorschriften	134
6	Technische beschrijving	135
7	Luifel bedienen	136
8	Reiniging en onderhoud.	143
9	Verhelpen van storingen.	145
10	Garantie	145
11	Afvoer	146
12	Technische gegevens	146

1 Aanwijzingen voor het gebruik van de handleiding



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.



LET OP!

Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.



INSTRUCTIE

Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

2 Veiligheidsinstructies

Neem de veiligheidsinstructies en voorschriften van de fabrikant van het voertuig en het garagebedrijf in acht.

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- beschadiging van het product door mechanische invloeden en overspanningen
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

Neem volgende waarschuwingen in acht:



WAARSCHUWING!

- Controleer voor het vertrek of het luifel volledig opgetrokken is. Beweeg bij een geopend luifel nooit het voertuig.
- Rijd nooit met ingehangen kruk. Haal de kruk voor het rijden eraf.
- Rij niet met het voertuig als de doek beschadigd of ingescheurd is, ook als het luifel reglementair gesloten is. De luifelarmen worden door de doek vastgehouden. Als de doek bij het rijden scheurt, springt het luifel plots los. Dat kan tot zware verwondingen leiden. Bevestig het luifel zodanig dat het tijdens het rijden niet plotseling en onverwacht open kan gaan.

- Open de luifel **niet** tijdens rijden.
- Open het luifel **niet** bij sterke wind of sneeuwval.
- Schuif het luifel in als sterke wind, zware regen of sneeuwval worden verwacht.
- Zorg ervoor dat zich geen water of sneeuw op de doek verzamelt. Anders kan het luifel beschadigd worden of de luifelarmen kunnen afbreken en zo zware verwondingen of de dood veroorzaken.
- Blijf uit de buurt van de luifel
 - als dit tijdens zware wind geopend is
 - als zich waterplassen op het scherm hebben gevormd
 - als het scherm met sneeuw is bedekt
 - als zich veel grof vuil op het scherm bevindt.Het luifel kan onverwacht bewegen, instabiel worden of buigen of afbreken.
- **Optioneel voor PW1500/PW1750:** Als de verbindingskabel van de luifel is beschadigd, moet deze door een deskundige worden vervangen.
- **Optioneel voor PW1500/PW1750:** Ontkoppel de stroomvoorziening met de aan/uit-schakelaar alvorens het voertuig in de buurt van luifel of de luifel zelf te reinigen.
- Laat het neergelaten luifel niet onbeheerd. Trek het luifel op voor u uw standplaats verlaat.
- Houd bij het barbecueën met open vuur voldoende afstand van het luifel. De doek kan door de hitte beschadigd worden of in brand vliegen.
- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of tekortschietende ervaring en kennis gebruikt worden, als ze onder toezicht staan of als hun is uitgelegd hoe ze het toestel veilig kunnen gebruiken. Ook dienen ze inzicht te hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- **Optioneel voor PW1500/PW1750: Elektrische toestellen zijn geen speelgoed.**
Bewaar de afstandsbediening buiten het bereik van kinderen. Voorkom dat kinderen met de wandchakelaar spelen (accessoire).
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

**LET OP!**

- Stel de camper of de caravan zo op dat er geen vuil (takken, bladeren of dergelijke) op de doek terecht kunnen komen.
- Het doek van het luifel mag langs de randen net doorhangen, maar moet steeds strak staan. Als de doek doorhangt, kan ze aan de armen schuren en beschadigd worden.
Bij lange luifels mag de doek in het midden doorhangen.
- Trek het luifel alleen op als er geen vuil (takken, bladeren of dergelijke) op de doek ligt. Bij het inschuiven kan het luifel anders beschadigd worden.
- Houd de luifel schoon, om schuurplekken, vlekken en schimmel te voorkomen.
- Schuif het luifel uitsluitend uit veiligheidsredenen nat in. Schuif het onmiddellijk weer uit, indien dit mogelijk is. Anders bestaat gevaar voor schimmelvorming, vlekken of verbleken van de kleur.
- Buig nooit een luifelarm of de kap naar onderen om water op het luifel te laten aflopen. De luifel kan hierdoor buigen en de werking kan gehinderd worden.
- Hang geen voorwerpen aan de luifel, noch aan de frontafdekking noch aan de luifelarmen.
- Gebruik geen sprays (bijv. insectenspray, haarspray) in de buurt van de luifel. De doek wordt hierdoor vervuild of het waterafstotende effect van de doek kan hierdoor verloren gaan.
- Als na inbouw van het luifel onvoldoende vrije ruimte boven de deur over is, moet de deur tijdens in- of uitbewegen gesloten blijven om contact van de deur met de armen of de geleiderail te vermijden. De vereiste vrije ruimte hangt af van de bouwwijze van de deur (deurbreedte, wenkende deur of schuifdeur) alsmede van de ingestelde hoek van de luifel.

3 Omvang van de levering

Aantal	Beschrijving
1	Luifel
1	Handkruk (alleen luifels zonder motor)
1	Spanstang (alleen bij luifels vanaf 4 m lengte)
1	Afstandsbediening (alleen PW1500/PW1750, optioneel)
1	Schakelaar (alleen PW1500/PW1750, optioneel)
4	Haring
1	Gebruiksaanwijzing
1	Montagehandleiding

4 Toebehoren

Als toebehoren verkrijgbaar (niet inbegrepen in de omvang van de levering):

Beschrijving

TieDown Kit

Riemen voor het spannen van de luifels

CampRoom

Luifelentfront en -zijdelen voor verschillende modellen met steunpoten in verschillende maten

RainProtect

Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten

SunProtect

Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten

Rollo+ (niet voor PW1750)

Rolgordijn

Dometic Light LK120

LED-verlichtingsset met afstandsbediening voor de montage aan de luifelarmen

LED LightStrip

LED-strip beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van de luifel

LED Profile

LED-verlichting beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van de wandluifels

Awning cleaner

Speciaal luifelreinigingsmiddel

Repair Kit

Luifelreparatiedoek

5 Gebruik volgens de voorschriften

De PerfectWall PW1000, PW1500 en PW1750 luifels zijn geschikt installatie op campers of caravans.

De luifels mogen alleen bij stilstand worden gebruikt.

6 Technische beschrijving

PerfectWall PW1000, PW1500 en PW1750 zijn luifels die met behulp van een handkruk kunnen worden opgetrokken en neergelaten.

De PerfectWall PW1500 en PW1750 luifel kan optioneel ook worden neergelaten met een 12 V-motor die met een schakelaar of afstandsbediening wordt geregeld.

De luifel wordt met steunen tegen de voertuigwand of op de grond beveiligd.

De PW1750 luifel heeft een geïntegreerd rolgordijn in de geleiderail, die kan worden neergelaten ter bescherming tegen regen of zonlicht.

Regelingen van de afstandsbediening (alleen PW1500/PW1750, optioneel)

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Beschrijving
1	Luifel optrekken
2	Stop
3	Luifel neerlaten
4	Schakelaar led-licht aan/uit (accessoire)

Regelingen van de schakelaar (alleen PW1500/PW1750, optioneel)

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Beschrijving
1	Luifel optrekken
2	Stop
3	Luifel neerlaten

7 Luifel bedienen

Neem vooral de veiligheidsinstructies in acht in hoofdstuk „Veiligheidsinstructies“ op pagina 130.

7.1 Aanwijzingen bij de standplaats van het voertuig



LET OP!

- Stel het voertuig zodanig op dat er geen vuil (takken, bladeren of dergelijke) op de doek terecht kunnen komen.
- Houd de luifel schoon, om schuurplekken, vlekken en schimmel te voorkomen.

7.2 Luifel neerlaten

Luifel met handkruk neerlaten



WAARSCHUWING! Gevaar voor verwonding.

Houd voldoende afstand tot voorwerpen of andere voertuigen. Na het neerlaten moet rondom een minimumafstand tot andere voorwerpen of voertuigen van 40 cm worden aangehouden.

- Vergrendel de handkruk in de opname van de luifel (afb. **2**, pagina 3).
- Draai de handkruk tot de luifel ongeveer 1,5 m is uitgeschoven (afb. **3**, pagina 4).
- Schuif de rechter steunen in de frontkap volledig in elkaar zodat deze vrij kunnen bewegen (afb. **5**, pagina 5).
- Draai de rechter steun opzij (afb. **5**, pagina 5).
- Klap de rechter steun omlaag weg en plaats deze op de bodem (afb. **6**, pagina 5).
- Stel de steun in op de gewenste hoogte (afb. **7**, pagina 6).
- Klap de hendel van de steun omhoog om de steun te fixeren (afb. **8**, pagina 6).
- Schuif de andere steun ook in.
- Draai de handkruk tot de luifel in de gewenste stand is neergelaten. Positioneer de steunen elke 30 cm verticaal en onder de geleiderail zodat de luifel steeds veilig wordt ondersteund.
- Draai de handkruk ca. een 1/4 omdraaiing terug om de doek te spannen.



LET OP! Gevaar voor beschadiging.

Het doek van het luifel mag langs de randen net doorhangen, maar moet steeds strak staan. Als de doek doorhangt, kan ze aan de armen schuren en beschadigd worden.

Bij lange luifels mag de doek in het midden doorhangen.

- Neem de handkruk uit de opname van de luifel.

De luifel met een 12 V motor neerlaten (alleen PW1500/PW1750, optioneel)



WAARSCHUWING! Gevaar voor verwonding.

Houd voldoende afstand tot voorwerpen of andere voertuigen. Na het neerlaten moet rondom een minimumafstand tot andere voorwerpen of voertuigen van 40 cm worden aangehouden.





INSTRUCTIE

Alleen voor bediening met de afstandsbediening:

- Als het voertuig wordt gestart, wordt de luifel automatisch ingeschoven. Als het voertuig beweegt, is de luifel geblokkeerd en kan niet worden neergelaten.
- De ontvanger piept een keer, als hij wordt ingeschakeld.
- Gebruik van de afstandsbediening kan worden beïnvloed door andere apparaten, als deze dichtbij met dezelfde frequentie worden gebruikt.
- Bewaar de afstandsbediening op een veilige plek, als u rijdt. De magneet in de houder is niet ontworpen voor sterke trillingen, zoals plotseling remmen.

- Bedien de toets ▽ van de schakelaar of de afstandsbediening tot de luifel ongeveer 1,5 m is neergelaten (afb. **4**, pagina 4).
- Schuif de rechter steunen in de frontkap volledig in elkaar zodat deze vrij kunnen bewegen (afb. **5**, pagina 5).
- Draai de rechter steun opzij (afb. **5**, pagina 5).
- Klap de rechter steun omlaag weg en plaats deze op de bodem (afb. **6**, pagina 5).
- Stel de steun in op de gewenste hoogte (afb. **7**, pagina 6).
- Klap de hendel van de steun omhoog om de steun te fixeren (afb. **8**, pagina 6).
- Schuif de andere steun ook in.

- Bedien de toets  van de schakelaar of de afstandsbediening tot de luifel tot de gewenste positie is neergelaten. Positioneer de steunen elke 30 cm verticaal en onder de geleiderail zodat de luifel steeds veilig wordt ondersteund.
- Bedien de toets  van de schakelaar of de afstandsbediening om de luifel in te schuiven tot het doek gespannen is.



LET OP! Gevaar voor beschadiging.

Het doek van het luifel mag langs de randen net doorhangen, maar moet steeds strak staan. Als de doek doorhangt, kan ze aan de armen schuren en beschadigd worden.

Bij lange luifels mag de doek in het midden doorhangen.

Steunen op de grond plaatsen



WAARSCHUWING! Gevaar voor verwonding

- Plaats de steunen uitsluitend op een vaste ondergrond.
- Beveilig de steun tegen wegglijden.

- Plaats de steun verticaal onder de geleiderail.
- Beveilig de steun met haringen (afb. **9**, pagina 6).
- Positioneer een van de steunen iets lager zodat de geleiderail in een hoek hangt. Zo kan regen direct weglopen (afb. **10**, pagina 6).

Steun aan het voertuig bevestigen

U kunt het luifel direct aan uw voertuig bevestigen, indien u de steunvergrendelingen heeft gemonteerd.

- Schuif de afdekking van de vergrendeling omhoog (afb. **11**, pagina 7).
- Hang de steun in de vergrendeling (afb. **11**, pagina 7).
- Schuif de afdekking van de vergrendeling omlaag (afb. **11**, pagina 7).
- Positioneer een van de steunen iets lager zodat de geleiderail in een hoek hangt. Zo kan regen direct weglopen (afb. **12**, pagina 7).

De spanstang monteren (afb. 13, pagina 7)

Bij luifels met een lengte van 4 m of meer moet een spanstang in het midden van het luifel worden bevestigd. Hierdoor wordt verhinderd dat het luifel doorhangt.

- Schuif de spanstang in elkaar.
- Vergrendel het bovineinde van de spanstang in de opname van de behuizing.
- Schuif het andere einde van de spanstang in de opname in de geleiderail.

7.3 Luifel optrekken



LET OP!

- Trek het luifel alleen op als er geen vuil (takken, bladeren of dergelijke) op de doek ligt. Bij het inschuiven kan het luifel anders beschadigd worden.
- Houd de luifel schoon, om schuurplekken, vlekken en schimmel te voorkomen.
- Let er bij het optrekken van de luifel op dat er geen takken of andere voorwerpen worden ingeklemd.

- Verwijder vuil (takken, bladeren of dergelijke) dat op de doek ligt.
- Maak de bevestiging van de steunen los (haringen of vergrendeling van het voertuig).

Luifel met handkruk inschuiven

- Vergrendel het bovineinde van de handkruk in de opname van het luifel.
- Draai de handzwengel tot het luifel nog slechts 1,5 m uitgeschoven is. Positioneer de steunen elke 30 cm verticaal en onder de geleiderail zodat de luifel steeds veilig wordt ondersteund.
- Klap de hendel van de rechtersteun omlaag om de steun los te maken.
- Schuif de steun volledig in elkaar.
- Klep de rechtersteun omhoog.
- Draai de rechtersteun in de geleiderail.
- Schuif het onderste deel van de rechter steun in de vergrendeling van de geleiderail.
- Schuif de andere steun op dezelfde wijze in.
- Draai aan de handzwengel tot het luifel volledig opgetrokken is.

- Controleer of het luifel volledig opgetrokken is voor u vertrekt. De geleiderail moet recht op tegen de behuizing staan.
- Neem de handkruk uit de opname van de luifel.

**LET OP! Gevaar voor beschadiging.**

Als de luifel in natte toestand wordt opgetrokken, deze zo snel mogelijk weer neerlaten en laten drogen. Als het natte doek langdurig opgerold blijft, ontstaat schimmel en kan het doek verkleuren.

De luifel met een 12 V motor neerlaten (alleen PW1500/PW1750, optioneel)

- Bedien de toets \triangle van de schakelaar of de afstandsbediening tot de luifel slechts ongeveer 1,5 m is neergelaten. Positioneer de steunen elke 30 cm verticaal en onder de geleiderail zodat de luifel steeds veilig wordt ondersteund.
- Klap de hendel van de rechtersteun omlaag om de steun los te maken.
- Schuif de steun volledig in elkaar.
- Klep de rechtersteun omhoog.
- Draai de rechtersteun in de geleiderail.
- Schuif het onderste deel van de rechter steun in de vergrendeling van de geleiderail.
- Schuif de andere steun op dezelfde wijze in.
- Bedien de toets \triangle van de schakelaar of de afstandsbediening tot de luifel compleet is neergelaten.
- Controleer of het luifel volledig opgetrokken is voor u vertrekt. De geleiderail moet recht op tegen de behuizing staan.

**LET OP! Gevaar voor beschadiging.**

Als de luifel in natte toestand wordt opgetrokken, deze zo snel mogelijk weer neerlaten en laten drogen. Als het natte doek langdurig opgerold blijft, ontstaat schimmel en kan het doek verkleuren.

7.4 Het rolgordijn uitrollen (alleen PW1750)

- Open de vergrendeling in het midden van de geleiderail (afb. **14**, pagina 8).
- Schuif de beugels rechts en links in de rails van het rolgordijn (afb. **15**, pagina 8).
- Leid de spanriemen of snoeren door de lussen van de beugels (afb. **15**, pagina 8).
- Trek het rolgordijn met beide handen aan de rail gelijkmatig omlaag (afb. **16**, pagina 8). De maximale uittrekhoogte bedraagt 1,2 m.
- Bevestig de houders rechts en links aan de steunen (afb. **17**, pagina 9).
of
- Bevestig de snoeren met haringen (afb. **18**, pagina 9).

7.5 Het rolgordijn oprollen (alleen PW1750)

- Maak de bevestigingen van het rolgordijn los.
- Trek het rolgordijn omlaag (afb. **19**, pagina 9).
- ✓ Het rolgordijn rolt vanzelf in de geleiderail.
- Trek de houders rechts en links uit de rail (afb. **20**, pagina 10).
- Vergrendel de vergrendeling in het midden van de geleiderail (afb. **21**, pagina 10).



LET OP! Gevaar voor beschadiging.

Als het rolgordijn in natte toestand werd opgetrokken, laat het dan bij de volgende gelegenheid opnieuw neer en laat de doek drogen. Als de natte doek langdurig opgerold blijft, ontstaat schimmel en kan het doek verkleuren.

7.6 De 12-V-motor afstellen (alleen PW1500/PW1750, optioneel)



INSTRUCTIE

De 12-V-motor is voorgeïnstalleerd in de doekas.

- Indien de luifel niet meer volledig sluit of opent, stelt u de 12-V-motor af (afb. **22**, pagina 10).

7.7 De batterijen van de afstandsbediening en de wand- schakelaar vervangen (alleen PW1500/PW1750, optioneel)



INSTRUCTIE

Als de led van de afstandsbediening na indrukken van een van de toetsen **niet** gaat branden, is de batterij van de afstandsbediening leeg.

- ▶ Open de behuizing (afb. **23** 1, pagina 11).
- ▶ Neem de oude batterij uit de houder.
- ▶ Plaats een nieuwe batterij (type CR2450 voor afstandsbediening, type CR2430 voor wandchakelaar, afb. **23** 2, pagina 11) in de houder met de pluspool omhoog.
- ▶ Monteer de afstandsbediening of wandchakelaar.



Bescherm uw milieu!

Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval.
Geef uw defecte of verbruikte of defecte accu's bij de leverancier of bij een verzamelpunt af.

8 Reiniging en onderhoud

8.1 Reinigen



LET OP! Gevaar voor beschadiging.

- Reinig het luifel **nooit** met een hogedrukreiniger.
- Gebruik voor het reinigen geen bijtende reinigingsmiddelen of harde voorwerpen, het product zou hierdoor kunnen beschadigen.

- Verwijder grondig al het vuil (takken, bladeren en dergelijke) dat op de doek ligt om schuurplekken, vlekken en schimmel te vermijden. Bovendien kan het luifel worden beschadigd, als deze wordt ingeschoven.
- Reinig de doek van het luifel regelmatig om stof en vuil te verwijderen:
 - Gebruik hiervoor water met 30 ml afwasmiddel en 30 ml bleekmiddel op 10 l water.
 - Zeep de doek daarmee in en laat de reinigingsvloeistof vijf minuten inwerken.
 - Spoel grondig met helder water na.
Zorg ervoor dat de reinigingsvloeistof met het bleekmiddel volledig afgewassen is. Anders kan de doek beschadigd worden.
 - Laat de doek drogen.



INSTRUCTIE

De fabrikant adviseert:

Gebruik voor de reiniging van de doek het Dometic luifelreinigingsmiddel (artikelnr. 9600000165, verkrijgbaar bij uw servicepartner).

8.2 Smeren

- Behandel indien nodig de scharnieren van het luifel met paraffinewas of teflon- of siliconeolie.

8.3 Controleren



WAARSCHUWING!

Gebruik het luifel niet, als instellingen of reparaties moeten worden uitgevoerd.

Als u schade vaststelt, neem dan contact op met de servicepartner in het betreffende land (adressen zie achterkant van de handleiding).

- Controleer het luifel regelmatig op onbalans en slijtage alsmede op beschadiging van kritieke onderdelen.
- Controleer het luifel regelmatig:
 - Is de doek onbeschadigd?
 - Zijn de armen en de geleiderail onbeschadigd en zonder slijtagesporen?
 - Sluit het luifel correct?

8.4 Draai de schroeven van de schouderscharnieren vast

De schroeven aan het schouderscharnier moeten na eerste belastingen opnieuw worden vastgedraaid:

- na de eerste vakantie met gebruik van het luifel
- na 20000 km rijden of zes maanden na inbouw van de luifel (welke het eerste is)

Bovendien moeten de schroeven aan het schouderscharnier bij regelmatige voertuigcontroles worden gecontroleerd.

Neem voor het vastdraaien van de schroeven contact op met uw servicepartner.

Instructies voor service (afb. 24, pagina 11)



LET OP!

De luifelarmen moeten onbelast zijn. Dit om te voorkomen dat de momenten van de schroeven worden veranderd.

- Til de geleiderail iets op zodat de scharnieren lastvrij zijn.
- Draai de schroeven aan met 15 – 25 Nm.

8.5 Kleine gaatjes in de doek repareren

Kleine gaatjes in de doek of plaatsen waarop de coating verdwijnt, kunt u zelf repareren:

- Wrijf met een katoenen doek rondom de beschadigde plaats een beetje vloeibare vinylplamuur (artikelnr. 9103104018, verkrijgbaar via uw servicepartner).
- ✓ De vloeibare vinylplamuur lost de coating op. De coating sluit het gat bij het drogen.
- Wacht tot de plaats droog is voor u het luifel opnieuw optrekt.

9 Verhelpen van storingen



INSTRUCTIE

Als een storing niet met de onderstaande tabel kan worden verholpen, neem dan contact op met de desbetreffende servicepartner in uw land (zie de achterzijde van de handleiding voor het adres).

Storing	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Alleen PW1500/PW1750: De motor reageert niet op de afstandsbediening.	De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg.	Druk kort op een van de toetsen \triangle of ∇ . Als de led van de afstandsbediening niet gaat branden, is de batterij leeg. Vervang de batterij, zie hoofdstuk „De batterijen van de afstandsbediening en de wandschakelaar vervangen (alleen PW1500/PW1750, optioneel)” op pagina 142.
	De afstandsbediening is niet meer of niet juist voor de motor ingesteld.	Programmeer de afstandsbediening opnieuw, zie de installatiehandleiding.
	Stroomvoorziening niet aanwezig	Controleer de elektrische verbindingen.
	De motor is defect.	Haal de luifel handmatig op en raadpleeg de servicepartner in het desbetreffende land.

10 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, wendt u zich tot uw speciaalzaak of tot het filiaal van de fabrikant in uw land (adressen zie achterkant van de handleiding).

Voor de afhandeling van de reparatie of garantie dient u de volgende documenten mee te sturen:

- een kopie van de factuur met datum van aankoop,
- reden van de klacht of een beschrijving van de storing.

11 Afvoer

- Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recyclen.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.


12 Technische gegevens

PerfectWall PW1000					
Breedte:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Neergelaten:	2 m	2,5 m			
Gewicht:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Breedte:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Neergelaten:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Gewicht:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Breedte:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Neergelaten:	2,5 m / 2,75 m			
Gewicht:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Breedte:	3 m	3,5 m	4 m
Neergelaten:	2,5 m		
Gewicht:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V motor (alleen PW1500 en PW1750)
Aansluitspanning:	12 V _{DC} (11 – 15 V)
Stroomsterkte:	7 A
Uitgangsvermogen:	84 W
Draaimoment:	35 Nm
Keurmerk/certificaat:	



ADVARSEL!

- Denne vejledning skal læses og forstås før anvendelsen, rengøringen og vedligeholdelsen.
- Dette produkt skal monteres af en fagmand. En forkert montering kan medføre alvorlige kvæstelser. Ombygninger på produktet kan være yderst farlige og medføre alvorlige kvæstelser eller skader på apparatet.
- Denne vejledning skal blive ved produktet. Ejeren skal læse den opmærksomt.

Indholdsfortegnelse

1	Henvisninger vedr. brug af vejledningen	149
2	Sikkerhedshenvisninger	149
3	Leveringsomfang.	151
4	Tilbehør	152
5	Korrekt brug	152
6	Teknisk beskrivelse	153
7	Betjening af markisen	154
8	Rengøring og vedligeholdelse.	160
9	Udbedring af fejl	162
10	Garanti	163
11	Bortskaffelse	163
12	Tekniske data.	164

1 Henvisninger vedr. brug af vejledningen

**ADVARSEL!**

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlig kvæstelse.

**VIGTIGT!**

Manglende overholdelse kan medføre materielle skader og begrænse produktets funktion.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Overhold sikkerhedshenvisningerne og pålæggene, der er foreskrevet af køretøjsproducenten og af automobilbranchen!

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Beskadigelser på produktet på grund af mekanisk påvirkning og overspænding
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Overhold følgende advarselshenvisninger:

**ADVARSEL!**

- Kontrollér, om markisen er kørt helt ind, før du kører. Flyt ikke køretøjet, når markisen er åbnet.
- Kør aldrig med påsat håndsving. Tag håndsvinget af, før du kører.
- Kør ikke med køretøjet, når dugen er beskadiget eller har revner, selv om markisen er lukket korrekt! Markisearmene holdes af dugen. Hvis dugen rives over under kørslen, køres markisen pludseligt ud. Det kan medføre alvorlige kvæstelser. Sørg for at sikre markisen, så den ikke kan køre ud pludseligt og uventet under kørslen.
- Åbn **ikke** markisen under kørslen.
- Åbn **ikke** markisen ved kraftig vind eller i snevejr.

- Kør markisen ind, hvis der forventes kraftig vind, kraftig regn eller snevejr.
- Sørg for, at der ikke samler sig vand eller sne på dugen. Ellers kan markisen blive beskadiget, eller markisearmene kan brække af og forårsage alvorlige kvæstelser eller død.
- Nærm dig ikke markisen,
 - når den blev efterladt åben under kraftig vind,
 - når der har dannet sig vandpytter på den,
 - når der har samlet sig sne,
 - når der befinder sig meget grov smuds på markisens dug.Markisen kan bevæge sig uventet, blive ustabil og bøjes og brække af.
- **Som option til PW1500/PW1750:** Hvis markisens tilslutningskabel er beskadiget, skal det udskiftes af en ekspert.
- **Som option til PW1500/PW1750:** Afbryd strømforsyningen ved hjælp af tænd/sluk-kontakten, før du rengør køretøjet i nærheden af markisen eller selve markisen.
- Lad ikke den udkørte markise være uden opsyn. Kør markisen ind, før du forlader pladsen.
- Sørg for afstand til markisen, når der grilles med åben ild. Dugen kan blive beskadiget af varmen eller bryde i brand.
- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og derudover af personer med begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der følger heraf.
- **Som option til PW1500/PW1750: El-apparater er ikke legetøj!**
Opbevar fjernbetjeningen uden for børns rækkevidde. Sørg for, at børn ikke leger med vægkontakten (tilbehør).
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.



VIGTIGT!

- Stil autocamperen eller campingvognen, så der ikke kan komme snavs (kviste, blade eller lignende) på dugen.
- Markisens dug må ikke hænge ned ved kanterne, men skal altid være stram. Hvis dugen hænger ned, kan den skure mod armene og blive beskadiget.
Ved lange markiser må dugen hænge ned i midten.

- Kør kun markisen ind, når der ikke ligger snavs (kviste, blade eller lignende) på dugen. Ellers kan markisen blive beskadiget, når den køres ind.
- Hold markisen fri for smuds for at forhindre afskrabninger, pletter og skimmel.
- Kør kun markisen ind i våd tilstand af sikkerhedsmæssige årsager. Kør den ud igen, så snart det er muligt. I modsat fald kan der dannes skimmel eller pletter, eller farven kan blegne.
- Bøj aldrig en markisearm eller afskærmningen ned for at lade vand løbe af markisen. Derved kan markisen blive bøjet, og dens funktion reduceres.
- Hæng ikke genstande på markisen, hverken på den forreste afskærmning eller på markisearmene.
- Anvend ikke sprays (f.eks. insektspray, hårspray) i nærheden af markisen. Derved bliver dugen snavset, eller dugens afperlende effekt kan gå tabt.
- Hvis der ikke er tilstrækkeligt frirum over døren, når markisen er monteret, skal døren forbliver lukket, når den køres ind eller ud, så døren ikke kommer i kontakt med armene eller styreskinen.
Den påkrævede frirum afhænger af dørens konstruktionstype (dørbredde, dreje- eller skydedør) samt den indstillede hældningsvinkel for markisen.

3 Leveringsomfang

Antal	Betegnelse
1	Markise
1	Håndsving (kun markiser uden motor)
1	Spændebjælke (kun ved markiser fra en længde på 4 m)
1	Fjernbetjening (kun PW1500/PW1750, option)
1	Markisekontakt (kun PW1500/PW1750, option)
4	Pløk
1	Betjeningsvejledning
1	Monteringsvejledning

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Betegnelse

TieDown Kit

Remme til at spænde markisen

CampRoom

Markisefortelt og sider til forskellige modeller med støtteben i forskellige størrelser

RainProtect

Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser

SunProtect

Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser

Rollo+ (kun til PW1750)

Rullegardin

Dometic Light LK120

Lysdiodelyssæt med fjernbetjening til montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-bånd kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af markisen

LED Profile

Lysdiodelys kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af vægmonterede markiser

Awning cleaner

Specielt markiserengøringsmiddel

Repair Kit

Reparationslap til markise

5 Korrekt brug

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 er markiser, der er egnede til montering på autocampere og campingvogne.

Markiserne må ikke anvendes under kørslen.

6 Teknisk beskrivelse

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 er markiser, der kan køres ind og ud ved hjælp af et håndsving.

PerfectWall PW1500 og PW1750 markiser kan som option også køres ud og ind med en 12 V-motor, som styres af kontakten eller fjernbetjeningen.

Markisen sikres med støtter på køretøjets væg eller på jorden.

PW1750 markisen har et rullegardin, der er integreret i styreskinnen, og som kan trækkes ud for at beskytte mod regn eller sol.

Betjeningsenheder på fjernbetjeningen (kun PW1500/PW1750, option)

Nr. på fig. 1 , side 3	Betegnelse
1	Indkøring af markisen
2	Stop
3	Udkøring af markisen
4	Kontakt lysdiodelys tænd/sluk (tilbehør)

Betjeningsenheder på kontakten (kun PW1500/PW1750, option)

Nr. på fig. 1 , side 3	Betegnelse
1	Indkøring af markisen
2	Stop
3	Udkøring af markisen

7 Betjening af markisen

Overhold sikkerhedshenvisningerne i kapitlet „Sikkerhedshenvisninger“ på side 149.

7.1 Henvisninger vedr. placering af køretøjet



VIGTIGT!

- Stil køretøjet, så der ikke kan komme snavs (kviste, blade eller lignende) på dugen.
- Hold markisen fri for smuds for at forhindre afskrabninger, pletter og skimmel.

7.2 Udkøring af markisen

Udkøring af markisen med håndsving



ADVARSEL! Fare for kvæstelser.

Hold tilstrækkelig afstand til genstande og andre køretøjer. Når der køres ud, skal der hele vejen rundt være en minimumafstand til andre genstande eller køretøjer på 40 cm.

- Lad håndsvinget gå i indgreb i markisens holder (fig. **2**, side 3).
- Drej håndsvinget, indtil markisen er kørt ca. 1,5 m ud (fig. **3**, side 4).
- Skub den højre støtte i den forreste afskærmning fuldstændigt sammen, så du kan bevæge den frit (fig. **5**, side 5).
- Drej den højre støtte til side (fig. **5**, side 5).
- Klap den højre støtte ned, og stil den på jorden (fig. **6**, side 5).
- Indstil støtten på den ønskede højde (fig. **7**, side 6).
- Klap støttens håndtag op for at fastgøre støtten (fig. **8**, side 6).
- Køb den anden støtte ind på samme måde.
- Drej håndsvinget, indtil markisen er kørt ud til den ønskede stilling. Stil igen støtterne lodret under styreskinnen for hver 30 cm, så markisen altid holdes sikkert.
- Drej håndsvinget ca. en 1/4 omdrejning tilbage, så dugen strammes.

**VIGTIGT! Fare for skade.**

Markisens dug må ikke hænge ned ved kanterne, men skal altid være stram. Hvis dugen hænger ned, kan den skure mod armene og blive beskadiget.

Ved lange markiser må dugen hænge ned i midten.

- Tag håndsvinget ud af markisens holder.

Udkøring af markisen med en 12 V-motor (kun PW1500/PW1750, option)**ADVARSEL! Fare for kvæstelser.**

Hold tilstrækkelig afstand til genstande og andre køretøjer. Når der køres ud, skal der hele vejen rundt være en minimumafstand til andre genstande eller køretøjer på 40 cm.

**BEMÆRK****Kun til betjening med fjernbetjeningen:**

- Når køretøjet startes, kører markisen automatisk ind. Mens køretøjet kører, er markisen blokeret og kan ikke køres ud.
- Modtageren bipper en gang, når den tændes.
- Fjernbetjeningens funktion kan påvirkes ved interferens, hvis et andet apparat anvendes i nærheden på den samme frekvens.
- Opbevar fjernbetjeningen på et sikkert sted, mens du kører. Magneten i holderen er ikke beregnet til kraftige vibrationer som f.eks. pludselig opbremsning.

- Tryk på knappen ▽ på kontakten eller fjernbetjeningen, indtil markisen er kørt cirka 1,5 m ud (fig. **4**, side 4).
- Skub den højre støtte i den forreste afskærmning fuldstændigt sammen, så du kan bevæge den frit (fig. **5**, side 5).
- Drej den højre støtte til side (fig. **5**, side 5).
- Klap den højre støtte ned, og stil den på jorden (fig. **6**, side 5).
- Indstil støtten på den ønskede højde (fig. **7**, side 6).
- Klap støttens håndtag op for at fastgøre støtten (fig. **8**, side 6).
- Kør den anden støtte ind på samme måde.
- Tryk på knappen ▽ på kontakten eller fjernbetjeningen, indtil markisen er kørt ud til den påkrævede position. Stil igen støtterne lodret under styreskinnen for hver 30 cm, så markisen altid holdes sikkert.

- ▶ Tryk på knappen  på kontakten eller fjernbetjeningen, indtil markisen er kørt så langt ind, at dugen er spændt.



VIGTIGT! Fare for skade.

Markisens dug må ikke hænge ned ved kanterne, men skal altid være stram. Hvis dugen hænger ned, kan den skure mod armene og blive beskadiget.

Ved lange markiser må dugen hænge ned i midten.

Opstilling af støtten på jorden



ADVARSEL! Fare for kvæstelser!

- Stil støtten udelukkende på fast undergrund.
- Sørg for at sikre støtten mod at glide væk.

- ▶ Stil støtten lodret under styreskinnen.
- ▶ Sørg for at sikre støtten med pløkker (fig. **9**, side 6).
- ▶ Indstil en støtte lidt lavere, så styreskinnen hænger lidt skråt. Så kan regn nemmere løbe af (fig. **10**, side 6).

Fastgørelse af støtten på køretøjet

Du kan fastgøre markisen direkte på dit køretøj, når låsene for støtterne har monteret.

- ▶ Skub låsens afdækning op (fig. **11**, side 7).
- ▶ Sæt støtterne ind i låsen (fig. **11**, side 7).
- ▶ Skub låsens afdækning ned (fig. **11**, side 7).
- ▶ Indstil en støtte lidt lavere, så styreskinnen hænger lidt skråt. Så kan regn nemmere løbe af (fig. **12**, side 7).

Montering af spændebjælken (fig. **13, side 7)**

Ved markiser med en længde på 4 m eller mere skal der fastgøres en spændebjælke i midten af markisen. Derved forhindres det, at markisen hænger ned.

- ▶ Skub spændebjælken sammen.
- ▶ Fastgør den øverste ende af spændebjælken ind i holdeanordningen på huset.
- ▶ Skub den anden ende af spændebjælken ind i holdeanordningen i styreskinnen.

7.3 Indkøring af markisen



VIGTIGT!

- Kør kun markisen ind, når der ikke ligger snavs (kviste, blade eller lignende) på dugen. Ellers kan markisen blive beskadiget, når den køres ind.
- Hold markisen fri for smuds for at forhindre afskrabninger, pletter og skimmel.
- Sørg for, at grene eller andre genstande ikke kommer i klemme, når markisen køres ind.

- Fjern snavs (kviste, blade og lignende), der ligger på dugen.
- Løs støtternes fastgørelse (plækker eller lås på køretøjet).

Indkøring af markisen med håndsving



- Fastgør den øverste ende af håndsvinget i markisens holder.
- Drej håndsvinget, indtil markisen er kørt kun ca. 1,5 m ud. Stil igen støtterne lodret under styreskinnen for hver 30 cm, så markisen altid holdes sikkert.
- Klap den højre støttes håndtag ned for at løsne støtten.
- Skub støtten fuldstændigt sammen.
- Klap den højre støtte op.
- Drej den højre støtte ind i styreskinnen.
- Skub den nederste del af den højre støtte ind i styreskinnens lås.
- Kør den anden støtte ind på samme måde.
- Drej håndsvinget, indtil markisen er kørt helt ind.
- Kontrollér, at markisen er kørt helt ind, før du kører. Styreskinnen skal ligge tæt op mod huset.
- Tag håndsvinget ud af markisens holder.



VIGTIGT! Fare for skade.

Hvis markisen køres ind, mens den er våd, skal den køres ud igen og dugen tørre, så snart det er muligt. Hvis den våde dug er rullet sammen i længere tid, dannes der skimmel, og dugen kan falme.

Indkøring af markisen med en 12 V-motor (kun PW1500/PW1750, option)

- Tryk på knappen  på kontakten eller fjernbetjeningen, indtil markisen kun er kørt cirka 1,5 m ud. Stil igen støtterne lodret under styreskinnen for hver 30 cm, så markisen altid holdes sikkert.
- Klap den højre støttes håndtag ned for at løsne støtten.
- Skub støtten fuldstændigt sammen.
- Klap den højre støtte op.
- Drej den højre støtte ind i styreskinnen.
- Skub den nederste del af den højre støtte ind i styreskinnens lås.
- Kør den anden støtte ind på samme måde.
- Tryk på knappen  på kontakten eller fjernbetjeningen, indtil markisen er kørt helt ind.
- Kontrollér, at markisen er kørt helt ind, før du kører. Styreskinnen skal ligge tæt op mod huset.



VIGTIGT! Fare for skade.

Hvis markisen køres ind, mens den er våd, skal den køres ud igen og dugen tørre, så snart det er muligt. Hvis den våde dug er rullet sammen i længere tid, dannes der skimmel, og dugen kan falme.

7.4 Udrulning af gardinet (kun PW1750)

- Åbn låsen i midten af styreskinnen (fig. **14**, side 8).
 - Skub holderne til højre og venstre ind i rullegardinets skinne (fig. **15**, side 8).
 - Før spænderemme eller snore gennem holdernes løkker (fig. **15**, side 8).
 - Træk med begge hænder rullegardinet regelmæssigt ned på skinnen (fig. **16**, side 8). Den maks. udtrækshøjde er 1,2 m.
 - Fastgør holderne til højre og venstre på støtterne (fig. **17**, side 9).
- eller**
- Fastgør snorene med pløkker (fig. **18**, side 9).

7.5 Oprulning af gardinet (kun PW1750)

- Løsn rullegardinets fastgørelser.
- Træk rullegardinet ned (fig. **19**, side 9).
- ✓ Rullegardinet ruller af sig selv ind i styreskinnen.
- Træk holderne til højre og venstre ud af skinnen (fig. **20**, side 10).
- Lås låsen i midten af styreskinnen (fig. **21**, side 10).



VIGTIGT! Fare for skade.

Hvis rullegardinet blev rullet op i våd tilstand, skal du rulle det ud igen ved næste lejlighed og lade dugen tørre. Hvis den våde dug er rullet sammen i længere tid, dannes der skimmel, og dugen kan falme.

7.6 Justering af 12 V-motoren (kun PW1500/PW1750, option)



BEMÆRK

12 V-motoren er formonteret i dugakslen.

- Hvis markisen ikke længere lukkes eller åbnes fuldstændigt, skal du indstille 12 V-motoren (fig. **22**, side 10).

7.7 Udskiftning af fjernbetjeningens og vægkontaktens batterier (kun PW1500/PW1750, option)



BEMÆRK

Hvis lysdioden på fjernbetjeningen **ikke** lyser, når der trykkes på en af knapperne, er fjernbetjeningens batteri afladet.

- Åbn huset (fig. **23** 1, side 11).
- Fjern det gamle batteri fra holderen.
- Sæt et nyt batteri (type CR2450 til fjernbetjening, type CR2430 til vægkontakt, fig. **23** 2, side 11) i holderen, så den positive pol vender op.
- Saml fjernbetjeningen eller vægkontakten igen.



Beskyt miljøet!

Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.

Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

8 Rengøring og vedligeholdelse

8.1 Rengøring



VIGTIGT! Fare for skade.

- Rengør **aldrig** markisen med en højtryksrenser.
- Anvend ikke skræppe rengøringsmidler eller hårde genstande ved rengøringen, da de kan beskadige produktet.

- Fjern al smuds (grene, blade eller lignende), der ligger på dugen, for at undgå afskrabninger, pletter og skimmel. Derudover kan markisen beskadiges, når den køres ind.
- Rengør markisens dug regelmæssigt for at fjerne støv og snavs:
 - Anvend dertil vand med 30 ml opvaskemiddel og 30 ml blegemiddel i forhold til 10 l vand.
 - Indsæb dugen dermed, og lad rengøringsvæsken virke i fem minutter.
 - Skyl grundigt med rent vand.
Sørg for, at rengøringsvæsken med blegemidlet er vasket helt af. I modsat kan dugen blive beskadiget.
 - Lad dugen tørre.



BEMÆRK

Producenten anbefaler:

Anvend Dometic markise-rengøringsmiddel (ref.nr. 9600000165, fås hos din servicepartner) for at rengøre dugen.

8.2 Smøring

- Smør efter behov markisens led med paraffinvoks, teflon- eller siliconeolie.

8.3 Kontrol



ADVARSEL!

Anvend ikke markisen, når indstillinger eller reparationer er nødvendig. Kontakt servicepartneren i det pågældende land (adresser, se vejledningens bagside), hvis du konstaterer skader.

- Undersøg regelmæssigt markisen for uligevægt og slid samt for beskadigelser på kritiske dele.
- Kontrollér regelmæssigt markisen:
 - Er dugen ubeskadiget?
 - Er armene og styreskinnen ubeskadigede og uden slidspor?
 - Lukker markisen korrekt?

8.4 Efterspændning af skulderleddenes skruer

Skruerne på skulderleddet skal efterspændes efter de første belastninger:

- efter den første ferie med brug af markisen
- efter 20000 km kørt km eller seks måneder efter monteringen af markisen (afhængigt af, hvad der indtræder først).

Desuden skal skruerne på skulderleddet kontrolleres i forbindelse med den regelmæssige inspektion af køretøjet.

Kontakt en servicepartner i forbindelse med efterspændingen af skruerne.

Anvisning i forbindelse med service (fig. 24, side 11)



VIGTIGT!

Markisearmene skal være uden belastning. Det sker for at forhindre, at skruernes fastspændingsmoment bliver forkert.

- Løft styreskinnen lidt, så hængslet er uden belastning.
- Efterspænd skruerne med 15 – 25 Nm.

8.5 Reparation af små huller i dugen

Små huller i dugen eller steder, hvor belægningen løsner sig, kan du selv reparere:



- ▶ Gnid lidt flydende vinylplaster (ref.nr. 9103104018, kan bestilles hos din servicepartner) omkring det beskadigede sted med en bomuldsklud.
- ✓ Det flydende vinylplaster opløser belægningen lidt. Belægningen lukker hullet, når den tørrer.
- ▶ Vent, indtil stedet er tørt, før du igen kører markisen ind.

9 Udbedring af fejl



BEMÆRK

Hvis du ikke kan udbedre en fejl ved hjælp af følgende tabel, skal du kontakte den relevante servicepartner i dit land (se bagsiden af vejledningen for adressen).

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Kun PW1500/PW1750: Motoren reagerer på fjernbetjeningen.	Fjernbetjeningens batteri er afladet.	Tryk kortvarigt på en af knapperne  eller  . Hvis fjernbetjeningens lysdiode ikke lyser, er batteriet er afladet. Udskift batteriet, se kapitlet „Udskiftning af fjernbetjeningens og vægkontaktens batterier (kun PW1500/PW1750, option)“ på side 159.
	Fjernbetjeningen er ikke længere eller ikke korrekt indstillet til motoren.	Programmér fjernbetjeningen igen, se monteringsvejledningen.
	Strømforsyning ikke til rådighed	Kontrollér de elektriske forbindelser.
	Motoren er defekt.	Kør markisen ind manuelt, og kontakt servicepartneren i det pågældende land.

10 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (adresser, se vejledningens bagside).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

11 Bortskaffelse

► Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.


12 Tekniske data

PerfectWall PW1000					
Bredde:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Udtræk:	2 m	2,5 m			
Vægt:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Bredde:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Udtræk:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Vægt:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Bredde:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Udtræk:	2,5 m / 2,75 m			
Vægt:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Bredde:	3 m	3,5 m	4 m
Udtræk:	2,5 m		
Vægt:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V motor (kun PW1500 og PW1750)
Tilslutningsspænding:	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Strømstyrke:	7 A
Udgangseffekt:	84 W
Drejemoment:	35 Nm
Godkendelse/certifikat:	

**VARNING!**

- Bruksanvisningen måste läsas och förstås före användning, rengöring och underhåll.
- Produkten måste monteras av en fackman. Vid felaktig montering föreligger risk för svåra personskador. Egenhändigt utförda modifieringar av produkten är förenat med betydande fara och kan leda till allvarliga personskador eller skador på produkten.
- Bruksanvisningen måste förvaras vid produkten. Innehavaren måste läsa den noggrant.

Innehållsförteckning

1	Information om bruksanvisningen	167
2	Säkerhetsanvisningar	167
3	Leveransomfattning.	169
4	Tillbehör	170
5	Ändamålsenlig användning	170
6	Teknisk beskrivning.	171
7	Använda markisen.	172
8	Rengöring och skötsel	178
9	Felsökning	180
10	Garanti.	181
11	Avfallshantering.	181
12	Tekniska data.	182

1 Information om bruksanvisningen

**VARNING!**

Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till dödsfara eller svåra skador.

**OBSERVERA!**

Om anvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och produktens funktion kan påverkas negativt.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna och riktlinjerna från fordonstillverkaren samt reglerna för bilmekaniska arbeten!

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- skador på produkten, orsakade av mekanisk påverkan eller överspänning
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning

Beakta följande varningar:

**VARNING!**

- Kontrollera att markisen är helt infälld innan körningen påbörjas. Kör aldrig fordonet när markisen är öppen.
- Kör aldrig med veven isatt. Ta bort veven innan körningen påbörjas.
- Kör inte fordonet om duken är skadad eller har en reva, även om markisen är helt infälld! Markisarmarna hålls fast av duken. Om duken rivs av under färd kan armarna åka ut. Det kan orsaka allvarliga skador. Fixera markisen så att den inte plötsligt eller oväntat åker ut under färd.
- Öppna **inte** markisen under körningen.
- Öppna **inte** markisen vid kraftig blåst eller snöfall.
- Fäll in markisen om det väntas kraftig blåst, ihållande regn eller snöfall.

- Se till att inte vatten eller snö samlas på duken. Annars kan markisen skadas eller så kan markisarmarna brytas av och på så sätt kan allvarliga skador eller dödsfall orsakas.
- Kom inte för nära markisen:
 - om den lämnats öppen vid stark blåst
 - om det bildats vattenpölar på den
 - om snö har hopats på den
 - om markisduken är kraftigt nedsmutsad.Annars kan markisen oväntat börja röra på sig, bli ostadig och deformeras eller gå av.
- **Tillval för PW1500/PW1750:** Om markisens anslutningskabel är skadad måste den bytas ut av en expert.
- **Tillval för PW1500/PW1750:** Använd På/Av-knappen för att stänga av strömtillförseln innan du rengör fordonet i närheten av markisen eller själva markisen.
- Lämna inte den utfällda markisen utan uppsikt. Fäll in markisen innan du lämnar uppställningsplatsen.
- Grilla inte med öppen eld i närheten av markisen. Duken kan skadas av hettan eller fatta eld.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder och personer som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de använder den under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och känner till ev. risker i samband med användningen.
- **Tillval för PW1500/PW1750: Elapparater är inga leksaker!** Förvara fjärrkontrollen utom räckhåll för barn. Förhindra barn från att leka med väggkontakten (tillbehör).
- Barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.



OBSERVERA!

- Ställ husbilen eller husvagnen på en plats där inte smuts (kvistar, löv eller liknande) kan falla ner på duken.
- Markisens duk får inte hänga ner vid kanterna, utan måste vara spänd. Om markisen hänger ner kan den skava mot armarna och skadas. På långa markiser måste duken hänga ner i mitten.
- Fäll inte in markisen om det ligger smuts på duken (kvistar, löv eller liknande). Annars riskerar markisen att skadas när den fälls in.
- Se till att det inte hamnar smuts på markisen så att det inte uppstår skav, fläckar eller mögel.

- Om markisen är våt får du bara fälla in den av säkerhetsskäl. Fäll sedan ut den så fort som möjligt igen. Annars kan det bildas mögel eller fläckar på markisen eller färgen kan blekna.
- Böj aldrig ner en markisarm eller kappan för att ta bort vatten på markisen. Markisen kan böjas och orsaka skador på funktionen.
- Häng inga föremål på markisen, varken på frontlisten eller markisarmarna.
- Använd inga sprayer (t.ex. insektspray, hårspray) i närheten av markisen. Duken kan smutas ner eller så kan impregneringen skadas.
- Om det inte finns tillräckligt mycket fritt utrymme över dörren när markisen har monterats, ska dörren vara stängd när markisen fälls ut och in. På så sätt undviker man att armarna eller skenan vidrör dörren. Det fria utrymmet varierar beroende på dörrens konstruktion (dörrens bredd, svängdörr eller skjutdörr) och markisens inställda lutningsvinkel.

3 Leveransomfattning

Kvantitet	Beskrivning
1	Markis
1	Handvev (endast markiser utan motor)
1	Spännstång (endast på markiser med en längd från 4 m)
1	Fjärrkontroll (endast PW1500/PW1750, tillval)
1	Markiskontakt (endast PW1500/PW1750, tillval)
4	Pinne
1	Bruksanvisning
1	Monteringsanvisning

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning

TieDown Kit

Remmar för fastspänning av markisen

CampRoom

Markistält med frontstycke och sidostycken för olika modeller med stödben i olika storlekar

RainProtect

Frontstycke och sidostycken i olika storlekar

SunProtect

Frontstycke och sidostycken i olika storlekar

Rollo+ (inte för PW1750)

Rullgardin

Dometic Light LK120

LED-belysningssett med fjärrkontroll för montering på markisarmarna

LED LightStrip

LED-list finns i olika längder för montering på markisens undersida

LED Profile

LED-belysning finns i olika längder för montering på undersidan av väggmonterade markiser

Awning cleaner

Specialrengöringsmedel för markis

Repair Kit

Reparationslapp för markis

5 Ändamålsenlig användning

PerfectWall PW1000, PW1500 och PW1750 är markiser som lämpar sig för att monteras på husbilar och husvagnar.

Markiserna får endast användas när husbilen/husvagnen står still.

6 Teknisk beskrivning

PerfectWall PW1000, PW1500 och PW1750 är markiser som kan fällas ut och in med en handvev.

Markiserna PerfectWall PW1500 och PW1750 kan som tillval även utrustas med 12 V motor för ut- och infällning. Motorn styrs med en väggkontakt eller fjärrkontroll.

Markisen fixeras i fordonsväggen eller i golvet med hjälp av stöd.

I skenan till markisen PW1750 har en rullgardin integrerats. Denna dras ut för att skydda mot regn eller sol.

Fjärrkontrollens reglage (endast PW1500/PW1750, tillval)

Nr på bild 1 , sida 3	Beskrivning
1	Fälla in markisen
2	Stoppa
3	Fälla ut markisen
4	Slå på/stänga av LED-belysning (tillbehör)

Väggkontaktens reglage (endast PW1500/PW1750, tillval)

Nr på bild 1 , sida 3	Beskrivning
1	Fälla in markisen
2	Stoppa
3	Fälla ut markisen

7 Använda markisen

Följ säkerhetsanvisningarna i kapitel "Säkerhetsanvisningar" på sidan 167.

7.1 Information om fordonets uppställningsplats



OBSERVERA!

- Ställ fordonet på en plats där inte smuts (kvistar, löv eller liknande) kan falla ner på duken.
- Se till att det inte hamnar smuts på markisen så att det inte uppstår skav, fläckar eller mögel.

7.2 Fälla ut markisen

Fälla ut markisen med handvev



VARNING! Risk för skador!

Lämna tillräckligt stort avstånd till föremål eller andra fordon. Efter att markisen har fällts ut måste avståndet vara minst 40 cm till andra föremål eller fordon runt om markisen.

- Haka fast handveven i markisens hållare (bild **2**, sida 3).
- Veva handveven tills markisen har fällts ut till cirka 1,5 m (bild **3**, sida 4).
- Skjut ihop stödet i höger frontkappa så att du kan röra det fritt (bild **5**, sida 5).
- Vrid det högra stödet åt sidan (bild **5**, sida 5).
- Fäll ner det högra stödet och ställ det på marken (bild **6**, sida 5).
- Ställ in stödet i önskad höjd (bild **7**, sida 6).
- När du vill fixera stödet fäller du upp spaken till stöden (bild **8**, sida 6).
- Kör ut det andra stödet på exakt samma sätt.
- Veva handveven tills markisen har fällts ut till önskad längd. Placera stöden lodrätt under skenan med ett avstånd på 30 cm från varandra så att markisen under alla omständigheter sitter säkert.
- Veva tillbaka handveven cirka 1/4 varv så att duken späns.

**OBSERVERA! Risk för saksador!**

Markisens duk får inte hänga ner vid kanterna, utan måste vara spänd. Om markisen hänger ner kan den skava mot armarna och skadas. På långa markiser måste duken hänga ner i mitten.




- Lösgör handveven från markisens hållare.

Fälla ut markisen med en 12 V-motor (endast PW1500/PW1750, tillval)**VARNING! Risk för skador!**

Lämna tillräckligt stort avstånd till föremål eller andra fordon. Efter att markisen har fällts ut måste avståndet vara minst 40 cm till andra föremål eller fordon runt om markisen.

**ANVISNING****Endast vid användning av fjärrkontroll:**

- Markisen fälls in automatiskt när fordonet startas. Medan motorn är igång är markisen blockerad och kan inte fällas ut.
- Mottagaren avger en pipsignal när den kopplas till.
- Fjärrkontrollen kan påverkas av radiostörningar om en annan apparat i närheten använder samma frekvens.
- Förvara fjärrkontrollen på en säker plats medan du kör. Magneten i hållaren är inte utformad för kraftiga vibrationer, som uppstår t.ex. vid plötsliga inbromsningar.

- Tryck på knappen  på väggkontakten eller fjärrkontrollen tills markisen fällts ut med ca 1,5 meter (bild **4**, sida 4).
- Skjut ihop stödet i höger frontkappa så att du kan röra det fritt (bild **5**, sida 5).
- Vrid det högra stödet åt sidan (bild **5**, sida 5).
- Fäll ner det högra stödet och ställ det på marken (bild **6**, sida 5).
- Ställ in stödet i önskad höjd (bild **7**, sida 6).
- När du vill fixera stödet fäller du upp spaken till stöden (bild **8**, sida 6).
- Kör ut det andra stödet på exakt samma sätt.
- Tryck på knappen  på väggkontakten eller fjärrkontrollen tills markisen fällts ut till positionen som behövs. Placera stöden lodrätt under skenan med ett avstånd på 30 cm från varandra så att markisen under alla omständigheter sitter säkert.
- Tryck på brytaren  på väggkontakten eller fjärrkontrollen för att fälla in markisen tills duken är spänd.

**OBSERVERA! Risk för saksador!**

Markisens duk får inte hänga ner vid kanterna, utan måste vara spänd. Om markisen hänger ner kan den skava mot armarna och skadas. På långa markiser måste duken hänga ner i mitten.

Ställa upp stöden på golvet**VARNING! Risk för skador!**

- Stöden får bara ställas upp på fast underlag.
- Säkra stöden så att de inte glider iväg.

- Placera stöden i lodrätt läge under skenan.
- Fixera stöden med pinnar (bild **9**, sida 6).
- Placera ett av stöden lite djupare så att skenan hänger lite på sned. Detta gör att regnvatten kan rinna av enklare (bild **10**, sida 6).

Fästa stöden i fordonet

Markisen kan fästas direkt i fordonet när du har monterat stödlåsen.

- Flytta låsskyddet uppåt (bild **11**, sida 7).
- Fäst stöden i låset (bild **11**, sida 7).
- Flytta låsskyddet nedåt (bild **11**, sida 7).
- Placera ett av stöden lite djupare så att skenan hänger lite på sned. Detta gör att regnvatten kan rinna av enklare (bild **12**, sida 7).

Montera spännstången (bild **13, sida 7)**

På markiser som är 4 m eller längre måste en spännstång sättas fast i markisens mitt. På så sätt förhindrar man att markisen bågnar.

- Skjut ihop spännstången.
- Haka i spännstångens övre ände i höljets hållare.
- Skjut in spännstångens andra ände i hållaren som sitter i skenan.

7.3 Fälla in markisen



OBSERVERA!

- Fäll inte in markisen om det ligger smuts på duken (kvistar, löv eller liknande). Annars riskerar markisen att skadas när den fälls in.
- Se till att det inte hamnar smuts på markisen så att det inte uppstår skav, fläckar eller mögel.
- Se till att inga grenar eller andra föremål kläms fast när markisen fälls in.

- Ta bort all smuts (kvistar, löv eller liknande) som ligger på duken.
- Lossa på stödets fästianordningar (pinnar eller lås på fordonet).

Fälla in markisen med handvev



- Haka i handvevens övre ände i markisens hållare.
- Veva handveven tills markisen har fällts ut till cirka 1,5 m. Placera stöden lodrätt under skenan med ett avstånd på 30 cm från varandra så att markisen under alla omständigheter sitter säkert.
- När du vill lossa på stöden fäller du ner spaken till det högra stödet.
- Skjut ihop stöden helt och hållet.
- Fäll upp det högra stödet.
- Vrid in det högra stödet i skenan.
- Skjut in det högra stödets underdel i låset i skenan.
- Fäll in det andra stödet på exakt samma sätt.
- Vrid handveven tills markisen är helt infälld.
- Kontrollera att markisen är helt infälld innan körningen påbörjas. Skenan måste ligga tätt mot höljet.
- Lösgör handveven från markisens hållare.



OBSERVERA! Risk för saksador!

Om markisen fälls in när den är våt, fäll ut den igen och låt duken torka så fort detta är möjligt. Om den blöta duken inte fälls ut i tid, kan mögel bildas och duken blekna.

Fälla in markisen med en 12 V-motor (endast PW1500/PW1750, tillval)

- Tryck på knappen  på väggkontakten eller fjärrkontrollen tills markisen fällts ut med endast ca 1,5 meter. Placera stöden lodrätt under skenan med ett avstånd på 30 cm från varandra så att markisen under alla omständigheter sitter säkert.
- När du vill lossa på stöden faller du ner spaken till det högra stödet.
- Skjut ihop stöden helt och hållet.
- Fäll upp det högra stödet.
- Vrid in det högra stödet i skenan.
- Skjut in det högra stödets underdel i låset i skenan.
- Fäll in det andra stödet på exakt samma sätt.
- Tryck på knappen  på väggkontakten eller fjärrkontrollen tills markisen har fällts in helt.
- Kontrollera att markisen är helt infälld innan körningen påbörjas. Skenan måste ligga tätt mot höljet.

**OBSERVERA! Risk för saskador!**

Om markisen fälls in när den är våt, fäll ut den igen och låt duken torka så fort detta är möjligt. Om den blöta duken inte fälls ut i tid, kan mögel bildas och duken blekna.

7.4 Dra ut rullgardin (endast PW1750)

- Öppna låset i mitten av skenan (bild **14**, sida 8).
 - Skjut in hållarna till vänster och höger i rullgardinens skenor (bild **15**, sida 8).
 - För spännremmarna eller snörena genom hållarnas öglor (bild **15**, sida 8).
 - Ta tag i skenan med båda händerna och dra rullgardinen jämnt nedåt (bild **16**, sida 8). Max. utdragningshöjd är 1,2 m.
 - Fäst höger och vänster hållare i stöden (bild **17**, sida 9).
- eller**
- Fäst snörena med pinnar (bild **18**, sida 9).

7.5 Dra upp rullgardin (endast PW1750)

- Lossa rullgardinens fästen.
- Dra rullgardinen nedåt (bild **19**, sida 9).
- ✓ Rullgardinen rullas automatiskt in i skenan.
- Dra ut höger och vänster hållare ur skenan (bild **20**, sida 10).
- Lås låset i mitten av skenan (bild **21**, sida 10).



OBSERVERA! Risk för saksador!

Om rullgardinen är blöt när den dras upp, dra ut den så snart som möjligt igen och låt den torka ordentligt. Om den blöta duken inte fälls ut i tid, kan mögel bildas och duken blekna.

7.6 Justera 12 V-motorn (endast PW1500/PW1750, tillval)



ANVISNING

12 V-motorn är förmonterad i dukens axel.

- Ställ in 12 V-motorn (bild **22**, sida 10) om markisen inte längre öppnas eller stängs fullständigt.

7.7 Byta batterier i fjärrkontrollen och väggkontakten (endast PW1500/PW1750, tillval)



ANVISNING

Om lysdioden på fjärrkontrollen **inte** tänds efter att man tryckt på en av knapparna, innebär det att fjärrkontrollens batteri är tomt.

- Öppna höljet (bild **23** 1, sida 11).
- Avlägsna det gamla batteriet från hållaren.
- Sätt i ett nytt batteri (typ CR2450 för fjärrkontroll, typ CR2430 för väggkontakt, bild **23** 2, sida 11) i hållaren med pluspolen vänd uppåt.
- Sätt ihop fjärrkontrollen eller väggkontakten igen.



Skydda miljön!

Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.

Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett samlingsställe.

8 Rengöring och skötsel

8.1 Rengöring



OBSERVERA! Risk för saksador!

- Använd **aldrig** högtryckstvätt för att rengöra markisen.
- Använd inga starka rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring, det kan skada produkten.

- ▶ Ta bort all slags smuts (kvistar, löv eller liknande) som ligger på duken så att det inte uppstår skav, fläckar eller mögel. Dessutom kan markisen skadas när den fälls in.
- ▶ Rengör markisens duk regelbundet för att ta bort damm och smuts:
 - Använd vatten med 30 ml diskmedel och 30 ml blekmedel till 10 l vatten.
 - Gnugga in rengöringsvätskan på duken och låt den verka i fem minuter.
 - Spola ordentligt med rent vatten.
Se till att rengöringsvätskan med blekmedlet är helt borttvättad. Annars kan duken skadas.
 - Låt duken torka.



ANVISNING

Tillverkaren rekommenderar:

Använd Dometics rengöringsmedel för markiser för rengöring av duken (art.nr 9600000165, erhålls från din servicepartner).

8.2 Smörja

- ▶ Smörj vid behov markisens leder med paraffinvax, teflon- eller silikonolja.

8.3 Kontrollera



VARNING!

Markisen får inte användas när apparaten behöver ställas in eller repareras.

Om du hittar några skador, kontakta din servicepartner (adresser hittar du på bruksanvisningens baksida).

- Kontrollera med jämna mellanrum om markisen är i obalans, uppvisar slitage eller är skadad på kritiska platser.
- Kontrollera markisen regelbundet:
 - Är duken oskadad?
 - Är armarna och skenan oskadade och utan tecken på slitage?
 - Stängs markisen på rätt sätt?

8.4 Efterdra skruvarna i länkarna

Skruvarna på länken måste efterdras efter den första belastningen:

- efter den första semestern när markisen använts
- efter 20000 km körning eller sex månader efter montering av markisen (beroende på vad som inträffar först)

Dessutom ska skruvarna på länken kontrolleras vid den regelbundna fordonsbesiktningen.

Kontakta din servicepartner när skruvarna ska efterdras.

Anvisningar för service (bild 24, sida 11)



OBSERVERA!

Markisens armar får inte utsättas för någon belastning. Syftet med detta är att förhindra att skruvarnas åtdragningsmoment påverkas negativt.

- Lyft skenan lite så att gångjärnet inte belastas.
- Dra åt skruvarna med 15 – 25 Nm.

8.5 Laga små hål i duken

Små hål i duken eller skador på beläggningen kan du laga själv:

- ▶ Gnid in lite flytande vinyl med en bomullstrasa runt det skadade stället (artikelnr. 9103104018, finns hos din servicepartner).
- ✓ Den flytande vinylen löser upp beläggningen. Beläggningen stänger hålet när den torkar.
- ▶ Vänta tills platsen är torr innan du fäller in markisen igen.

9 Felsökning



ANVISNING

Om du inte kan åtgärda ett fel med följande tabell, kontakta den aktuella servicepartnern i ditt land (adresser finns på bruksanvisningens baksida).

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Endast PW1500/PW1750: Motorn svarar inte på fjärrkontrollen.	Fjärrkontrollens batteri är tomt.	Tryck kort på knappen \triangle eller ∇ . Om fjärrkontrollens lysdiod inte tänds är batteriet tomt. Byt batteriet, se kapitel "Byta batterier i fjärrkontrollen och väggkontakten (endast PW1500/PW1750, tillval)" på sidan 177.
	Fjärrkontrollen är inte längre eller är felaktigt inställd till motorn.	Programmera fjärrkontrollen på nytt, se monteringsanvisningen.
	Strömförsörjning saknas	Kontrollera elkablarna.
	Motorn är defekt.	Fäll in markisen manuellt och kontakten servicepartnern i det aktuella landet.

10 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta återförsäljaren eller tillverkarens kontor i ditt land (adresser, se bruksanvisningens baksida).

Vid reparations- resp. garantiärenden ska följande skickas med:

- en kopia på fakturan med inköpsdatum,
- en reklameringsbeskrivning/felbeskrivning.

11 Avfallshantering

► Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.


12 Tekniska data

PerfectWall PW1000					
Bredd:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Utfall:	2 m	2,5 m			
Vikt:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Bredd:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Utfall:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m/2,75 m
Vikt:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Bredd:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Utfall:	2,5 m/2,75 m			
Vikt:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Bredd:	3 m	3,5 m	4 m
Utfall:	2,5 m		
Vikt:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V-motor (endast PW1500 och PW1750)
Anslutningsspänning:	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Strömstyrka:	7 A
Uteffekt:	84 W
Vridmoment:	35 Nm
Provning/certifikat:	

**ADVARSEL!**

- Før bruk, rengjøring og vedlikehold må du lese og forstå denne veiledningen.
- Dette produktet må monteres av en fagperson. Feil montering kan føre til alvorlige personskader. Ombygginger på produktet kan være svært farlig og føre til alvorlige personskader eller til skader på apparatet.
- Denne veiledningen skal oppbevares sammen med produktet. Eieren må lese nøye gjennom den.

Innholdsfortegnelse

1	Tips for bruk av bruksanvisningen	185
2	Sikkerhetsregler	185
3	Leveringsomfang.	187
4	Tilbehør	188
5	Tiltenkt bruk.	188
6	Teknisk beskrivelse	189
7	Betjene markisen.	190
8	Rengjøring og stell	196
9	Utbedring av feil	198
10	Garanti.	199
11	Deponering.	199
12	Tekniske spesifikasjoner	200

1 Tips for bruk av bruksanvisningen



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.



PASS PÅ!

Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.



MERK

Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Følg sikkerhetsreglene og betingelsene som kjøretøyprodusenten og motorvognprodusenten har bestemt!

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning og overspenninger
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

Overhold disse advarslene:



ADVARSEL!

- Før turen starter, må du kontrollere om markisen er kjørt helt inn. Ikke sett kjøretøyet i bevegelse mens markisen er åpen.
- Kjør aldri med sveiven hengt inn. Ta av sveiven før du skal kjøre.
- Ikke kjør kjøretøyet hvis duken er skadet eller revet opp, selv om markisen er forskriftsmessig lukket! Markisearmene holdes på plass av duken. Hvis duken går i stykker under kjøring, farer markisen plutselig ut. Dette kan føre til alvorlige personskader. Sikre markisen slik at den ikke kan kjøres plutselig og uventet ut under kjøring.
- Markisen må **ikke** åpnes under kjøringen.
- **Ikke** åpne markisen når det er kraftig vind eller snør.
- Kjør inn markisen hvis det er forventet kraftig vind eller regn eller snø.

- Påse at det ikke det samler seg vann eller snø på duken. Ellers kan markisen bli skadet, eller markisearmene kan knekke og dermed føre til alvorlige personskader eller også dødsfall.
- Ikke opphold deg i nærheten av markisen
 - hvis den er blitt stående ute i kraftig vind
 - hvis det har dannet seg vanddammer på den
 - hvis det har samlet seg snø på den
 - hvis det er mye grov smuss på markisedukenMarkisen kan bevege seg uventet, bli ustabil og bli bøyd eller knekke.
- **Ekstraustyr for PW1500/PW1750:** Hvis tilkoblingskabelen til markisen er skadet, må den skiftes av fagfolk.
- **Ekstraustyr for PW1500/PW1750:** Koble fra strømtilførselen ved hjelp av av/på-bryteren før du rengjør kjøretøyet i nærheten av markisen eller selve markisen.
- Ikke la en utkjørt markise være uten oppsyn. Kjør inn markisen før du forlater oppholdsstedet ditt.
- Grilling med åpen ild må utføres i sikker avstand fra markisen. Duken kan bli ødelagt av varmen, eller den kan ta fyr.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, når de er under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- **Ekstraustyr for PW1500/PW1750: Elektriske apparater er ikke beregnet for barn!**
Oppbevar fjernkontrollen utenfor barns rekkevidde. Forhindre at barn leker med veggbrytere (ekstraustyr).
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.



PASS PÅ!

- Plasser bobilen eller campingvognen slik at det ikke kan komme smuss (greiner, løv eller lignende) på duken.
- Duken på markisen må ikke være slakk langs kantene, men må hele tiden være stram. Hvis duken er slakk, kan den gni borti armene og bli ødelagt.
På lange markiser kan duken henge ned i midten.
- Kjør inn markisen kun når det ikke er smuss på duken (greiner, løv e.l.). I motsatt fall kan markisen bli skadet når den kjøres inn.
- Hold markisen fri for smuss for å hindre slitasjeskader, flekker og muggdannelse.

- En våt markise kan kjøres inn tilstand kun av sikkerhetsmessige årsaker. Kjør den ut igjen så snart som mulig. I motsatt fall kan det danne seg mugg eller flekker, eller fargen kan blekne.
- Bøy aldri en markisearm eller veggen ned for å fjerne vannet på markisen. Dette kan føre til at markisen bøyer seg for mye, slik at funksjonen blir redusert.
- Ikke heng gjenstander på markisen, verken på frontveggen eller på markisearmene.
- Ikke bruk noen form for spray (f. eks. insektsspray, hårspray) i nærheten av markisen. Duken blir tilsmusset eller impregneringen kan bli redusert.
- Hvis det ikke er tilstrekkelig klaring over døren etter at markisen er montert, må døren være lukket mens man kjører markisen inn og ut for å unngå at døren kommer i kontakt med armene eller frontlisten. Nødvendig klaring avhenger av dørens konstruksjonsmåte (dørbredde, sving- eller skyvedør) og av innstilt helningsvinkel på markisen.

3 Leveringsomfang

Antall	Betegnelse
1	Markise
1	Sveiv (kun markiser uten motor)
1	Strammesperre (kun ved markiser med 4 m lengde og mer)
1	Fjernkontroll (kun PW1500/PW1750, ekstrautstyr)
1	Markisebryter (kun PW1500, PW1750, ekstrautstyr)
4	Plugg
1	Bruksanvisning
1	Monteringsveiledning

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Betegnelse

TieDown Kit

Remmer for stabilisering av markisen

CampRoom

Markise-telt frontpanel og sider for forskjellige modeller med støttebein i forskjellige størrelser

RainProtect

Frontpanel og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser

SunProtect

Frontpanel og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser

Rollo+ (ikke for PW1750)

Rullegardin

Dometic Light LK120

LED-belysningssett med fjernkontroll for montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-stripe tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av markisen

LED Profile

LED-lys tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av veggmonterte markiser

Awning cleaner

Spesiell markiserens

Repair Kit

Markise-reparasjonslapp

5 Tiltenkt bruk

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 markiser er egnet for installasjon på bobiler eller campingvogner.

Markisene må kun benyttes mens kjøretøyet står stille.

6 Teknisk beskrivelse

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 er markiser som kan kjøres inn og ut med en hånd sveiv.

PerfectWall PW1500 og PW1750 markiser kan som ekstrautstyr også kjøres ut og inn med en 12 V motor som styres med en bryter eller en fjernkontroll.

Markisen sikres med støtter på kjøretøyveggen eller på bakken.

Markisen PW1750 har en rullegardin integrert i føringskinnen, og som kan trekkes ut som beskyttelse mot regn eller sol.

Kontrollene til fjernkontrollen (kun PW1500/PW1750, ekstrautstyr)

Nr. i fig. 1 , side 3	Betegnelse
1	Kjøre inn markisen
2	Stopp
3	Kjør ut markisen
4	Bryter LED-belysning på/av (ekstrautstyr)

Kontrollene til bryteren (kun PW1500/PW1750, ekstrautstyr)

Nr. i fig. 1 , side 3	Betegnelse
1	Kjøre inn markisen
2	Stopp
3	Kjør ut markisen

7 Betjene markisen

Følg sikkerhetsreglene i kapittel «Sikkerhetsregler» på side 185.

7.1 Anvisninger om plassering av kjøretøyet



PASS PÅ!

- Plasser kjøretøyet slik at det ikke kan komme smuss (greiner, løv eller lignende) på duken.
- Hold markisen fri for smuss for å hindre slitasjeskader, flekker og muggdannelse.

7.2 Kjøre ut markisen

Kjøre ut markisen med hånd sveiv



ADVARSEL! Fare for skade.

Ha tilstrekkelig avstand til gjenstander eller andre kjøretøy. Når markisen er kjørt ut, må det være en minimumsavstand på 40 cm til andre gjenstander eller kjøretøy.

- Sett hånd sveiven inn i festet på markisen (fig. **2**, side 3).
- Drei hånd sveiven til markisen er kjørt ut ca. 1,5 m (fig. **3**, side 4).
- Skyv den høyre støtten i frontveggen helt sammen slik at du kan bevege den fritt (fig. **5**, side 5).
- Drei den høyre støtten til siden (fig. **5**, side 5).
- Vipp den høyre støtten ned og bort og sett den ned på bakken (fig. **6**, side 5).
- Still inn støtten i ønsket høyde (fig. **7**, side 6).
- Vipp hendelen på støtten opp for å sette fast støtten (fig. **8**, side 6).
- Kjør inn den andre støtten på samme måte.
- Drei hånd sveiven til markisen er kjørt ut til ønsket posisjon. Plasser støttene lodrett og tilbake under føringskinnen hver 30 cm slik at markisen holdes sikkert på plass.
- Drei hånd sveiven ca. en 1/4 omdreining tilbake, slik at duken strammes.



PASS PÅ! Fare for ødeleggelse.

Duken på markisen må ikke være slakk langs kantene, men må hele tiden være stram. Hvis duken er slakk, kan den gni borti armene og bli ødelagt.

På lange markiser kan duken henge ned i midten.

- Ta håndsveiven ut av festet på markisen.

Kjøre ut markisen med en 12 V motor (kun PW1500/PW1750, ekstrauststyr)



ADVARSEL! Fare for skade.


Ha tilstrekkelig avstand til gjenstander eller andre kjøretøy. Når markisen er kjørt ut, må det være en minimumsavstand på 40 cm til andre gjenstander eller kjøretøy.





MERK

Kun for betjening med fjernkontrollen:

- Når kjøretøyet blir startet, trekkes markisen inn automatisk. Når kjøretøyet kjører, er markisen blokkert og kan ikke kjøres ut.
- Mottakeren piper en gang når den blir slått på.
- Betjeningen av fjernkontrollen kan bli påvirket av interferens hvis en annen enhet på samme frekvens brukes i nærheten.
- Oppbevar fjernkontrollen på et sikkert sted mens du kjører. Magneten i holderen er ikke beregnet på kraftige vibrasjoner, som ved plutselig bremsing.

- Trykk knappen  til bryteren eller fjernkontrollen til markisen er kjørt ut omtrent 1,5 meter (fig. **4**, side 4).
- Skyv den høyre støtten i frontveggen helt sammen slik at du kan bevege den fritt (fig. **5**, side 5).
- Drei den høyre støtten til siden (fig. **5**, side 5).
- Vipp den høyre støtten ned og bort og sett den ned på bakken (fig. **6**, side 5).
- Still inn støtten i ønsket høyde (fig. **7**, side 6).
- Vipp hendelen på støtten opp for å sette fast støtten (fig. **8**, side 6).
- Kjør inn den andre støtten på samme måte.

- ▶ Trykk knappen  til bryteren eller fjernkontrollen til markisen er kjørt ut til ønsket posisjon. Plasser støttene loddrett og tilbake under føringskinnen hver 30 cm slik at markisen holdes sikkert på plass.
- ▶ Trykk knappen  til bryteren eller fjernkontrollen til markisen er trukket nok tilbake for å stramme duken.

**PASS PÅ! Fare for ødeleggelse.**

Duken på markisen må ikke være slakk langs kantene, men må hele tiden være stram. Hvis duken er slakk, kan den gni borti armene og bli ødelagt.

På lange markiser kan duken henge ned i midten.

Plassere støttene på bakken**ADVARSEL! Fare for skade!**

- Støtten skal kun plasseres på et fast underlag.
- Sikre støtten slik at de ikke kan gli.

- ▶ Plasser støttene loddrett under føringskinnen.
- ▶ Sikre støttene med plugger (fig. **9**, side 6).
- ▶ Still inn den ene støtten litt lavere, slik at føringskinnen henger litt på skrå. Da kan regnet renne av lettere (fig. **10**, side 6).

Feste støttene på kjøretøyet

Du kan feste markisen direkte på kjøretøyet hvis du har montert festene for støttene.

- ▶ Skyv opp dekslet på festet (fig. **11**, side 7).
- ▶ Sett støttene inn i festet (fig. **11**, side 7).
- ▶ Skyv ned dekslet på festet (fig. **11**, side 7).
- ▶ Still inn den ene støtten litt lavere, slik at føringskinnen henger litt på skrå. Da kan regnet renne av lettere (fig. **12**, side 7).

Montere strammesperren (fig. **13, side 7)**

På markiser som er 4 m eller lenger, må det festes en strammesperre midt på markisen. Dette hindrer at markisen blir hengende ned på midten.

- ▶ Skyv sammen strammesperren.
- ▶ Sett den øverste enden på strammesperren inn i festet på huset.
- ▶ Skyv den andre enden på strammesperren inn i festet på føringskinnen.

7.3 Kjøre inn markisen



PASS PÅ!

- Kjør inn markisen kun når det ikke er smuss på duken (greiner, løv e.l.). I motsatt fall kan markisen bli skadet når den kjøres inn.
- Hold markisen fri for smuss for å hindre slitasjeskader, flekker og muggdannelse.
- Når markisen kjøres inn, må du påse at greiner eller andre gjenstander ikke kommer i klem.

- Fjern smuss (greiner, løv og lignende) som ligger på duken.
- Løsne festene på støttene (plugger eller fester på kjøretøyet).

Kjøre inn markisen med håndseiv



- Sett den øverste enden på håndseiven inn i festet på markisen.
- Drei håndseiven til markisen er kjørt ut med kun omtrent 1,5 m. Plasser støttene loddrett og tilbake under føringskinnen hver 30 cm slik at markisen holdes sikkert på plass.
- Vipp hendelen på den høyre støtten ned for å løsne støtten.
- Skyv støtten helt sammen.
- Vipp den høyre støtten oppover.
- Drei den høyre støtten inn i føringskinnen.
- Skyv den nederste delen på høyre støtte inn i festet på føringskinnen.
- Kjør inn den andre støtten på samme måte.
- Drei håndseiven til markisen er kjørt helt inn.
- Kontroller at markisen er kjørt helt inn før du kjører. Føringskinnen må ligge helt inntil kapslingen.
- Ta håndseiven ut av festet på markisen.



PASS PÅ! Fare for ødeleggelse.

Hvis markisen kjøres inn når den er våt, kjør den ut igjen og la duken tørke ved neste mulighet. Hvis den våte duken er rullet inn over lengre tid, vil det danne seg mugg på duken og duken kan blekne.

Trekke inn markisen med en 12 V motor (kun PW1500/PW1750, ekstrastyr)

- Trykk knappen  til bryteren eller fjernkontrollen til markisen kun er kjørt ut omtrent 1,5 meter. Plasser støttene loddrett og tilbake under føringskinnen hver 30 cm slik at markisen holdes sikkert på plass.
- Vipp hendelen på den høyre støtten ned for å løsne støtten.
- Skyv støtten helt sammen.
- Vipp den høyre støtten oppover.
- Drei den høyre støtten inn i føringskinnen.
- Skyv den nederste delen på høyre støtte inn i festet på føringskinnen.
- Kjør inn den andre støtten på samme måte.
- Trykk knappen  til bryteren eller fjernkontrollen til markisen er trukket helt inn.
- Kontroller at markisen er kjørt helt inn før du kjører. Føringskinnen må ligge helt inntil kapslingen.



PASS PÅ! Fare for ødeleggelse.

Hvis markisen kjøres inn når den er våt, kjør den ut igjen og la duken tørke ved neste mulighet. Hvis den våte duken er rullet inn over lengre tid, vil det danne seg mugg på duken og duken kan blekne.

7.4 Rulle ut gardinen (kun PW1750)

- Åpne sperren midt på føringskinnen (fig. **14**, side 8).
 - Skyv holderne til høyre og venstre inn i skinnene på rullegardinen (fig. **15**, side 8).
 - Før spennreimene eller snorene gjennom løkkene på holderne (fig. **15**, side 8).
 - Trekk rullegardinen jevnt nedover i skinnen med begge hendene samtidig (fig. **16**, side 8). Den maksimale uttrekkshøyden er 1,2 m.
 - Fest holderne til høyre og venstre på støttene (fig. **17**, side 9).
- eller**
- Fest snorene med pluggen (fig. **18**, side 9).

7.5 Rulle opp gardinen (kun PW1750)

- Løsne festene på rullegardinen.
- Trekk rullegardinen nedover (fig. **19**, side 9).
- ✓ Rullegardinen ruller automatisk inn i føringskinnen.
- Trekk holderne på høyre og venstre side ut av skinnen (fig. **20**, side 10).
- Lukk sperren midt på føringskinnen (fig. **21**, side 10).



PASS PÅ! Fare for ødeleggelse.

Hvis markisen er blitt rullet inn i våt tilstand: Rull den ut igjen ved neste anledning, slik at duken kan tørke. Hvis den våte duken er rullet inn over lengre tid, vil det danne seg mugg på duken og duken kan blekne.

7.6 Justere 12 V motoren (kun PW1500/PW1750, ekstrastyr)



MERK

12 V-motoren er formontert i dukrøret.

- Hvis markisen ikke lenger lukker eller åpner seg helt, må du stille inn 12 V-motoren (fig. **22**, side 10).

7.7 Skifte batteriene til fjernkontrollen og veggbryteren (kun PW1500/PW1750, ekstrastyr)



MERK

Hvis LEDen til fjernkontrollen **ikke** tenner etter at man trykker en av knappene, er batteriet til fjernkontrollen utladet.

- Åpne huset (fig. **23** 1, side 11).
- Fjern det gamle batteriet fra holderen.
- Sett inn et nytt batteri (type CR2450 for fjernkontroll, type CR2430 for veggbryter, fig. **23** 2, side 11) i holderen med den positive terminalen oppover.
- Monter fjernkontrollen eller veggbryteren igjen.

**Bevar miljøet!**

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.

Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

8 Rengjøring og stell

8.1 Rengjøring

**PASS PÅ! Fare for ødeleggelse.**

- Markisen må **aldri** rengjøres med høytrykksspyler.
- Bruk ikke slipende vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade produktet.

- ▶ Fjern all smuss (greiner, løv eller lignende) som ligger på duken for å hindre slitasjeskader, flekker og muggdannelse. I tillegg kan markisen bli skadet når den kjøres inn.
- ▶ Rengjør duken på markisen regelmessig for å fjerne støv og smuss:
 - Bruk vann med 30 ml oppvaskmiddel og 30 ml blekemiddel til 10 l vann.
 - Påfør såpe på duken og la rengjøringsvæsken virke i fem minutter.
 - Skyll grundig med rent vann.
Påse at rengjøringsvæsken med blekemiddelet er blitt skylt helt bort. Ellers kan duken bli skadet.
 - La duken tørke.

**MERK**

Produsenten anbefaler:

Bruk Dometic markise-rensemiddel til rengjøring av duken (art.nr. 9600000165, tilgjengelig hos din servicepartner).

8.2 Smøring

- ▶ Ved behov kan leddene på markisen smøres med en parafinvoks eller teflon- eller silikonolje.

8.3 Kontroller

**ADVARSEL!**

Ikke bruk markisen når det må utføres innstillinger eller reparasjoner på den.

Hvis du oppdager skader, ta kontakt med servicepartneren i respektive land (adresser finner du på baksiden av veiledningen).

- Undersøk markisen regelmessig med tanke på ubalanse og slitasje og skader på kritiske deler.
- Kontroller markisen regelmessig:
 - Er duken hel?
 - Er armene og føringskinnen uten skader og uten tegn til slitasje?
 - Lukker markisen korrekt?

8.4 Trekk til skruene på skulderleddet

Skrueene på skulderleddet må trekkes til etter de første belastningene:

- etter den første feriedagen med bruk av markisen
- etter kjørte 20 000 km eller seks måneder etter montering av markisen (avhengig av hva som inntreffer først)

Dessuten skal skruene på skulderleddet kontrolleres ved den regelmessige kjøretøy-inspeksjonen.

Kontakt din servicepartner for stramming av skruene.

Anvisning for service (fig. 24, side 11)

**PASS PÅ!**

Markisearmene må ikke belastes. Dette er for å hindre at festemomentet til skruene blir forandret.

- Løft føringskinnen litt slik at leddene er uten belastning.
- Trekk til skruene med 15 – 25 Nm.

8.5 Reparere små hull i duken

Små hull i duken eller steder der belegget løsner, kan du reparere selv:

- ▶ Bruk en bomullsklut og gni rundt det ødelagte stedet med litt flytende vinylplaster (ref.nr. 9103104018, kan kjøpes hos din servicepartner).
- ✓ Det flytende vinylplasteret løsner belegget. Belegget lukker hullet når det tørker.
- ▶ Vent til stedet er blitt tørt før du kjører markisen inn igjen.

9 Utbedring av feil



MERK

Hvis du ikke er i stand til å rette en feil ved hjelp av følgende tabell, kontakt den aktuelle servicepartner i ditt land (se baksiden av håndboken for adresse).

Feil	Mulig årsak	Forslag til løsning
Kun PW1500/PW1750: Motoren responderer ikke på fjernkontrollen.	Batteriet til fjernkontrollen er utladet.	Trykk kort på en av knappene \triangle eller ∇ . Hvis LEDen til fjernkontrollen ikke lyser, ter batteriet utladet. Skift batteri, se kapittel «Skifte batteriene til fjernkontrollen og veggbryteren (kun PW1500/PW1750, ekstrautstyr)» på side 195.
	Fjernkontrollen er ikke lenger korrekt parett med motoren.	Programmer fjernkontrollen igjen, se monteringsanvisningen.
	Ingen strømforsyning tilgjengelig	Kontroller de elektriske forbindelsene.
	Motoren er defekt.	Trekk tilbake markisen manuelt og kontakt servicepartneren i det aktuelle landet.

10 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du din faghandler eller produsentens filial i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

11 Deponering

► Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.


12 Tekniske spesifikasjoner

PerfectWall PW1000					
Bredde:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Uttrekk:	2 m	2,5 m			
Vekt:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Bredde:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Uttrekk:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Vekt:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Bredde:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Uttrekk:	2,5 m / 2,75 m			
Vekt:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Bredde:	3 m	3,5 m	4 m
Uttrekk:	2,5 m		
Vekt:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V motor (kun PW1500 og PW1750)
Tilkoblingsspenning:	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Strømstyrke:	7 A
Utgangsbelastning:	84 W
Tiltrekkingsmoment:	35 Nm
Test/sertifikat:	



VAROITUS!

- Tämä käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen käyttöä, puhdistusta ja huoltoa.
- Tämän tuotteen asennus täytyy teettää ammattilaisella. Väärin tehty asennus voi johtaa vakaviin vammoihin. Tuotteeseen tehtävät muutokset voivat olla äärimmäisen vaarallisia ja johtaa vakaviin vammoihin tai laitevaurioihin.
- Tätä ohjetta täytyy säilyttää tuotteen yhteydessä. Omistajan täytyy lukea se tarkkaavaisesti.

Sisällysluettelo

1	Neuvoja käyttöohjeen käyttämiseen	203
2	Turvallisuusohjeet	203
3	Toimituskokonaisuus	205
4	Lisävarusteet	206
5	Tarkoituksenmukainen käyttö	206
6	Tekninen kuvaus	207
7	Markiisin käyttö	208
8	Puhdistus ja hoito	215
9	Häiriöiden poistaminen	217
10	Takuu	218
11	Hävittäminen	218
12	Tekniset tiedot	219

1 Neuvoja käyttöohjeen käyttämiseen



VAROITUS!

Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.



HUOMAUTUS!

Huomiotta jättäminen voi johtaa materiaalivaurioihin ja haitata tuotteen toimintaa.



OHJE

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Noudata ajoneuvovalmistajan ja autoalan ammattiipiirien antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- tuotteeseen mekaanisen vaikutuksen tai ylijännitteiden takia syntyneet vauriot
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Noudata seuraavia varoitusohjeita:



VAROITUS!

- Tarkasta ennen ajoon lähtöä, että markiisi on kokonaan sisässä. Älä liikuttele ajoneuvoa koskaan, kun markiisi on avattuna.
- Älä aja koskaan, kun kampi roikkuu paikallaan. Ota kampi pois ennen kuin lähdet ajoon.
- Älä aja autolla, jos kangas on vahingoittunut tai revennyt, älä edes silloin kun markiisi on suljettu asianmukaisesti. Kangas kannattelee markiisin varsia. Jos kangas repeää äkkiä ajon aikana, markiisi syöksyy äkillisesti ulos. Tämä voi johtaa vakaviin vammoihin. Varmista markiisi siten, että se ei voi avautua yhtäkkiä ja odottamatta ajon aikana.
- Markiisia **ei** saa avata ajon aikana.
- Markiisia **ei** saa avata kovalla tuulella tai lumisateella.

- Sulje markiisi, jos odotettavissa on kovaa tuulta, rankkasadetta tai lumisadetta.
- Huolehdi siitä, että kankaalle ei keräänny vettä tai lunta. Muuten markiisi voi vahingoittua tai markiisin varret voivat katketa ja aiheuttaa siten vammoja tai kuoleman.
- Älä lähesty markiisia
 - jos se on jätetty auki kovalla tuulella
 - jos sen päälle on muodostunut vesilätäköitä
 - jos sen päälle on kertynyt lunta
 - jos markiisikankaalla on roskia.
 Markiisi voi odottamatta liikkua, muuttua epävakaaksi, taipua tai murtua.
- **Valinnainen, PW1500/PW1750:** Jos markiisin liitäntäjohto on vaurioitunut, se on jätettävä ammattitaitoisen henkilön vaihdettavaksi.
- **Valinnainen, PW1500/PW1750:** Katkaise virransyöttö virtakytkimellä ennen kuin puhdistat markiisin lähellä olevia ajoneuvon osia tai itse markiisia.
- Älä jätä avuttua markiisia vaille valvontaa. Sulje markiisi ennen kuin poistut paikalta.
- Pidä avotulella grillatessasi riittävä etäisyys markiisiin. Kuumuus voi vahingoittaa kangasta tai sytyttää sen palamaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen kapasiteetti tai kokemuksen ja tietämyksen puute, sillä edellytyksellä että heitä valvotaan tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat tietoisia käyttöön liittyvistä riskeistä.
- **Valinnainen, PW1500/PW1750: Sähkölaitteet eivät ole lasten leluja.**
Säilytä kauko-ohjain lasten ulottumattomissa. Älä anna lasten leikkiä seinäkytkimellä (lisävaruste).
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.



HUOMAUTUS!

- Sijoi taatkailuauto tai asuntovaunu siten, ettei kankaalle pääse putoamaan roskia (oksia, lehtiä tms.).
- Markiisin kangas ei saa roikkua reunoilta, vaan sen pitää olla aina kireällä. Jos kangas roikkuu, se voi hangata varsiin ja vahingoittua. Jos kyseessä on pitkä markiisi, sen kangas saa roikkua keskeltä.
- Sulje markiisi vain, jos kankaan päällä ei ole roskia (oksia, lehtiä tms.). Muutoin markiisi voi vaurioitua suljettaessa.

- Pidä markiisi puhtaana liasta hankautumien, tahrojen ja homeen välttämiseksi.
- Markkiisiin saa sulkea märkänä vain turvallisuussyistä. Avaa se jälleen niin pian kuin mahdollista. Muuten voi muodostua homeetta tai tahroja, tai väri voi haalistua.
- Älä koskaan taivuta markiisiin varsia tai lippaa alas päästääksesi vettä pois markiisiin päältä. Se voi aiheuttaa markiisiin vääntymisen ja haitata sen toimintaa.
- Älä ripusta mitään esineitä markiisiin, älä etulippaan äläkä markiisiin varsiin.
- Älä käytä mitään suihkeita (esim. hyönteiskarkote, hiussuihke) markiisiin lähellä. Se saa kankaan likaantumaan ja kankaan vettä hylkivä ominaisuus voi kadota niiden takia.
- Jos oven yläpuolelle ei jää markiisiin kiinnittämisen jälkeen riittävästi vapaata tilaa, ovi täytyy pitää kiinni avaamisen tai sulkemisen aikana, jotta ovi ei osu varsiin tai etulippaan.
Vapaan tilan tarve riippuu oven rakenteesta (oven leveys, kääntö- tai liukuovi) sekä markiisiin säädetystä kallistuskulmasta.

3 Toimituskokonaisuus

Määrä	Kuvaus
1	Markiisi
1	Käsikampi (vain moottorilla varustetut markiisit)
1	Kiristystanko (ainoastaan yli 4 m pituisilla markiiseilla)
1	Kauko-ohjain (vain PW1500/PW1750, valinnainen)
1	Kiristystanko (vain PW1500/PW1750, valinnainen)
4	Kiila
1	Käyttöohje
1	Asennusohje

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus

TieDown Kit

Markiisiin kiinnityshihnat

CampRoom

Markiisitelan etupaneeli ja sivut, useita erikokoisia tukijaloilla varustettuja malleja

RainProtect

Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja

SunProtect

Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja

Rollo+ (ei PW1750)

Rullakaihdin

Dometic Light LK120

LED-valaistussarja ja kaukosäädin, asennetaan markiisiin varsiin

LED LightStrip

LED-valonauha, saatavana eri pituuksina, asennetaan markiisin alapintaan

LED Profile

LED-valaistus, saatavana eri pituuksina, asennetaan seinään asennetun markiisin alapintaan

Awning cleaner

Eriytinen puhdistusaine markiisille

Repair Kit

Markiisiin korjauspaikka

5 Tarkoituksenmukainen käyttö

PerfectWall -markiisit PW1000, PW1500 ja PW1750 sopivat asennettaviksi matkailuautoihin tai asuntovaunuihin.

Markiiseja saa käyttää ainoastaan ajoneuvon seistessä.

6 Tekninen kuvaus

PerfectWall PW1000, PW1500 ja PW1750 ovat käsikammella avattavia ja suljettavia markiiseja.

PerfectWall PW1500 ja PW1750 -markiisit voidaan valinnaisesti myös avata ja sulkea 12 V:n moottorilla, jota ohjataan kytkimellä tai kauko-ohjaimella.

Markiisi tuetaan tukijalkojen avulla ajoneuvon seinään tai maahan.

PW1750 -markiisissa on etulippaan integroitu rullakaihdin, jonka voi laskea aurinko- tai sadesuojaksi.

Kauko-ohjaimen käyttöpainikkeet (vain PW1500/PW1750, valinnainen)

Kohde kuva 1 , sivulla 3	Kuvaus
1	Markiisin sulkeminen
2	Seis
3	Markiisin avaaminen
4	LED-valaistus päälle/pois (lisävaruste)

Kytkimen käyttöpainikkeet (vain PW1500/PW1750, valinnainen)

Kohde kuva 1 , sivulla 3	Kuvaus
1	Markiisin sulkeminen
2	Seis
3	Markiisin avaaminen

7 Markkiisin käyttö

Noudata turvallisuusohjeita kohdassa kap. "Turvallisuusohjeet" sivulla 203.

7.1 Ajoneuvon paikkaa koskevia ohjeita



HUOMAUTUS!

- Sijoita ajoneuvo siten, ettei kankaan päälle pääse roskia (oksia, lehtiä tms.).
- Pidä markiisi puhtaana liasta hankautumien, tahrojen ja homeen välttämiseksi.

7.2 Markkiisin avaaminen

Markkiisin avaaminen käsikammen avulla



VAROITUS! Loukkaantumiswaara.

Pidä riittävä etäisyys esineisiin ja muihin ajoneuvoihin. Avaamisen jälkeen joka puolella pitää olla vähintään 40 cm väliä muihin esineisiin ja ajoneuvoihin.

- Loksauta käsikampi markiisin kammenkiinnityskohtaan (kuva **2**, sivulla 3).
- Kierrä käsikampea, kunnes markiisi on avautunut n. 1,5 metrin verran (kuva **3**, sivulla 4).
- Työnnä etulipassa oleva oikea tukijalka kokonaan yhteen niin, että voit liikuttaa sitä vapaasti (kuva **5**, sivulla 5).
- Käännä oikea tukijalka sivulle (kuva **5**, sivulla 5).
- Käännä oikea tukijalka alas ja aseta se maahan (kuva **6**, sivulla 5).
- Säädä tukijalan korkeus haluamaksesi (kuva **7**, sivulla 6).
- Lukitse tukijalka kääntämällä sen vipu ylös (kuva **8**, sivulla 6).
- Avaa toinen tukijalka samalla tavalla.
- Kierrä käsikampea, kunnes markiisi on avattu haluttuun asentoon. Aseta tukijalat 30 cm:n välein jälleen pystysuoraan etulipan alapuolelle siten, että markiisi on koko ajan turvallisesti tuettu.
- Kierrä käsikampea takaisin n. 1/4 kierros, jotta kangas kiristyy.



HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita.

Markkiisin kangas ei saa roikkua reunoilta, vaan sen pitää olla aina kireällä. Jos kangas roikkuu, se voi hangata varsiin ja vahingoittua. Jos kyseessä on pitkä markiisi, sen kangas saa roikkua keskeltä.

- Irrota käsikampi markiisin kammenkiinnityskohdasta.

Markkiisin avaaminen 12 V moottorilla (vain PW1500/PW1750, valinnainen)



VAROITUS! Loukkaantumisvaara.

Pidä riittävä etäisyys esineisiin ja muihin ajoneuvoihin. Avaamisen jälkeen joka puolella pitää olla vähintään 40 cm väliä muihin esineisiin ja ajoneuvoihin.



OHJE

Vain käytettäessä kauko-ohjaimella:

- Kun ajoneuvo käynnistetään, markiisi vetäytyy sisään automaattisesti. Ajoneuvolla ajettaessa markiisi on lukittuna ja sitä ei voi avata.
- Vastaanotin piippaa kerran kun se kytketään päälle.
- Radiohäiriöt voivat haitata kauko-ohjaimen käyttöä, jos jokin lähellä oleva laite käyttää samaa taajuutta.
- Pidä kauko-ohjain turvallisessa paikassa ajon aikana. Pidikkeen magneettia ei ole suunniteltu voimakkaille tärähdyksille, kuten äkilliselle jarrutukselle.

- Paina kytkimen tai kauko-ohjaimen painiketta ▽, kunnes markiisi on avautunut n. 1,5 metrin verran (kuva **4**, sivulla 4).
- Työnnä etulipassa oleva oikea tukijalka kokonaan yhteen niin, että voit liikuttaa sitä vapaasti (kuva **5**, sivulla 5).
- Käännä oikea tukijalka sivulle (kuva **5**, sivulla 5).
- Käännä oikea tukijalka alas ja aseta se maahan (kuva **6**, sivulla 5).
- Säädä tukijalan korkeus haluamaksesi (kuva **7**, sivulla 6).
- Lukitse tukijalka kääntämällä sen vipu ylös (kuva **8**, sivulla 6).
- Avaa toinen tukijalka samalla tavalla.

- Paina kytkimen tai kauko-ohjaimen painiketta ▽, kunnes markiisi on avautunut haluttuun asentoon. Aseta tukijalat 30 cm:n välein jälleen pystysuoraan etulipan alapuolelle siten, että markiisi on koko ajan turvallisesti tuettu.
- Sulje markiisia painamalla kytkimen tai kauko-ohjaimen painiketta ▽ sen verran, että kangas on kireällä.



HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita.

Markkiisin kangas ei saa roikkua reunoilta, vaan sen pitää olla aina kireällä. Jos kangas roikkuu, se voi hangata varsiin ja vahingoittua. Jos kyseessä on pitkä markiisi, sen kangas saa roikkua keskeltä.

Tukijalan pystyttäminen maahan



VAROITUS! Loukkaantumisvaara

- Pystytä tukijalat vain kiinteälle alustalle.
- Varmista tukijalat siten, ettei se pääse luiskahtamaan paikaltaan.

- Pystytä tukijalat pystysuoraan etulipan alapuolelle.
- Varmista tukijalat kiiloin (kuva **9**, sivulla 6).
- Säädä toinen tukijalka hieman toista matalammaksi, jotta etulippa on hieman vinossa. Näin sade pääsee valumaan helposti pois (kuva **10**, sivulla 6).

Tukijalan kiinnittäminen ajoneuvoon

Voit tukea markiisin suoraan ajoneuvoon, jos olet asentanut kiinnikkeet tukijalkoja varten.

- Työnnä kiinnikkeen suojus ylös (kuva **11**, sivulla 7).
- Aseta tukijalat kiinnikkeeseen (kuva **11**, sivulla 7).
- Työnnä kiinnikkeen suojus alas (kuva **11**, sivulla 7).
- Säädä toinen tukijalka hieman toista matalammaksi, jotta etulippa on hieman vinossa. Näin sade pääsee valumaan helposti pois (kuva **12**, sivulla 7).

Kiristystangon asentaminen (kuva **13, sivulla 7)**

Jos markiisin pituus on 4 m tai enemmän, markiisin keskelle täytyy kiinnittää kiristystanko. Näin estetään markiisia roikkumasta keskeltä.

- Paina kiristystanko kokoon.
- Loksauta kiristystangon yläpää kotelossa olevaan kiinnikkeeseen.
- Työnnä kiristystangon toinen pää etulipassa olevaan kiinnikkeeseen.

7.3 Markkiisin sulkeminen



HUOMAUTUS!

- Sulje markiisi vain, jos kankaan päällä ei ole roskia (oksia, lehtiä tms.). Muutoin markiisi voi vaurioitua suljettaessa.
- Pidä markiisi puhtaana liasta hankautumien, tahrojen ja homeen välttämiseksi.
- Huolehdi markiisia sulkiessasi siitä, että oksia tai muita esineitä ei jää väliin.

- Poista kankaan päällä olevat roskat (oksat, lehdet tai vastaavat).
- Vapauta tukijalkojen kiinnitys (kiilat tai ajoneuvossa olevat kiinnikkeet).

Markkiisin sulkeminen käsikammen avulla



- Loksauta käsikammen yläpää markiisissa olevaan kiinnityskohtaan.
- Kierrä käsikampea, kunnes markiisi on enää n. 1,5 metrin verran auki. Aseta tukijalat 30 cm:n välein jälleen pystysuoraan etulipan alapuolelle siten, että markiisi on koko ajan turvallisesti tuettu.
- Vapauta oikea tukijalka kääntämällä sen vipu alas.
- Työnnä tukijalka kokonaan kokoon.
- Käännä oikea tukijalka ylös.
- Käännä oikea tukijalka etulippaan.
- Työnnä oikean tukijalan alaosa etulipassa olevaan kiinnikkeeseen.
- Sulje toinen tukijalka samalla tavalla.
- Kierrä käsikampea, kunnes markiisi on kokonaan kiinni.
- Varmista, että markiisi on kokonaan kiinni, ennen kuin lähdet ajoon. Etulipan täytyy olla tiiviisti kiinni rungossa.
- Irrota käsikampi markiisin kammenkiinnityskohdasta.



HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita.

Jos markiisi on suljettu märkänä, avaa se heti mahdollisuuden tullen uudelleen, jotta kangas pääsee kuivumaan. Jos märkä kangas pidetään pitkään rullattuna, voi muodostua hometta ja värit voivat haalistua.

Markkiisin avaaminen 12 V moottorilla (vain PW1500/PW1750, valinnainen)

- Paina kytkimen tai kauko-ohjaimen painiketta , kunnes markiisi on avautunut n. 1,5 metrin verran. Aseta tukijalat 30 cm:n välein jälleen pystysuoraan etulipan alapuolelle siten, että markiisi on koko ajan turvallisesti tuettu.
- Vapauta oikea tukijalka kääntämällä sen vipu alas.
- Työnnä tukijalka kokonaan kokoon.
- Käännä oikea tukijalka ylös.
- Käännä oikea tukijalka etulippaan.
- Työnnä oikean tukijalan alaosa etulipassa olevaan kiinnikkeeseen.
- Sulje toinen tukijalka samalla tavalla.
- Paina kytkimen tai kauko-ohjaimen painiketta , kunnes markiisi on kokonaan sulkeutunut.
- Varmista, että markiisi on kokonaan kiinni, ennen kuin lähdet ajoon. Etulipan täytyy olla tiiviisti kiinni rungossa.



HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita.

Jos markiisi on suljettu märkänä, avaa se heti mahdollisuuden tullen uudelleen, jotta kangas pääsee kuivumaan. Jos märkä kangas pidetään pitkään rullattuna, voi muodostua hometta ja värit voivat haalistua.

7.4 Kaihtimen laskeminen (vain PW1750)

- Avaa etulipan keskellä oleva lukitus (kuva **14**, sivulla 8).
 - Työnnä oikealla ja vasemmalla olevat pidikkeet kaihtimen kiskoihin (kuva **15**, sivulla 8).
 - Ohjaa kiristyshihnat tai nuorat pidikkeiden silmukoiden läpi (kuva **15**, sivulla 8).
 - Vedä kaihdinta kiskosta molemmin käsin tasaisesti alaspäin (kuva **16**, sivulla 8). Suurin avautumiskorkeus on 1,2 m.
 - Kiinnitä pidikkeet oikealta ja vasemmalta tukijalkoihin (kuva **17**, sivulla 9).
- tai**
- Kiinnitä nuorat kiiloilla (kuva **18**, sivulla 9).

7.5 Kaihtimen nostaminen (vain PW1750)

- Avaa kaihtimen kiinnitykset.
- Vedä kaihdinta alaspäin (kuva **19**, sivulla 9).
- ✓ Kaihdin rullautuu itsestään etulippaan.
- Vedä pidikkeet oikealta ja vasemmalta kiskosta pois (kuva **20**, sivulla 10).
- Sulje etulipan keskellä oleva lukitus (kuva **21**, sivulla 10).



HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita.

Jos kaihdin on suljettu märkänä, rullaa se auki heti mahdollisuuden tullen uudelleen, jotta kangas pääsee kuivumaan. Jos märkä kangas pidetään pitkään rullattuna, voi muodostua hometta ja värit voivat haalistua.

7.6 12 V moottorin säätäminen (vain PW1500/PW1750, valinnainen)



OHJE

12 V moottori on asennettu valmiiksi kankaan akseliin.

- Säädä 12 V moottoria, jos markiisi ei enää sulkeudu tai aukea kokonaan (kuva **22**, sivulla 10).

7.7 Paristojen vaihtaminen kauko-ohjaimessa ja seinäkytkimessä (vain PW1500/PW1750, valinnainen)



OHJE

Jos kauko-ohjaimen LEDi **ei** syty, kun jotain painiketta painetaan, kauko-ohjaimen paristo on lopussa.

- Avaa kotelo (kuva **23** 1, sivulla 11).
- Irrota vanha paristo pidikkeestään.
- Laita uusi paristo (tyyppi CR2450 kauko-ohjaimelle, tyyppi CR2430 seinäkytkimelle, kuva **23** 2, sivulla 11) pidikkeeseensä plus-napa ylöspäin.
- Kokoa kauko-ohjain tai seinäkytkin uudelleen.



Muista ympäristönsuojelu!

Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen.

8 Puhdistus ja hoito

8.1 Puhdistus



HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita.

- Markiisia **ei saa koskaan** puhdistaa painepesurilla.
- Älä käytä puhdistukseen kovia puhdistusaineita tai kovia esineitä, koska ne voivat vahingoittaa tuotetta.

- Poista kaikki kankaalla olevat roskat (oksat, lehdet tms.) hankaumien, tahrojen ja homeen välttämiseksi. Markiisi voisi sitä paitsi vaurioitua suljettaessa.
- Puhdista markiisin kangas säännöllisesti pölyn ja lian poistamiseksi:
 - Käytä tähän vettä, jossa on 30 ml pesuainetta ja 30 ml valkaisuainetta 10 l vettä kohti.
 - Kastele kangas tällä liuoksella ja anna puhdistusnesteen vaikuttaa viisi minuuttia.
 - Huuhtelee perusteellisesti puhtaalla vedellä.
Varmista, että puhdistusneste valkaisuaineineen pestään kokonaan pois.
Muussa tapauksessa kangas voi vaurioitua.
 - Anna kankaan kuivua.



OHJE

Valmistaja suosittelee:

Käytä kankaan puhdistukseen Dometic -markiisinpuhdistusainetta (tuotenro. 9600000165, saatavilla huoltoliikkestäsi).

8.2 Voitelu

- Voitele markiisin nivelet tarvittaessa parafiinivahalla, teflon- tai silikoniöljyllä.

8.3 Tarkastus



VAROITUS!

Älä käytä markiisia, jos on tehtävä säätö- tai korjaustoimia. Jos havaitset vaurioita, käänny oman maasi huoltoliikkeen puoleen (osoitteet ohjeen takapuolella).

- Tutki markiisi säännöllisesti epätasapainon ja kulumien sekä kriittisten osien vaurioiden varalta.
- Tarkasta markiisi säännöllisesti:
 - Onko kangas vaurioitunut?
 - Ovatko varret ja etulippa vahingoittumattomia ja vailla kulumisjälkiä?
 - Meneekö markiisi kunnolla kiinni?

8.4 Kiristä olkanivelten ruuvit

Olkanivelen ruuvit täytyy kiristää ensimmäisten kuormitusten jälkeen:

- ensimmäisen markiisia käyttäen vietetyn loman jälkeen
- 20000 km ajon jälkeen tai kuuden kuukauden kuluttua markiisiin asentamisesta (sen mukaan, kumpi saavutetaan ensin)

Lisäksi olkanivelen ruuvit tulisi tarkastaa ajoneuvon säännöllisten tarkastusten yhteydessä.

Kiristytä ruuvit huoltoliikkeessäsi.

Ohjeita huoltoa varten (kuva 24, sivulla 11)



HUOMAUTUS!

Varsien täytyy olla kuormittamattomia. Tällä estetään ruuvien kiristysmomenttien vääristyminen.

- Nosta etulippaa kevyesti nivelten kuormituksen poistamiseksi.
- Kiristä ruuveja kiristysmomenttiin 15 – 25 Nm.

8.5 Kankaan pienten reikien paikkaaminen

Voit itse paikata kankaan pieniä reikiä tai kohtia, joissa pinnoite irtaoo:

- Hankaa vahingoittuneen kohdan ympärille puuvillaliinalla hieman nestemäistä vinyylikalvoa (tuotenro. 9103104018, saatavissa huoltoliikkeestäsi).
- ✓ Nestemäinen vinyylikalvo pehmittää pinnoitteen. Pinnoite sulkee reiän kuivuesaan.
- Odota ennen markiisin sulkemista, että kohta on kuivunut.

9 Häiriöiden poistaminen



OHJE

Jos et pysty poistamaan vikaa seuraavan taulukon avulla, ota yhteyttä asianomaiseen huoltoliikkeeseen maassasi (katso osoite käyttöohjeen takaosasta).

Häiriö	mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Vain PW1500/PW1750: Moottori ei tottele kauko-ohjainta.	Kauko-ohjaimen paristo on tyhjä.	Paina lyhyesti jompaakumpaa painiketta \triangle tai ∇ . Jos kauko-ohjaimen LEDi ei syty, kauko-ohjaimen paristo on lopussa. Vaihda paristo, katso kap. "Paristojen vaihtaminen kauko-ohjaimessa ja seinäkytkimessä (vain PW1500/PW1750, valinnainen)" sivulla 214.
	Kauko-ohjain ei ole tai ei ole enää kunnolla yhdistetty moottoriin.	Ohjelmoi kauko-ohjain uudestaan, katso asennusohje.
	Virransyöttö ei toimi	Tarkasta sähköiset johdotukset.
	Moottori on rikki.	Sulje markiisi käsin ja ota yhteyttä kyseisen maan huoltoliikkeeseen.

10 Takuu

Laitetta koskee lakisääteinen takuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny oman ammattikauppiaasi tai maasi valmistajan toimipisteen puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla).

Korjaus- ja takuukäsittelyä varten lähetä mukana seuraavat asiakirjat:

- kopio ostolaskusta, jossa näkyy ostopäivä,
- valitusperuste tai vikakuvaus.

11 Hävittäminen

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.


12 Tekniset tiedot

PerfectWall PW1000					
Leveys:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Avautuma:	2 m	2,5 m			
Paino:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Leveys:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Avautuma:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Paino:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Leveys:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Avautuma:	2,5 m / 2,75 m			
Paino:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Leveys:	3 m	3,5 m	4 m
Avautuma:	2,5 m		
Paino:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V moottori (vain PW1500 ja PW1750)
Liitäntäjännite:	12 V \pm (11 – 15 V)
Virranvoimakkuus:	7 A
Lähtöteho:	84 W
Vääntömomentti:	35 Nm
Tarkastus/sertifikaatti:	



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Необходимо прочесть и понять эту инструкцию перед использованием, чисткой и техническим обслуживанием.
- Данное изделие должно монтироваться специалистом. Неправильный монтаж может привести к тяжелым травмам. Изменение конструкции изделия может быть очень опасно и привести к тяжелым травмам или повреждениям прибора.
- Данная инструкция должна храниться рядом с изделием. Владелец должен внимательно прочесть ее.

Оглавление

1	Указания по работе с инструкцией	222
2	Указания по технике безопасности	222
3	Комплект поставки	225
4	Принадлежности	226
5	Использование по назначению	226
6	Техническое описание	227
7	Управление маркизой	228
8	Очистка и уход	234
9	Устранение неисправностей	237
10	Гарантия	237
11	Утилизация	238
12	Технические характеристики	238

1 Указания по работе с инструкцией



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.



ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение может привести к повреждениям и нарушить работу продукта.



УКАЗАНИЕ

Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Указания по технике безопасности

Соблюдайте инструкции по технике безопасности изготовителя автомобиля и правила техники безопасности, установленные в автомастерской!

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в следующих случаях:

- Повреждения продукта из-за механических воздействий и перенапряжений
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Соблюдайте следующие предупреждения:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед началом движения убедитесь в том, что маркиза полностью убрана. Не перемещайте автомобиль при открытой маркизе.
- Не двигайтесь с установленной рукояткой. Перед началом движения снимите рукоятку.
- Не начинайте движение, если полотно повреждено или надорвано, даже если маркиза должным образом закрыта! Рычаги маркизы удерживаются полотном. Если полотно разорвется во время движения, то маркиза резко вырывается наружу. Это может приводить к тяжелым травмам. Закрепите маркизу так, чтобы она не могла внезапно и неожиданно выдвигаться во время движения.
- **Не** раскрывайте маркизу во время движения.

- **Не** раскрывайте маркизу при сильном ветре или снегопаде.
- Убирайте маркизу, если ожидается сильный ветер, дождь или снегопад.
- Следите за тем, чтобы на полотне не собиралась вода или снег. В противном случае маркиза может быть повреждена или могут быть обломаны рычаги, что, в свою очередь, может привести к тяжелым травмам или смерти.
- Не приближайтесь к маркизе,
 - если она была оставлена открытой во время сильного ветра,
 - если на ней образовались скопления воды,
 - если на ней скопился снег,
 - если на полотне находится много грязи.Маркиза может неожиданно переместиться, стать неустойчивой и деформироваться или оборваться.
- **Дополнительно для PW1500/PW1750:** Если поврежден соединительный кабель шторки, он должен быть заменен специалистом.
- **Дополнительно для PW1500/PW1750:** Прежде, чем начать чистку автомобиля вблизи маркизы или чистку самой маркизы, отключите электропитание выключателем.
- Не оставляйте выдвинутую маркизу без присмотра. Перед покиданием места стоянки уберите маркизу.
- Не устанавливайте мангалы с открытым огнем вблизи маркизы. Полотно может быть повреждено вследствие высокой температуры или загореться.
- Этот прибор может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию прибора, если они поняли опасности, которые при этом могут возникнуть.
- **Дополнительно для PW1500/PW1750: Электроприборы не являются детскими игрушками!**

Поэтому храните пульт дистанционного управления в недоступном для детей месте. Не допускайте игр детей с ветровым датчиком (принадлежность).
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допускать их игры с устройством.

**ВНИМАНИЕ!**

- Располагайте кемперы или жилые прицепы так, чтобы на полотно не могла попасть грязь (ветки, листья и т. п.).
- Полотно маркизы не должно провисать по краям, а всегда должно быть натянуто. Если полотно провисает, то оно может тереться о рычаги и получить повреждения.
В длинных маркизах полотно может слегка провисать в центре.
- Убирайте маркизу только в том случае, если на полотне отсутствует грязь (ветки, листья и т. п.). В противном случае при втягивании маркиза может быть повреждена.
- Не допускайте загрязнений маркизы, чтобы предотвратить истирание, пятна и плесень.
- Закрывайте маркизу во влажном состоянии только в цепях обеспечения безопасности. Как можно быстрее выдвиньте ее снова. В противном случае могут образовываться пятна или плесень или терять свой цвет полотно.
- Не изгибайте рычаг маркизы или панель, чтобы слить воду с маркизы. Вследствие этого маркиза может деформироваться, что окажет отрицательное влияние на ее работу.
- Не подвешивайте никаких предметов к маркизе - ни к лицевой панели, ни к рычагам.
- Не пользуйтесь аэрозолями (например, инсектицидами, лаком для волос) вблизи маркизы. Вследствие этого полотно может быть загрязнено, либо исчезнуть эффект водоотталкивания.
- Если после монтажа маркизы не остается достаточного свободного пространства над дверью, то во время втягивания или выдвигания дверь должна оставаться открытой, чтобы избежать контакта с рычагами или направляющей.
Требуемое свободное пространство зависит от конструкции двери (ширина, поворотная или раздвижная дверь), а также от настроенного угла наклона маркизы.

3 Комплект поставки

Количество	Наименование
1	Маркиза
1	Рукоятка (только в маркизах без двигателя)
1	Растяжка (только для маркиз длиной от 4 м)
1	Пульт дистанционного управления (только PW1500/PW1750, опция)
1	Выключатель маркизы (только PW1500/PW1750, опция)
4	Колышек
1	Инструкция по эксплуатации
1	Инструкция по монтажу

4 Принадлежности

Продается в качестве принадлежности (не входит в комплект поставки):

Наименование

TieDown Kit

Ремни для натяжения маркизы

CampRoom

Палатка, состоящая из лицевой и боковых панелей, для различных моделей с опорами различных размеров

RainProtect

Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров

SunProtect

Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров

Rollo+ (не для PW1750)

Ролл-штора

Dometic Light LK120

Комплект светодиодной подсветки с дистанционным управлением для монтажа на рычагах шторки

LED LightStrip

Светодиодная лента, различных размеров, для монтажа на нижней стороне маркизы

LED Profile

Светодиодная подсветка, различных размеров, для монтажа на нижней стороне настенной маркизы

Awning cleaner

Специальное средство для чистки маркиз

Repair Kit

Заплата для ремонта маркиз

5 Использование по назначению

Маркизы PerfectWall PW1000, PW1500 и PW1750 предназначены для монтажа на автодомах или жилых прицепах.

Использование маркиз допускается только в неподвижном состоянии автомобиля.

6 Техническое описание

PerfectWall PW1000, PW1500 и PW1750 – это маркизы, которые можно выдвигать и убирать, используя рукоятку.

Маркизы PerfectWall PW1500 и PW1750 можно также выдвигать и убирать с помощью 12 В двигателя, который управляется выключателем или пультом дистанционного управления.

Маркиза фиксируется с помощью опор, установленных на стене транспортного средства или на земле.

Маркиза PW1750 оснащена ролл-шторой, встроенной в направляющую, которую можно раздвинуть для защиты от дождя или солнца.

Органы управления на пульте дистанционного управления (только PW1500/PW1750, опция)

Поз. на рис. 1 , стр. 3	Наименование
1	Убирание маркизы
2	Стоп
3	Выдвижение маркизы
4	Включение/выключение светодиодной подсветки (опция)

Органы управления на выключателе (только PW1500/PW1750, опция)

Поз. на рис. 1 , стр. 3	Наименование
1	Убирание маркизы
2	Стоп
3	Выдвижение маркизы

7 Управление маркизой

Соблюдайте также указания по технике безопасности, приведенные в гл. «Указания по технике безопасности» на стр. 222.

7.1 Указания по месту парковки автомобиля



ВНИМАНИЕ!

- Располагайте автомобиль так, чтобы на полотно не могла попасть грязь (ветки, листья и т. п.).
- Не допускайте загрязнений маркизы, чтобы предотвратить истирание, пятна и плесень.

7.2 Выдвижение маркизы

Выдвижение маркизы с помощью рукоятки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования.

Соблюдайте достаточное расстояние до других автомобилей или каких-либо предметов. После выдвижения со всех сторон должно иметься расстояние не менее 40 см до других автомобилей или каких-либо предметов.

- Зафиксируйте рукоятку в креплении маркизы (рис. **2**, стр. 3).
- Вращайте рукоятку до тех пор, пока маркиза не выдвинется приблизительно на 1,5 метра (рис. **3**, стр. 4).
- Полностью сдвиньте правую опору в лицевой панели, чтобы ее можно было свободно перемещать (рис. **5**, стр. 5).
- Поверните правую опору в сторону (рис. **5**, стр. 5).
- Откиньте правую опору вниз и установите ее на землю (рис. **6**, стр. 5).
- Отрегулируйте опору на требуемую высоту (рис. **7**, стр. 6).
- Поднимите рычаг опоры вверх, чтобы зафиксировать ее (рис. **8**, стр. 6).
- Точно так же втяните вторую опору.

- Вращайте рукоятку до тех пор, пока маркиза не выдвинется в требуемое положение. Установите опоры снова вертикально под направляющую каждые 30 см у так, чтобы маркиза всегда надежно поддерживалась.
- Поверните рукоятку приблизительно на 1/4 оборота назад, чтобы натянуть полотно.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения.

Полотно маркизы не должно провисать по краям, а всегда должно быть натянуто. Если полотно провисает, то оно может тереться о рычаги и получить повреждения. В длинных маркизах полотно может слегка провисать в центре.

- Вытащите рукоятку из крепления маркизы.

Выдвижение маркизы с помощью 12 В двигателя (только PW1500/PW1750, опция)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования.



Соблюдайте достаточное расстояние до других автомобилей или каких-либо предметов. После выдвижения со всех сторон должно иметься расстояние не менее 40 см до других автомобилей или каких-либо предметов.



УКАЗАНИЕ

Только при использовании дистанционного управления:

- При пуске двигателя автомобиля маркиза убирается автоматически. Во время движения автомобиля маркиза заблокирована не может быть выдвинута.
 - При включении приемник подает один звуковой сигнал.
 - Работа пульта дистанционного управления может быть нарушена радиопомехами, если другой прибор, расположенный вблизи, использует такую же частоту.
 - При движении храните пульт дистанционного управления в надежном месте. Магнит в держателе не рассчитан на сильные вибрации, например, экстренное торможение.
- Удерживайте нажатой кнопку  выключателя или пульта дистанционного управления до тех пор, пока маркиза не выдвинется приблизительно на 1,5 метра (рис. **4**, стр. 4).

- Полностью сдвиньте правую опору в лицевой панели, чтобы ее можно было свободно перемещать (рис. **5**, стр. 5).
- Поверните правую опору в сторону (рис. **5**, стр. 5).
- Откиньте правую опору вниз и установите ее на землю (рис. **6**, стр. 5).
- Отрегулируйте опору на требуемую высоту (рис. **7**, стр. 6).
- Поднимите рычаг опоры вверх, чтобы зафиксировать ее (рис. **8**, стр. 6).
- Точно так же втяните вторую опору.
- Удерживайте нажатой кнопку  выключателя или пульта дистанционного управления до тех пор, пока маркиза не выдвинется в требуемое положение. Установите опоры снова вертикально под направляющую каждые 30 см у так, чтобы маркиза всегда надежно поддерживалась.
- Удерживайте нажатым кнопку  выключателя или пульта дистанционного управления до тех пор, чтобы натянулось полотно маркизы.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения.**

Полотно маркизы не должно провисать по краям, а всегда должно быть натянуто. Если полотно провисает, то оно может тереться о рычаги и получить повреждения.

В длинных маркизах полотно может слегка провисать в центре.

Установка опоры на землю**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования!**

- Устанавливайте опору только на прочный грунт.
- Предохраните опору от смещения.

- Установите опору вертикально под направляющую.
- Закрепите опору колышками (рис. **9**, стр. 6).
- Отрегулируйте опору слегка ниже, чтобы направляющая висела слегка наклонно. Таким образом дождь может сразу стекать (рис. **10**, стр. 6).

Крепление опоры на автомобиле

Вы можете закрепить маркизу непосредственно на автомобиле, если установили стопоры опор.

- Переместите крышку стопора вверх (рис. **11**, стр. 7).
- Вставьте опоры в фиксатор (рис. **11**, стр. 7).

- Переместите крышку стопора вниз (рис. **11**, стр. 7).
- Отрегулируйте опору слегка ниже, чтобы направляющая висела слегка наклонно. Таким образом дождь может сразу стекать (рис. **12**, стр. 7).

Монтаж растяжки (рис. **13**, стр. 7)

В маркизах с длиной 4 метра и более в ее центре необходимо закрепить растяжку. Она предотвращает провисание маркизы.

- Сдвиньте вместе растяжку.
- Зафиксируйте верхний конец растяжки в зажимном устройстве на корпусе.
- Вдвиньте другой конец растяжки в зажимное устройство на направляющей.

7.3 Убирание маркизы



ВНИМАНИЕ!

- Убирайте маркизу только в том случае, если на полотне отсутствует грязь (ветки, листья и т. п.). В противном случае при втягивании маркиза может быть повреждена.
- Не допускайте загрязнений маркизы, чтобы предотвратить истирание, пятна и плесень.
- При убирании маркизы следите за тем, чтобы не были зажаты ветки, сучья или какие-либо другие предметы.

- Удалите грязь (ветки, листья и т. п.), лежащую на полотне.
- Отпустите крепление опор (фиксатор или стопор на автомобиле).

Убирание маркизы с помощью рукоятки



- Зафиксируйте верхний конец рукоятки в креплении маркизы.
- Вращайте рукоятку до тех пор, пока маркиза не будет выдвинута всего приблизительно на 1,5 метра. Установите опоры снова вертикально под направляющую каждые 30 см у так, чтобы маркиза всегда надежно поддерживалась.
- Опустите рычаг правой опоры, чтобы разблокировать ее.
- Полностью сдвиньте опору.
- Сложите правую опору вверх.
- Поверните правую опору в направляющую.
- Сместите нижнюю часть правой опоры в стопор направляющей.

- Точно так же уберите вторую опору.
- Вращайте рукоятку до тех пор, пока маркиза не будет полностью убрана.
- Прежде, чем начать движение, убедитесь в том, что маркиза полностью убрана. Направляющая должна плотно прилегать к корпусу.
- Вытащите рукоятку из крепления маркизы.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения.**

Если маркиза была убрана во влажном состоянии, то при первой же возможности выдвиньте ее и дайте полотну высохнуть. Если влажное полотно долгое время остается свернутым, оно может заплесневеть или может выцвести краска.

**Убирание маркизы с помощью 12 В двигателя
(только PW1500/PW1750, опция)**

- Удерживайте нажатой кнопку  выключателя или пульта дистанционного управления до тех пор, пока маркиза не будет выдвинута не более, чем на 1,5 метра. Установите опоры снова вертикально под направляющую каждые 30 см у так, чтобы маркиза всегда надежно поддерживалась.
- Опустите рычаг правой опоры, чтобы разблокировать ее.
- Полностью сдвиньте опору.
- Сложите правую опору вверх.
- Поверните правую опору в направляющую.
- Сместите нижнюю часть правой опоры в стопор направляющей.
- Точно так же уберите вторую опору.
- Удерживайте нажатой кнопку  выключателя или пульта дистанционного управления до тех пор, пока маркиза не будет убрана.
- Прежде, чем начать движение, убедитесь в том, что маркиза полностью убрана. Направляющая должна плотно прилегать к корпусу.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения.**

Если маркиза была убрана во влажном состоянии, то при первой же возможности выдвиньте ее и дайте полотну высохнуть. Если влажное полотно долгое время остается свернутым, оно может заплесневеть или может выцвести краска.

7.4 Развертывание ролл-шторы (только PW1750)

- Откройте фиксатор в середине направляющей (рис. **14**, стр. 8).
- Вдвиньте держатели справа и слева в планку ролл-шторы (рис. **15**, стр. 8).
- Проведите натяжные ремни или шнуры через петли держателей (рис. **15**, стр. 8).
- Потяните ролл-штору за планку двумя руками равномерно вниз (рис. **16**, стр. 8). Максимальная высота вытягивания составляет 1,2 м.
- Закрепите держатели справа и слева на опорах (рис. **17**, стр. 9).

или

- Закрепите шнуры колышками (рис. **18**, стр. 9).

7.5 Свертывание ролл-шторы (только PW1750)

- Отпустите крепления ролл-шторы.
- Потяните ролл-штору вниз (рис. **19**, стр. 9).
- ✓ Ролл-штора самостоятельно сворачивается в направляющей.
- Выдвините держатели справа и слева из планки (рис. **20**, стр. 10).
- Закройте фиксатор в середине направляющей (рис. **21**, стр. 10).



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения.

Если ролл-штора была свернута во влажном состоянии, то при первой же возможности разверните ее и дайте полотну высохнуть. Если влажное полотно долгое время остается свернутым, оно может заплесневеть или может выцвести краска.

7.6 Регулировка 12 В двигателя (только PW1500/PW1750, опция)



УКАЗАНИЕ

Двигатель 12 В установлен в барабан.

- Если маркиза не закрывается и не открывается полностью, отрегулируйте двигатель 12 В (рис. **22**, стр. 10).

7.7 Замена батареек в пульте дистанционного управления и настенном выключателе (только PW1500/PW1750, опция)



УКАЗАНИЕ

Если светодиод пульта дистанционного управления **не** загорается после нажатия одной из кнопок, это означает, что батарейка пульта дистанционного управления разряжена.

- Откройте корпус (рис. **23** 1, стр. 11).
- Вытащите старую батарейку из держателя.
- Вставьте новую батарейку (типа CR2450 для пульта дистанционного управления, типа CR2430 для настенного выключателя рис. **23** 2, стр. 11) в держатель так, чтобы положительный вывод был обращен вверх.
- Соберите пульт дистанционного управления или настенный выключатель.



Защищайте окружающую среду!

Аккумуляторы и батареи запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.

8 Очистка и уход

8.1 Чистка и уборка



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения.

- **Категорически** запрещается очищать маркизу очистителем высокого давления.
 - Не используйте для чистки абразивные чистящие средства или острые предметы, т. к. они могут привести к повреждениям изделия.
- Убирайте любую грязь (ветки, листья и т. п.), которая лежит на полотне, чтобы предотвратить истирание, пятна и плесень. Кроме того, маркиза может быть повреждена при втягивании.

- Для удаления пыли и грязи регулярно очищайте полотно маркизы:
 - Для этого используйте воду с 30 г моющего средства и 30 г отбеливателя на 10 л воды.
 - Намыльте полотно этим составом и оставьте его действовать на пять минут.
 - Тщательно прополощите чистой водой.Убедитесь в том, что жидкость для чистки с отбеливателем полностью смыта. В противном случае полотно может быть повреждено.
- Дайте полотну высохнуть.



УКАЗАНИЕ

Изготовитель рекомендует: для очистки полотна используйте чистящее средство для маркиз Dometic (арт. № 9600000165, можно приобрести в сервисной организации).

8.2 Смазка

- При необходимости, смажьте шарниры маркизы парафиновым воском, тефлоновым или силиконовым маслом.

8.3 Контроль



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пользуйтесь маркизой, если требуется регулировка или ремонт. При обнаружении повреждений обратитесь в сервисную организацию в вашей стране (адреса указаны на обратной стороне инструкции).

- Регулярно контролируйте маркизу на предмет дисбаланса и износа, а также на предмет повреждений критических деталей.
- Регулярно контролируйте маркизу:
 - Полотно без повреждений?
 - Рычаги и направляющая без повреждений и следов износа?
 - Маркиза закрывается должным образом?

8.4 Подтягивание винтов шарниров

Винты на шарнире необходимо подтянуть после первых нагрузок:

- после первого отпуска с использованием маркизы
- через 20000 км пробега или шесть месяцев после установки маркизы (в зависимости от того, какой момент наступает раньше)

Кроме того, рекомендуется контролировать винты шарниров при регулярном техническом осмотре автомобиля.

В целях подтягивания винтов обратитесь в сервисную организацию.

Инструкция для сервисной организации (рис. 24, стр. 11)



ВНИМАНИЕ!

На раздвижные рычаги маркизы не должны действовать усилия, чтобы не фальсифицировать момент затяжки винтов.

- Слегка поднимите направляющую, чтобы разгрузить шарниры.
- Подтяните винты с моментом затяжки 15 – 25 Нм.

8.5 Латание небольших отверстий в полотне

Небольшие отверстия в полотне или точки, в которых отслаивается покрытие, Вы можете залатать самостоятельно:

- Используя хлопчатобумажный лоскут, разотрите вокруг поврежденной точки немного жидкого винилового пластыря (арт. № 9103104018, можно приобрести в сервисной организации).
- ✓ Жидкий виниловый пластырь размягчает покрытие. При высыхании покрытие закупоривает отверстие.
- Прежде, чем убрать маркизу, подождите, пока восстановленное место высохнет.

9 Устранение неисправностей



УКАЗАНИЕ

Если неисправности не могут быть устранены на основании следующей таблицы, то обратитесь в сервисную организацию в Вашей стране (адреса указаны на оборотной стороне инструкции).

Неисправность	Возможные причины	Вариант устранения
Только PW1500/PW1750 Двигатель не реагирует на команды пульта дистанционного управления.	Разряжена батарейка пульта дистанционного управления.	Коротко нажмите одну из двух кнопок \triangle или ∇ . Если светодиод пульта дистанционного управления не загорается, это означает, что батарейка разряжена. Замените батарейку, см. гл. «Замена батареек в пульте дистанционного управления и настенном выключателе (только PW1500/PW1750, опция)» на стр. 234.
	Пульт дистанционного управления не настроен на двигатель или настроен неправильно.	Перепрограммируйте пульт дистанционного управления, см. инструкцию по монтажу.
	Отсутствует электропитание	Проверьте электрические соединения.
	Неисправен двигатель.	Уберите маркизу вручную и обратитесь в сервисную организацию.

10 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в торговую организацию или в представительство изготовителя в Вашей стране (адреса см. на оборотной стороне инструкции).

В целях проведения ремонта или гарантийного обслуживания Вы должны также послать следующие документы:

- копию счета с датой покупки,
- причину рекламации или описание неисправности.

11 Утилизация

- По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.


12 Технические характеристики

PerfectWall PW1000					
Ширина:	2,6 м	3 м	3,5 м	4 м	4,5 м
Вылет:	2 м	2,5 м			
Вес:	18,6 кг	21 кг	24 кг	27 кг	30 кг

PerfectWall PW1500				
Ширина:	1,5 м	2,6 м	3 м	3,5 м
Вылет:	1 м	2 м	2,5 м	2,5 м / 2,75 м
Вес:	12 кг	18 кг	21 кг	24 кг

PerfectWall PW1500				
Ширина:	4 м	4,5 м	5 м	5,5 м
Вылет:	2,5 м / 2,75 м			
Вес:	27 кг	30 кг	33 кг	36 кг

PerfectWall PW1750			
Ширина:	3 м	3,5 м	4 м
Вылет:	2,5 м		
Вес:	26 кг	30 кг	33 кг

	Двигатель 12 В (только PW1500 и PW1750)
Подводимое напряжение:	12 В $\overline{\text{---}}$ (11 – 15 В)
Сила тока:	7 А
Выходная мощность:	84 Вт
Вращающий момент:	35 Нм
Испытания/сертификат:	



OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do używania, czyszczenia i konserwacji tego urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- Ten produkt musi zostać zamontowany przez specjalistę. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Modyfikacje produktu mogą być bardzo niebezpieczne i mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
- Ta instrukcja obsługi musi pozostać przy produkcie. Posiadacz musi ją uważnie przeczytać.

Spis treści

1	Uwagi dotyczące korzystania z instrukcji	241
2	Wskazówki bezpieczeństwa	241
3	W zestawie	244
4	Osprzęt	245
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	245
6	Opis techniczny	246
7	Obsługa markizy	247
8	Czyszczenie.	253
9	Usuwanie usterek	255
10	Gwarancja	256
11	Utylizacja	256
12	Dane techniczne	257

1 Uwagi dotyczące korzystania z instrukcji

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**UWAGA!**

Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych i zakłóceń w działaniu produktu.

**WSKAZÓWKA**

Informacje uzupełniające dot. obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Należy stosować się do uwag dot. bezpieczeństwa i dokumentacji, zalecanych przez producenta i branżę motoryzacyjną!

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- uszkodzeniem produktu w sposób mechaniczny lub spowodowany przeciążeniami elektrycznymi
- zmianami dokonanyymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji

Należy stosować się do następujących wskazówek:

**OSTRZEŻENIE!**

- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy markiza jest całkowicie wsunięta. Nigdy nie ruszać pojazdem przy otwartej markizie.
- Nigdy nie jeździć z zaczepioną korbką. Przed rozpoczęciem jazdy należy ją zdjąć.

- Nie jeździć, jeśli materiał markizy jest uszkodzony lub naderwany – również wtedy, gdy markiza została prawidłowo zamknięta. Ramiona markizy są podtrzymywane przez materiał. Rozerwanie materiału podczas jazdy powoduje gwałtowne rozerwanie całej markizy. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Zabezpieczyć markizę w taki sposób, aby podczas jazdy nie doszło do jej przypadkowego wysunięcia.
- Nie **otwierać** markizy podczas jazdy.
- **Nie** otwierać jej również podczas silnego wiatru lub opadów śniegu.
- Wsunąć markizę przed nadejściem silnego wiatru, deszczu lub opadów śniegu.
- Uważać, aby na markizie nie zbierała się woda lub śnieg. Woda lub śnieg może spowodować uszkodzenie markizy lub złamanie jej ramion, co z kolei może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.
- Nie zbliżać się do markizy,
 - gdy była otwarta podczas silnego wiatru,
 - gdy utworzyła się na niej kałuża wody,
 - gdy zebrał się na niej śnieg,
 - gdy znajduje się na niej duża ilość zabrudzenia.Markiza może być niestabilna, przechylić się lub złamać.
- **Opcjonalnie dla PW1500/PW1750:** Uszkodzony przewód przyłączeniowy musi wymienić specjalista.
- **Opcjonalnie dla PW1500/PW1750:** Przed myciem pojazdu w pobliżu markizy lub czyszczeniem samej markizy przerwać dopływ prądu za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Nie pozostawiać wysuniętej markizy bez nadzoru. Wsunąć markizę przed opuszczeniem miejsca postoju.
- Podczas grillowania przy otwartym ogniu zachować odpowiedni odstęp od markizy. W wyniku działania wysokiej temperatury materiał może zostać uszkodzony lub spalony.
- Dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą użytkować to urządzenie jedynie pod nadzorem innej osoby bądź uzyskania od niej informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania i wynikających z tego zagrożeń.

- **Opcjonalnie dla PW1500/PW1750: Urządzenia elektryczne nie są zabawkami!**

Przechowywać pilot poza zasięgiem dzieci. Nie pozwolić, aby bawiły się wyłącznikiem ściennym (osprzętem).

- Należy nadzorować dzieci obsługujące urządzenie.

**UWAGA!**

- Pojazdy kempingowe lub przyczepy kempingowe należy parkować tak, aby na tkaninę markizy nie spadały żadne zanieczyszczenia (gałęzie, liście itp.).
- Materiał markizy nie może zwisać, musi być stale napięty. Zwisający materiał może ocierać się o ramiona, ulegając uszkodzeniu. Przy długich markizach materiał na środku może zwisać.
- Markizę można wsunąć tylko wówczas, gdy nie znajdują się na niej zanieczyszczenia (gałęzie, liście itp.). W przeciwnym razie może ulec uszkodzeniu.
- Chronić markizę od brudu, przetarc, plam i pleśni.
- Mokłą markizę wsuwać tylko w przypadku zagrożenia bezpieczeństwa. Wysunąć ją ponownie, gdy to tylko możliwe. W przeciwnym razie może dojść do powstania pleśni lub plam albo mogą wyblaknąć kolory.
- Nie wyginać ramienia markizy lub osłony w dół w celu usunięcia z niej wody. Powstałe w ten sposób zdeformowanie może spowodować, że markiza nie będzie działać prawidłowo.
- Nie wieszac żadnych przedmiotów na markizie, ani na przedniej osłonie ani na ramionach.
- Nie używać sprayu (np. do owadów, do włosów) w pobliżu markizy. Spray spowoduje zabrudzenie, przez które materiał utraci zdolność sprężania wody.
- Jeżeli po zamontowaniu markizy ponad drzwiami nie pozostaje wystarczająco dużo wolnego miejsca, podczas rozwijania oraz zwijania drzwi muszą pozostać zamknięte, aby uniknąć ich kontaktu z ramionami lub szyną główną.
Niezbędne wolne miejsce zależy od rodzaju konstrukcji drzwi (szerokość drzwi, drzwi uchylne lub przesuwane) oraz ustawionego kąta nachylenia markizy.

3 W zestawie

Liczba	Nazwa
1	Markiza
1	Ręczna korbka (tylko przy markizach bez silnika)
1	Krokiew napinająca (tylko przy markizach o długości od 4 m)
1	Pilot (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)
1	Przełącznik markizy (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)
4	Szpilka
1	Instrukcja obsługi
1	Instrukcja montażu

4 Osprzęt

Elementy dostępne jako akcesoria (nie dostępne w zestawie):

Nazwa

TieDown Kit

Pasy do mocowania markizy

CampRoom

Panel przedni i boki przedsionka dla różnych modeli z podpórkami w różnych rozmiarach

RainProtect

Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach

SunProtect

Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach

Rollo+ (nieprzeznaczony dla PW1750)

Roleta

Dometic Light LK120

Zestaw lamp LED z pilotem do montażu na ramionach markizy

LED LightStrip

Listwa LED dostępna w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy

LED Profile

Oświetlenie LED dostępne w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy zamontowanej na ścianie

Awning cleaner

Specjalny preparat do czyszczenia markizy

Repair Kit

Łatka do naprawiania markizy

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Markizy PerfectWall PW1000, PW1500 i PW1750 przeznaczone są do montowania na pojazdach kempingowych lub przyczepach kempingowych.

Markizy można używać tylko podczas postoju.

6 Opis techniczny

PerfectWall PW1000, PW1500 i PW1750 są markizami, które można wysuwać i wsuwać za pomocą ręcznej korbki.

Markizy PerfectWall PW1500 i PW1750 mogą być opcjonalnie również wysuwane i wsuwane za pomocą silnika 12 V, tj. sterowane przełącznikiem i pilotem.

Ta markiza jest zabezpieczana podporami przy ścianie pojazdu lub na ziemi.

Markiza PW1750 ma roletę zintegrowaną z szyną główną, którą można wyciągnąć celem ochrony przed deszczem lub słońcem.

Elementy obsługowe pilota (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)

Nr na rys. 1 , strona 3	Nazwa
1	Wsuvanie markizy
2	Zatrzymanie
3	Wysuwanie markizy
4	Wyłączanie/Włączanie oświetlenia LED (osprzęt)

Elementy obsługowe przełącznika (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)

Nr na rys. 1 , strona 3	Nazwa
1	Wsuvanie markizy
2	Zatrzymanie
3	Wysuwanie markizy

7 Obsługa markizy

Należy stosować się do uwag dot. Bezpieczeństwa w rozdz. „Wskazówki bezpieczeństwa” na stronie 241.

7.1 Wskazówki dot. miejsca postoju pojazdu



UWAGA!

- Pojazd parkować tak, aby na markizę nie spadały żadne zanieczyszczenia (gałęzie, liście itp.).
- Chronić markizę od brudu, przetarc, plam i pleśni.

7.2 Wysuwanie markizy

Wysuwanie markizy za pomocą korbki ręcznej



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

Należy zachować wystarczającą odległość od przedmiotów lub innych pojazdów. Po wysunięciu markizy minimalna odległość musi wynosić 40 cm.

- Zablokować korbkę ręczną w mocowaniu markizy (rys. **2**, strona 3).
- Obracać korbką ręczną, aż markiza zostanie wysunięta na ok. 1,5 m (rys. **3**, strona 4).
- Zsunąć całkowicie prawą podporę w osłonie przedniej tak, aby możliwe było jej swobodne przemieszczanie (rys. **5**, strona 5).
- Obrócić prawą podporę w bok (rys. **5**, strona 5).
- Rozłożyć prawą podporę w dół i postawić na ziemi (rys. **6**, strona 5).
- Ustawić żądaną wysokość podpory (rys. **7**, strona 6).
- Dźwignię podpory przestawić w górę, aby ją zablokować (rys. **8**, strona 6).
- Tak samo postąpić z drugą podporą.
- Przekręcić korbkę ręczną tak, aby markiza wysunęła się do pożądanej pozycji. Ustawić podpory pionowo co 30 cm pod szyną główną w taki sposób, żeby markiza była w należyty sposób utrzymywana.
- Przekręcić korbkę ręczną o ok. 1/4 obrotu, aby naprężyć materiał.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

Materiał markizy nie może zwisać, musi być stale napięty. Zwisający materiał może ocierać się o ramiona, ulegając uszkodzeniu. Przy długich markizach materiał na środku może zwisać.

- Wyczepić korbkę ręczną z mocowania markizy.

Wysuwanie markizy za pomocą silnika 12 V (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

Należy zachować wystarczającą odległość od przedmiotów lub innych pojazdów. Po wysunięciu markizy minimalna odległość musi wynosić 40 cm.



WSKAZÓWKA

Wyłącznie przy obsłudze za pomocą pilota:

- Gdy pojazd zostaje uruchomiony, markiza wsuwa się automatycznie. Gdy pojazd jedzie, markiza jest blokowana i nie można jej wysuwać.
- Odbiornik wydaje sygnał dźwiękowy raz po włączeniu.
- Działanie pilota może być zakłócane falami radiowymi, jeśli w pobliżu znajduje się inne urządzenie używające tej samej częstotliwości.
- Trzymać pilota w bezpiecznym miejscu podczas jazdy. Magnes w uchwycie nie jest przeznaczony do silnych wibracji, takich jak gwałtowne hamowanie.

- Nacisnąć włącznik ▽ lub pilota i przytrzymać, dopóki markiza nie wysunie się na długość około 1,5 m (rys. **4**, strona 4).
- Zsunąć całkowicie prawą podporę w osłonie przedniej tak, aby możliwe było jej swobodne przemieszczanie (rys. **5**, strona 5).
- Obrócić prawą podporę w bok (rys. **5**, strona 5).
- Rozłożyć prawą podporę w dół i postawić na ziemi (rys. **6**, strona 5).
- Ustawić żądaną wysokość podpory (rys. **7**, strona 6).
- Dźwignię podpory przestawić w górę, aby ją zablokować (rys. **8**, strona 6).
- Tak samo postąpić z drugą podporą.

- ▶ Nacisnąć włącznik ▽ lub pilota i przytrzymać, dopóki markiza nie wysunie się do żądanej pozycji. Ustawić podpory pionowo co 30 cm pod szyną główną w taki sposób, żeby markiza była w należyty sposób utrzymywana.
- ▶ Nacisnąć włącznik ▽ lub pilota i przytrzymać, dopóki markiza nie wsunie się do takiej pozycji, w której materiał zostanie napięty.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

Materiał markizy nie może zwisać, musi być stale napięty. Zwisający materiał może ocierać się o ramiona, ulegając uszkodzeniu. Przy długich markizach materiał na środku może zwisać.

Stawianie podpór na ziemi



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

- Podpory zawsze stawiać wyłącznie na stabilnym podłożu.
- Zabezpieczyć podpory przed poślizgiem.

- ▶ Ustawić podporę pionowo pod szyną główną.
- ▶ Zabezpieczyć podporę szpilkami (rys. **9**, strona 6).
- ▶ Jedną podporę stawić trochę niżej, aby szyna główna wisiała pod lekkim skosem. Ułatwi to spływanie deszczu (rys. **10**, strona 6).

Mocowanie podpór do pojazdu

Po zamontowaniu odpowiednich blokad możliwe jest mocowanie markizy bezpośrednio do pojazdu.

- ▶ Przesunąć osłonę blokady w górę (rys. **11**, strona 7).
- ▶ Zaczepić podporę w blokadzie (rys. **11**, strona 7).
- ▶ Przesunąć osłonę blokady w dół (rys. **11**, strona 7).
- ▶ Jedną podporę stawić trochę niżej, aby szyna główna wisiała pod lekkim skosem. Ułatwi to spływanie deszczu (rys. **12**, strona 7).

Montaż krokwi napinającej (rys. **13, strona 7)**

W przypadku markiz o długości 4 m lub dłuższych na ich środku musi zostać zamontowana krokwie napinająca. W ten sposób zapobiega się zwisaniu markizy.

- ▶ Zsunąć krokwie napinającą.
- ▶ Górny koniec krokwi napinającej zablokować w uchwycie przy obudowie.
- ▶ Drugi koniec krokwi napinającej wsunąć w uchwyt w listwie głównej.

7.3 Wsuwanie markizy



UWAGA!

- Markizę można wsunąć tylko wówczas, gdy nie znajdują się na niej zanieczyszczenia (gałęzie, liście itp.). W przeciwnym razie może ulec uszkodzeniu.
- Chronić markizę od brudu, przetarć, plam i pleśni.
- Podczas wsuwania uważać, aby nie zakleszczyły się gałęzie lub inne przedmioty.

- Usunąć zabrudzenie (gałęzie liście lub inne) znajdujące się na materiale.
- Usunąć mocowanie podpór (szpilki lub blokada przy pojeździe).

Wsuwanie markizy za pomocą korbki ręcznej



- Górny koniec korbki ręcznej zablokować w uchwycie markizy.
- Obracać korbką ręczną, aż markiza będzie wysunięta tylko jeszcze na ok. 1,5 m. Ustawić podpory pionowo co 30 cm pod szyną główną w taki sposób, żeby markiza była w należyty sposób utrzymywana.
- Dźwignię podpory przestawić w dół, aby zwolnić podporę.
- Całkowicie zsunąć podporę.
- Prawą podporę złożyć do góry.
- Obrócić prawą podporę w stronę szyny głównej.
- Wsunąć dolną część prawej podpory w blokadę szyny głównej.
- Tak samo wsunąć drugą podporę.
- Kręcić korbką ręczną do momentu, aż markiza zostanie całkowicie wsunięta.
- Przed odjazdem upewnić się, że markiza jest całkowicie wsunięta. Szyna główna musi mocno przylegać do obudowy.
- Wyczepić korbkę ręczną z mocowania markizy.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

W przypadku wsunięcia wilgotnej markizy należy przy najbliższej okazji wysunąć ją i osuszyć. Jeśli wilgotny materiał jest przez dłuższy czas zrolowany, może zapleśnieć i wyblaknąć.

Wsuwanie markizy za pomocą silnika 12 V (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)

- Nacisnąć włącznik  lub pilota i przytrzymać, dopóki markiza nie wysunie się na długość około 1,5 m. Ustawić podpory pionowo co 30 cm pod szyną główną w taki sposób, żeby markiza była w należyty sposób utrzymywana.
- Dźwignię podpory przestawić w dół, aby zwolnić podporę.
- Całkowicie zsunąć podporę.
- Prawą podporę złożyć do góry.
- Obrócić prawą podporę w stronę szyny głównej.
- Wsunąć dolną część prawej podpory w blokadę szyny głównej.
- Tak samo wsunąć drugą podporę.
- Nacisnąć włącznik  lub pilota i przytrzymać, dopóki markiza nie wsunie się całkowicie.
- Przed odjazdem upewnić się, że markiza jest całkowicie wsunięta. Szyna główna musi mocno przylegać do obudowy.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

W przypadku wsunięcia wilgotnej markizy należy przy najbliższej okazji wysunąć ją i osuszyć. Jeśli wilgotny materiał jest przez dłuższy czas zrolowany, może zapleśnieć i wyblaknąć.

7.4 Rozwijanie rolety (tylko PW1750)

- Otworzyć blokadę na środku szyny głównej (rys. **14**, strona 8).
 - Przesunąć uchwyty z prawej i lewej strony w szynę rolety (rys. **15**, strona 8).
 - Przeprowadzić pasy napinające lub sznurki przez pętle w uchwytach (rys. **15**, strona 8).
 - Pociągnąć równomiernie roletę za szynę obiema rękami w dół (rys. **16**, strona 8). Maksymalna wysokość wyciągu wynosi 1,2 m.
 - Zamocować uchwyty z prawej i lewej strony do podpór (rys. **17**, strona 9).
- lub**
- Przymocować sznurki do szpilek (rys. **18**, strona 9).

7.5 Zwijanie rolety (tylko PW1750)

- Poluzować mocowania rolety.
- Pociągnąć roletę w dół (rys. **19**, strona 9).
- ✓ Roleta zwinie się samoczynnie w szynie głównej.
- Wyciągnąć uchwyty z prawej i lewej strony z szyny (rys. **20**, strona 10).
- Otworzyć blokadę na środku szyny głównej (rys. **21**, strona 10).



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

W przypadku zwinienia wilgotnej rolety należy przy najbliższej okazji ją rozwinąć i osuszyć. Jeśli wilgotny materiał jest przez dłuższy czas zrolowany, może zapleśnieć i wyblaknąć.

7.6 Ustawianie silnika 12 V (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)



WSKAZÓWKA

Silnik 12 V jest wstępnie zamontowany w wałku tkaniny.

- Jeśli nie da się całkowicie wsunąć lub wysunąć markizy, należy ustawić silnik 12 V (rys. **22**, strona 10).

7.7 Wymiana baterii w pilocie i wyłączniku ściennym (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)



WSKAZÓWKA

Jeśli dioda LED znajdująca się na pilocie po naciśnięciu dowolnego przycisku **nie** zaświeci się, będzie to oznaczać, że bateria jest pusta.

- Otworzyć obudowę (rys. **23** 1, strona 11).
- Wyjąć starą baterię z zamocowania.
- Włożyć nową baterię (typ CR2450 dla pilota, typ CR2430 dla wyłącznika ściennego, rys. **23** 2, strona 11) do uchwyty ze znakami dodatkimi skierowanymi do góry.
- Ponownie złożyć pilota lub wyłącznik ścienny.



Chroń środowisko naturalne!

Akumulatory i baterie nie zaliczają się do odpadów domowych. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub punktu przyjmującego surowce wtórne.

8 Czyszczenie

8.1 Czyszczenie



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

- **Nigdy** nie czyścić markizy urządzeniem wysokociśnieniowym.
- Do czyszczenia nie używać agresywnych środków czyszczących lub twardych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić produkt.

- ▶ Usuwać zabrudzenie (gałęzie, liście itp.) z markizy, aby uniknąć powstawania przetarć, plam i pleśni. Poza tym markiza może ulec uszkodzeniu podczas wstawiania.
- ▶ Regularnie czyścić materiał markizy, usuwając z niego kurz i brud.
 - Używać do tego mieszanki z 10 l wody i 30 ml płynu do mycia naczyń oraz 30 ml środka wybielającego.
 - Nanieść płyn czyszczący na materiał i pozostawić na pięć minut.
 - Słukać dokładnie czystą wodą. Upewnić się, czy całkowicie został usunięty płyn czyszczący ze środkiem wybielającym. Pozostałości mogą uszkodzić materiał.
 - Pozostaw materiał do wysuszenia.



WSKAZÓWKA

Zalecenie producenta:

Do czyszczenia tkaniny stosować środek do czyszczenia markiz Dometic (nr art. 9600000165, dostępny u partnerów serwisowych).

8.2 Smarowanie

- ▶ W razie potrzeby należy posmarować przeguby markizy woskiem parafinowym, olejem teflonowym lub silikonowym.

8.3 Kontrola

**OSTRZEŻENIE!**

Nie używać markizy, gdy są konieczne regulacje lub naprawy. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zwrócić się do partnera serwisowego działającego w danym kraju (adresy na odwrocie instrukcji).

- Regularnie kontrolować markizę pod kątem niewyważenia i zużycia oraz uszkodzeń jej krytycznych elementów.
- Należy regularnie sprawdzać:
 - czy materiał nie jest uszkodzony,
 - czy ramiona oraz szyna główna nie są uszkodzone i nie widać na nich śladów zużycia,
 - czy markiza zamyka się prawidłowo.

8.4 Dokręcanie śrub przegubów ramienia

Śruby w przegubie ramienia po pierwszych obciążeniach muszą zostać dociągnięte:

- po pierwszym urlopie z wykorzystaniem markizy,
- po przebyciu 20000 km lub po sześciu miesiącach od zamontowania markizy (zależnie od tego, co nastąpi jako pierwsze).

Ponadto śruby w przegubie ramienia powinny być kontrolowane podczas regularnych inspekcji pojazdu.

W celu dokręcenia śrub należy zwrócić się do partnera serwisowego.

Wskazówki odnośnie serwisowania (rys. 24, strona 11)

**UWAGA!**

Ramiona markizy muszą pozostawać nieobciążone. Ma to zapobiec nieprawidłowemu momentowi dokręcenia śrub.

- Należy lekko unieść szynę główną, aby uwolnić od obciążenia przeguby.
- Dociągnąć śruby momentem 15 – 25 Nm.

8.5 Łatanie drobnych dziur w materiale

Małe dziury w materiale lub miejscach, w których powłoka rozchodzi się, można załatać samodzielnie:

- ▶ W tym celu należy wetrzeć bawełnianą ściereczką wokół uszkodzonego miejsca małą ilość płynnego plastra winylowego (nr art. 9103104018, dostępny za pośrednictwem partnera serwisowego).
- ✓ Płynny plaster winylowy zmienia właściwości powłoki, która zamyka dziurę podczas schnięcia.
- ▶ Przed wsunięciem markizy należy odczekać, aż miejsce załatania wyschnie.

9 Usuwanie usterek



WSKAZÓWKA

W przypadku stwierdzenia usterek, których nie można usunąć na podstawie wskazówek zawartych w poniższej tabeli, należy zwrócić się do partnera serwisowego działającego w danym kraju (adresy na odwrocie instrukcji).

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Tylko PW1500/PW1750: Silnik nie reaguje na polecenia pilota.	Bateria w pilocie jest pusta.	Przez chwilę naciśnięć jeden z przycisków \triangle lub ∇ . Jeśli dioda LED w pilocie się nie zaświeci, będzie to oznaczać, że bateria jest pusta. Wymienić baterię, zob. rozdz. „Wymiana baterii w pilocie i wyłączniku ściennym (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)” na stronie 252.
	Pilot nie jest ustawiony względem silnika lub ustawienie jest nieprawidłowe.	Przeprogramować pilota, zob. instrukcja montażu.
	Brak zasilania.	Sprawdzić połączenia elektryczne.
	Silnik jest uszkodzony.	Wsunąć markizę ręcznie i skontaktować się z partnerem serwisowym w danym kraju.

10 Gwarancja

Warunki gwarancji zostały opisane w Karcie Gwarancyjnej dołączonej do produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie:

- kopii rachunku z datą zakupu,
- informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady.

11 Utylizacja

- Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.


12 Dane techniczne

PerfectWall PW1000					
Szerokość:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Długość po wyciągnięciu:	2 m	2,5 m			
Waga:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Szerokość:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Długość po wyciągnięciu:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Waga:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Szerokość:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Długość po wyciągnięciu:	2,5 m / 2,75 m			
Waga:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Szerokość:	3 m	3,5 m	4 m
Długość po wyciągnięciu:	2,5 m		
Waga:	26 kg	30 kg	33 kg

	Silnik 12 V (tylko PW1500 i PW1750)
Zasilanie:	12 V \equiv (11 – 15 V)
Natężenie prądu:	7 A
Moc wyjściowa:	84 W
Moment obrotowy:	35 Nm
Kontrola/certyfikat:	



VÝSTRAHA!

- Tento návod si musíte prečítať a porozumieť mu pred použitím, čistením a údržbou.
- Tento produkt musí namontovať odborník. Nesprávna montáž môže viesť k ťažkým zraneniam. Prestavby na produkte môžu byť mimo-riadne nebezpečné a môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo poškodeniam prístroja.
- Tento návod musí zostať v blízkosti produktu. Vlastník si ho musí pozorne prečítať.

Obsah

1	Upozornenia k použitiu návodu na obsluhu	260
2	Bezpečnostné pokyny	260
3	Rozsah dodávky	263
4	Príslušenstvo	264
5	Použitie na určený účel	264
6	Technický opis	265
7	Ovládanie markízy	266
8	Čistenie a údržba	272
9	Odstraňovanie porúch	275
10	Záruka	275
11	Likvidácia	276
12	Technické údaje	276

1 Upozornenia k použitiu návodu na obsluhu



VÝSTRAHA!

Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k smrti alebo k ťažkému zraneniu.



POZOR!

Nerešpektovanie môže viesť k materiálnym škodám a môže ovplyvniť funkciu zariadenia.



POZNÁMKA

Doplňujúce informácie k obsluhu výrobku.

2 Bezpečnostné pokyny

Rešpektujte bezpečnostné pokyny a podklady vydané výrobcom vozidla a predpísané remeselným zväzom!

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Poškodenia produktu mechanickými vplyvmi a prepätiami
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode

Dodržiavajte nasledujúce varovné upozornenia:



VÝSTRAHA!

- Pred začatím jazdy skontrolujte, či je markíza úplne zatahnutá. Vozidlo nikdy nepohybujte s rozťahnutou markízou.
- Nikdy nejazdite so zavesenou kľukou. Kľuku pred začatím jazdy odmontujte.
- S vozidlom nejazdite, keď je tkanina markízy poškodená alebo roztrhaná, aj keď je markíza riadne zatahnutá! Ramená markízy drží tkanina markízy. Keď sa tkanina pri jazde roztrhne, markíza sa náhle rozťahne. To môže viesť k ťažkým zraneniam! Markízu zaistite tak, aby sa počas jazdy nemohla náhle a neočakávane rozťahnuť.
- Markízu **nerozťahujte** počas jazdy.
- Markízu **nerozťahujte** pri silnom vetre alebo snežení.

- Markízu zatiahnite, keď sa očakáva silný vietor, silný dážď alebo sneženie.
- Dbajte na to, aby sa na tkanine nehromadila voda alebo sneh. V opačnom prípade sa markíza môže poškodiť, alebo môžu prasknúť ramená markízy a spôsobiť tak ťažké zranenia alebo smrť.
- K markíze sa nepribližujte,
 - keď ste ju nechali rozťahnutú počas silného vetra,
 - keď sa na nej nahromadila voda,
 - keď sa na nej nahromadil sneh,
 - keď sa na tkanine markízy nachádza veľké množstvo hrubých nečistôt.

Markíza sa môže neočakávane pohnúť, stať sa nestabilnou a prehnúť sa alebo zlomiť.

- **Voliteľne pre PW1500/PW1750:** Ak je pripájací kábel markízy poškodený, musí ho vymeniť odborník.
- **Voliteľne pre PW1500/PW1750:** Pred čistením vozidla v blízkosti markízy alebo samotnej markízy odpojte prívod elektrickej energie pomocou hlavného vypínača.
- Rozťahnutú markízu nenechávajte bez dozoru. Skôr ako opustíte vaše stanovisko, zatiahnite markízu.
- Pri grilovaní na otvorenom ohni sa zdržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od markízy. Tkanina sa môže od tepla poškodiť alebo môže začať horieť.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a okrem toho aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a o nebezpečenstvách z toho vyplývajúcich.
- **Voliteľne pre PW1500/PW1750: Elektrické zariadenia nie sú detské hračky!**
Diaľkové ovládanie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s nástenným vypínačom (príslušenstvo).
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali so zariadením.



POZOR!

- Obytné vozidlo alebo karavan odstavte tak, aby sa na tkaninu markízy nemohli dostať žiadne nečistoty (konáre, listy alebo podobné).

- Tkanina markízy nesmie na okrajoch prevísať, ale musí byť vždy napnutá. Keď tkanina prevísa, môže dochádzať k jej treniu o ramená a k jej následnému poškodeniu.
V prípade dlhých markíz môže tkanina prevísať v strede.
- Markízu zaťahujte len vtedy, keď sa na jej tkanine nenachádzajú žiadne nečistoty (konáre, listy alebo pod.). V opačnom prípade sa markíza pri zaťahovaní môže poškodiť.
- Markízu udržiavajte v čistote, aby ste zabránili vytvoreniu odretých miest, škvŕn a plesní.
- Mokrú markízu zaťahujte len z bezpečnostných dôvodov. Hneď ako to bude možné, ju znova roztiahnite. V opačnom prípade sa môžu na markíze vytvoriť škvŕny alebo plesne, alebo môže vyblednúť farba.
- Nikdy neohýbajte rameno markízy alebo clonu smerom nadol, aby ste nechali odtiecť vodu z markízy. Markíza sa tým môže zdeformovať a ovplyvní sa tým jej funkcia.
- Na markízu nevesajte žiadne predmety, ani na prednú clonu, ani na ramená markízy.
- V blízkosti markízy nepoužívajte žiadne spreje (napr. repelent, lak na vlasy). Tkanina markízy sa tým znečistí alebo sa tým môže stratiť vodeodpudivý efekt tkaniny markízy.
- Ak po namontovaní markízy nezostane nad dverami dostatočný voľný priestor, musia dvere zostať počas rozťahovania a zaťahovania markízy zatvorené, aby sa predišlo kontaktu dverí s ramenami alebo vodiacou lištou.
Potrebné voľné miesto závisí od konštrukčného typu dverí (šírka dverí, otváracie alebo posuvné dvere), ako aj od nastaveného uhla sklonu markízy.

3 Rozsah dodávky

Počet	Označenie
1	Markíza
1	Ručná kľúka (len markízy bez motora)
1	Napínacia lišta (len pre markízy s dĺžkou viac ako 4 m)
1	Diaľkové ovládanie (iba model PW1500/PW1750, voliteľné)
1	Vypínač markízy (iba modely PW1500/PW1750, voliteľný)
4	Zaistovací kolík
1	Návod na použitie
1	Návod na montáž

4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Označenie

Súprava na uviazanie TieDown Kit

Popruhy na napnutie markízy

Kempingový prístrešok CampRoom

Predná lišta a bočné strany prístrešku pre rôzne modely s opornými nohami rôznych veľkostí

Ochrana proti dažďu RainProtect

Predná lišta a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Ochrana pred slnkom SunProtect

Predná lišta a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Roleta+ (nie je model PW1750)

Žalúzia

Osvetľovacia súprava Dometic Light LK 120

Súprava LED osvetlenia s diaľkovým ovládaním pre montáž na ramená markízy

Svetelná lišta LED LightStrip

LED lišta dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy

LED profil

LED osvetlenie dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy montovanej na stenu

Awning cleaner

Špeciálny čistič markíz

Repair Kit

Záplata na opravu markízy

5 Použitie na určený účel

Markízy PerfectWall PW1000, PW1500 a PW1750 sú vhodné pre montáž na obytné vozidlá alebo karavany.

Markízy sa smú používať len počas státia.

6 Technický opis

PerfectWall PW1000, PW1500 a PW1750 sú markízy, ktoré sa dajú vysunúť a zasunúť pomocou ručnej kľuky.

Markízy PerfectWall PW1500 a PW1750 sa dajú voliteľne vysúvať a zasúvať pomocou 12 V motora, ktorý sa ovláda vypínačom alebo diaľkovým ovládaním.

Markíza sa zaistí podperami na stenu vozidla alebo na podlahu.

Markíza PW1750 disponuje žalúziou integrovanou do vodiacej koľajnice a môže sa vytiahnuť na ochranu pred dažďom alebo slnkom.

Ovládacie prvky diaľkového ovládanie (iba modely PW1500/PW1750, voliteľné)

Č. na obr. 1 , strane 3	Označenie
1	Zatiahnutie markízy
2	Stop
3	Roztiahnutie markízy
4	Zapnutie/vypnutie LED osvetlenia (príslušenstvo)

Ovládacie prvky vypínača (iba modely PW1500/PW1750, voliteľné)

Č. na obr. 1 , strane 3	Označenie
1	Zatiahnutie markízy
2	Stop
3	Roztiahnutie markízy

7 Ovládanie markízy

Dodržujte bezpečnostné pokyny v kap. „Bezpečnostné pokyny“ na strane 260.

7.1 Upozornenia týkajúce sa miesta odstavenia vozidla



POZOR!

- Obytné vozidlo alebo karavan odstavte tak, aby sa na tkaninu markízy nemohli dostať žiadne nečistoty (konáre, listy alebo podobné).
- Markízu udržiavajte v čistote, aby ste zabránili vytvoreniu odretých miest, škvrn a plesní.

7.2 Roztiahnutie markízy

Roztiahnutie markízy pomocou ručnej kľuky



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia.

Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od predmetov alebo iných vozidiel. Po roztiahnutí musí byť okolo markízy minimálna vzdialenosť od iných predmetov alebo vozidiel 40 cm.

- Upnite ručnú kľuku do držiaka v markíze (obr. **2**, strane 3).
- Otáčajte ručnú kľuku, pokiaľ sa markíza neroztiahne o približne 1,5 m (obr. **3**, strane 4).
- Nasuňte pravú podperu úplne do prednej clony, aby ste sa mohli voľne pohybovať (obr. **5**, strane 5).
- Otočte pravú podperu do strany (obr. **5**, strane 5).
- Pravú podperu sklopte nadol a postavte ju na zem (obr. **6**, strane 5).
- Nastavte podperu na želanú výšku (obr. **7**, strane 6).
- Páku podpery sklopte smerom nahor, aby ste podpery zafixovali (obr. **8**, strane 6).
- Druhú podperu zasuňte rovnakým spôsobom.
- Otáčajte ručnú kľuku, pokiaľ nebude markíza roztiahnutá do želanej polohy. Umiestnite podpery zvislo a dozadu pod vodiacu koľajnku každých 30 cm tak, aby markíza bola neustále zaistená.
- Otočte ručnú kľuku o približne 1/4 otáčky späť, aby sa tkanina napla.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia.

Tkanina markízy nesmie na okrajoch prevísať, ale musí byť vždy napnutá. Keď tkanina prevísa, môže dochádzať k jej treniu o ramená a k jej následnému poškodeniu.

V prípade dlhých markíz môže tkanina prevísať v strede.

- Odopnite ručnú kľuku z upnutia markízy.

Roztiahnutie markízy pomocou 12 V motora (iba modely PW1500/PW1750, voliteľné)



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia.


Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od predmetov alebo iných vozidiel. Po roztiahnutí musí byť okolo markízy minimálna vzdialenosť od iných predmetov alebo vozidiel 40 cm.





POZNÁMKA

Iba na obsluhu pomocou diaľkového ovládania:

- Keď je vozidlo naštartované, markíza sa zaťahuje automaticky. Keď sa vozidlo pohybuje, markíza je zablokovaná a nedá sa roztiahnuť.
- Prijímač pri zapnutí jedenkrát pípne.
- Použitie diaľkového ovládania môže byť rušené, aby sa v blízkosti používa iné zariadenie na rovnakej frekvencii.
- Počas jazdy odložte diaľkové ovládanie na bezpečné miesto. Magnet v držiaku nie je navrhnutý pre silné vibrácie, ako napríklad náhle brzdenie.

- Stlačte tlačidlo  vypínača alebo diaľkového ovládania, kým sa markíza neroztiahne na 1,5 metra (obr. **4**, strane 4).
- Nasuňte pravú podperu úplne do prednej clony, aby ste sa mohli voľne pohybovať (obr. **5**, strane 5).
- Otočte pravú podperu do strany (obr. **5**, strane 5).
- Pravú podperu sklopte nadol a postavte ju na zem (obr. **6**, strane 5).
- Nastavte podperu na želanú výšku (obr. **7**, strane 6).
- Páku podpery sklopte smerom nahor, aby ste podpery zafixovali (obr. **8**, strane 6).
- Druhú podperu zasuňte rovnakým spôsobom.

- ▶ Stlačte tlačidlo  vypínača alebo diaľkového ovládania, kým sa markíza neroztiahne do požadovanej polohy. Umiestnite podpery zvislo a dozadu pod vodiacu koľajnicu každých 30 cm tak, aby markíza bola neustále zaistená.
- ▶ Stlačte tlačidlo  vypínača alebo diaľkového ovládania, kým sa markíza neroztiahne tak, že sa tkanina napne.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia.**

Tkanina markízy nesmie na okrajoch prevísať, ale musí byť vždy napnutá. Keď tkanina prevísa, môže dochádzať k jej treniu o ramená a k jej následnému poškodeniu.

V prípade dlhých markíz môže tkanina prevísať v strede.

Montáž podpery na zem**VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Podperu montujte výlučne na pevný podklad.
- Podperu zaistite proti zošmyknutiu.

- ▶ Postavte podpery zvislo pod vodiacu koľajnicu.
- ▶ Zaistite podpery zaistovovacími kolíkmi (obr. **9**, strane 6).
- ▶ Jednu podperu nastavte o niečo nižšie, aby vodiaca koľajnica bola v mierne šikmej polohe. To umožní jednoduchšie odtekanie dažďa (obr. **10**, strane 6).

Upevnenie podpier na vozidle

Markízu môžete upevniť aj priamo na vozidlo, ak ste namontovali aretácie pre podpery.

- ▶ Posuňte kryt aretácie smerom nahor (obr. **11**, strane 7).
- ▶ Zaveste podpery do aretácie (obr. **11**, strane 7).
- ▶ Posuňte kryt aretácie smerom nadol (obr. **11**, strane 7).
- ▶ Jednu podperu nastavte o niečo nižšie, aby vodiaca koľajnica bola v mierne šikmej polohe. To umožní jednoduchšie odtekanie dažďa (obr. **12**, strane 7).

Montáž napínacej lišty (obr. 13, strane 7)

V prípade markíz s dĺžkou 4 metre alebo viac, sa musí do stredu markízy upevniť napínacia lišta. Tým sa zabráni tomu, aby markíza prevísala.

- Zasunutím zložte napínaciu lištu.
- Zacvaknite horný koniec napínacej lišty do upnutia na telese.
- Zacvaknite druhý koniec napínacej lišty do upnutia na vodiacej koľajnici.

7.3 Zatiahnutie markízy



POZOR!

- Markízu zaťahujte len vtedy, keď sa na jej tkanine nenachádzajú žiadne nečistoty (konáre, listy alebo pod.). V opačnom prípade sa markíza pri zaťahovaní môže poškodiť.
- Markízu udržiavajte v čistote, aby ste zabránili vytvoreniu odretých miest, škvŕn a plesní.
- Pri zasúvaní markízy dbajte na to, aby ste nezachytili žiadne konáre alebo iné predmety.

- Odstráňte nečistoty (konáre, listy a podobné), ktoré ležia na tkanine.
- Uvoľnite upevnenie podpier (zaistenia alebo aretácia na vozidle).

Zatiahnutie markízy pomocou ručnej kľuky

- Zacvaknite horný koniec ručnej kľuky do upnutia markízy.
- Otáčajte ručnú kľuku, pokým sa markíza neroztiahne približne o 1,5 m. Umiestnite podpery zvislo a dozadu pod vodiacu koľajnicu každých 30 cm tak, aby markíza bola neustále zaistená.
- Páku pravej podpory sklopte smerom nadol, aby ste podperu uvoľnili.
- Podpery úplne zasuňte do seba.
- Pravú podperu vyklopte smerom nahor.
- Otočte pravú podperu do vodiacej koľajnice.
- Spodnú časť pravej podpory nasuňte do aretácie vodiacej koľajnice.
- Druhú podperu stiahnite rovnakým spôsobom.
- Otáčajte ručnú kľuku, pokým nebude markíza úplne zatiahnutá.

- Pred začatím jazdy s vozidlom sa presvedčte o tom, že je markíza úplne zatiahnutá. Vodiaca koľajnica musí tesne priliehať k telesu.
- Odopnite ručnú kľuku z upnutia markízy.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia.**

Ak zatiahnete mokrú markízu, pri najbližšej príležitosti ju rozťahnite a nechajte tkaninu vyschnúť. Keď vlhká tkanina zostane dlhší čas zrolovaná, môže sa na nej vytvoriť pleseň a farby môžu vyblednúť.

Zatiahnutie markízy pomocou 12 V motora (iba modely PW1500/PW1750, voliteľné)

- Stlačte tlačidlo \triangle vypínača alebo diaľkového ovládania, kým sa markíza neroztiahne na 1,5 m. Umiestnite podpery zvislo a dozadu pod vodiacu koľajnicu každých 30 cm tak, aby markíza bola neustále zaistená.
- Páku pravej podpery sklopte smerom nadol, aby ste podperu uvoľnili.
- Podpery úplne zasunúť do seba.
- Pravú podperu vyklopte smerom nahor.
- Otočte pravú podperu do vodiacej koľajnice.
- Spodnú časť pravej podpery nasuňte do aretácie vodiacej koľajnice.
- Druhú podperu stiahnite rovnakým spôsobom.
- Stlačte tlačidlo \triangle vypínača alebo diaľkového ovládania, kým sa markíza úplne nezatiahne.
- Pred začatím jazdy s vozidlom sa presvedčte o tom, že je markíza úplne zatiahnutá. Vodiaca koľajnica musí tesne priliehať k telesu.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia.**

Ak zatiahnete mokrú markízu, pri najbližšej príležitosti ju rozťahnite a nechajte tkaninu vyschnúť. Keď vlhká tkanina zostane dlhší čas zrolovaná, môže sa na nej vytvoriť pleseň a farby môžu vyblednúť.

7.4 Rozvinutie žalúzie (iba model PW1750)

- Otvorte zaistenie v strede vodiacej koľajnice (obr. **14**, strane 8).
- Zasuňte držiaky vpravo a vľavo do koľajnice žalúzie (obr. **15**, strane 8).
- Preved'te napínacie pásy alebo šnúry cez očká držiakov (obr. **15**, strane 8).
- Potiahnite žalúziu oboma rukami na koľajnici rovnomerne nadol (obr. **16**, strane 8). Maximálna výška vytiahnutia je 1,2 m.
- Upevnite držiaky vpravo a vľavo na podperách (obr. **17**, strane 9).
alebo
- Upevnite šnúry zaistovovacími kolíkmi (obr. **18**, strane 9).

7.5 Zvinutie žalúzie (iba model PW1750)

- Uvoľnite upevnenia žalúzie.
- Potiahnite žalúziu smerom nadol (obr. **19**, strane 9).
- ✓ Žalúzia sa zatahne samočinne do vodiacej koľajnice.
- Vytiahnite držiaky vpravo a vľavo z koľajnice (obr. **20**, strane 10).
- Zablokujte zaistenie v strede vodiacej koľajnice (obr. **21**, strane 10).



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia.

Ak sa roleta zatahla v mokrom stave, pri najbližšej príležitosti ju opäť vytiahnite a tkaninu nechajte vysušiť. Keď vlhká tkanina zostane dlhší čas zrolovaná, môže sa na nej vytvoriť pleseň a farby môžu vyblednúť.

7.6 Nastavenie 12 V motora (iba modely PW1500/PW1750, voliteľné)



POZNÁMKA

12 V motor je predmontovaný v navíjacom hriadelí potahovej tkaniny.

- Pokiaľ markízu nie je ďalej možné úplne zvinúť alebo rozvinúť, potom nastavte 12 V motor (obr. **22**, strane 10).

7.7 Výmena batérií diaľkového ovládania a nástenného vypínača (iba modely PW1500/PW1750, voliteľné)



POZNÁMKA

Ak sa LED diaľkového ovládania **nerozsvieti** po stlačení niektorého z tlačidiel, batéria diaľkového ovládania je vybitá.

- ▶ Otvorte kryt (obr. **23** 1, strane 11).
- ▶ Vyberte starú batériu z držiaka.
- ▶ Vložte novú batériu (typ CR2450 pre diaľkové ovládanie, typ CR2430 pre nástenný vypínač, obr. **23** 2, strane 11) do držiaka s kladnými pólmi smerom nahor.
- ▶ Zmontujte diaľkové ovládanie alebo nástenný vypínač.



Chráňte životné prostredie!

Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.

Poškodené akumulátory alebo spotrebované batérie odovzdajte priamo u predajcu alebo v zbernom mieste.

8 Čistenie a údržba

8.1 Čistenie



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia.

- Markízu **nikdy** nečistite vysokotlakovým čističom.
 - Na čistenie nepoužívajte žiadne ostré čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože tieto by mohli produkt poškodiť.
- ▶ Odstráňte akékoľvek nečistoty (konáre, listy a podobne), ktoré ležia na tkanine, aby ste zabránili vytvoreniu odretých miest, škvrn a plesní. Okrem toho sa markíza môže poškodiť, keď ju budete zaťahovať.

- ▶ Pravidelne čistite tkaninu markízy, aby ste odstránili prach a nečistoty:
 - K tomu použite vodu s 30 ml čistiaceho prostriedku a 30 ml bielidla na 10 l vody.
 - Tkaninu týmto roztokom navlhčíte a tento čistiaci roztok nechajte päť minút pôsobiť.
 - Následne markízu dôkladne opláchnite čistou vodou. Uistite sa, že je čistiaci roztok s bielidlom kompletne opláchnutý. V opačnom prípade sa môže tkanina poškodiť.
 - Tkaninu nechajte úplne vyschnúť.



POZNÁMKA

Výrobca odporúča:

Na čistenie handry používajte čistič markízy Dometic (ref. č. 9600000165, k dostaniu u vášho servisného partnera).

8.2 Mazanie

- ▶ V prípade potreby namažte kĺby markízy parafínovým voskom, teflónovým alebo silikónovým olejom.

8.3 Kontrola



VÝSTRAHA!

Markízu nepoužívajte, ak sú potrebné nastavenia alebo opravy.

Ak zistíte poškodenia, obráťte sa na servisného partnera v príslušnej krajine (adresy nájdete na zadnej strane návodu).

- ▶ Markízu pravidelne skontrolujte na nevyváženosť a opotrebovanie, ako aj na poškodenia kritických častí.
- ▶ Markízu pravidelne kontrolujte:
 - Je tkanina bez poškodení?
 - Sú ramená a vodiaca koľajnica bez poškodenia a bez stôp opotrebovania?
 - Zaťahuje sa markíza správne?

8.4 Dotiahnutie skrutiek kĺbu ramena

Skrutky na kĺbe ramena sa musia dotiahnuť po prvých zaťaženiach:

- po prvej dovolenke s využitím markízy
- po najazdení 20000 km alebo šiestich mesiacoch po montáži markízy (podľa toho, čo nastane skôr)

Okrem toho sa musia skrutky na kĺbe ramena skontrolovať pri pravidelnej kontrole vozidla.

S dotiahnutím skrutiek sa obráťte na vášho servisného partnera.

Pokyny pre údržbu (obr. 24, strane 11)



POZOR!

Ramená markízy nesmú byť zaťažené, aby sa ťahovací moment skrutiek dal presne dodržať.

- Vodiacu koľajnicu mierne nadvihnite, aby bol kĺb bez zaťaženia.
- Skrutky dotiahnite ťahovacím momentom 15 – 25 Nm.

8.5 Zaplátanie malých dier v tkanine

Malé diery v tkanine alebo miesta, na ktorých sa odliepa povrchová vrstva, môžete zaplátať svojpomocne.

- Bavlnenou tkaninou rozotrite okolo poškodeného miesta mierne tekutú vinylovú záplatu (ref. č. 9103104018, k dispozícii u vášho servisného partnera).
- ✓ Tekutá vinylová záplata narúša povrchovú vrstvu. Povrchová vrstva uzatvorí dieru po vyschnutí.
- Pred zatiahnutím markízy počkajte, pokým nebude opravované miesto suché.

9 Odstraňovanie porúch



POZNÁMKA

Ak nedokážete opraviť chybu s pomocou nasledujúcej tabuľky, kontaktujte príslušného servisného partnera vo vašej krajine (adresy nájdete na zadnej strane návodu).

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Iba modely PW1500/PW1750: Motor nereaguje na diaľkové ovládanie.	Batéria diaľkového ovládania je vybitá.	Krátko stlačte jedno z tlačidiel, \triangle alebo ∇ . Ak sa LED diaľkového ovládania nerozsvieti, batéria je vybitá. Výmenu batériu nájdete v kap. „Výmena batérií diaľkového ovládania a nástenného vypínača (iba modely PW1500/PW1750, voliteľné)” na strane 272.
	Diaľkové ovládanie už nie je nastavené na motor alebo nie je správne nastavené.	Preprogramujte diaľkové ovládanie, pozri návod na montáž.
	Žiadne napájanie prúdom	Skontrolujte elektrické spojenia.
	Motor napätia je chybný.	Zatiahnite markízu ručne a kontaktujte servisného partnera v danej krajine.

10 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na vášho špecializovaného predajcu alebo na pobočku výrobcu vo vašej krajine (adresy pozri na zadnej strane návodu).

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby.

11 Likvidácia

- Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.


12 Technické údaje

PerfectWall PW1000					
Šírka:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Vyťahovanie:	2 m	2,5 m			
Hmotnosť:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Šírka:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Vyťahovanie:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Hmotnosť:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Šírka:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Vyťahovanie:	2,5 m / 2,75 m			
Hmotnosť:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Šírka:	3 m	3,5 m	4 m
Vyťahovanie:	2,5 m		
Hmotnosť:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V motor (iba modely PW1500 a PW1750)
Pripájacie napätie:	12 V _{DC} (11 – 15 V)
Intenzita prúdu:	7 A
Výstupný výkon:	84 W
Krútiaci moment:	35 Nm
Skúška/certifikát:	



VÝSTRAHA!

- Před použitím, čištěním a provedením údržby si musíte přečíst tento návod a porozumět jeho obsahu.
- Výrobek musí instalovat odborník. Následkem nesprávné montáže může dojít k vážným úrazům. Provedení přestaveb výrobku může být mimořádně nebezpečné a může mít za následek vážné úrazy nebo poškození přístroje.
- Tento návod musí zůstat u výrobku. Majitel si jej musí pozorně přečíst.

Obsah

1	Pokyny k používání tohoto návodu	279
2	Bezpečnostní pokyny	279
3	Obsah dodávky	281
4	Příslušenství	282
5	Použití v souladu se stanoveným účelem	282
6	Technický popis	283
7	Obsluha markýzy	284
8	Čištění a péče	290
9	Odstraňování poruch a závad	292
10	Záruka	293
11	Likvidace	293
12	Technické údaje	294

1 Pokyny k používání tohoto návodu



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.



POZOR!

Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.



POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

Dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem!

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Poškození výrobku působením mechanických vlivů a přepětí
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Respektujte následující výstražné pokyny:



VÝSTRAHA!

- Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda je markýza kompletně zasunutá. Pokud je markýza vysunutá, nikdy nepojíždějte vozidlem.
- Nikdy nejezděte se zasunutou klikou. Před zahájením jízdy kliku sundejte.
- Nejezděte s vozidlem, pokud je plachta poškozená nebo natržená, i když je markýza řádně zasunutá! Plachta drží ramena markýzy. Pokud se plachta za jízdy roztrhne, markýza se náhle vysune. Může dojít k vážným úrazům. Zajistěte markýzu tak, aby se nemohla za jízdy náhle a nečekaně vysunout.
- Markýzu **nevysunujte** za jízdy.
- **Nevysunujte** markýzu za silného větru nebo sněžení.
- Pokud očekáváte silný vítr, déšť nebo sněžení, markýzu zasuňte.

- Dávejte pozor, aby se na plachtě nehromadila voda nebo sníh. V opačném případě může dojít k poškození markýzy nebo ke zlomení ramen markýzy s následným vážným nebo smrtelným úrazem.
- Za následujících okolností se nepřibližujte k markýze:
 - Markýza zůstala za silného větru vysunutá,
 - Na markýze se vytvořily „lavory“ vody,
 - Došlo k nahromadění sněhu,
 - Na plátně markýzy je velké množství hrubých nečistot.Markýza se může náhle nečekaně pohnout, může být nestabilní a ohnout se nebo zlomit.
- **Volitelné pro PW1500/PW1750:** Pokud je připojovací kabel markýzy poškozen, musí být nahrazen odborníkem.
- **Volitelné pro PW1500/PW1750:** Před čištěním vozidla v blízkosti markýzy nebo samotné markýzy odpojte napájení pomocí vypínače.
- Nenechávejte vysunutou markýzu bez dozoru. Dříve, než opustíte své stání, musíte markýzu zasunout.
- Při grilování pamatujte na dostatečnou vzdálenost markýzy od otevřeného ohně. Může dojít k poškození plachty vysokou teplotou nebo k jejímu požáru.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití přístroje a rozumějí nebezpečím, která z použití výrobku vyplývají.
- **Volitelné pro PW1500/PW1750: Elektrické přístroje nejsou hračky pro děti!**

Dálkový ovladač uchovávejte tak, aby k němu neměly přístup děti. Zabraňte dětem, aby si hrály se stěnovým spínačem (příslušenství).
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s přístrojem nehrály.



POZOR!

- Zaparkujte obytný vůz nebo karavan tak, aby nemohlo dojít ke znečištění plachty (větve, listy apod.).
- Plachta markýzy nesmí být na okrajích prověšená, musí být vždy napnutá. V případě, že je plachta prověšená, může dřít o ramena a může dojít k jejímu poškození. V případě dlouhých markýz může být plachta uprostřed prověšená.
- Markýzu smíte složit pouze za předpokladu, že na plachtě nejsou žádné nečistoty (větve, listy apod.). V opačném případě může dojít při zasouvání markýzy k jejímu poškození.

- Chraňte markýzu před nečistotami, prodřením, skvrnami a plísněmi.
- Mokrou markýzu zasouvejte pouze z bezpečnostních důvodů. Jakmile je to opět možné, ihned ji vysuňte. V opačném případě se mohou vytvořit skvrny nebo plísně, nebo může dojít k vyblednutí barvy.
- Nikdy neohýbejte ramena markýzy nebo clonu dolů k tomu, abyste nechali z markýzy odtéct vodu. Může dojít ke zdeformování markýzy a nepříznivému ovlivnění její funkce.
- Nevěste na markýzu, na čelní clonu ani na ramena markýzy žádné předměty.
- Nepoužívejte v blízkosti markýzy žádné spreje (např. repelenty, tužidla na vlasy apod.). Následkem je znečištění plachty nebo ztráta její impregnace.
- Pokud po montáži markýzy není nad dveřmi dostatečný volný prostor, musejí dveře během zasouvání nebo vysouvání zůstat zavřené, aby se zabránilo kontaktu dveří s rameny nebo hlavní lištou. Požadovaný volný prostor závisí na typu dveří (šířka dveří, otočné nebo výsuvné dveře) a nastaveném úhlu sklonu markýzy.

3 Obsah dodávky

Počet	Název
1	Markýza
1	Klika (pouze markýzy bez pohonu)
1	Napínací rozpěra (pouze u markýz o délce od 4 m)
1	Dálkový ovladač (pouze PW1500/PW1750, volitelně)
1	Spínač markýzy (pouze PW1500/PW1750, volitelně)
4	Kolík
1	Návod k obsluze
1	Návod k montáži

4 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Název

TieDown Kit

Popruhy k napnutí markýzy

CampRoom

Čelní lišta stanu markýzy a strany pro různé modely s podpěrnými nohama různých velikostí

RainProtect

Čelní lišta a strany dostupné v různých velikostech

SunProtect

Čelní lišta a strany dostupné v různých velikostech

Rollo+ (ne pro PW1750)

Roleta

Dometic Light LK120

Sada osvětlení LED s dálkovým ovladačem k montáži na ramena markýzy

LED LightStrip

LED pásek k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy

LED Profile

LED osvětlení k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy montované na stěnu

Awning cleaner

Speciální prostředek k čištění markýz

Repair Kit

Záplata na opravu markýzy

5 Použití v souladu se stanoveným účelem

Markýzy PerfectWall PW 1000, PW1500 a PW1750 jsou vhodné pro montáž na obytné vozy nebo karavany.

Markýzy používejte pouze na zaparkovaném vozidle.

6 Technický popis

PerfectWall PW1000, PW1500 a PW1750 jsou markýzy, které můžete zasouvat a vysouvat pomocí ruční kliky.

Markýzy PerfectWall PW1500 a PW1750 mohou být volitelně také vysouvány a zasouvány 12 V pohonem, který je ovládán spínačem nebo dálkovým ovladačem.

Markýza je zajištěna opěrami opřeny o stěnu vozidla nebo o zem.

Markýza PW1750 je opatřena roletou integrovanou do hlavní lišty, která může být vytažena z důvodu ochrany proti dešti nebo slunci.

Ovládací prvky dálkového ovladače (pouze PW1500/PW1750, volitelně)

Č. na obr. 1 , strana 3	Název
1	Zasunutí markýzy
2	Stop
3	Vysunutí markýzy
4	Zapnutí/vypnutí osvětlení LED (příslušenství)

Ovládací prvky spínače (pouze PW1500/PW1750, volitelně)

Č. na obr. 1 , strana 3	Název
1	Zasunutí markýzy
2	Stop
3	Vysunutí markýzy

7 Obsluha markýzy

Pozornost věnujte bezpečnostním pokynům v kap. „Bezpečnostní pokyny“ na straně 279.

7.1 Pokyny k výběru stání vozidla



POZOR!

- Zaparkujte vozidlo tak, aby nemohlo dojít ke znečištění plachty (větvě, listy apod.).
- Chraňte markýzu před nečistotami, prodřením, skvrnami a plísněmi.

7.2 Vysunutí markýzy

Vysunutí markýzy ruční klikou



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu.

Pamatujte na dostatečnou vzdálenost od předmětů a jiných vozidel. Po vysunutí musí zůstat v okolí od ostatních předmětů nebo vozidel minimální vzdálenost 40 cm.

- Upevněte kliku do vybrání v markýze (obr. **2**, strana 3).
- Otáčejte klikou, dokud markýzu nevyusunete zhruba na vzdálenost 1,5 m (obr. **3**, strana 4).
- Zasuňte pravou opěru v čelní cloně kompletně tak, abyste se mohli volně pohybovat (obr. **5**, strana 5).
- Vychylte pravou opěru do strany (obr. **5**, strana 5).
- Vyklopte pravou opěru dolů stranou a postavte ji na zem (obr. **6**, strana 5).
- Nastavte požadovanou výšku opěry (obr. **7**, strana 6).
- Vyklopte páku opěry nahoru tak, abyste opěru zajistili (obr. **8**, strana 6).
- Druhou opěru vysuňte stejným způsobem.
- Otáčejte klikou, dokud markýzu nevyusunete do požadované polohy. Postavte opěry opět svisle ve vzdálenosti každých 30 cm pod hlavní lištu tak, aby byla markýza vždy bezpečně podepřena.
- Otočte ruční kliku cca o 1/4 otáčky zpět, tím vypnete plachtu.



POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.

Plachta markýzy nesmí být na okrajích prověšená, musí být vždy napnutá. V případě, že je plachta prověšená, může dřít o ramena a může dojít k jejímu poškození.

V případě dlouhých markýz může být plachta uprostřed prověšená.

- Uvolněte ruční kliku z vybrání v markýze.

Vysunutí markýzy pomocí 12 V pohonu (pouze PW1500/PW1750, volitelně)



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu.

Pamatujte na dostatečnou vzdálenost od předmětů a jiných vozidel. Po vysunutí musí zůstat v okolí od ostatních předmětů nebo vozidel minimální vzdálenost 40 cm.




POZNÁMKA

Pouze k ovládní dálkovým ovladačem:

- Při nastartování vozidla se markýza automaticky zatáhne. Během jízdy vozidla je markýza zablokovaná a nelze ji vysunout.
- Přijímač vydá při zapnutí jednou krátký tón.
- Provoz dálkového ovladače může být narušen poruchami rádiového spojení, pokud je v blízkosti používán jiný přístroj o stejné frekvenci.
- Dálkový ovladač uschovejte během jízdy na bezpečném místě. Magnet v držáku není určen pro silné vibrace, například náhlé brzdění.

- Stiskněte tlačítko ▽ spínače nebo dálkového ovladače, dokud markýzu nevy-sunete zhruba na vzdálenost 1,5 m (obr. **4**, strana 4).
- Zasuňte pravou opěru v čelní cloně kompletně tak, abyste se mohli volně pohybovat (obr. **5**, strana 5).
- Vychylte pravou opěru do strany (obr. **5**, strana 5).
- Vyklopte pravou opěru dolů stranou a postavte ji na zem (obr. **6**, strana 5).
- Nastavte požadovanou výšku opěry (obr. **7**, strana 6).
- Vyklopte páku opěry nahoru tak, abyste opěru zajistili (obr. **8**, strana 6).
- Druhou opěru vysuňte stejným způsobem.
- Stiskněte tlačítko ▽ spínače nebo dálkového ovladače, dokud markýzu nevy-sunete do požadované polohy. Postavte opěry opět svisle ve vzdálenosti každých 30 cm pod hlavní lištu tak, aby byla markýza vždy bezpečně podepřena.

- ▶ Stiskněte tlačítko  na spínači nebo dálkovém ovladači, aby se markýza vysunula až do polohy napnutí plachty.

**POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.**

Plachta markýzy nesmí být na okrajích prověšená, musí být vždy napnutá. V případě, že je plachta prověšená, může dřít o ramena a může dojít k jejímu poškození.

V případě dlouhých markýz může být plachta uprostřed prověšená.

Upevnění opěry na zemi**VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu!**

- Opěry postavte výhradně na pevný podklad.
- Zajistěte opěry proti uklouznutí.

- ▶ Umístěte opěru svisle pod hlavní lištu.
- ▶ Zajistěte opěru pomocí kolíků (obr. **9**, strana 6).
- ▶ Jednu opěru umístěte o něco níže tak, aby hlavní lišta visela mírně šikmo. Déšť tak může přímo odtékat (obr. **10**, strana 6).

Upevnění opěr o vozidlo

Markýzu můžete upevnit přímo na vozidlo, pokud jste namontovali aretační prvky pro opěry.

- ▶ Přesuňte kryty aretace nahoru (obr. **11**, strana 7).
- ▶ Zavěste opěru do aretačního prvku (obr. **11**, strana 7).
- ▶ Přesuňte kryt aretace dolů (obr. **11**, strana 7).
- ▶ Jednu opěru umístěte o něco níže tak, aby hlavní lišta visela mírně šikmo. Déšť tak může přímo odtékat (obr. **12**, strana 7).

Montáž napínací rozpěry (obr. **13, strana 7)**

V případě markýz o délce 4 metry a větších musíte doprostřed markýzy upevnit napínací rozpěru. Tím zabráníte průvěsu markýzy.

- ▶ Nasuňte napínací rozpěru dohromady.
- ▶ Umístěte horní konec napínací rozpěry do závěsu v krytu.
- ▶ Umístěte druhý konec napínací rozpěry do závěsu v hlavní liště.

7.3 Zasunutí markýzy



POZOR!

- Markýzu smíte složit pouze za předpokladu, že na plachtě nejsou žádné nečistoty (větve, listy apod.). V opačném případě může dojít při zasouvání markýzy k jejímu poškození.
- Chraňte markýzu před nečistotami, prodřením, skvrnami a plísněmi.
- Při zasouvání markýzy pamatujte, že nesmí dojít k zachycení větví ani jiných předmětů.

- Odstraňte z plachty nečistoty (větve, listy apod.).
- Uvolněte upevnění opěr (kolíky nebo aretaci z vozidla).

Zasunutí markýzy ruční klikou



- Umístěte horní konec ruční kliky do závěsu v markýze.
- Otáčejte klikou, dokud markýza nebude vysunuta zhruba na vzdálenost 1,5 m. Postavte opěry opět svisle ve vzdálenosti každých 30 cm pod hlavní lištu tak, aby byla markýza vždy bezpečně podepřena.
- Vyklopte páku pravé opěry dolů tak, abyste opěru uvolnili.
- Složte opěry kompletně dohromady.
- Vyklopte pravou opěru nahoru.
- Otočte pravou opěru do hlavní lišty.
- Zasuňte dolní díl pravé opěry do aretace hlavní lišty.
- Druhou opěru zasuňte stejným způsobem.
- Otáčejte ruční klikou, dokud nebude markýza kompletně zasunutá.
- Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda je markýza kompletně zasunutá. Hlavní lišta musí těsně přiléhat ke skříni.
- Uvolněte ruční kliku z vybrání v markýze.



POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.

Pokud zasunete vlhkou markýzu, vysuňte ji při nejbližší příležitosti znovu a nechejte plachtu vyschnout. V případě, že zůstane vlhká plachta delší dobu zasunutá, začne plesnivět a může dojít k jejímu vyblednutí.

Zasunutí markýzy pomocí 12 V pohonu (pouze PW1500/PW1750, volitelně)

- Stiskněte tlačítko  spínače nebo dálkového ovladače, dokud markýzu nevyusunete pouze zhruba na vzdálenost 1,5 m. Postavte opěry opět svisle ve vzdálenosti každých 30 cm pod hlavní lištu tak, aby byla markýza vždy bezpečně podepřena.
- Vyklopte páku pravé opěry dolů tak, abyste opěru uvolnili.
- Složte opěry kompletně dohromady.
- Vyklopte pravou opěru nahoru.
- Otočte pravou opěru do hlavní lišty.
- Zasuňte dolní díl pravé opěry do aretace hlavní lišty.
- Druhou opěru zasuňte stejným způsobem.
- Stiskněte tlačítko  spínače nebo dálkového ovladače, dokud markýzu zcela nezasunete.
- Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda je markýza kompletně zasunutá. Hlavní lišta musí těsně přiléhat ke skříni.



POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.

Pokud zasunete vlhkou markýzu, vysuňte ji při nejbližší příležitosti znovu a nechejte plachtu vyschnout. V případě, že zůstane vlhká plachta delší dobu zasunutá, začne plesnivět a může dojít k jejímu vyblednutí.

7.4 Odvíjení rolety (pouze PW1750)

- Odjistěte pojistku uprostřed hlavní lišty (obr. **14**, strana 8).
 - Přesuňte držáky vpravo a vlevo do lišty rolety (obr. **15**, strana 8).
 - Ved'te napínací popruhy nebo šňůry očky v držácích (obr. **15**, strana 8).
 - Vytahujte roletu oběma rukama za lištu rovnoměrně směrem dolů (obr. **16**, strana 8). Vysunutí je možné na maximálně 1,2 m.
 - Upevněte držáky vpravo a vlevo do opěr (obr. **17**, strana 9).
- nebo**
- Zajistěte šňůry pomocí kolíků (obr. **18**, strana 9).

7.5 Odvíjení rolety (pouze PW1750)

- Povolte upevnění rolety.
- Zatáhněte roletu směrem dolů (obr. **19**, strana 9).
- ✓ Roleta se samočinně svine do hlavní lišty.
- Vytáhněte držáky vpravo a vlevo z lišty (obr. **20**, strana 10).
- Zajistěte pojistku uprostřed hlavní lišty (obr. **21**, strana 10).



POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.

Pokud svinete vlhkou roletu, vysuňte ji při nejbližší možné příležitosti a nechejte plachtu vyschnout. V případě, že zůstane vlhká plachta delší dobu zasunutá, začne plesnivět a může dojít k jejímu vyblednutí.

7.6 Nastavení 12 V pohonu (pouze PW1500/PW1750, volitelně)



POZNÁMKA

12 V pohon je předem namontován v hřídeli plachty.

- Pokud se markýza již zcela nezavírá nebo neotevívá, potom nastavte 12 V pohon (obr. **22**, strana 10).

7.7 Výměna baterií dálkového ovladače a stěnového spínače (pouze PW1500/PW1750, volitelně)



POZNÁMKA

Pokud se po stisknutí některého z tlačítek **nerozsvítí** LED dálkového ovladače, baterie dálkového ovladače je vybitá.

- Otevřete kryt (obr. **23** 1, strana 11).
- Vyměňte starou baterii z držáku.
- Vložte novou baterii (typ CR2450 pro dálkový ovladač, typ CR2430 pro stěnový spínač, obr. **23** 2, strana 11) do držáku kladnou svorkou směrem nahoru.
- Dálkový ovladač nebo stěnový spínač znovu namontujte.

**Chraňte životní prostředí!**

Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu.

Odevzdejte vadné akumulátory nebo vybité baterie prodejci nebo na sběrném místě.

8 Čištění a péče

8.1 Čištění

**POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.**

- **Nikdy** nečistěte markýzu vysokotlakým čističem.
- Nepoužívejte k čištění čisticí písky nebo tvrdé předměty, může dojít k poškození výrobku.

- ▶ Odstraňte jakoukoliv nečistotu (větve, listy apod.), která leží na plachtě tak, aby nedošlo k prodření, vzniku skvrn nebo plesnivění. Kromě toho se může markýza během zasouvání poškodit.
- ▶ Pravidelně čistěte plachtu markýzy a odstraňujte prach a nečistoty:
 - Používejte k tomu vodu s 30 ml pracího prostředku a 30 ml bělicího prostředku na 10 litrů vody.
 - Čistěte plachtu tímto roztokem a nechejte čisticí kapalinu pět minut působit.
 - Potom plachtu řádně opláchněte čistou vodou.Zajistěte, aby došlo k úplnému smytí čisticí kapaliny s bělicím prostředkem. V opačném případě může dojít k poškození plachty.
- Nechejte plachtu vyschnout.

**POZNÁMKA**

Výrobce doporučuje:

Používejte k praní utěrky prostředek k čištění markýz Dometic (výr. č. 9600000165, dodává servisní partner).

8.2 Mazání

- ▶ Podle potřeby namažte klouby markýzy parafínovým voskem, teflonovým nebo silikonovým olejem.

8.3 Kontrola



VÝSTRAHA!

Markýzu nepoužívejte, pokud je nutné nastavení nebo oprava. Zjištěné škody vždy nechejte opravit servisního partnera v příslušné zemi (adresy viz zadní strana návodu).

- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda není markýza nevyvážená nebo poškozená a opotřebená na kritických částech.
- ▶ Markýzu pravidelně kontrolujte:
 - Není plachta poškozená?
 - Nejsou poškozena ramena a hlavní lišta, nejsou tyto díly opotřebené?
 - Zasouvá se markýza správně?

8.4 Dotážení šroubů zadních kloubových závěsů

Po prvním zatížení musíte dotáhnout šrouby na zadním kloubovém závěsu:

- Po první dovolené s markýzou
- Po 20000 km jízdy nebo po šesti měsících po instalaci markýzy (platí podmínka, která nastane dříve)

Kromě toho kontrolujte šrouby na kloubovém závěsu při pravidelných kontrolách vozidla.

S dotažením šroubů kontaktujte svého servisního partnera.

Pokyny pro servis (obr. 24, strana 11)



POZOR!

Ramena markýzy musejí být nezatížena. Tím je zabráněno zkreslení utahovacího momentu šroubů.

- ▶ Mírně zvedněte hlavní lištu, aby klouby nebyly zatíženy.
- ▶ Dotáhněte šrouby momentem 15 – 25 Nm.

8.5 Vyspravení drobných trhlin v plachtě

Drobné trhliny v plachtě nebo místa, na kterých se uvolňuje povrchová úprava, můžete vyspravit vlastními silami:

- ▶ Vetřete bavlněnou utěrkou kolem poškozeného místa menší množství kapalného vinylového roztoku (obj. č. 9103104018, dodává váš servisní partner).
- ✓ Kapalný vinylový roztok uvolní povrchovou úpravu. Tato povrchová úprava po vyschnutí zapraví otvor.
- ▶ Než markýzu zasunete vyčkejte, dokud opravované místo neuschne.

9 Odstraňování poruch a závad



POZNÁMKA

Pokud nedokážete odstranit poruchu pomocí následující tabulky, obraťte se na příslušného servisního partnera ve vaší zemi (adresa viz zadní strana příručky).

Závada	Možná příčina	Návrh řešení
Pouze PW1500/PW1750: Pohon neodpovídá na dálkový ovladač.	Baterie dálkového ovladače je plochá.	Stiskněte krátce tlačítka \triangle nebo ∇ . LED dálkového ovladače se nerozsvítí, baterie je vybitá. Vyměňte baterii, viz kap. „Výměna baterií dálkového ovladače a stěnového spínače (pouze PW1500/PW1750, volitelně)” na straně 289.
	Dálkový ovladač již není nebo není správně nastaven na pohon.	Přeprogramujte dálkový ovladač, viz návod k montáži.
	Napájení není k dispozici	Zkontrolujte elektrické spoje.
	Pohon je vadný.	Markýzu zasuňte ručně a kontaktujte servisního partnera v příslušné zemi.

10 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte svého specializovaného prodejce nebo pobočku výrobce ve vaší zemi (adresy jsou uvedeny na zadní straně návodu).

K provedení opravy nebo záručního servisu musíte zaslat následující dokumentaci:

- kopii účtu s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popisu vady.

11 Likvidace

► Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.


12 Technické údaje

PerfectWall PW1000					
Šířka:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Výsuv:	2 m	2,5 m			
Hmotnost:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Šířka:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Výsuv:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Hmotnost:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Šířka:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Výsuv:	2,5 m / 2,75 m			
Hmotnost:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Šířka:	3 m	3,5 m	4 m
Výsuv:	2,5 m		
Hmotnost:	26 kg	30 kg	33 kg

	Pohon 12 V (pouze PW1500 a PW1750)
Napájecí napětí:	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Intenzita proudu:	7 A
Výstupní výkon:	84 W
Krouticí moment:	35 Nm
Zkouška/certifikát:	



FIGYELMEZTETÉS!

- A jelen útmutatót a használat, tisztítás és karbantartás előtt el kell olvasni és meg kell érteni.
- Ezt a terméket szakembernek kell felszerelnie. A hibás felszerelés súlyos sérülésekhez vezethet. A terméken végzett átépítések rendkívül veszélyesek lehetnek, súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethetnek.
- Az útmutatót a termék közelében kell tartani. A felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia az útmutatót.

Tartalomjegyzék

1	Tudnivalók az útmutató használatához	297
2	Biztonsági útmutatások	297
3	A csomag tartalma	299
4	Tartozékok	300
5	Rendeltetésszerű használat	300
6	Műszaki leírás	301
7	Az előtető nyitása	302
8	Tisztítás és ápolás	308
9	Hibaelhárítás	310
10	Garancia	311
11	Ártalmatlanítás	311
12	Műszaki adatok	312

1 Tudnivalók az útmutató használatához



FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.



FIGYELEM!

Ha nem veszi figyelembe az információt, az anyagkárosodást eredményezhet, és káros kihatással lehet a termék működésére.



MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információk a termék kezelésével kapcsolatosan.

2 Biztonsági útmutatások

Vegye figyelembe a járműgyártó és a gépjárműszakma által előírt biztonsági megjegyzéseket és előírásokat.

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- a termék mechanikai behatások és túlfeszültségek miatti sérülése
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

Vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket:



FIGYELMEZTETÉS!

- Az utazás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az előtető teljesen be van-e húzva. Nyitott előtető esetén tilos mozgásba hozni a járművet.
- Ne induljon el beakasztott hajtókarral. Az utazás megkezdése előtt vegye le a hajtókart.
- Ha a vászon sérült vagy szakadt, ne induljon el a járművel még akkor se, ha az előtető megfelelően be van húzva. Az előtető karjait a vászon tartja. Ha menet közben elszakad a vászon, az előtető hirtelen kinyílik. Ez súlyos sérülésekhez vezethet. Biztosítsa úgy az előtetőt, hogy az menet közben ne nyílhasson ki hirtelen és váratlanul.
- Menet közben **tilos** kinyitni az előtetőt.
- Erős szélben vagy hóesésben **tilos** kinyitni az előtetőt.
- Ha erős szél, heves eső vagy hóesés várható, csukja össze az előtetőt.

- Ügyeljen arra, hogy a vásznon ne gyűljön össze víz vagy hó. Ellenkező esetben megsérülhet az előtető, vagy letörhetnek az előtető karjai, amelyek így súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak.
- Ne menjen az előtető közelébe
 - ha erős szélben nyitva maradt,
 - ha víztócsák keletkeztek rajta,
 - ha hó gyűlt össze rajta,
 - ha nagy mennyiségű durva szennyeződés található az előtető vásznán.

Ilyen esetekben az előtető váratlanul mozgásba jöhet, instabillá válhat és elgömbülhet vagy eltörhet.

- **A PW1500/PW1750 modellekhez opcionális:** Az előtető csatlakozókábelének károsodása esetén ezt szakemberrel kell kicseréltetni.
- **A PW1500/PW1750 modellekhez opcionális:** Ha az előtető közelében, vagy magán az előtetőn tisztítási munkákat végez, akkor a be/ki kapcsolóval válassza le a tápellátást.
- Ne hagyja őrizetlenül a kinyitott előtetőt. Húzza be az előtetőt, mielőtt elhagyja a pihenőhelyet.
- Nyílt láng fölött történő grillezéskor tartson kellő távolságot az előtetőtől. A forró tűz miatt sérülhet vagy kigyulladhat a vászon.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- **A PW1500/PW1750 modellekhez opcionális: Az elektromos berendezések nem játékszerek.**
A távirányítót úgy tárolja, hogy gyermekek nem férhessenek hozzá. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a fali kapcsolóval (tartozék).
- A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.



FIGYELEM!

- Úgy állítsa le a lakókocsit vagy a lakóautót, hogy ne érhesse szennyeződés (ágak, levelek vagy hasonló dolgok) a vásznat.
- Az előtető vászna nem lóghat be a széleken, hanem mindig feszesnek kell lennie. A laza vászon nekidörzsölődhet a karoknak, ami az anyag károsodását okozhatja.
Hosszú előtetőknél középen belóghat a vászon.

- Csak akkor csukja össze az előtetőt, ha a vásznon nincs szennyeződés (ágak, levelek vagy hasonló dolgok). Ellenkező esetben összecukás-kor sérülhet az előtető.
- A kidörzsölődések, foltok és a penészedés megakadályozása érdekében ne hagyja hogy az előtető szennyeződjön.
- Nedvesen csak biztonsági okokból csukja össze az előtetőt. A lehető leghamarabb nyissa ki a nedves előtetőt. Ellenkező esetben penész vagy foltok képződhetnek, vagy kifakulhat a szín.
- Soha ne hajtsa le az előtető karját vagy a lécet annak érdekében, hogy a víz lefolyjon az előtetőről. Ellenkező esetben elgörbülhet az előtető, ami akadályozná a működést.
- Ne akasszon semmilyen tárgyat az előtetőre, se az első lécre, se pedig az előtető karjaira.
- Ne használjon spray-ket (pl. rovarvédő spray-t, hajspray-t) az előtető közelében. Ellenkező esetben szennyeződhet a vásznon, vagy megsűnhet a vásznon lepergető hatása.
- Amennyiben az előtető felszerelése után nem marad elég szabad hely az ajtó felett, az ajtót az előtető ki- és behúzása közben zárva kell hagyni, hogy az ajtó ne érintkezzen a karokkal vagy az első sínnel. A szükséges szabad tér az ajtó kivitelétől (szélesség, lengő- vagy toló-ajtó), valamint az előtető beállított dőlésszögétől függ.

3 A csomag tartalma

Mennyiség	Megnevezés
1	Előtető
1	Kézi hajtókar (csak motor nélküli előtetőknél)
1	Feszítőrúd (4 m-nél hosszabb előtetők esetén)
1	Távírányító (csak a PW1500/PW1750 modelleknél, opcionális)
1	Előtető kapcsoló (csak a PW1500/PW1750 modelleknél, opcionális)
4	Csapok
1	Kezelési útmutató
1	Szerelési útmutató

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Megnevezés

TieDown készlet

Az előtető kifeszítésére szolgáló kötelek

CampRoom

Az előtető első és oldalsó sátrorlapjai számos modellhez, különböző méretű támasztólábakkal

RainProtect

Első és oldalsó panelek, különböző méretekben

SunProtect

Első és oldalsó panelek, különböző méretekben

Rollo+ (a PW1750 modellnél nincs)

Vászonredőny

Dometic Light LK120

Az előtető karjaira felszerelhető távirányítós LED lámpa készlet

LED LightStrip

Különböző hosszúságokban kapható LED csíkok, amelyek az előtető alsó részére szerelhetők fel

LED Profile

Különböző hosszúságokban kapható LED világtás, amelyek a fali előtetők alsó részére szerelhetők fel

Előtető tisztító

Speciális előtető tisztító

Javítókészlet

Előtető javító folt

5 Rendeltetészerű használat

A PerfectWall PW1000, PW1500 és PW1750 előtetők lakóautókra vagy lakókocsikra történő felszerelésre alkalmasak.

Az előtetőket csak leállított járművön szabad használni.

6 Műszaki leírás

A PerfectWall PW1000, PW1500 és PW1750 előtetőket kézi hajtókar segítségével lehet kihajtani és összecsucskni.

A PerfectWall PW1500 és PW1750 előtetők opcionálisan 12 V-os motorral is kihajthatók és összecsucskathatók, ezt kapcsolóval, vagy távirányítóval lehet vezérelni.

Az előtetőt kitémasztókkal lehet rögzíteni a jármű falán vagy a talajon.

A PW1750 előtető az első sínbe beépített vászonredőnyvel rendelkezik, amely árnyékolás céljára kihúzható.

A távirányító vezérlőelemei (csak a PW 1500/PW1750 modelleknél, opcionális)

Sz. itt: 1. ábra, 3. oldal	Megnevezés
1	Az előtető összecsucskása
2	Leállítás
3	Az előtető kinyitása
4	LED világítás be/ki kapcsolása (tartozék)

A kapcsoló vezérlőelemei (csak a PW 1500/PW1750 modelleknél, opcionális)

Sz. itt: 1. ábra, 3. oldal	Megnevezés
1	Az előtető összecsucskása
2	Leállítás
3	Az előtető kinyitása

7 Az előtető nyitása

Vegye figyelembe az itt található biztonsági útmutatásokat: „Biztonsági útmutatók” fejl., 297. oldal.

7.1 Tudnivalók a jármű leállítási helyére vonatkozóan



FIGYELEM!

- Úgy állítsa le a járművet, hogy ne érhesse szennyeződés (ágak, levelek vagy hasonló dolgok) a vásznat.
- A kidörzsölődések, foltok és a penészedés megakadályozása érdekében ne hagyja hogy az előtető szennyeződjön.

7.2 Az előtető kihajtása

Az előtető kihajtása kézi hajtókkal



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.

Tartson kellő távolságot tárgyaktól vagy más járművektől. Kinyitás után körben legalább 40 cm távolságnak kell lennie más tárgyaktól vagy járművektől.

- Pattintsa be a kézi hajtókart az előtető tartójába (2. ábra, 3. oldal).
- Forgassa addig a kézi hajtókart, míg az előtető kb. 1,5 m-re ki nem nyílik (3. ábra, 4. oldal).
- Tolja össze teljesen a jobb oldali kitémasztót az első lécben úgy, hogy szabadon tudja mozgatni (5. ábra, 5. oldal).
- Fordítsa oldalra a jobb oldali kitémasztót (5. ábra, 5. oldal).
- Hajtsa le a jobb oldali kitémasztót és állítsa a talajra (6. ábra, 5. oldal).
- Állítsa be a kitémasztót a kívánt magasságra (7. ábra, 6. oldal).
- Hajtsa fel a kitémasztó karját a kitémasztó rögzítéséhez (8. ábra, 6. oldal).
- Ugyanígy csukja össze a másik kitémasztót.
- Forgassa addig a kézi hajtókart, míg az előtető a kívánt állásig ki nem nyílik. 30 cm-enként úgy állítsa fel a kitémasztókat az első sín alá, hogy a kitémasztó mindig stabilan tartsa az előtetőt.
- Kb. negyed fordulattal forgassa vissza a kézi hajtókart a vászon megfeszítéséhez.



FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye.

Az előtető vászna nem lóghat be a széleken, hanem mindig feszesnek kell lennie. A laza vászon nekidörzsölődhet a karoknak, ami az anyag károsodását okozhatja.

Hosszú előtetőknél középen belóghat a vászon.

- Akassza ki a kézi hajtókart az előtető tartójából.

Az előtető kihajtása 12 V-os motorral (csak a PW1500/PW1750 modelleknél, opcionális)



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.

Tartson kellő távolságot tárgytól vagy más járművektől. Kinyitás után körben legalább 40 cm távolságnak kell lennie más tárgytól vagy járművektől.



MEGJEGYZÉS

Csak távirányítóval történő üzemeltetéshez:

- A jármű elindításakor az előtető automatikusan becsukódik. A jármű mozgása közben a rendszer blokkolja az előtetőt így azt nem lehet kihajtani.
- Bekapcsoláskor a vevő egy hangjelzést hallat.
- A távirányító üzemét befolyásolhatja, ha interferencia keletkezik, mivel a közelben ugyan azon a frekvencián egy másik készüléket használnak.
- Vezetés közben tartsa biztonságos helyen a távirányítót. A tartóban lévő mágnes nem tartja meg a készüléket erős rezgések, vagy hirtelen fékezés esetén.

- Addig tartsa lenyomva a kapcsolón, vagy a távirányítón a ▽ gombot, amíg az előtető körülbelül 1,5 méterre ki nem nyílik (4. ábra, 4. oldal).
- Tolja össze teljesen a jobb oldali kitámasztót az első lécben úgy, hogy szabadon tudja mozgatni (5. ábra, 5. oldal).
- Fordítsa oldalra a jobb oldali kitámasztót (5. ábra, 5. oldal).
- Hajtsa le a jobb oldali kitámasztót és állítsa a talajra (6. ábra, 5. oldal).
- Állítsa be a kitámasztót a kívánt magasságra (7. ábra, 6. oldal).
- Hajtsa fel a kitámasztó karját a kitámasztó rögzítéséhez (8. ábra, 6. oldal).
- Ugyanígy csukja össze a másik kitámasztót.

- ▶ A megfelelő helyzetben addig tartsa lenyomva a kapcsolón, vagy a távirányítón a ▽ gombot, amíg az előtető ki nem nyílik. 30 cm-enként úgy állítsa fel a kitámasztókat az első sín alá, hogy a kitámasztó mindig stabilan tartsa az előtetőt.
- ▶ Addig tartsa lenyomva a kapcsolón, vagy a távirányítón a ▽ kapcsolót, amíg az előtető a vászon kifeszüléséig ki nem nyílik.



FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye.

Az előtető vászna nem lóghat be a széleken, hanem mindig feszesnek kell lennie. A laza vászon nekidörzsölődhet a karoknak, ami az anyag károsodását okozhatja.
Hosszú előtetőknél középen belóghat a vászon.

A kitámasztó felállítása a talajra



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély

- Kizárólag szilárd talajon állítsa fel a kitámasztót.
- Biztosítsa a kitámasztót csúszkálás ellen.

- ▶ Függőlegesen állítsa fel a kitámasztót az első sín alatt.
- ▶ Szegecsekkel rögzítse a kitámasztókat (9. ábra, 6. oldal).
- ▶ Az egyik kitámasztót állítsa kissé alacsonyabbra, hogy az első sín enyhén ferde legyen. Így könnyebben lefolyhat az eső (10. ábra, 6. oldal).

A kitámasztó rögzítése a járművön

Az előtetőt közvetlenül rögzítheti a járművén, ha felszerelte a kitámasztók reteszeit.

- ▶ Tolja fel a retesz borítást (11. ábra, 7. oldal).
- ▶ Akassza be a kitámasztókat a reteszbe (11. ábra, 7. oldal).
- ▶ Tolja le a retesz borítást (11. ábra, 7. oldal).
- ▶ Az egyik kitámasztót állítsa kissé alacsonyabbra, hogy az első sín enyhén ferde legyen. Így könnyebben lefolyhat az eső (12. ábra, 7. oldal).

A feszítőrúd felszerelése (13. ábra, 7. oldal)

4 méteres vagy annál hosszabb előtetőknél feszítőrudat kell rögzíteni az előtető közepén. Ezáltal megakadályozható az előtető belógása.

- ▶ Tolja össze a feszítőrudat.
- ▶ Pattintsa be a feszítőrúd felső végét a házon lévő tartószerkezetbe.
- ▶ Tolja be a feszítőrúd másik végét az első sínen lévő tartószerkezetbe.

7.3 Az előtető összecsukása



FIGYELEM!

- Csak akkor csukja össze az előtetőt, ha a vásznon nincs szennyeződés (ágak, levelek vagy hasonló dolgok). Ellenkező esetben összecsukáskor sérülhet az előtető.
- A kidörzsölődések, foltok és a penészedés megakadályozása érdekében ne hagyja hogy az előtető szennyeződjön.
- Az előtető behúzásakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be ágak vagy más tárgyak az előtetőbe.

- Távolítsa el a vásznon lévő szennyeződéseket (ágak, levelek vagy hasonló dolgok).
- Oldja ki a kitémasztók rögzítését (cövekek vagy retesz a járművön).

Az előtető összecsukása kézi hajtókkal



- Pattintsa be a kézi hajtókar felső végét az előtető tartójába.
- Forgassa addig a kézi hajtókart, míg az előtető már csak kb. 1,5 m-re van nyitva. 30 cm-enként úgy állítsa fel a kitémasztókat az első sín alá, hogy a kitémasztó mindig stabilan tartsa az előtetőt.
- Hajtsa le a jobb oldali kitémasztó karját a kitémasztó kioldásához.
- Tolja össze teljesen a kitémasztót.
- Hajtsa fel a jobb oldali kitémasztót.
- Fordítsa be a jobb oldali kitémasztót az első sínbe.
- Tolja be a jobb oldali kitémasztó alsó részét az első sín reteszébe.
- Ugyanígy csukja össze a másik kitémasztót is.
- Forgassa addig a kézi hajtókart, míg az előtető teljesen be nem záródik.
- Győződjön meg arról, hogy az előtető teljesen be van-e zárva, mielőtt elindul. Az első sínnek szorosan a házra kell feküdnie.
- Akassza ki a kézi hajtókart az előtető tartójából.



FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye.

Ha nedvesen csukja összes az előtetőt, akkor a következő lehetőségnél nyissa ki és szárítsa ki a vásznat. Ha a nedves vásznon hosszú ideig összecsukva marad, akkor bepenészedhez és a színek kifakulhatnak.

Az előtető összecukása 12 V-os motorral (csak a PW1500/PW1750 modelleknél, opcionális)

- Addig tartsa lenyomva a kapcsolón, vagy a távirányítón a  gombot, amíg az előtető már csak körülbelül 1,5 méter távolságra van kinyitva. 30 cm-enként úgy állítsa fel a kitémasztókat az első sín alá, hogy a kitémasztó mindig stabilan tartsa az előtetőt.
- Hajtsa le a jobb oldali kitémasztó karját a kitémasztó kioldásához.
- Tolja össze teljesen a kitémasztót.
- Hajtsa fel a jobb oldali kitémasztót.
- Fordítsa be a jobb oldali kitémasztót az első sínbe.
- Tolja be a jobb oldali kitémasztó alsó részét az első sín reteszébe.
- Ugyanígy csukja össze a másik kitémasztót is.
- Addig tartsa lenyomva a kapcsolón, vagy a távirányítón a  gombot, amíg az előtető teljesen be nem csukódott.
- Győződjön meg arról, hogy az előtető teljesen be van-e zárva, mielőtt elindul. Az első sínnek szorosan a házra kell feküdnie.



FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye.

Ha nedvesen csukja összes az előtetőt, akkor a következő lehetőségénél nyissa ki és szárítsa ki a vásznat. Ha a nedves vászon hosszú ideig össze-csukva marad, akkor bepenészedhez és a színek kifakulhatnak.

7.4 A roló nyitása (csak a PW1750 modellnél)

- Nyissa ki az első sín közepén lévő zárat **(14)**. ábra, 8. oldal).
 - A tartóelemeket tolja el jobbra és balra, a rolók sínjeibe **(15)**. ábra, 8. oldal).
 - Vezesse át a rögzítő öveket, vagy a zsinórokat a tartóelemek hurkain **(15)**. ábra, 8. oldal).
 - Két kézzel húzza lefelé egyenletesen a rolót a sínen **(16)**. ábra, 8. oldal). A maximális kihúzási magasság 1,2 m.
 - A tartóelemeket jobb és bal oldalon rögzítse a támasztókon **(17)**. ábra, 9. oldal).
- vagy**
- Csapokkal rögzítse a zsinórokat **(18)**. ábra, 9. oldal).

7.5 A roló feltekerése (csak a PW1750 modellnél)

- Oldja meg a roló rögzítéseit.
- Húzza lefelé a rolót (19. ábra, 9. oldal).
- ✓ A roló magától visszafut az első sínbe.
- A tartóelemeket jobb és bal oldalon húzza ki a sínből (20. ábra, 10. oldal).
- Zárja le az első sín közepén lévő zárat (21. ábra, 10. oldal).



FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye.

Ha nedves állapotban csukta össze a rolót, a lehető leghamarabb nyissa ki azt és hagyja megszáradni a vásznot. Ha a nedves vászon hosszú ideig összecukva marad, akkor bepenészedhez és a színek kifakulhatnak.

7.6 A 12 V-os motor beállítása (csak a PW1500/PW1750 modelleknél, opcionális)



MEGJEGYZÉS

A 12-V motor előre fel van szerelve a szövet tengelyére.

- Ha az előtető már nem záródik be teljesen, vagy nem nyílik ki, akkor állítsa be a 12 V-os motort (22. ábra, 10. oldal).

7.7 Elemek cseréje a távirányítóban és a fali kapcsolóban (csak a PW1500/PW1750 modelleknél, opcionális)



MEGJEGYZÉS

Ha a távirányító LED égője valamelyik gomb megnyomása után **nem** világít, akkor lemerült a távirányító eleme.

- Nyissa fel a készülékházat (23. ábra 1, 11. oldal).
- Távolítsa el a régi elemet a tartóból.
- Helyezzen be egy új elemet (a távirányítóhoz CR2450, a fali kapcsolóhoz CR2430 típus alkalmas, 23. ábra 2, 11. oldal) a tartóba úgy, hogy a pozitív csatlakozója felfelé nézzen.
- A távirányító vagy a fali kapcsoló összeszerelése.



Védje környezetét!

Az akkumulátorok és elemek nem a háztartási hulladékba valók. Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

8 Tisztítás és ápolás

8.1 Tisztítás



FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye.

- **Soha** ne tisztítsa az előtetőt nagynyomású tisztítóval.
- Ne használjon a tisztításhoz éles tisztítóeszközöket vagy kemény tárgyakat, mert azok a termék sérülését okozhatják.

- ▶ Távolítson el minden szennyeződést (ágak, levelek vagy hasonló dolgok) a vásznról a kidörzsölődések, foltok és a penészedés elkerülése érdekében. Ellenkező esetben behúzáskor meg is sérülhet az előtető.
- ▶ A por és szennyeződés eltávolítása érdekében tisztítsa meg rendszeresen az előtető vásznát:
 - ehhez használjon vizet 30 ml öblítőszerrel és 30 ml fehérítőt 10 l vízzel.
 - Ezzel szappanozza be a vásznat, majd hagyja hatni öt percig a tisztítófolyadékot.
 - Ezután mossa le tiszta vízzel alaposan a vásznat. Győződjön meg arról, hogy teljesen lemosta-e a fehérítős tisztítófolyadékot. Ellenkező esetben károsodhat a vászon.
 - Hagyja megszáradni a vásznat.



MEGJEGYZÉS

A gyártó javaslata:

A vászon tisztításához használja a Dometic előtető-tisztítót (cikkszám: 9600000165, beszerezhető a szervizpartnereken keresztül).

8.2 Kenés

- ▶ Szükség esetén kenje meg az előtető csuklóit paraffin viasszal, teflon- vagy szilikonolajjal.

8.3 Ellenőrzés



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja az előtetőt, ha beállításokra vagy javításokra van szükség. Sérülések észlelése esetén forduljon az illetékes szervizpartnerhez (a címeteket lásd az útmutató hátoldalán).

- ▶ Ellenőrizze rendszeresen az előtető stabilitását és kopását, valamint a főbb alkatrészek épségét.
- ▶ Ellenőrizze rendszeresen az előtetőt:
 - ép a vászon?
 - Sértetlenek és kopási nyomoktól mentesek a karok és az első sín?
 - Jól záródik az előtető?

8.4 A csuklók csavarjainak utánhúzása

A csukló csavarjait az első terheléseket követően meg kell húzni:

- Az előtető első használata után
- 20000 km után vagy hat hónappal az előtető beszerelését követően (attól függően, hogy melyik következik be előbb)

Ezenkívül a rendszeres járműellenőrzés során ellenőrizni kell a csukló csavarjait.

A csavarok utánhúzása érdekében forduljon a legközelebbi szervizpartnerhez.

Szervizelési útmutatások (24. ábra, 11. oldal)



FIGYELEM!

Az előtető karjait tilos terhelésnek kitenni. Ellenkező esetben a csavarok meghúzási nyomatéka megváltozhat.

- ▶ Kissé emelje meg az első sánt, így csuklópántokat nem éri terhelés.
- ▶ Húzza meg a csavarokat 15 – 25 Nm nyomatékkal.

8.5 Kis lyukak kijavítása a vásznon

A kis lyukakat, amelyek a vásznon vagy azokon a helyeken keletkeztek, ahol levált a bevonat, önállóan is be lehet foltozni:

- ▶ Dörzsöljön szét pamut ronggyal a sérült hely körül egy kevés folyékony vinil foltozót (cikkszám: 9103104018, szervizpartnereknél kapható).
- ✓ A folyékony vinil foltozó feloldja a bevonatot. A bevonat száradás közben lezárja a lyukat.
- ▶ Mielőtt újra becsukja az előtetőt, várja meg, hogy megszáradjon a sérülés helye.

9 Hibaelhárítás



MEGJEGYZÉS

Ha az alábbi táblázat segítségével nem képes elhárítani a hibát, akkor kérjük hogy forduljon az Ön országában illetékes szervizpartnerhez (a címetek a kézikönyv hátoldalán található meg).

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
<p>Csak a PW1500/PW1750 modelleknél: A motor nem reagál a távirányítóra.</p>	<p>A távirányító eleme lemerült.</p>	<p>Röviden nyomja le a \triangle vagy a ∇ gombot. Ha a távirányító LED nem kezd világítani, akkor az elem lemerült. Az elemcsere módját itt találhatja meg: „Elemek cseréje a távirányítóban és a fali kapcsolóban (csak a PW1500/PW1750 modelleknél, opcionális)” fej., 307. oldal.</p>
	<p>A távirányító nincs megfelelően, vagy már nincs beállítva a motorhoz.</p>	<p>A szerelési útmutatóban leírtak szerint programozza újra a távirányítót.</p>
	<p>Nincs áramellátás</p>	<p>Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat.</p>
	<p>A motor meghibásodott.</p>	<p>Kézzel csukja össze az előtetőt és forduljon az Ön országában illetékes szervizpartnerhez.</p>

10 Garancia

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon az illetékes szakkereskedőhöz vagy gyártói lerakathoz (a címeket lásd jelen útmutató hátoldalán).

A javításhoz, illetve a szavatossági adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie:

- a számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát,
- a reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást.

11 Ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.


12 Műszaki adatok

PerfectWall PW1000					
Szélesség:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Kinyitva:	2 m	2,5 m			
Súly:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Szélesség:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Kinyitva:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Súly:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Szélesség:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Kinyitva:	2,5 m / 2,75 m			
Súly:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Szélesség:	3 m	3,5 m	4 m
Kinyitva:	2,5 m		
Súly:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V-os motor (csak a PW1500 és PW1750 modelleknél)
Csatlakozási feszültség:	12 V \pm (11 – 15 V)
Áramerősség:	7 A
Kimeneti teljesítmény:	84 W
Forgatónyomaték:	35 Nm
Vizsgálat/tanúsítvány:	



OPOZORILO!

- Ta navodila je treba razumeti in prebrati pred uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem.
- Ta izdelek mora montirati strokovnjak. Zaradi nepravilne montaže lahko pride do hudih poškodb. Predelave na izdelku so lahko zelo nevarne in povzročijo hude poškodbe ali škodo na napravi.
- Ta navodila morajo ostati ob izdelku. Lastnik jih mora pazljivo prebrati.

Kazalo

1	Napotki za uporabo navodil	315
2	Varnostni napotki	315
3	Obseg dobave	317
4	Dodatna oprema	318
5	Uporaba v skladu z določili	318
6	Tehnični opis	319
7	Upravljanje markize	320
8	Čiščenje in nega	326
9	Odpravljanje težav	328
10	Garancija	329
11	Odstranjevanje	329
12	Tehnični podatki	330

1 Napotki za uporabo navodil



OPOZORILO!

Varnostni napotek: Neupoštevanje lahko povzroči smrt ali težko poškodbo.



OBVESTILO!

Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo in vpliva na delovanje izdelka.



NASVET

Dopolnilne informacije za upravljanje naprave.

2 Varnostni napotki

Upoštevajte navedene varnostne napotke in zahteve proizvajalca vozila ter servisnih delavnic.

Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škode v naslednjih primerih:

- poškodbe proizvoda zaradi mehanskih vplivov in prenapetosti
- spremembe na proizvodu brez izrecnega dovoljenja proizvajalca
- uporaba v druge namene, kot so opisani v navodilih

Upoštevajte naslednja opozorila:



OPOZORILO!

- Pred začetkom vožnje preverite, da je markiza popolnoma uvlečena. Ko je markiza izvlečena, ne premikajte vozila.
- Nikoli se ne vozite z vpeto ročico. Pred začetkom vožnje snemite ročico.
- Vozila ne vozite, če je blago poškodovano ali raztrgano, tudi če je markiza pravilno uvlečena. Blago drži roke markize. Če se blago med vožnjo raztrga, se markiza nenadoma sproži. Zaradi tega lahko pride do hudih poškodb. Markizo zavarujte tako, da se med vožnjo ne bo mogla nenadoma in nepričakovano izvleči.
- Med vožnjo markize **ne** odpirajte.
- Markize **ne** odpirajte pri močnem vetru ali med sneženjem.

- Uvlecite markizo, če obstaja nevarnost močnega vetra, dežja ali sneženja.
- Pazite, da se na blagu ne bo nabirala voda ali sneg. Sicer se markiza lahko poškoduje ali pa se roke markize odlomijo in tako povzročijo hude poškodbe ali poškodbe s smrtnim izidom.
- Ne približujte se markizi,
 - če je ostala odprta med močnim vetrom,
 - če se je na njen nabrala voda,
 - če se je na njej nabral sneg,
 - če je na njej veliko grobe umazanije.Markiza se lahko začne nepričakovano premikati, postane nestabilna in se lahko ukrivi ali odlomi.
- **Izbirno za PW1500/PW1750:** če je priključni kabel markize poškodovan, ga mora zamenjati strokovnjak.
- **Izbirno za PW1500/PW1750:** pred čiščenjem vozila v bližini markize ali pred čiščenjem same markize s stikalom izklopite napajanje.
- Izvlečeno markizo vedno nadzorujte. Uvlecite markizo, preden premaknete vozilo z mesta, kjer je parkirano.
- Žara z odprtim ognjem ne uporabljajte v bližini markize. Vročina lahko poškoduje blago ali pa se to lahko vname.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom tretje osebe ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki bi lahko nastale.
- **Izbirno za PW1500/PW1750: Električne naprave niso otroške igrače.**

Daljinski upravljalnik hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s stenskim stikalom (dodatna oprema).
- Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z napravo ne bodo igrali.



OBVESTILO!

- Avtodom ali prikolico postavite tako, da na blago ne bo padal odpadni material (veje, listje in podobno).
- Blago markize ob robovih ne sme biti povešeno, temveč mora biti na vseh mestih napeto. Če je blago povešeno, se lahko drgne ob roke in poškoduje.

Pri dolgih markizah je lahko blago povešeno na sredini.

- Markizo uvlecite le, če na blagu ni odpadnega materiala (vej, listja in podobnega). V nasprotnem primeru se lahko markiza poškoduje.
- Z markize odstranjujte umazanijo, da preprečite nastajanje odrgnin, madežev in plesni.
- Mokro markizo uvlecite le, če je to treba storiti zaradi varnosti. Čim prej jo znova izvlecite. Sicer lahko nastane plesen ali madeži oz. barva lahko zbledi.
- Roke markize ali sprednjega roba nikoli ne upogibajte navzdol, da bi voda odtekla z markize. Zaradi tega se markiza lahko zvije in več ne deluje pravilno.
- Ne obešajte predmetov na markizo, ne na sprednji rob ali na roki markize.
- V bližini markize ne uporabljajte pršil (npr. pršil proti insektom, pršil za lase). Sicer se lahko blago umaže ali pa vodoodbojnost več ne bo imelo učinka.
- Če po montaži markize nad vrati ne ostane dovolj prostora, morajo vrata med uvlečenjem in izvlečenjem ostati zaprta, s čimer preprečite stik vrat z rokami ali glavnim vodilom.
Potreben prostor je odvisen od načina izdelave vrat (širina vrat, nihajna ali drsna vrata) in nastavljenega nagibnega kota markize.

3 Obseg dobave

Količina	Opis
1	Markiza
1	Ročica (samo markize brez motorja)
1	Napenjalni škarnik (samo pri markizah dolžine 4 m in več)
1	Daljinski upravljalnik (samo za PW1500/PW1750, izbirno)
1	Stikalo markize (samo za PW1500/PW1750, izbirno)
4	Klini
1	Navodila za upravljanje
1	Navodila za montažo

4 Dodatna oprema

Na voljo kot dodatna oprema (ni del obsega dobave):

Opis

TieDown Kit

Pasovi za privezovanje markize

CampRoom

Sprednji in stranski paneli šotora iz markiz za različne modele s podpornimi nogami različnih velikosti

RainProtect

Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih

SunProtect

Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih

Rollo+ (ni za model PW1750)

Rolo

Dometic Light LK120

LED-osvetlitev z daljinskim upravljalnikom za montažo na roke markize

LED LightStrip

Trak iz LED-lučk različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markize

LED Profile

LED-osvetlitev različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markiz, pritrjenih na steno

Awning cleaner

Posebno čistilo za markize

Repair Kit

Zaplate za krpanje markize

5 Uporaba v skladu z določili

PerfectWall PW 1000, PW1500 in PW1750 so markize, ki so primerne za montažo na avtodome ali prikolice.

Markize je dovoljeno uporabljati le, ko vozilo stoji.

6 Tehnični opis

PerfectWall PW1000, PW1500 in PW1750 so markize, ki jih je mogoče izvleči in uvleči z ročico.

Markize PerfectWall PW1500 in PW1750 je mogoče izvleči in uvleči tudi z uporabo 12 V motorja, ki ga upravljate s stikalom ali daljinskim upravljalnikom.

Markizo je treba z oporami zavarovati na steni vozila ali na tleh.

Markize PW1750 imajo rolo, ki je vgrajen v glavno vodilo in ga je mogoče izvleči, da zagotavlja zaščito pred dežjem ali soncem.

Gumbi na daljinskem upravljalniku (samo za PW 1500/PW1750, izbirno)

Št. na sl. 1, stran 3	Opis
1	Uvlečenje markize
2	Ustavitev
3	Izvlečenje markize
4	Vklop/izklop LED-osvetlitve (dodatna oprema)

Gumbi na stikalu (samo za PW 1500/PW1750, izbirno)

Št. na sl. 1, stran 3	Opis
1	Uvlečenje markize
2	Ustavitev
3	Izvlečenje markize

7 Upravljanje markize

Upoštevajte varnostna navodila v razdelku pogl. „Varnostni napotki“ na strani 315.

7.1 Napotki glede mesta postavitve vozila



OBVESTILO!

- Vozilo postavite tako, da na blago ne bo padal odpadni material (veje, listje in podobno).
- Z markize odstranjujte umazanijo, da preprečite nastajanje odrgnin, madežev in plesni.

7.2 Izvlečenje markize

Izvlečenje markize z ročico



OPOZORILO! Nevarnost poškodb.

Upoštevajte zadostno razdaljo do predmetov ali drugih vozil. Ko je markiza izvlečena, mora biti na vseh straneh od drugih predmetov ali vozil odmaknjena vsaj 40 cm.

- Ročica se mora zaskočiti v držalu markize (sl. **2**, stran 3).
- Vrtite ročico, dokler ni markiza izvlečena približno 1,5 m (sl. **3**, stran 4).
- Desno oporo v sprednjem pregrinjalu potisnite do konca skupaj, da jo boste lahko prosto premikali (sl. **5**, stran 5).
- Obrnite desno oporo na stran (sl. **5**, stran 5).
- Zložite desno oporo in jo postavite na tla (sl. **6**, stran 5).
- Oporo nastavite na zeleno višino (sl. **7**, stran 6).
- Dvignite ročaj opore, da jo fiksirate (sl. **8**, stran 6).
- Na enak način iztegnite še drugo oporo.
- Vrtite ročico, dokler ni markiza izvlečena v zelenem položaju. Opore na vsakih 30 cm postavite navpično pod glavno vodilo, da markiza ostane fiksirana.
- Zavrtite ročico za pribl. 1/4 obrata nazaj, da napnete blago.



OBVESTILO! Pazite, da ničesar ne poškodujete.

Blago markize ob robovih ne sme biti povešeno, temveč mora biti na vseh mestih napeto. Če je blago povešeno, se lahko drgne ob roke in poškoduje.

Pri dolgih markizah je lahko blago povešeno na sredini.

- Snemite ročico z držala na markizi.

Izvlačenje markize z uporabo 12 V motorja (samo za PW1500/PW1750, izbirno)



OPOZORILO! Nevarnost poškodb.

Upoštevajte zadostno razdaljo do predmetov ali drugih vozil. Ko je markiza izvlečena, mora biti na vseh straneh od drugih predmetov ali vozil odmaknjena vsaj 40 cm.



NASVET

Samo za upravljanje z daljinskim upravljalnikom:

- Ko zaženete vozilo, se markiza samodejno uvleče. Med premikanjem vozila je markiza blokirana in je ni mogoče izvleči.
- Sprejemnik enkrat zapiska, ko se vklopi.
- Na delovanje daljinskega upravljalnika lahko vplivajo motnje zaradi delovanja druge naprave v bližini, ki uporablja isto frekvenco.
- Daljinski upravljalnik naj bo med vožnjo spravljen na varnem mestu. Magnet v držalu ne prenese močnih vibracij, denimo zaradi močnega zaviranja.

- Pritisnite gumb ▽ na stikalu ali daljinskem upravljalniku, dokler se markiza ne iztegne za približno 1,5 metra (sl. **4**, stran 4).
- Desno oporo v sprednjem pregrinjalu potisnite do konca skupaj, da jo boste lahko prosto premikali (sl. **5**, stran 5).
- Obrnite desno oporo na stran (sl. **5**, stran 5).
- Zložite desno oporo in jo postavite na tla (sl. **6**, stran 5).
- Oporo nastavite na zeleno višino (sl. **7**, stran 6).
- Dvignite ročaj opore, da jo fiksirate (sl. **8**, stran 6).
- Na enak način iztegnite še drugo oporo.

- ▶ Pritisnite gumb ▽ na stikalu ali daljinskem upravljalniku, dokler se markiza ne iztegne v želeni položaj. Opore na vsakih 30 cm postavite navpično pod glavno vodilo, da markiza ostane fiksirana.
- ▶ Pritisnite gumb ▽ na stikalu ali daljinskem upravljalniku, dokler se markiza ne vleče dovolj nazaj, da se blago napne.



OBVESTILO! Pazite, da ničesar ne poškodujete.

Blago markize ob robovih ne sme biti povešeno, temveč mora biti na vseh mestih napeto. Če je blago povešeno, se lahko drgne ob roke in poškoduje.

Pri dolgih markizah je lahko blago povešeno na sredini.

Postavljanje opor na tla



OPOZORILO! Nevarnost poškodb

- Opore postavite samo na trdno podlago.
- Zavarujte opore, da ne bodo zdrsnile.

- ▶ Opore postavite navpično pod glavno vodilo.
- ▶ Opore zavarujte s klini (sl. **9**, stran 6).
- ▶ Eno oporo postavite nekoliko nižje, da bo glavno vodilo rob nekoliko pod kotom. Tako bo dež lahko brez težav odtekal (sl. **10**, stran 6).

Pritrjevanje opor na vozilo

Markizo lahko pritrdite neposredno na vaše vozilo, če ste že montirali zapaha za opore.

- ▶ Potisnite pokrov zapaha navzgor (sl. **11**, stran 7).
- ▶ Opore vstavite v zapah (sl. **11**, stran 7).
- ▶ Potisnite pokrov zapaha navzdol (sl. **11**, stran 7).
- ▶ Eno oporo postavite nekoliko nižje, da bo glavno vodilo rob nekoliko pod kotom. Tako bo dež lahko brez težav odtekal (sl. **12**, stran 7).

Montiranje napenjalnega škarnika (sl. 13, stran 7)

Pri markizah z dolžino 4 metre ali več je treba na sredino markize pritrditi napenjalni škarnik. Ta preprečuje, da bi se markiza povescila.

- Sestavite napenjalni škarnik.
- Zgornji konec napenjalnega škarnika se mora zaskočiti v nastavek na ohišju.
- Potisnite drugi konec napenjalnega škarnika v nastavek na glavnem vodilu.

7.3 Uvlečenje markize



OBVESTILO!

- Markizo uvlecite le, če na blagu ni odpadnega materiala (vej, listja in podobnega). V nasprotnem primeru se lahko markiza poškoduje.
- Z markize odstranjujte umazanijo, da preprečite nastajanje odrgnin, madežev in plesni.
- Pri uvlečenju markize pazite, da se vanjo ne bodo zapletle veje ali drugi predmeti.

- Z blaga odstranite odpadni material (veje, listje ali podobno).
- Sprostite opore iz pritrdilnih elementov (kline ali zapave na vozilu).



Uvlečenje markize z ročico

- Zgornji konec ročice mora zaskočiti v držalu markize.
- Vrtite ročico, dokler ni markiza izvlečena samo še približno 1,5 metra. Opore na vsakih 30 cm postavite navpično pod glavno vodilo, da markiza ostane fiksirana.
- Zložite ročaj desne opore, da jo sprostite.
- Opore potisnite do konca skupaj.
- Zložite desno oporo.
- Obrnite desno oporo v glavno vodilo.
- Potisnite spodnji del desne opore v zapah glavnega vodila.
- Na enak način uvlecite še drugo oporo.
- Vrtite ročico, dokler ni markiza do konca uvlečena.
- Pred začetkom vožnje se prepričajte, ali je markiza do konca uvlečena. Glavno vodilo mora biti tesno ob ohišju.
- Snemite ročico z držala na markizi.


OBVESTILO! Pazite, da ničesar ne poškodujete.

Če je markiza uvlečena, ko je mokra, jo izvlecite in pustite, da se blago posuši, ko bo to mogoče. Če ostane mokro blago dlje časa zvito, se bo začela nabirati plesen, barve pa lahko zbledijo.

Uvlečenje markize z uporabo 12 V motorja (samo za PW1500/PW1750, izbirno)

- ▶ Pritisnite gumb  na stikalu ali daljinskem upravljalniku, dokler se markiza ne iztegne za približno 1,5 metra. Opore na vsakih 30 cm postavite navpično pod glavno vodilo, da markiza ostane fiksirana.
- ▶ Zložite ročaj desne opore, da jo sprostite.
- ▶ Opore potisnite do konca skupaj.
- ▶ Zložite desno oporo.
- ▶ Obrnite desno oporo v glavno vodilo.
- ▶ Potisnite spodnji del desne opore v zapah glavnega vodila.
- ▶ Na enak način uvlecite še drugo oporo.
- ▶ Pritisnite gumb  na stikalu ali daljinskem upravljalniku, dokler se markiza ne uvleče do konca.
- ▶ Pred začetkom vožnje se prepričajte, ali je markiza do konca uvlečena. Glavno vodilo mora biti tesno ob ohišju.


OBVESTILO! Pazite, da ničesar ne poškodujete.

Če je markiza uvlečena, ko je mokra, jo izvlecite in pustite, da se blago posuši, ko bo to mogoče. Če ostane mokro blago dlje časa zvito, se bo začela nabirati plesen, barve pa lahko zbledijo.

7.4 Razvijanje roloja (samo za PW1750)

- ▶ Odprite zapah na sredini glavnega vodila (sl. **14**, stran 8).
- ▶ Potisnite držali na levi in desni strani v vodila roloja (sl. **15**, stran 8).
- ▶ Napenjalne trakove ali vrvice napeljite skozi zanke držal (sl. **15**, stran 8).
- ▶ Z obema rokama primite za vodila in povlecite rolo navzdol (sl. **16**, stran 8). Največja višina izvlečenja je 1,2 m.

- Z oporami pritrdite držali na desni in levi strani (sl. **17**, stran 9).
ali
- Vrvce pritrdite s klini (sl. **18**, stran 9).

7.5 Zvijanje roloja (samo za PW1750)

- Sprostite pritrdilne elemente roloja.
- Povlecite rolo navzdol (sl. **19**, stran 9).
- ✓ Rolo se samodejno zviije v glavno vodilo.
- Držali na desni in levi strani povlecite iz vodila (sl. **20**, stran 10).
- Zapnite zapah na sredini glavnega vodila (sl. **21**, stran 10).



OBVESTILO! Pazite, da ničesar ne poškodujete.

Če ste zvilii moker rolo, ga ob naslednji priložnosti znova razvijite, da se blago posuši. Če ostane mokro blago dlje časa zvito, se bo začela nabirati plesen, barve pa lahko zbledijo.

7.6 Nastavljanje 12 V motorja (samo za PW1500/PW1750, izbirno)



NASVET

12 V motor je že vgrajen v navijalno cev.

- Če se markiza več ne zapre ali odpre do konca, nastavite 12 V motor (sl. **22**, stran 10).

7.7 Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku in stenskem stikalu (samo za PW1500/PW1750, izbirno)



NASVET

Če se LED-lučka na daljinskem upravljalniku več **ne** prižge, ko pritisnete katerega od gumbov, je baterija v daljinskem upravljalniku prazna.

- Odprite ohišje (sl. **23** 1, stran 11).
- Staro baterijo vzemite iz držala.

- ▶ Vstavite novo baterijo (tipa CR2450 za daljinski upravljalnik, tipa CR2430 za stensko stikalo, sl. 23 2, stran 11) v držalo, pozitivni priključek pa naj bo obrnjen navzgor.
- ▶ Zaprite daljinski upravljalnik oziroma stensko stikalo.



Varujte vaše okolje!

Akumulatorji in baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke.

Okvarjene akumulatorje ali izrabljene baterije oddajte pri trgovcu ali na zbirno mesto.

8 Čiščenje in nega

8.1 Čiščenje



OBVESTILO! Pazite, da ničesar ne poškodujete.

- Markize **nikoli** ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil ali trdih predmetov, saj lahko poškodujejo izdelek.

- ▶ Ves odpadni material (veje, listje ali podobno) odstranite z blaga markize, da preprečite nastajanje odrgnin, madežev in plesni. Markiza se lahko poškoduje tudi, ko je uvlečena.
- ▶ Redno čistite blago markize, da odstranite prah in umazanijo:
 - Za čiščenje uporabite vodo s 30 ml detergenta in 30 ml belila v 10 litrih vode.
 - Čistilno tekočino nanesite na blago in pustite delovati pet minut.
 - Nato temeljito sperite s čisto vodo.Preverite, ali ste sprali ves detergent z belilom. V nasprotnem primeru se blago lahko poškoduje.
- Počakajte, da se blago posuši.



NASVET

Proizvajalec priporoča:

Za čiščenje blaga uporabite čistilo za markize Dometic (referenčna št. 9600000165, na voljo pri vašem servisnem partnerju).

8.2 Mazanje

- ▶ Po potrebi namažite zglobe markize s parafinskim voskom, teflonskim ali silikon-skim oljem.

8.3 Pregledovanje



OPOZORILO!

Markize ne uporabljajte, če jo je treba nastaviti ali popraviti. Če opazite poškodbe, se obrnite na servisnega partnerja v vaši državi (naslovi so navedeni na hrbtni strani navodil).

- Markizo redno pregledujte, če je kje neuravnotežena ter obrabljena in če so pomembnejši deli morda poškodovani.
- Na markizi redno pregledujte:
 - Je blago nepoškodovano?
 - So ročice in glavno vodilo nepoškodovani in ne kažejo znakov obrabe?
 - Se markiza pravilno zapira?

8.4 Privijanje vijake na zadnjem tečaju

Po prvih obremenitvah je treba vijake na zadnjem tečaju znova priviti:

- po prvem dopustu, ko ste markizo uporabili;
- po 20.000 km vožnje ali šestih mesecih po vgradnji markize (kaj od tega nastopi prej).

Vijake na zadnjem tečaju je treba preveriti tudi ob rednih servisih pregledih vozila.

Za privijanje vijakov se obrnite na vašo servisno službo.

Navodila za servisiranje (sl. 24, stran 11)



OBVESTILO!

Roki markize morata biti razbremenjeni. S tem preprečite neustrezen privijalni navor vijakov.

- Nekoliko dvignite glavno vodilo, da razbremenite tečaj.
- Vijake privijte z navorom 15 – 25 Nm.

8.5 Krpanje majhnih lukenj v blagu

Majhne luknje in mesta, s katerih je odstopil premaz, lahko zakrpate sami:



- Z bombažno krpo premažite predel okrog poškodovanega mesta z majhno količino tekočega vinilnega obliža (referenčna št. 9103104018, na voljo pri vašem servisnem partnerju).
- ✓ Tekoči vinilni obliž raztopi premaz. Premaz zapre luknjo, ko se posuši.
- Preden uvlečete markizo, počakajte, da se ta predel posuši.

9 Odpravljanje težav



NASVET

Če težave ne uspete odpraviti s pomočjo tabele v nadaljevanju, se obrnite na servisnega partnerja v vaši državi (naslovi so navedeni na hrbtni strani navodil).

Napaka	Morebiten vzrok	Predlagani ukrep za odpravo napake
Samo za PW1500/PW1750: Motor se ne odziva na ukaze iz daljinskega upravljalnika.	Baterija v daljinskem upravljalniku je prazna.	Na kratko pritisnite gumb  ali  . Če se LED-lučka na daljinskem upravljalniku ne prižge, je baterija prazna. Zamenjajte baterijo; glejte razdelek pogl. „Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku in stenskem stikalu (samo za PW1500/PW1750, izbirno)“ na strani 325.
	Daljinski upravljalnik ni več ali je napačno nastavljen za motor.	Znova programirajte daljinski upravljalnik; glejte navodila za montažo.
	Ni napajanja	Preverite električne priključke.
	Motor je pokvarjen.	Ročno uvlecite markizo in se obrnite na servisnega partnerja v vaši državi.

10 Garancija

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte svého specializovaného prodejce nebo pobočku výrobce ve vaší zemi (adresy jsou uvedeny na zadní straně návodu).

K provedení opravy nebo záručního servisu musíte zaslat následující dokumentaci:

- kopii účtu s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popisu vady.

11 Odstranjevanje

- Embalažni material odložite na primernem mestu za zbiranje odpadkov za reciklažo.



Ko dokončno prenehate uporabljati napravo in jo nameravate zavreči, se o veljavnih okoljskih predpisih posvetujte z najbližjim središčem za zbiranje odpadkov za reciklažo ali pri svojem trgovcu.


12 Tehnični podatki

PerfectWall PW1000					
Širina:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Izvlačeno:	2 m	2,5 m			
Masa:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Širina:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Izvlačeno:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Masa:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Širina:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Izvlačeno:	2,5 m / 2,75 m			
Masa:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Širina:	3 m	3,5 m	4 m
Izvlačeno:	2,5 m		
Masa:	26 kg	30 kg	33 kg

	12 V motor (samo za PW1500 in PW1750)
Priključna napetost:	12 V $\overline{=}$ (11 – 15 V)
Jakost toka:	7 A
Izhodna moč:	84 W
Navor:	35 Nm
Pregled/certifikat:	



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών θα πρέπει να το μελετήσετε και να το κατανοήσετε πριν από τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Η τοποθέτηση αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται από ειδικό. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς. Οι μετατροπές στο προϊόν μπορεί να αποβούν ιδιαίτερα επικίνδυνες και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές στη συσκευή.
- Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να παραμείνει στο προϊόν. Ο ιδιοκτήτης πρέπει να το μελετήσει προσεκτικά.

Περιεχόμενα

1	Υποδείξεις για τη χρήση του εγχειριδίου	333
2	Υποδείξεις ασφαλείας	333
3	Περιεχόμενα συσκευασίας	336
4	Προαιρετικά εξαρτήματα	337
5	Προβλεπόμενη χρήση	337
6	Τεχνική περιγραφή.	338
7	Χειρισμός τέντας	339
8	Καθαρισμός και φροντίδα	346
9	Αντιμετώπιση βλαβών	349
10	Εγγύηση.	350
11	Απόρριψη.	350
12	Τεχνικά χαρακτηριστικά	351

1 Υποδείξεις για τη χρήση του εγχειριδίου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Υπόδειξη ασφαλείας: Η μη τήρηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η μη τήρηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ύλικές ζημιές και επιπτώσεις στη λειτουργία του προϊόντος.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Συμπληρωματικά στοιχεία για το χειρισμό του προϊόντος.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις προβλεπόμενες οδηγίες και προϋποθέσεις ασφαλείας που καθορίζει ο κατασκευαστής του οχήματος και που ισχύουν για τα συνεργεία αυτοκινήτων.

Στις παρακάτω περιπτώσεις ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές:

- Φθορές στο προϊόν από μηχανικές επιδράσεις και υπέρταση
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για άλλους σκοπούς από ότι περιγράφεται στις οδηγίες

Προσέχετε τις παρακάτω προειδοποιήσεις:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν ξεκινήσετε την οδήγηση να ελέγχετε αν η τέντα έχει κλείσει τελείως. Μην μετακινείτε ποτέ το όχημα με την τέντα ανοιγμένη.
- Μην οδηγείτε ποτέ με τημανιβέλα κρεμασμένη. Αφαιρείτε πάντα τημανιβέλα πριν ξεκινήσετε το όχημα.

- Μην οδηγείτε το όχημα αν το πανί έχει πάθει ζημιές ή έχει σκιστεί, ακόμα κι αν η τέντα είναι κλεισμένη σωστά. Οι βραχίονες της τέντας συγκρατούνται από το πανί. Εάν το πανί σκιστεί κατά τη διάρκεια της πορείας, η τέντα θα πεταχτεί ξαφνικά προς τα έξω. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς. Στερεώνετε την τέντα έτσι ώστε να μην μπορεί να ανοίξει απότομα και απρόσμενα κατά την οδήγηση.
- **Μην** ανοίγετε την τέντα κατά τη διάρκεια της οδήγησης.
- **Μην** ανοίγετε την τέντα όταν πνέουν ισχυροί άνεμοι ή όταν πέφτει χιόνι.
- Όταν αναμένονται ισχυροί άνεμοι, δυνατή βροχή ή χιονόπτωση κλείνετε την τέντα.
- Προσέξτε να μη μαζευτεί νερό ή πάγος πάνω στο πανί. Διαφορετικά η τέντα μπορεί να πάθει ζημιά ή να σπάσουν οι βραχίονες της και να προκληθούν έτσι σοβαροί τραυματισμοί.
- Μην πλησιάζετε την τέντα
 - αν έμεινε ανοικτή ενώ πνέουν ισχυροί άνεμοι,
 - αν επάνω της έχουν σχηματιστεί λιμνούλες νερού,
 - αν έχει συσσωρευτεί χιόνι,
 - αν πάνω στην τέντα υπάρχουν μεγάλα ξένα σώματα.Σε τέτοια περίπτωση η τέντα μπορεί να μετακινηθεί απρόσμενα, να γίνει ασταθής και να στραβώσει ή να σπάσει.
- **Προαιρετικό για PW1500/PW1750:** Εάν έχει ζημιά το καλώδιο σύνδεσης της τέντας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από έναν ειδικό.
- **Προαιρετικό για PW1500/PW1750:** Πριν καθαρίσετε το όχημα στην περιοχή της τέντας ή την τέντα την ίδια να απενεργοποιείτε την ηλεκτρική τροφοδοσία από τον διακόπτη.
- Μην αφήνετε ανεπιτήρητη την τέντα όταν είναι ανοιγμένη. Κλείνετε την τέντα όταν φεύγετε από το χώρο στάθμευσης.
- Κρατάτε αποστάσεις ασφαλείας από την τέντα όταν χρησιμοποιείτε γκριλ και ακάλυπτη φωτιά. Το πανί μπορεί να υποστεί ζημιές από τη θερμότητα ή να πιάσει φωτιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι παρακολουθούνται ή έχουν διδαχθεί πώς να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και γνωρίζουν τους κινδύνους που προκύπτουν.

- **Προαιρετικό για PW1500/PW1750: Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδια.**

Να φυλάσσετε το τηλεχειριστήριο μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το διακόπτη στον τοίχο (πρόσθετος εξοπλισμός).

- Θα πρέπει να προσέχετε ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Παρκάρετε το αυτοκινούμενο ή συρόμενο τροχόσπιτο έτσι ώστε πάνω στο τεντόπανο να μην μπορούν να πέσουν ξένα σώματα (κλαδιά, φύλλα κλπ.).
- Το πανί της τέντας δεν επιτρέπεται να κρέμεται κάνοντας κοιλιά στα άκρα, αλλά πρέπει να είναι πάντα τεντωμένο. Εάν το πανί κρέμεται, θα τρίβεται στους βραχίονες και θα φθαρεί. Σε μακριές τέντες το πανί δεν επιτρέπεται να κάνει «κοιλιά» στη μέση.
- Κλείνετε την τέντα μόνο εφόσον δεν υπάρχουν ξένα σώματα πάνω στο τεντόπανο (κλαδιά, φύλλα κλπ.). Διαφορετικά κατά το κλείσιμο η τέντα μπορεί να χαλάσει.
- Πάνω στην τέντα δεν πρέπει να υπάρχουν ξένα σώματα, ώστε να αποφεύγονται τα γδαρσίματα, οι λεκέδες και η μούχλα.
- Κλείνετε τελείως την τέντα όταν είναι υγρή μόνο για λόγους ασφαλείας. Ανοίξτε την πάλι αμέσως μόλις θα επιτρέπεται. Διαφορετικά μπορεί να σχηματιστούν σημεία μούχλας ή λεκέδες, και το χρώμα μπορεί να ξεβάψει.
- Μην λυγίζετε ποτέ προς τα κάτω τους βραχίονες της τέντας ή το κάλυμμα ώστε να φύγει το νερό πάνω από την τέντα. Η τέντα μπορεί να στραβώσει και να μη λειτουργεί πλέον σωστά.
- Μην κρεμάτε αντικείμενα πάνω στην τέντα, ούτε στο μπροστινό κάλυμμα, ούτε στους βραχίονες.
- Μην χρησιμοποιείτε σπρέι (π.χ. εντομοκτόνα ή σπρέι μαλλιών) κοντά στην τέντα. Το πανί μπορεί να λερωθεί, ή να υποστεί ζημιές η επιφάνειά του και να χάσει την αδιάβροχη ιδιότητά της.

- Αν μετά την τοποθέτηση της τέντας δεν υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος πάνω από την πόρτα, η πόρτα θα πρέπει να παραμένει κλειστή κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της τέντας, ώστε να αποτραπεί η επαφή της πόρτας με τους βραχίονες ή την μπροστινή ράβδο.
Ο απαιτούμενος ελεύθερος χώρος εξαρτάται από τον τύπο της πόρτας (πλάτος πόρτας, στρεφόμενη ή συρόμενη πόρτα), καθώς και από τη ρυθμισμένη γωνία κλίσης της τέντας.

3 Περιεχόμενα συσκευασίας

Ποσότητα	Όνομασία
1	Τέντα
1	Μανιβέλα (μόνο για τέντες χωρίς μοτέρ)
1	Δοκός τεντώματος (μόνο για τέντες μήκους πάνω από 4 m)
1	Τηλεχειριστήριο (μόνο για PW1500/PW1750, προαιρετικό)
1	Διακόπτης τέντας (μόνο PW1500/PW1750, προαιρετικό)
4	Πασσαλάκι
1	Οδηγίες χειρισμού
1	Οδηγίες τοποθέτησης

4 Προαιρετικά εξαρτήματα

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία):

Όνομασία

TieDown Kit

Ιμάντες για στερέωση της τέντας στο έδαφος

CampRoom

Μπροστινό τοίχωμα τέντας και πλευρικά τοιχώματα για διάφορα μοντέλα με σκέλη στήριξης σε διάφορα μεγέθη

RainProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη

SunProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη

Rollo+ (όχι για PW1750)

Ρολό ηλιοπροστασίας

Dometic Light LK120

Σετ φωτισμού LED με τηλεχειριστήριο για τοποθέτηση στους βραχίονες της τέντας

LED LightStrip

Λωρίδα φωτισμού LED διαθέσιμη σε διάφορα μήκη για εγκατάσταση στην κάτω πλευρά της τέντας

LED Profile

Φωτιστικό LED διαθέσιμο σε διάφορα μήκη για εγκατάσταση στο κάτω μέρος της στερεωμένης στον τοίχο πλευράς της τέντας

Awning cleaner

Ειδικό καθαριστικό τέντας

Repair Kit

Μπάλωμα επισκευής τέντας

5 Προβλεπόμενη χρήση

Οι τέντες PerfectWall PW1000, PW1500 και PW1750 είναι κατάλληλες για εγκατάσταση σε αυτοκινούμενα ή συρόμενα τροχόσπιτα.

Οι τέντες επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο όσο το όχημα είναι σταθμευμένο.

6 Τεχνική περιγραφή

Οι PerfectWall PW1000, PW1500 και PW1750 είναι τέντες που μπορούν να ανοίγονται και να μαζεύονται με μανιβέλα.

Οι τέντες PerfectWall PW1500 και PW1750 μπορούν προαιρετικά να ανοίγονται και να μαζεύονται με μοτέρ 12 V που ελέγχεται από διακόπτη ή τηλεχειριστήριο.

Η τέντα στερεώνεται με υποστηρίγματα στον τοίχο του οχήματος ή στο δάπεδο.

Η τέντα PW1750 έχει ενσωματωμένο στη μπροστινή ράβδο ρολό ηλιοπροστασίας και χρησιμοποιείται για προστασία από τη βροχή ή τον ήλιο.

Εντολές τηλεχειριστηρίου (μόνο για PW1500/PW1750, προαιρετικό)

Θέση στο σχ. 1 , σελίδα 3	Ονομασία
1	Κλείσιμο της τέντας
2	Στοπ
3	Άνοιγμα της τέντας
4	Διακόπτης φωτισμού LED (προαιρετικό)

Εντολές διακόπτη (μόνο για PW1500/PW1750, προαιρετικό)

Θέση στο σχ. 1 , σελίδα 3	Ονομασία
1	Κλείσιμο της τέντας
2	Στοπ
3	Άνοιγμα της τέντας

7 Χειρισμός τέντας

Να τηρείτε επίσης τις οδηγίες ασφαλείας που υπάρχουν στο κεφάλαιο «Υποδείξεις ασφαλείας» στη σελίδα 333.

7.1 Υποδείξεις για τη θέση του οχήματος



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Παρκάρετε το όχημα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε πάνω στο τεντόπανο να μην μπορούν να πέσουν ξένα σώματα (κλαδιά, φύλλα κλπ.).
- Πάνω στην τέντα δεν πρέπει να υπάρχουν ξένα σώματα, ώστε να αποφεύγονται τα γδαρσίματα, οι λεκέδες και η μούχλα.

7.2 Άνοιγμα τέντας

Άνοιγμα τέντας με μανιβέλα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού.

Κρατάτε αρκετή απόσταση από αντικείμενα και από τα άλλα οχήματα. Μετά το άνοιγμα της τέντας θα πρέπει να υπάρχει γύρω της προς τα άλλα αντικείμενα ή οχήματα μια ελάχιστη απόσταση 40 cm.

- Στερεώνετε τη μανιβέλα στην υποδοχή της τέντας (σχ. **2**, σελίδα 3).
- Γυρίστε τη μανιβέλα ώσπου η τέντα να ανοίξει περίπου 1,5 m (σχ. **3**, σελίδα 4).
- Σπρώξτε το δεξιό υποστήριγμα τόσο μέσα στο μπροστινό κάλυμμα ώστε να μπορείτε να το κινείτε ελεύθερα (σχ. **5**, σελίδα 5).
- Στρέψτε το δεξιό υποστήριγμα στο πλάι (σχ. **5**, σελίδα 5).
- Γυρίστε το δεξιό υποστήριγμα προς τα κάτω και στηρίξτε το στο δάπεδο (σχ. **6**, σελίδα 5).
- Ρυθμίστε το υποστήριγμα στο επιθυμητό ύψος (σχ. **7**, σελίδα 6).
- Διπλώστε το μοχλό του υποστηρίγματος προς τα πάνω ώστε να σταθεροποιήσετε το υποστήριγμα (σχ. **8**, σελίδα 6).
- Κλείστε και το άλλο υποστήριγμα με τον ίδιο τρόπο.

- ▶ Γυρίστε τημανιβέλα ώσπου η τέντα να ανοίξει στην επιθυμητή θέση. Στερεώστε ξανά τα υποστηρίγματα κατακόρυφα κάτω από τη μπροστινή ράβδο κάθε 30 cm έτσι ώστε η τέντα να στέκεται σταθερά συνεχώς.
- ▶ Γυρίστε τημανιβέλα περίπου κατά ένα τέταρτο μιας περιστροφής προς τα πίσω, για να τεντωθεί το πανί.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές.

Το πανί της τέντας δεν επιτρέπεται να κρέμεται κάνοντας κοιλιά στα άκρα, αλλά πρέπει να είναι πάντα τεντωμένο. Εάν το πανί κρέμεται, θα τρίβεται στους βραχίονες και θα φθαρεί. Σε μακριές τέντες το πανί δεν επιτρέπεται να κάνει «κοιλιά» στη μέση.

- ▶ Βγάλτε τημανιβέλα από την υποδοχή της τέντας.

Άνοιγμα της τέντας με μοτέρ 12 V (μόνο PW1500/PW1750, προαιρετικό)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού.

Κρατάτε αρκετή απόσταση από αντικείμενα και από τα άλλα οχήματα. Μετά το άνοιγμα της τέντας θα πρέπει να υπάρχει γύρω της προς τα άλλα αντικείμενα ή οχήματα μια ελάχιστη απόσταση 40 cm.





ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μόνο για λειτουργία με το τηλεχειριστήριο:

- Όταν το όχημα ξεκινήσει, η τέντα μαζεύεται αυτόματα. Ενώ το όχημα κινείται, η τέντα είναι ασφαλισμένη και δεν μπορεί να ανοίξει.
- Ο δέκτης ηχεί μία φορά όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Η λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να επηρεαστεί από παρεμβολές αν υπάρχει άλλη συσκευή κοντά και χρησιμοποιεί την ίδια συχνότητα.
- Φυλάξτε το τηλεχειριστήριο σε ασφαλές μέρος ενώ οδηγείτε. Ο μαγνήτης στη θήκη δεν είναι σχεδιασμένος για ισχυρούς κραδασμούς, όπως ξαφνικό φρενάρισμα.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ▽ του διακόπτη ή το τηλεχειριστήριο μέχρι να ανοίξει η τέντα περίπου 1,5 μέτρο (σχ. **4**, σελίδα 4).
- ▶ Σπρώξτε το δεξιό υποστήριγμα τόσο μέσα στο μπροστινό κάλυμμα ώστε να μπορείτε να το κινείτε ελεύθερα (σχ. **5**, σελίδα 5).

- Στρέψτε το δεξιό υποστήριγμα στο πλάι (σχ. **5**, σελίδα 5).
- Γυρίστε το δεξιό υποστήριγμα προς τα κάτω και στηρίξτε το στο δάπεδο (σχ. **6**, σελίδα 5).
- Ρυθμίστε το υποστήριγμα στο επιθυμητό ύψος (σχ. **7**, σελίδα 6).
- Διπλώστε το μοχλό του υποστηρίγματος προς τα πάνω ώστε να σταθεροποιήσετε το υποστήριγμα (σχ. **8**, σελίδα 6).
- Κλείστε και το άλλο υποστήριγμα με τον ίδιο τρόπο.
- Πιέστε το πλήκτρο  του διακόπτη ή το τηλεχειριστήριο μέχρι να ανοίξει η τέντα στην απαιτούμενη θέση. Στερεώστε ξανά τα υποστηρίγματα κατακόρυφα κάτω από τη μπροστινή ράβδο κάθε 30 cm έτσι ώστε η τέντα να στέκεται σταθερά συνεχώς.
- Πατήστε το πλήκτρο  του διακόπτη ή το τηλεχειριστήριο ώστε η τέντα να κλείσει τόσο μέχρι που το πανί να είναι τεντωμένο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές.

Το πανί της τέντας δεν επιτρέπεται να κρέμεται κάνοντας κοιλιά στα άκρα, αλλά πρέπει να είναι πάντα τεντωμένο. Εάν το πανί κρέμεται, θα τρίβεται στους βραχίονες και θα φθαρεί. Σε μακριές τέντες το πανί δεν επιτρέπεται να κάνει «κοιλιά» στη μέση.

Τοποθέτηση υποστηρίγματος στο δάπεδο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- Τα υποστηρίγματα πρέπει να πατούν μόνο πάνω σε σταθερό έδαφος.
- Σταθεροποιήστε τα υποστηρίγματα ώστε να μην γλιστρήσουν.

- Τοποθετήστε τα υποστηρίγματα κατακόρυφα κάτω από τη μπροστινή ράβδο.
- Σταθεροποιήστε τα υποστηρίγματα με πασσαλάκια (σχ. **9**, σελίδα 6).
- Το ένα υποστήριγμα θα πρέπει να είναι πιο χαμηλό ώστε η μπροστινή ράβδος να έχει ελαφριά κλίση. Έτσι θα μπορεί να φεύγει καλύτερα η βροχή (σχ. **10**, σελίδα 6).

Στερέωση υποστηριγμάτων στο όχημα

Μπορείτε να στερεώσετε την τέντα κατευθείαν στο όχημα, αν προηγούμενα τοποθετήσετε τις ασφάλειες για τα υποστηρίγματα.

- Σπρώξτε το κάλυμμα της ασφάλειας προς τα πάνω (σχ. **11**, σελίδα 7).
- Περάστε τα υποστηρίγματα στην ασφάλεια (σχ. **11**, σελίδα 7).
- Σπρώξτε το κάλυμμα της ασφάλειας προς τα κάτω (σχ. **11**, σελίδα 7).
- Το ένα υποστήριγμα θα πρέπει να είναι πιο χαμηλό ώστε η μπροστινή ράβδος να έχει ελαφριά κλίση. Έτσι θα μπορεί να φεύγει καλύτερα η βροχή (σχ. **12**, σελίδα 7).

Τοποθέτηση της δοκού τεντώματος (σχ. **13**, σελίδα 7)

Σε τέντες με μήκος 4 m και μεγαλύτερο θα πρέπει στο μέσον της τέντας να τοποθετείται δοκός τεντώματος. Έτσι η τέντα δεν θα μπορεί να κάνει «κοιλιά».

- Συναρμολογήστε τη δοκό τεντώματος.
- Στερεώστε το επάνω άκρο της δοκού στην αντίστοιχη υποδοχή στο περίβλημα.
- Εισάγετε το άλλο άκρο της δοκού στην αντίστοιχη υποδοχή στη μπροστινή ράβδο.

7.3 Κλείσιμο της τέντας



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Κλείνετε την τέντα μόνο εφόσον δεν υπάρχουν ξένα σώματα πάνω στο τεντόπανο (κλαδιά, φύλλα κλπ.). Διαφορετικά κατά το κλείσιμο η τέντα μπορεί να χαλάσει.
- Πάνω στην τέντα δεν πρέπει να υπάρχουν ξένα σώματα, ώστε να αποφεύγονται τα γδαρσίματα, οι λεκέδες και η μούχλα.
- Κατά το κλείσιμο της τέντας προσέχετε να μη μαγκώσουν κλαδιά ή άλλα αντικείμενα.

- Απομακρύνετε τα ξένα σώματα (κλαδιά, φύλλα κλπ.) πάνω από το τεντόπανο.
- Λύστε τα υποστηρίγματα (πασσαλάκια ή ασφάλειες στο όχημα).

Κλείσιμο τέντας με μανιβέλα

- Στερεώστε το πάνω άκρο της μανιβέλας στην υποδοχή της τέντας.
- Γυρίστε τη μανιβέλα ώσπου η τέντα να είναι ανοιγμένη περίπου μόνο 1,5 m. Στερεώστε ξανά τα υποστηρίγματα κατακόρυφα κάτω από τη μπροστινή ράβδο κάθε 30 cm έτσι ώστε η τέντα να στέκεται σταθερά συνεχώς.
- Διπλώστε το μοχλό του δεξιού υποστηρίγματος προς τα κάτω ώστε να λύσετε το υποστήριγμα.
- Σπρώξτε το υποστήριγμα τελείως μέσα.
- Αναδιπλώστε το δεξιό υποστήριγμα προς τα πάνω.
- Στρέψτε το δεξιό υποστήριγμα μέσα στη μπροστινή ράβδο.
- Σπρώξτε το κάτω τμήμα του δεξιού υποστηρίγματος μέσα στην ασφάλεια της μπροστινής ράβδου.
- Κλείστε και το άλλο υποστήριγμα με τον ίδιο τρόπο.
- Γυρίστε τη μανιβέλα ώσπου η τέντα να κλείσει τελείως.
- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η τέντα έχει κλείσει τελείως. Η μπροστινή ράβδος πρέπει να εφαρμόζει καλά πάνω στο περιβλήμα.
- Βγάλτε τη μανιβέλα από την υποδοχή της τέντας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές.**

Εάν κλείσετε την τέντα όταν είναι βρεγμένη, ανοίξτε την ξανά και αφήστε το ύφασμα να στεγνώσει στην πρώτη ευκαιρία. Εάν το πανί μείνει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τυλιγμένο σε υγρή κατάσταση, θα δημιουργηθεί μούχλα και μπορεί να ξεθωριάσει.

Κλείσιμο της τέντας με μοτέρ 12 V (μόνο PW1500/PW1750, προαιρετικό)

- Πιέστε το πλήκτρο Δ του διακόπτη ή το τηλεχειριστήριο μέχρι να ανοίξει η τέντα μόνο κατά περίπου 1,5 μέτρο. Στερεώστε ξανά τα υποστηρίγματα κατακόρυφα κάτω από τη μπροστινή ράβδο κάθε 30 cm έτσι ώστε η τέντα να στέκεται σταθερά συνεχώς.
- Διπλώστε το μοχλό του δεξιού υποστηρίγματος προς τα κάτω ώστε να λύσετε το υποστήριγμα.
- Σπρώξτε το υποστήριγμα τελείως μέσα.
- Αναδιπλώστε το δεξιό υποστήριγμα προς τα πάνω.

- Στρέψτε το δεξιό υποστηρίγμα μέσα στη μπροστινή ράβδο.
- Σπρώξτε το κάτω τμήμα του δεξιού υποστηρίγματος μέσα στην ασφάλεια της μπροστινής ράβδου.
- Κλείστε και το άλλο υποστηρίγμα με τον ίδιο τρόπο.
- Πιέστε το πλήκτρο Δ του διακόπτη ή το τηλεχειριστήριο μέχρι να κλείσει εντελώς η τέντα.
- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η τέντα έχει κλείσει τελείως. Η μπροστινή ράβδος πρέπει να εφαρμόζει καλά πάνω στο περιβλήμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές.

Εάν κλείσετε την τέντα όταν είναι βρεγμένη, ανοίξτε την ξανά και αφήστε το ύφασμα να στεγνώσει στην πρώτη ευκαιρία. Εάν το πανί μείνει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τυλιγμένο σε υγρή κατάσταση, θα δημιουργηθεί μούχλα και μπορεί να ξεθωριάσει.

7.4 Ξετύλιγμα του ρολού ηλιοπροστασίας (μόνο PW1750)

- Ανοίξτε την ασφάλεια στο μέσον της μπροστινής ράβδου (σχ. **14**, σελίδα 8).
- Σπρώξτε τα στηρίγματα δεξιά και αριστερά μέσα στις ράγες του ρολού ηλιοπροστασίας (σχ. **15**, σελίδα 8).
- Περάστε τους μάντες ή τα σχοινιά μέσα από τις θηλιές των στηριγμάτων (σχ. **15**, σελίδα 8).
- Τραβήξτε το ρολό και με τα δύο χέρια στις ράγες ομοίμορφα προς τα κάτω (σχ. **16**, σελίδα 8). Το συνολικό μήκος τραβήγματος είναι 1,2 m.
- Στερεώστε τα στηρίγματα δεξιά και αριστερά στα υποστηρίγματα (σχ. **17**, σελίδα 9).
- ή
- Σταθεροποιήστε τα σχοινιά με πασσαλάκια (σχ. **18**, σελίδα 9).

7.5 Τύλιγμα του ρολού ηλιοπροστασίας (μόνο PW1750)

- Λύστε τις ασφάλειες του ρολό.
- Τραβήξτε το ρολό προς τα κάτω (σχ. **19**, σελίδα 9).
- ✓ Το ρολό τυλιγεται μόνο του μέσα στη μπροστινή ράβδο.
- Τραβήξτε τα στηρίγματα δεξιά και αριστερά έξω από τη ράγα (σχ. **20**, σελίδα 10).
- Ασφαλίστε την ασφάλεια στο μέσον της μπροστινής ράβδου (σχ. **21**, σελίδα 10).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές.

Αν κλείσετε το ρολό ενώ είναι υγρό, ανοίξτε το πάλι με την πρώτη ευκαιρία και αφήστε το πανί να στεγνώσει. Εάν το πανί μείνει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τυλιγμένο σε υγρή κατάσταση, θα δημιουργηθεί μούχλα και μπορεί να ξεθωριάσει.

7.6 Ρύθμιση του μοτέρ 12 V (μόνο PW1500/PW1750, προαιρετικό)



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το μοτέρ 12 V είναι στερεωμένο στον άξονα του τεντόπανου.

- Αν η τέντα δεν μπορεί πλέον να κλείσει ή να ανοίξει τελείως, ρυθμίστε το μοτέρ 12-V (σχ. **22**, σελίδα 10).

7.7 Αντικατάσταση μπαταριών του τηλεχειριστηρίου και του διακόπτη τοίχου (μόνο PW1500/PW1750, προαιρετικό)



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου **δεν** ανάβει αφού έχετε πατήσει ένα από τα πλήκτρα, η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι άδεια.

- Ανοίξτε το περίβλημα (σχ. **23** 1, σελίδα 11).
- Βγάλτε την παλιά μπαταρία από τη θήκη της.

- Τοποθετήστε νέα μπαταρία (τύπου CR2450 για το τηλεχειριστήριο, τύπου CR2430 για τον διακόπτη τοίχου, σχ. 23 2, σελίδα 11) στη θήκη με το θετικό ακροδέκτη στραμμένο προς τα επάνω.
- Κλείστε το τηλεχειριστήριο η τον διακόπτη τοίχου.



Προστατέψτε το περιβάλλον!

Οι παλιές μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα σκουπίδια του σπιτιού!

Τις χαλασμένες και τις άδειες μπαταρίες πρέπει να τις παραδίδετε πίσω στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

8 Καθαρισμός και φροντίδα

8.1 Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές.

- Μην καθαρίζετε ποτέ την τέντα με συσκευή νερού υψηλής πίεσης.
- Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό καυστικά καθαριστικά μέσα ή σκληρά αντικείμενα, διότι μπορεί να προξενήσουν ζημιά.

- Αφαιρέστε κάθε ξένο σώμα (κλαδιά, φύλλα κλπ.) πάνω από το τεντόπανο ώστε να αποτρέψετε γδαρσίματα, λεκέδες καθώς και τη δημιουργία μούχλας. Εξάλλου μπορούν να προκληθούν ζημιές στην τέντα κατά το κλείσιμο.
- Καθαρίζετε το τεντόπανο τακτικά για να φεύγουν οι σκόνες και οι βρομιές:
 - Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε 30 ml απορρυπαντικό και 30 ml λευκαντικό σε 10 λίτρα νερό.
 - Σαπουνίστε με αυτό το πανί και αφήστε το υγρό καθαρισμού να επιδράσει για πέντε λεπτά.
 - Ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό.Βεβαιωθείτε ότι έχει ξεπλυθεί τελείως το υγρό καθαρισμού με το λευκαντικό. Διαφορετικά το τεντόπανο μπορεί να χαλάσει.
- Αφήστε το τεντόπανο να στεγνώσει.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο κατασκευαστής συνιστά:

Για καθαρισμό του τεντόπανου χρησιμοποιείτε το καθαριστικό τεντών Dometic (κωδικός 9600000165, διατίθεται από το κατάστημα αγοράς).

8.2 Λίπανση

- Αν χρειάζεται, λιπαίνετε τις αρθρώσεις της τέντας με κερί παραφίνης ή με λάδι τεφλόν ή σιλικόνης.

8.3 Έλεγχος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αν χρειάζονται ρυθμίσεις ή επισκευές μη χρησιμοποιείτε την τέντα.

Εάν διαπιστώσετε ζημιές, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας (διευθύνσεις βλέπε στην πίσω πλευρά των οδηγιών).

- Ελέγχετε την τέντα τακτικά για τυχόν φθορά, κακή κατανομή φορτίου καθώς και για ζημιές σε σημαντικά εξαρτήματα.
- Ελέγχετε τακτικά την τέντα:
 - Είναι ανέπαφο το πανί;
 - Είναι ανέπαφοι οι βραχίονες και η μπροστινή ράβδος, ή παρουσιάζουν σημάδια φθοράς;
 - Κλείνει σωστά η τέντα;

8.4 Πρόσθετο σφίξιμο των βιδών στις αρθρώσεις ώμων

Μετά τις πρώτες καταπονήσεις θα πρέπει να σφίξετε τις βίδες στις αρθρώσεις ώμου:

- Μετά από τις διακοπές σας όπου χρησιμοποιήσατε την τέντα για πρώτη φορά
- Μετά από οδήγηση 20.000 km ή έξι μήνες μετά την τοποθέτηση της τέντας (όποιο συμβεί πρώτον)

Επιπλέον οι βίδες στην άρθρωση ώμου πρέπει να ελέγχονται κατά την τακτική επιθεώρηση του οχήματος.

Για το σφίξιμο των βιδών απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Οδηγίες για το σέρβις (σχ. 24, σελίδα 11)



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι βραχιόνες της τέντας δεν πρέπει να φέρουν φορτίο. Αυτό γίνεται για να μην εφαρμοστεί λάθος η ροπή σύσφιξης των βιδών.

- Ανυψώστε ελαφρώς τη μπροστινή ράβδο, ώστε να μην φέρουν φορτίο οι μεντεσέδες.
- Σφίξτε πάλι τις βίδες με ροπή 15 – 25 Nm.

8.5 Μπάλωμα μικρών τρυπών στο πανί

Τις μικρές τρύπες στο πανί ή σε σημεία στα οποία έχει αρχίσει να διαλύεται η επίστρωση, μπορείτε να τα μπαλώσετε μόνοι σας:

- Με ένα βαμβακερό πανί επαλείψτε γύρω από το σημείο που χάλασε μια μικρή ποσότητα κόλλας βινυλίου σε υγρή μορφή (κωδικός 9103104018, διατίθεται από το κατάστημα αγοράς).
- ✓ Η υγρή κόλλα επιδρά αποσυνθετικά πάνω στην επίστρωση. Κατά το στέγνωμα η επίστρωση κλείνει την τρύπα.
- Πριν κλείσετε την τέντα περιμένετε να στεγνώσει εντελώς το συγκεκριμένο σημείο του πανιού.

9 Αντιμετώπιση βλαβών



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε τις βλάβες με τη βοήθεια του ακόλουθου πίνακα, απευθυνθείτε στο αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας (διευθύνσεις βλέπε στην πίσω πλευρά των οδηγιών).

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
<p>μόνο PW1500/PW1750: Το μοτέρ δεν αντιδρά στις εντολές από το τηλεχειριστήριο.</p>	<p>Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι άδειες.</p>	<p>Πατήστε σύντομα ένα από τα πλήκτρα \triangle ή ∇. Αν η LED του τηλεχειριστηρίου δεν ανάψει, τότε η μπαταρία είναι άδεια. Αντικαταστήστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο «Αντικατάσταση μπαταριών του τηλεχειριστηρίου και του διακόπτη τοίχου (μόνο PW1500/PW1750, προαιρετικό)» στη σελίδα 345.</p>
	<p>Το τηλεχειριστήριο δεν είναι ρυθμισμένο, ή δεν είναι σωστά ρυθμισμένο ως προς τον κινητήρα.</p>	<p>Προγραμματίστε ξανά το τηλεχειριστήριο, δείτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης.</p>
	<p>Δεν υπάρχει τάση τροφοδοσίας</p>	<p>Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.</p>
	<p>Το μοτέρ είναι χαλασμένο.</p>	<p>Κλείστε την τέντα χειροκίνητα και επικοινωνήστε με τον συνεργάτη μας στην χώρα σας.</p>

10 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν έχει ελαττώματα, απευθυνθείτε στο κατάστημα που το αγοράσατε ή στην αντιπροσωπεία του κατασκευαστή στη χώρα σας (διευθύνσεις βλέπε στην πίσω πλευρά των οδηγιών).

Για την επεξεργασία της επισκευής ή αντίστοιχα της εγγύησης απαιτούνται τα εξής έγγραφα:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς,
- το λόγο για την υποβολή των παραπόνων ή μια περιγραφή του σφάλματος.

11 Απόρριψη

- Αν είναι εφικτό να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.



Εάν η συσκευή τεθεί οριστικά εκτός λειτουργίας, ενημερωθείτε στο κοντινότερο κέντρο ανακύκλωσης ή στα ειδικά καταστήματα για τους σχετικούς κανονισμούς απόρριψης.


12 Τεχνικά χαρακτηριστικά

PerfectWall PW1000					
Πλάτος:	2,6 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m
Ανοιγμένη:	2 m	2,5 m			
Βάρος:	18,6 kg	21 kg	24 kg	27 kg	30 kg

PerfectWall PW1500				
Πλάτος:	1,5 m	2,6 m	3 m	3,5 m
Ανοιγμένη:	1 m	2 m	2,5 m	2,5 m / 2,75 m
Βάρος:	12 kg	18 kg	21 kg	24 kg

PerfectWall PW1500				
Πλάτος:	4 m	4,5 m	5 m	5,5 m
Ανοιγμένη:	2,5 m / 2,75 m			
Βάρος:	27 kg	30 kg	33 kg	36 kg

PerfectWall PW1750			
Πλάτος:	3 m	3,5 m	4 m
Ανοιγμένη:	2,5 m		
Βάρος:	26 kg	30 kg	33 kg

	μοτέρ 12 V (μόνο PW1500 και PW1750)
Ηλεκτρική τάση:	12 V _{DC} (11 – 15 V)
Ένταση ρεύματος:	7 A
Ισχύς εξόδου:	84 W
Ροπή:	35 Nm
Έλεγχος/πιστοποιητικό:	

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden